

62

T

COMMEMORACIÓ
DE LA ESCOLA PRÀCTICA DE LES
ARTS DEL LLIBRE
M · CM · VI

INSTITUT CATALÀ DE LES ARTS DEL LLIBRE

✦ FACSIMIL DE LA GRA-
MÀTICA D'EN MATES, ES-
TAMPADA A BARCELONA
AB LA DATA DE L'ANY 1468

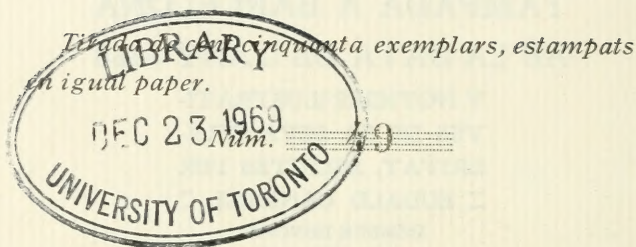
Y NOTICIES ILUSTRATI-
VES DE LA SEVA CELE-
BRITAT, ESCRITES PER
— EUDALD CANIBELL —

MEMBRE HONORA-
RI DEL INSTITUT



EDICIÓ COMMEMORATIVA DE LA
ESCOLA PRÀCTICA DE LES ARTS
DEL LLIBRE, ESTAMPADA EN LA
METEXA : BARCELONA · M · DCCCC · VI

Z
241
M42
1906



*En prenda de simpatía y cordial afecto estampo
mi firma en este ejemplar del amigo Francisco
Niñez Romá, cultísimo tipógrafo valenciano
y redactor del Obrero Gráfico en Madrid.*

Eudaldo Cambell

Barcelona, 30 julio 1912.

L'INSTITUT · CATALÀ · DE · LES
ARTS · DEL · LLIBRE · ALS · QUINZE
D'ABRIL · DEL · ANY · MIL · NOU·CENTS
SIS · PER · INICIATIVA · PROPRIA · Y
A · SES · DESPESES · INSTAURA · A
BARCELONA · UNA · ESCOLA-TALLER
PERA · LES · ENSENYANCES · PRÀCTI-
QUES · Y · TEÒRIQUES · DE · IMPREMP-
TA · LITOGRAFÍA · Y · ENQUADERNACIÓ
A · FI · DE · SOLIDAR · ELS · CO-
NEXEMENTS · Y · EDUCAR · EL
GUST · DELS · QUI · PRAC-
TIQUEN · LES · ARTS
G E R M A -
N E S

EN · COMMEMORACIÓ · D'AQUEST
FET · S'ESTAMPA'L · PRESENT
LLIBRE · ESTRENANTSE · LA
LLETRA · Y · LA · MAQUINARIA

JUNTA DIRECTIVA

President ::::: *D. Francesch Simón y Font*

Vis-president ::: *D. Joseph Triadó*

Comptador ::::: *D. Eugeni Subirana*

Tresorer ::::: *D. Joan Torras*

Secretari ::::: *D. Joseph Lavall*

Vis-secretari ::: *D. Alfons Roca Rabell*

Vocal ::::: *D. Francisco Mariné*

— ::::: *D. Victor Labielle*

— *Bibliotecari*: *D. Joan Pijoan*

PROFESSORAT

Tipografia (caxes) ::: *D. Joan Russell*

» *(màquines)*: *D. Fidel Giró*

Litografia ::::: *D. Jaume Parés*

Dibuix ::::: *D. Pasqual Sans Barrera*

Enquadernació ::::: *D. Jaume Rovira*

REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS

DE BARCELONA

Enterada esta Academia del laudable propósito de la Asociación que V. tan dignamente preside, referente á practicar una fiel reproducción del ejemplar de la GRAMÁTICA DE BARTOLOMÉ MATES, que existe en la Biblioteca de esta Corporación, acordó, en sesión del día 30 del pasado mes, acceder á la petición formulada por la Junta del INSTITUTO CATALÁN DE LAS ARTES DEL LIBRO para hacer la copia fotográfica de cada página del incunable, mediante que sea la operación realizada con todas las precauciones necesarias y que sea librado recibo del referido incunable por el Sr. Presidente de la Junta de ese INSTITUTO, á cuyo objeto fué designado el señor académico-Bibliotecario D. Andrés Giménez Soler, para entender de todos los detalles y ponerse en comunicación con D. Eudaldo Canibell, delegado por el referido INSTITUTO para preparar la expresada reproducción.

Dios guarde á V. S. muchos años.

Barcelona 15 de junio de 1903.

El académico-Secretario, Joaquín Miret y Sans.

(Hi ha un segell que diu: Real Academia de Buenas Letras de Barcelona).

*AL SR. PRESIDENTE DEL INSTITUTO
CATALÁN DE LAS ARTES DEL LIBRO*

Per què's fa aquêt llibre

L'Institut Català de les Arts del Llibre, en la reunió general de principi del present any 1906, acordà commemorar la instauració de la Escola de pràctiques professionals, destinada a millorar la nostra producció, ensenyant el còm y el per què del Art en sos dos aspectes primordials: axò és, el gust y el mecanisme; cosa necessaria, cada día més, la qual no pot ensenyarse degudament y rahonada en els tallers industrials, ahont la producció es febroenca, y per lo tant, exigeix seguretats y rapidesa en el trevall; circumstancies que no s'avenen pas ab l'atenció amorosa de l'ensenyansa que cal donar pera fer obrers de consciencia ferma y de conexements solidats; axò és, homes que estiguin a la altura de les necessitats del nostre temps.

Pera donar forma a la commemoració acordada, havèm cregut propi y d'oportunitat reproduir la tan discutida impressió barcelonina de la GRAMÀTICA d'en Bartomeu Mates, feta per l'alemany en Joan Gherlinc, la qual porta la data del any 1468.

Es cert que la obra tipogràfica de referencia és senzilla y ben modesta, com pertoca a una manifestació tan primitiva, emprò, per demunt les demés impressions barcelonines del breçol de la impremta, té la ventatja de la seva celebritat, per lo discutit de aquella data del 1468.

Axís honrarèm la memoria dels que en un principi divulgaren pèl mon l'art marvellós y trascendental de la Imprempta, y escaurà al propòsit del nostre *Institut* com si's tractés de la millor medalla commemoradora. Axís lliguèm l'ahir y l'avuy ab llaç del recort, que també ho és d'agrahiment envers els nostres predecessors. La GRAMÀTICA d'en Mates es imatge del passat de la Imprempta a Barcelona y la *Escola* és el present que mira al esdevenir.

La colectivitat que representa l'*Institut*, compleix axís un dever moral, seguint l'exemple que'ns donen altres països, ahont son reproduïdes les reliquies més antigues de la tipografia, donant mostra de la cultura propia de la època en que vivim. Ens pertoca reproduhir aquella Gramàtica, perque és un document, primicies del nostre art, estampat a Barcelona quan eren ben repoques les ciutats del mon que disfrutaven del benefici del art d'imprimir, y és l'*Institut Català de les Arts del Llibre* qui està més indicat pera la reimpressió.

Pretenèm fer acte de justícia a tan raríssim com famós incunable, que té merexements bastants pera rebre els honors de la copia fidelíssima, a fi de propagar, y en certa manera, procurar la conservació de la seva imatge, per si en el transcurs del temps arriba a malmetres l'exemplar autèntich, únich existent, guardat com reliquia santa per la Reyal Academia de Bones Lletres de Barcelona.

Es innegable l'interès d'alta curiositat bibliogràfica que té'l llibre referit, pèl sol fet d'haver estat obgete de tantes polèmiques; llibre que és precis retreure quan se tracta dels orogens nacionals del Art d'Imprimir; puix de ser certa la data que porta (del any 1468), en depèn una conclusió històrica que's reporta a la introducció de la Imprempta a Espanya, y l'honor de la qual correspondria a la ciutat de Barcelona.

Es generalment sabut que la tal primàcia s'és disputada entre'ls historiayres, començant la qüestió ja fa més de cent anys, per atribuir-la uns a Barcelona y altres a nostra germana Valencia.

Exposarèm serenament, sense fanatismes ni esperit de polèmica, quines son les rahons aduhides en la qüestió.

Y sía quina's vulgui la opinió que en conseqüència l'estudiós se'n formi, la obra del *Institut* no dexarà pas de ser meritoria y de cultura.

La Comissió sotascrita, d'acort ab la Junta del *Institut*, ha confiada la redacció de la notícia preliminar a n'Eudald Canibell, atesa sa doble condició d'estamper y de bibliotecari, el qui se'n fa responsable, rellevant a la corporació, en tot lo que pertanyi a la exactitut de les notícies, afirmacions y suposicions espargides en aquestes planes ilustratives.

De la fidelitat de quant se digui n'haurà esment qui llegexi, sabent com s'ha procedit pera evitar erros y defectes en les referencies, axò és: prenent les notes capdals directament, damunt de les peces autèntiques o bé de reproduccions en facsímil de patró fotogràfich; ja que es prou sabut lo sovint que's perpetúen errades y defectes copiant dates, titols, afirmacions y consideracions, al passar del un autor al altre, si, además, no's comprova bé y no hi regeix un sever esperit crítich.

Es axís que'l present trevall serà documental, y quan per carencia de la data no's pugui precisar la d'algun fet, llibre, estampa, etc., ens referirèm a la que tinguin assenyalada els autors més seriosos y dignes de confiança, emprò dient aleshores que és tan sols provable, no pas certa.

Altremet, pera'ls qui no professen les Arts del Llibre hem de dir còm s'ha copiat la tant retreta impressió del alemany Joan Gherline. Ens havèm

valgut de la fotografia, presa directament del original en l'obrador del consoci Lavall, transportant les planes damunt del zinc, havent obtingudes les películes ab colodion humit, a la meteixa mida del llibre autèntich de la Reyal Academia de Bones Lletres de Barcelona, qui'ns ha feta mercè de bona confiança donantnos tota mena de comoditats pera'l trevall.

Y en honor del qui fou nostre conciudadà en Francesch López Fabra, dirèm ara que, havent estat ell l'inventor a Espanya d'aquexa manera d'obtenir facsímils, hem hagut de procedir com ell després de quaranta cinch anys, llevat del sistema d'estampació; puix ens hem servit del relleu zincogràfich y de la impremta, mentres qu'ell, junt ab sos companyons Antoni Selfa, fotograf, y Agustí Zaragozano, litograf (components de la Societat Foto-zincogràfica), reproduhía gravats, dibuxos, impresos vells, manuscrits, diaris, etc., valentse de la goma bicromatada, transportantlos al zinc, que trevallava en plà, no en relleu, tractat com la pedra, y estampantlos en litografia. Qui axis reproduhia desde l'any 1861, a Madrid, quan tot just apuntava per Europa l'aubada nova de la fotografia aplicada al gravat al zinc, bé mereix recordança en aquesta ocasió, donchs no més feya un any que'l savi geodesta anglès sir Henry James havia publicat son llibre *Photozincography* a Southampton (1860), y el pare y fill Gillot, a París, tot just anaven perfeccionant el procediment no pera litografia, sino gravat o en relleu pera estamparlo a la impremta, y el fèyan trevallosament, no pas ab la facilitat, senzillesa y domini de la tècnica avuy usuals.

LA COMISSIÓ :

FRANCESCH ÀLVAREZ
 JOSEPH MISSÉ
 RAMON MIQUEL Y PLANAS
 EUDALD CANIBELL

Barcelona 14 d'abril 1906.

Prefaci

Al voler commemorar la instauració de les ensenyances professionals del *Institut Català de les Arts del Llibre*, hem cregut arribada l'hora (que cercavem fa tres anys, tenint acordat el permís de la Royal Academia de Bones Lletres) de reproduhir la GRAMÀTICA llatina-catalana d'en Bartomeu Mates, estampada per l'alemany Joan Gherline ab la data de Barcelona, any 1468. La qual uns tenen per certa y altres creuen errada; havent motivat axò fortes polèmiques; donchs que, si l'any no es errat, el llibre susdit resulta esser el més antich d'Espanya, al present estat dels conexements bibliogràfichs.

De totes maneres, que ho sia o no ho sia, el propòsit de la nostra corporació no prejudja'l cas.

Es innegable la celebritat que te, per damunt dels altres llibres primitius estampats en la ciutat ahont residex l'*Institut* y ahont hem instaurada la Escola-Taller de les Arts del Llibre. Tal rahó ens basta, existint no més un exemplar de la GRAMÀTICA d'en Mates, pera que la reproduhim plana per plana ab ajuda de la fotografia.

Al present se dóna per resolta la qüestió de si fou Barcelona o be Valencia la primera ciutat d'Espanya ahont principià la impremta, y per axò deurà conceptuarse extemporania o atrevida la nostra tasca, si es presa en el sentit de que tornèm a remoure un plet judicat per molts en favor de Valencia.

Mes ja havèm dit que la rahó de autografiar l'incunable aqueix es principalment la seva celebritat y la seva raresa, y aquêt es el motiu que'ns dóna pretext pera la commemoració de la Escòla.

Emprò es regular principiari tota reproducció com la present ab un estudi o nota ilustrativa; uns preliminaris que posin al lector en situació de veure clar y just el valer del document que fulleja. No hi ha res més axerrait que una reproducció com la present, donada al públich sense prologarla; ni posició desairada com la del lector que's trova ab una raresa bibliogràfica entre mans, sense tenirne cap indici, y el llibre, mancat de pròleg, resta mut al seu afany de saver y a la seva curiositat.

Y axí, donchs, be s'han de retrèure els antecedents de la celebritat que te la GRAMÀTICA d'en Mates; celebritat originada en les polèmiques hagudes entre'ls savis; s'ha de dir quin es l'estat actual de la qüestió, exposant també el judici personal del qui les presents ratlles escriu.

Historiarèm sense intenció de promoure discussions; que no'ns vaga sostenirles als qui hem de viure del sant trevall y no cobrèm aquesta feyna. Emprò tenint opinió propria es d'obligació exposarla y la exposarèm; baldament sía estant en discordancia ab quant hagin sentat els doctes, als quins per altra part, respectèm ben de veres.

Que are'ls savis tinguin acordada en definitiva la conclusió en favor de Valencia; que demà provéssin documentalment que la GRAMÀTICA d'en Mates porta errada la data del colofó, o be per lo contrari: se trovés confirmada la exactitut d'haverse estampat a Barcelona al any 1468, y no després; axò no variaria gens ni mica la intenció del *Institut*, al reimprimir tal llibret; de la propagació del qual cap dany ne sofrirà la cultura, certament, en un ni en altre cas.

Per això s'estampa la GRAMÀTICA d'en Mates, cosa barcelonina: perquè la nostra corporació, resident a Barcelona, no te pas de manllevar a Valencia son famosíssim incunable titulat *Obres o trobes*; donchs entendríem fer un tort, com una usurpació, als qui practiquen les Arts del Llibre en la xamosa ciutat regada pèl Turia, per quant a n'ells de dret pertany en tot cas la honra de fer reproduhir en facsímil aquella interessant publicació, seguint l'exemple que dona ab la present el nostre *Institut*.

Fàcil es capir si'n seria d'hermós que cada una de les ciutats o viles ahont la impremta es arrelada desde'ls sigles xv y xvi, reproduhis el seu propi incunable o be la pessa bibliogràfica més celebrada o sobresortint. Y molt millor seria encara si axò's feya ab igual motiu al que'ns mou a reestampar el present. ¡Tant-de-bo que axís despertéssim l'amor propi, no solament dels valencians, sino també dels d'altres localitats y tots prenguéssin exemple o patró de la nostra tasca, pera senyalar el desvetllament inicial anunciador d'un pervindre regenerador de les Arts del Llibre en el restant d'Espanya! Donchs a fè que be ho necessiten, tant o més que nosaltres metexos.

NOTICIES ILUSTRATIVES
del facsímil de la GRAMÀTICA estampada
en Barcelona per en Joan Gherlinc
ab la data del 1468

I

ANTECEDENTS DE LA SEVA CELEBRITAT

PRIMERAMENT exposarèm tot quant han dit els autors principals que han intervingut fins ara en voler posar en clar si fou Barcelona o be Valencia la primera ciutat d'Espanya ahont la Imprempta hi trovà acullida.

Per ser la Imprempta art utilíssima, trascendental y feconda, aquexa prioritat merex esser averiguada; puix constituex un títul d'honor y axí ens interessa com a la gloria de les poblacions l'acreditar haver bressolat als grans homes de la Historia y als benefactors de la Humanitat, igualment com s'honoran les families lluhint els mèrits, la fama y la honra dels seus progenitors.

Ve de lluny la qüestió aquexa. Dexant de banda les indicacions bibliogràfiques del més antich dels historiayres de la tipografia hispana, quí fou el mallorquí Raymond Diosdado Caballero, autor de la obra *De prima Typographiæ Hispanicæ ætate specimen* (1793), apuntarèm, de passada no més, la nota que'l P. Mèndez treu del llibre titulat *Annus tertius*

sæcularis inventæ Artis Typographiæ, estampat en Harlem l'any 1741, segons lo qual l'art nostra entrà en Espanya l'any 1473: *Migravit hoc anno (1473) ars typographica versus accidentem in Regiones Hispanas, et Barcinone typis vulgati sunt Nicolai Boneti Ord. Minorum Commentarii in lib. Aristotelis, ac præcipue Metaphisicor.* 4.º „ — (Joan Christian Seiz).

Envers mitjan sigle xvii el savi Nicolau Antonio, arquebisbe de Sivilla, havia escrit la famosa *Bibliotheca Hispana vetus et nova*, no publicada fins passada una centuria de la mort del autor (1684) o sia en l'any 1788. En el segon volum d'aquexa obra magna, y en la plana 306, consigna de son propri compte, l'erudit bibliògraf, referintse a un llibre incunable barceloní, que haurèm d'esmentar, lo que ara copièm:

“Joannes Villar, iuris doctor, Catalanus, ut suspicari æquum est, anno MCDLXXV. edidit Barcinone vernaculam huius linguæ translationem operis *De epidemia & peste, Magistri Valasci Tarentini, artium medicinæque doctoris eximii* quam vidimus. *Valascus de Taranta Monspeliensis* hic audit apud Lindanum *De scriptis medicis*, diligentem auctorem; qui tamen hoc opus *De epidemia & peste* non laudat, neque Villarium interpretem.” — (Aquí hi correspon la nota que seguex y està al peu de la plana 306, vol. II de la *Bibliotheca Vetus*:) — “De hoc Valasco egimus & nos suprà in *Addendis à sæculi XV. initio ad annum usque MCCCXX.* quem, quòd Lusitanus fuerit patriâ, quamquam professor Monspeliensis, Hispanis Scriptoribus accensuimus.”

Les afirmacions d'en Christian Seiz y del docte Nicolau Antonio, quí diu haver vist el tractat *De epidemia & peste* d'en Valasco de Taranta, estampat a Barcelona l'any 1475, fóren axí com els prelimi-

nars de la qüestió originada per el P. Mèndez al negar fonament a la dita d'en Capmany, historiayre insigne de les arts y el comers de Barcelona y de la marina catalana, qui en el volum I, plana 256 de ses *Memorias Históricas*, etc., estampades en Madrid l'any 1779, donava per certa la primacia tipogràfica de la nostra ciutat en els següents termes :

“Desde que se difundió el arte de la imprenta por diferentes reynos y provincias de Europa, Barcelona fué de las ciudades que más temprano puso en exercicio aquel admirable descubrimiento; á lo menos se reputa por la primera que en España hizo sudar la prensa, consagrando sus primicias á la impresión de la *Catena aurea* de Santo Thomás por los años 1471. Por otra parte Carbonell (*) autor contemporáneo asegura que la imprenta empezó á ser conocida en la Corona de Aragón en el reynado de Don Juan II, esto es, desde los años 1458 hasta los de 1476.,”

Aquestes afirmacions d'home tan seriós com era en Capmany, fetes després d'haver treballat alguns anys escorcollant en els arxius y bibliotèques de la nostra terra detingudament, ab aplom y ab clara inteligencia, durant l'últim ters del sigle XVIII, quan encara's conservavan moltes antiguitats avuy desaparegudes, tenien gran valor, essent de quí eren. Per tal rahó y per la capdal importancia de la obra ahont s'estampà'l text ara transcrit, feu sensació la dita aquella, generalment creguda y acceptada.

Y per axò, disset anys després, sortien dos llibres, tornant en favor de Valencia. Un es del erudit valencià en Joseph Villaroya, y te per títul: “Disertación sobre el origen del nobilísimo arte tipográfico, y su introducción y uso en la ciudad de Valencia de los Edetanos; — estampat en la ciutat del Turia per

(*) *Chron. de España*, fol. 226.

en Benet Montfort, en 1796, y concorda en les apreciacions del P. Méndez, fetes en son llibre *Typographia Española*, publicat á Madrid (1.^a edició, 1796 y segona 1861), en el qual, entre altres, se hi llegex:

“Una de las Ciudades que con algún fundamento pretende la primacía de la Imprenta en España, es Barcelona; y aunque ya queda tocado este punto, diré no obstante brevemente lo que algunos Autores han escrito sobre el particular.

“Don Antonio Capmany dice que la Imprenta entró en Barcelona el año de 1471, y que en él se imprimió la *Cathena* de Sto. Thomas, para la que no hallo prueba, aunque se la he pedido al mismo.

“Lo propio digo acerca del *Comentario* de Aristóteles, hecho por fray Nicolás Boneti impreso en el año de 1473, según propone Juan Christiano Seiz, cuya especie apunta también Miguel Mittaire, pero éste sospecha que hay errata en los números.

“Siempre que se verifique la existencia de alguna de estas dos ediciones, ú otra antes del 1474, daré la primacía de este Arte á Barcelona; y por lo que hasta ahora veo descubierto, sólo puedo decir ser la *segunda* que lo exerció, según D. Nicolás Antonio, que dice vió la obra de *Epidemia & peste* del maestro Valasco de Taranta, traducido en lengua Catalana por Juan Villa, impresa en Barcelona año de 1475.” — (*Typ. Esp. Madrid, 1796, pág. 93*).

Axís, mort poch després el P. Méndez y no havent respost en Capmany, ni havent tornat ningú en favor de Barcelona, semblava resolta la qüestió en favor de Valencia. Mes, passats els acontexements polítichs que torbaren la pau y tranquilitat del país durant el primer ters de la centuria XIX, aparegué, en la ciutat de Vich, un petit quadern estampat en la impremta d'en Valls, l'any 1833, quin autor era l'insigne y modest savi canonge Jaume Ripoll y

Vilamajor, tornant per la gloria de la nostra ciutat, dihent lo que seguex, ab la rúbrica aquesta:

BARCELONA ES LA PRIMERA CIUDAD DE ESPAÑA
DONDE SE INTRODUJO LA IMPRENTA.

“Esta es la proposición que sentó el Sr. de Capmany, la que desmintió el P. Méndez, y la misma que nos proponemos demostrar con un testimonio irrefragable. Publicó aquél sus memorias en 1779 y en el tomo I, trat. II, pág. 256, no titubeó en afirmar que Barcelona se reputa por la primera ciudad que en España hizo sudar la prensa, consagrando sus primicias á la impresión de la *Catena aurea* de Santo Tomás por los años de 1471. Vino posteriormente el P. Méndez, y publicando su *Tipografía española* en 1796, aseguró en las págs. III del prólogo, y en las 56 y 59 del cuerpo, que las primeras obras impresas en España son el *Certamen poetich* y el *Comprehensorium*, que lo fueron en Valencia en los años de 1474 y 75. Calló Capmany, y no suministrando las pruebas que de él exigía Méndez, quedó Valencia desde esta época en pacífica posesión de la primacía de la imprenta en España, y despojada de ella la ciudad de Barcelona. Mas como según dos de nuestros sabios, la historia es hija del tiempo, y las noticias literarias muchas veces son más bien efecto de la casualidad que de la diligencia, esperamos que no se nos atribuirá á temeridad el que intentemos reintegrar á Barcelona en una de las prerrogativas de que la desposeyó el P. Méndez, en fuerza de un monumento nuevamente descubierto, que seguramente no recusaría el mismo P. Méndez si viviese, ni puede recusar crítico alguno por rígido que fuere. Tal es un librito en 8.º, con el que topó el R. P. ministro de PP. Trinitarios descalzos de esta ciudad, Fr. Pedro de

la Concepción, al hacer en su nuevo ingreso un riguroso escrutinio de la librería de su convento, á quien quedamos muy obligados por la garbosa generosidad con que nos le ha regalado, previa la licencia de los superiores. Por ser él desconocido hasta aquí de todos los editores y bibliógrafos, no podemos menos de apuntar sus señas y contraseñas, las que servirán para mayor claridad y desempeño de nuestro objeto, y también para prueba evidente de nuestra proposición.»

Y després d'haver descrit la GRAMÀTICA, posades alguns noticies y fet algun comentari, afegia:

.....
 “..... Dirán acaso que es mucho de sospechar que hay yerro en la data de nuestra edición, y fundarán sus sospechas en que según Méndez, pág. 23, (*edició 1796*) hay varias ediciones antiguas de datas erróneas y apócrifas; en que hasta aquí no consta la existencia de la *Catena aurea* de 1471, ni de otra edición de Barcelona anterior á 1475, pág. 26 y 47; y en que no suena el nombre del impresor Juan Gherling sino en el breviario impreso en Braga por los años de 1494, pág. 165. Se hace más probable la sospecha con la observación de que fué muy fácil el omitir en la data una ó dos X, con cuya adición quedaría todo conciliado, resultando de ella el año 1478 ó 1488, más conforme con el sistema de Méndez, y más compatible con la historia de la imprenta de España. No es tan dificultosa, como parece á primera vista, la solución de estos reparos. No negaremos que puede haber error en nuestra data, como indudablemente le hay en las que cita Méndez en la pág. 23, y en una Biblia que existe en esta biblioteca episcopal del año 1019; pero sí diremos que estando á su favor, no sólo la presunta, sino también todo cuanto hemos alegado, es menester que manifiesten los Mendiztas

el error con pruebas más claras que la luz. Si así lo hicieren, de muy buena gana cantaremos la palinodia, puesto que nuestro único objeto es la verdad. No manifestándola, nos atenderemos más y más á nuestra data tan evidentemente demostrada. Esta puede existir y realmente existe sin errata y sin la más mínima incoherencia ni incompatibilidad con la historia: demuéstrenla sino los Mendiztas. Existiendo ella queda enteramente desbaratado el sistema de Méndez y todas las objeciones y fundamentos contrarios. De nada sirve ni lo de la *Catena aurea*, ni lo de Gherling, ni tampoco la observación de faltar una ó dos X á nuestra data, y de su añadidura: antes bien con ella se hace ver posible y muy probable la existencia de la edición de la *Catena aurea* en 1471, y de las demás anteriores á 1475 y ciertísima la del impresor Juan Gherling en Barcelona y Braga por los años de 1468 y 1494, la que podría confirmarse con el ejemplo de varios impresores alemanes volantes que cita el mismo Méndez en las págs. 20, 113 y 183, y otros que imprimieron en distintos pueblos de España, y en épocas tanto ó más remotas que las de Gherling. Disueltas así las objeciones, queda plenamente justificada la legitimidad de nuestra data, y la existencia de una edición de Barcelona anterior á 1475. Esta es la única condición que exigió el P. Méndez en la pág. 47 para dar á Barcelona la primacía del arte de imprimir. Sólo resta, pues, que no habiendo podido dársela él, se la dén sus discípulos tan dóciles y amantes de la verdad como él, confesando con toda ingenuidad que Barcelona tiene la gloria de haber sido la primera ciudad de España que conoció el maravilloso arte de la imprenta.,»

Contudenta era la argumentació del canonge Ripoll; contundenta y aclaparadora. En contra d'ella calia oposarhi proves concretes, no rahons ni conje-

tures més o menys enginyoses. — Passaren alguns anys, y en 1846 el distingit impressor Joseph de Orga sortí en defensa de sa patria Valencia, desde les planes de la notable revista *El Fénix* (volum II) decidit a sostenir que la data del 1468 era falsa, impossible y tot. Les seves rahons històriques son fluxes y no tenen aguant avuy; mes fóren prou aparatoses y enlluhernadores pera son temps. Vèusen aquí lo més pertinent:

“Y como precisamente el argumento más fuerte y natural opuesto por los valencianos á los catalanes era la exigencia de una obra impresa con anterioridad á las que se tienen de Valencia, este hallazgo (*el de la GRAMÀTICA d'en Mates*) destruye el timbre con que por tantos años nos honrâbamos. No parece quedar más recurso, á la vista de este libro, que la sumisión al fallo. Existe, no cabe duda, una obra impresa en Barcelona antes de que la imprenta se estableciera en Valencia. ¿Cómo destruir este dato? Presentar otro libro impreso en España con antelación al que se cita, no es posible como demostraremos: veamos, pues, si analizando fechas, y siguiendo una fastidiosa cronología tipográfica, podemos aclarar esta verdad.

“Juan Fust, después de la dispersión de Maguncia, ya hemos visto que fué el primero de los impresores que llegó á Paris. Maguncia, sufrió los horrores de la guerra en 1462, y demos que aquel mismo año llegara á Francia, donde la venta de los ejemplares de la *Biblia* á 750 *thalers* ó *écus*, precio medio, le produjera una cruel prisión. De allí á cuatro años, esto es, en 1466, se cree con fundamento que fué víctima de la peste que desoló á Paris; Guttenberg murió en Maguncia en 1468, y de Schoeffer y de su esposa la hija de Fust se ignora de todo punto su fin.

“Después de las impresiones de Maguncia, las primeras que aparecen son: de Bamberg en 1461,

por Albert Pfister; de Subiaco, monasterio de la campiña de Roma, en 1465, por Conradus Sweynheim et Arnoldus Pannartz; de Strasburgo, en 1466, por J. Mentel; de Roma, en 1467, por los mismos impresores de Subiaco; de Colonia, en 1467, por Ulricus Zel ó Zell de Hanau; de Ausburgo, en 1468, por Ginther Zainer, de Reuttingen; de Efeld, electorado de Maguncia, en 1469, por Henry et Nicol. Bechtermuntze, et Wigandus Spyes; de Venecia, en 1469, por Johannes de Spira; de Milán, en 1469, por Philipus de Lavagna; de Nuremberg, en 1470, por Johannes Sensenschmidt, y de Paris, en 1470, por Ulricus Géring, M. Grantz et M. Friburger, de Colmar. Quiere decir, y para eso nos hemos detenido en esta minuciosa cronología, que desde la invención de la imprenta hasta 1470 no se conocen otros impresores que los citados, ni hubo imprenta más cerca de España que la establecida en Paris por Juan Fust (1).

“Ulrico Géring y sus consocios, que fueron los que reemplazaron á Fust, imprimían en Paris en 1470; y como sus primeras obras salían llenas de faltas por no poseer sus operarios la maestría del arte, corregían las erratas con la pluma y decían :

Donde la imprenta faltó
La pluma lo suplió.

(1) «Todos estos impresores deben tenerse por operarios de la primitiva imprenta de Maguncia y entre ellos no se encuentra ningún Gherling. De la segunda imprenta de Juan Guttenberg tampoco puede ser operario Gherling, porque ya hemos visto quien la compró á fin de que no fuese al extranjero, en el año 1468; y Gherling en ese año está imprimiendo en Barcelona. No procede tampoco dicho impresor del establecimiento de Fust en Paris, pues se manifiesta quiénes fueron sus discípulos; y ciertamente desde el año 1462 al 1466 en que murió, bien poco, sin contar el tiempo que estuvo preso, sería lo que les podría enseñar del arte; así lo comprueban los defectos de las impresiones de Paris en 1470, defectos que parece no se notan en la de Barcelona en 1468. Confesamos no comprenderlo.»

“Sería acaso alguno de estos operarios el que pasaría á establecerse en Barcelona? ¿Imprimiría ya con perfección en 1468 algún otro impresor venido de Alemania, cuando en 1470 los que reemplazaron y habían recibido las lecciones de Fust en Paris, y quizás habían oído de boca del mismo Schoeffer, cómo se vencían las dificultades del arte, no eran ni podían ser maestros en él? ¿Se establecería una imprenta en Barcelona, y serviría únicamente para imprimir la obra de que hablamos, puesto que no se encuentra, ni es posible, otra impresión de aquel año? Difícil y muy difícil sería aclarar estas cuestiones, y que, no hay remedio, preciso es resolverlas para despojar á Valencia de la gloria que está en posesión. No se sabe con certeza dónde acabó Schoeffer su carrera. Schoeffer había recibido por esposa á Cristina, hija única de Fust, y tuvo hijos de este matrimonio; mas el impresor de Barcelona es Juan Gherling: ni se llama Fust, ni tampoco es Juan el hijo de Schoeffer.”

.....

“Vemos, pues, que en toda la larga nomenclatura de los que en España estaban dedicados al arte de imprimir, desde la emigración de los impresores de Maguncia hasta el año 1500, no se encuentra ningún Juan Gherling, que fué el impresor de Barcelona en 1468. ¿Tendría la idea ambiciosa alguno de los impresores alemanes establecidos en España de fijarse en Barcelona, é imprimiría aquella obra poniéndole un nombre de imprenta y la fecha atrasada (sin contar el absurdo, pues en aquella fecha no había imprenta en España), evitando de este modo que se dirigiera á Barcelona otro impresor? ¿No es corriente en los tiempos que alcanzamos, apenas se ve un prospecto de alguna edición ó reimpresión de obra señalada, publicar otro de la misma obra y con mejoras, á fin

de que el primer editor transija y ceda una parte de utilidad al que sólo lo es de un simple cartel ó prospecto? ¿No vemos á Guttenberg y Fust citarse judicialmente, á causa de que el uno ha defraudado al otro? La única noticia que se tenía del impresor Juan Gherlin ó Gherling, era el *Breviarium* que este artista había impreso en Braga (Portugal) en 1494. ¿Marcharía á Braga á establecer su imprenta después que la tenía en Barcelona veintiséis años antes (1468), y donde probablemente serían grandes sus ganancias, pues según nuestro Villanueva era grande el número de escritores y deplora que no existiese una biblioteca provincial? Por otra parte, de allí á siete años de la impresión del *Pro condendis*, es decir, en 1475, está imprimiendo en Barcelona Nicolás Spindeler que ha ido de Valencia. ¿Qué se hacía en este caso Gherling? Si Spindeler ha ido á establecerse allí estando Gherling, tenemos dos imprentas en Barcelona, que prueba lo mucho que se imprimía en esta ciudad: ¿dónde están, pues, las obras de Gherling? Nosotros presentaremos muchos libros de nuestros impresores.„

Moltes més coses boniques en prò de Valencia y en contra de la data 1468, brollants de lògica aparent, emprò poch fonamentada, va escriure l'impresor Orga. Mes, a contar desde l'any 1833 en que s'espargí la nova d'existir la GRAMÀTICA d'en Mates fins al any 1872 al publicarse el *Catálogo* dels llibres del insigne bibliograf valencià en Pere Salvà y Mallen, ningú havia argumentat seriosament com ell va ferho; aduhint rahons breus, clares, noves y sòlides, potser totes les que la observació sana pot capir y retreure pera sostenir que la data del 1468 hauria de ser anacrònica. Emperò: ¿son certes en absolut?

Diu en Salvà, en el volum II, plana 431 y següents, entre altres coses que donen goig de llegir

per lo propries, mes ab lo desitj d'afavorir a Valencia, sa patria:

“Examinemos, pues, ahora cuáles son los motivos que tengo para rechazar la fecha de 1468, y para suponer que por lo menos le faltan dos XX ó sean veinte años. Principiaré por las pruebas materiales.

“Conocida cosa es de muchos y patentizada por La Serna en su *Memoire sur l'origine et le premier usage des signatures et des chiffres dans l'art typographique*, que las firmas las introdujo en los libros Juan Koellhof, de Lubeck, en la obra de *Johannes Nider, Preceptorium divine legis*, impresa en Colonia en 1472, es decir, cuatro años después del 1468. En segundo lugar, dudo el que nadie pueda citar un libro en 4.º anterior al año 1470 ó en 8.º antes del 1480; y por último, es sabido que sólo hacia este año empezaron á usarse las grandes letras mayúsculas de imprenta en los epígrafes de los capítulos.— Estas tres circunstancias que van apuntadas son más que suficientes para destruir la pretendida antigüedad de la obra de Mates. Veamos ahora las pruebas de inducción, que creo todavía más convincentes. ¿Podrá señalármese alguna ciudad notable de Europa donde se haya impreso una obra en los principios del arte tipográfico, y que hayan pasado tres ó cuatro años después sin que se publicara otra? Pues si diéramos como cierta la fecha de 1468, siete años habrían trascurrido antes que las prensas barcelonesas ni las del resto de España hubieran vuelto á dar á luz un solo pliego de papel. — El primer libro que probablemente se imprimió en la Península fué el de les *Obres y trobes*, recopilado por mossen Fenollar, que se cree publicado en Valencia en 1474; pero el que lleva una fecha positiva es el siguiente, que describiré por su estremada rareza. (*Aquí en*

Salvà hi posa la descripció bibliogràfica del Comprehensorii, afegint després:) Pues bien: aun no había terminado el siguiente año 76 cuando ya se ven aparecer varios volúmenes considerables en Sevilla, Zaragoza y en la misma Barcelona; tal era la rapidez con que se difundía por todas partes el prodigioso descubrimiento de Guttenberg. ¿Qué hizo el impresor Gherling hasta el año 1494 en que le encontramos en Braga imprimiendo el Breviario de aquella iglesia? ¿Trajo sus prensas, tipos y demás enseres exclusivamente para dar á la stampa un miserable folletito de 60 hojas? ¿Publicólo, recogió sus trebejos y se eclipsó durante veintiséis años, dejándonos en tinieblas, sin que á nadie le volviera á ocurrir el imprimir nada hasta 1474? Este es para mí el verdadero año en que se importó á la Península aquel noble arte; y nada me lo prueba tanto como una *Carta orden* expedida por la reina Doña Isabel la Católica el 23 de diciembre de 1477, dirigida á la ciudad de Murcia, mandando que Teodorico Aleman, impresor de libros de molde en estos reinos, sea franco de pagar alcabalas, almojarifazgo ni otros derechos por ser uno de los principales inventores y factores del arte de hacer libros de molde, exponiéndose á muchos peligros de la mar por traerlos á España y ennoblecer con ellos las librerías. Esto indica que poco antes de dicha época (1477) debió venir á España el arte de la imprenta, y que es también probable exista alguna obra de Murcia anterior á la *Copilación de las batallas* de 1487, que es la más antigua citada por Méndez.

“Por fin ¿qué tiene de extraño un error en la fecha, sobre todo hallándose puesta en números? Más de veinte tomos del siglo xv podrían citarse que las tienen equivocadas, y con respecto á Barcelona mencionaré uno, el cual podría aprovechar muchísimo á

quien pretendiese probar que dicha ciudad fué la primera de Europa que tuvo imprenta. Helo aquí: Por el año de 1844 vi en Londres en la selecta librería del honorable Thomas Grenville el siguiente libro: La primera página está en blanco. Al dorso se exponen en doce exámetros latinos los argumentos de los doce libros de la *Eneida*, y después hay otros once en que más extensamente se describe el argumento del libro primero. En la hoja ij, empieza la obra de Virgilio, y contiene la página veinte versos, número igual al que se halla en todas las de este pliego primero, pues el segundo tiene sólo diez y ocho, y lo mismo los demás hasta terminar el volumen. Al final, que está en el blanco de la foja cclxxx, se lee: *Impressum barchinone per gabrielem Pou Catalanum die vicesima tertia mensis Junii, anno á natiuitate domini Millesimo quadragentesimo quinto. Deo gratias.* Un tomo en 4.^o de let. got. gruesa y buena, como lo es el papel. Tiene signaturas desde la *a* hasta el *etc.* ó fin del alfabeto figurado así: *z*. Luego siguen dos cuadernos con signaturas arbitrarias, á continuación de las cuales principia la *aai*, prosiguiendo hasta el *ff* inclusive. Todas las signaturas son cuadernos de 8 hojas.

“Y bien: ¿se atreverá alguien á dudar por un solo instante de la falsedad del año, á pesar de estar escrito con todas las letras? Los detalles que he dado sobre esta *Eneida* de Virgilio en el original latino harán ver á cualquiera que sólo por tener signaturas y foliación debe ser por lo menos de fines de aquel siglo; sin embargo, yo que lo he manejado juzgo que el *quadragentesimo* del colofón debería ser *quingentesimo*, porque aun cuando la edición podría pasar por algo más antigua, atendidas las abreviaturas que se usan, y el tener indicados en

ciertos pasajes, con pequeñas iniciales, los blancos á donde corresponden grandes letras mayúsculas; el no encontrar otro libro impreso por Gabriel Pau (*sic*) en el siglo xv, hace creer que pertenece más bien al siguiente.

“Basta lo dicho para calificar de apócrifa la fecha de la Gramática de Bartolomé Mates.....”

Comensat l'any 1874, a Valencia, eregueren arriuat el moment de fer acte públich, consagrant la data com a quart centenari de la introducció de la Imprempta en Espanya, donant per sentat que comensà per Valencia. L'Ajuntament posà una làpida en la casa del carrer d'Encarsi, en la casa ahont diuhen fou establerta la primera impremta; l'Ateneu Científich, Literari y Artístich féu un certamen pera premiar el millor trevall relatiu a la Tipografia valenciana y s'endugué el premi En Joseph M.^a Torres y Belda, bibliotecari d'aquella ciutat, quin estudi no s'es arriuat a imprimir. El día 20 de desembre del meteix any, En Lluís Tramoyeres publicava en *El Mercantil Valenciano* un article de *La Imprenta en Valencia, y Las Provincias, El Anunciador y El Popular* exiren orlats. El referit Sr. Torres havia publicat molt abans, en el *Boletín Revista del Ateneo de Valencia* (30 janer 1874), un article anònim ab el títul *El primer libro impreso en España*. — A Barcelona y portant també el meteix títul, D. Antoni de Bofarull publicava, en la *Revista Histórica Latina* (1.^{er} juny 1874), ignorant l'article de Valencia, una defensa de la certitut del any que porta la GRAMÀTICA d'en Mates, acompanyanhi un facsímil de la darrera plana. Aleshores, el Sr. Torres y Belda en el *Boletín Revista* (tomo VIII, pàgs. 364 a 372 y tom. IX, pàgs. 19 a 146), hi insertà quatre articles tornant en prò de Valencia, bo-y dirigintse contra'l Sr. Bofarull. El caràcter d'aquexa polèmica fou,

per part del valencià, de retreure tota la balumba d'arguments, desde'l P. Mèndez y Villaroya, fins a en Salvà, encaminats a negar certesa y verossimilitut a tot lo que de probable hi hagi en favor de la primàcia de Barcelona, sense aduhir res de nou contra la GRAMÀTICA, emprò trayent a lluhir alguns documents del notari Joan Casanovas, relatius a la qüestió haguda entre Felip Vizland y Miquel Berniço (23 de janer al 23 de mars 1476), respecte a la falta de compliment en la remesa de dues centes raymes de paper, que si be son interessants y curiosos en extrem, res proven contra de Barcelona. En el darrer dels quatre articles digué quelcom de compte propi, bastant migrat y no pas exempt de lleugereses y de inexactituts, emprò estant just en retreure el text del cronista Pere Miquel Carbonell, segons el qual "lo imprimir de lletres, que dien de estampa, no comença fins en lo temps del rey don Joan d'Aragó," mes no diu pas, certament, en quina ciutat començà.

En Bofarull no's quedà curt en la rèplica (*Revista Històrica Latina*, núms. VI a XI, 1.º octubre 1874 a 1.º febrer 1875), —destruint els dèbils arguments del impressor valencià D. Joseph Orga y responent als notables del bibliograf Salvà d'una manera cabal.

Tenint en aquestes planes l'espai limitat, ens es precis extrectar moltíssim les rahons d'en Bofarull. Hèus-en aquí lo més pertinent :

"El asunto sobre que versa nuestro escrito no es, pues, la cuestión primera y antigua sobre primacía entre Valencia y Barcelona, cuestión dudosa y no resuelta por no haberse justificado los asertos respectivos de una y otra parte, y lo prueba el haber nosotros manifestado que salíamos á la defensa del libro posteriormente encontrado, "sin cuidarnos de averiguar la autenticidad de las fechas de impresión de los libros de Valencia, pues la admitimos

sin escrúpulo. „ Antes la cuestión estribaba entre las fechas de 1471, 1474 y 1475, y todo era exclamar, dando el mismo P. Méndez el ejemplo, que si se encontrara un nuevo libro de fecha anterior, éste sería el modo de que cesase aquélla, y de que cediese en su empeño el que resultase pospuesto á vista del nuevo justificativo. Apareció, por suerte, el libro, describiólo el anticuario que tuvo la dicha de encontrarlo, y como por esto no cesase el empeño, por negar el que resultaba pospuesto la posibilidad de la nueva fecha, de aquí la nueva cuestión, porque no era ya la duda entre las fechas antes referidas, sino entre ellas y la de 1468 que lleva nuestro libro, más aún, porque se negaba resueltamente la posibilidad de imprenta en Barcelona en esta fecha, y en consecuencia, el tercero en discordia se daba por apócrifo, sentando que el año estaba equivocado y que debió de imprimirse el libro en época muy posterior.— Esta segunda cuestión era el asunto de nuestro escrito: probar la autenticidad del nuevo libro, y, probando á la vez la posibilidad de imprenta en Barcelona en 1468, dejar, por lo mismo, justificado que en la fecha de impresión no hay error alguno.

“ Empeño constante ha sido, por parte de los valencianos que han tratado la cuestión de la primacía en imprenta, hacer poco caso de las opiniones que les son contrarias, y aun más empeño el de dar la cuestión por resuelta en su favor *como hasta ahora* (según ellos) *se habla creído*. El más venerando de todos los bibliógrafos españoles, D. Nicolás Antonio, aquel gran sabio que tantas luchas hubo de sostener para triunfar, como triunfó, de tantos sabios preocupados que defendían á capa y espada los falsos cronicones inventados por Román de la Higuera, aquel profundo y primer investigador de todas las bibliotecas de

España, en su obra monumental *Biblioteca Hispana*, cita dos obras, una de Valencia *Poeticum Certamen*, y otra de Barcelona *De epidemia et peste magistri Valasci*. Por el orden como están citadas, y que nada significa en este caso, pareciera como si la segunda debiese considerarse más moderna, y para los que entienden poco de latín, y se fijan sólo en las letras mayúsculas de las cifras romanas que resaltan, lo pareciera más, porque, al hablarse de la primera, se lee 1474 y en la otra 1475, y esta preocupación es el gran *quid* del derecho de primacía, pues á boca llena se dice y repite que la edición de Barcelona es la que considera Nicolás Antonio como segunda. Quien lo examine con cuidado verá que este autor no habla de ediciones, sino de libros compuestos, como si dijéramos originales, copias, manuscritos ó códices; la fecha de 1474 del libro valenciano ni aun es la de su composición, sino del certamen que se celebró este año bajo los auspicios del Maestro de Montesa, y se cita el asunto, del mismo modo que dos párrafos antes (648), se cita al catalán Pons que, en el propio año, había escrito sobre la destreza de las armas. En tanto es así, como que, al pie de la reseña (esto es, cuando después de hablar del libro ha de dar noticia de su impresión), stampa el autorizado bibliógrafo las siguientes palabras: "Editio in 4.^o prodiit Valentiaë, ut credimus;," de suerte que Antonio no vió la edición, ni dice en qué año se verificó, y sólo *cree* que se imprimiría en Valencia; mientras que, al reseñar el libro barcelonés, que editó Juan Villar, catalán, en su concepto, dice bien claramente: "anno 1475, edidit Barcinone;," resultando de aquí, que la primera impresión citada en la *Biblioteca vetus* es ésta y no la otra.

"Los escrupulosos de buena vista huyen de esta verdad patente, inventan un argumento para que no

se haga caso ni de esta preferencia que resulta, ni aun siquiera de los datos que alega Antonio, porque, anteriores y posteriores á esta fecha, se han encontrado y van encontrando muchísimas obras que Antonio desconocía, pero el argumento, sirva ó no sirva para el fin de la invención, es de gran ejemplo y enseñanza para los que niegan la autenticidad posible de cuanto se vaya descubriendo, en el nuevo hecho de destruir una imaginaria primacía que quieren sostener á todo trance; pues tales descubrimientos se irán anunciando con los años, que quizá tenga que atribuirse el suspirado y disputado privilegio á la población que menos se imagine. Y si el sabio Nicolás Antonio, con tanto como vió, dejó de ver tanto, ¿qué autoridad podremos dar á los que, viendo poco, intentan haberlo visto todo y sentar absolutas tésis, no conociendo lo muchísimo que queda por ver?„

.....
 „..... El defensor á quien aludimos — (*Joseph de Orga*)— es tan absoluto en sus asertos como parco en las justificaciones. No hemos tenido ocasión de leer su trabajo especial por completo — (*els quatre articles de El Fénix, 1846*)— y sólo conocemos los trozos que transcribe el Sr. Torres, pero hemos de suponer que, hablando del principio de la imprenta, se habrá hecho cargo de la diferencia de opiniones que siempre existieron entre los partidarios de Fust, los de Guttenberg y los holandeses que atribuyen el invento á Lorenzo Coster, así como de todo lo que se cuenta de Mentel de Estrasburgo, de la asociación de Schoeffer, de la traición del mozo de imprenta Gansfleisch y del robo de los caracteres hecho por otro mozo, Fust, y de otras mil noticias que dan diversos autores, para cuya conciliación no ha habido más medio entre los modernos que señalar indistintamente como fundadores á la vez á Guttenberg,

Fust y Schoeffer. Si se hizo cargo el Sr. Orga de esta diversidad, difícilmente podría inclinarse á tal ó cual opinión para sentar antecedentes seguros, y si lo hizo, sus consecuencias serán ciertas sólo respecto á la opinión que haya seguido, al libro que leyera sin compararlo con los demás que se ocupan del mismo asunto. Sea lo que fuere, y prescindiendo nosotros de esta parte que no reproduce el Sr. Torres, vemos que el primer personaje de quien habla el Sr. Orga es Juan Fust, quien, después de lo que él llama la *dispersión* de Maguncia, dice ser el primero que llegó á Paris, dando por supuesto que llegó á Francia en 1462, y creyendo que murió allí de la peste en 1466; de paso indica que Guttenberg murió en Maguncia en 1468; y sin que exprese la razón de estos antecedentes, nombra á continuación á varios impresores que figuran en diversos puntos de Italia, Francia y Alemania desde 1461 á 1470, escribiendo después de nombrar el último, con la mayor seguridad, estas palabras: "Quiere decir, y para eso nos *hemos detenido en esta minuciosa cronología*, que, desde la invención de la imprenta hasta 1470, *no se conocen otros impresores que los citados*, ni hubo imprenta más cerca de España que la establecida en Paris por Juan Fust." Conocería el Sr. Orga que los lectores sacarían pocas consecuencias de estos datos, cuando los amplió con una nota más expresiva, pero más caprichosa que aquéllos, pues sentó en ella que todos los impresores que cita deben tenerse por *operarios de la primitiva imprenta de Maguncia*, y basta que él lo diga, sin que entre ellos se encuentre ningún Gherlinc (el impresor de Barcelona en 1468), y que éste no podía ser operario de la segunda imprenta de Guttenberg, por la razón de que otro la compró *á fin de que no fuese al extranjero* (lo que es mucho saber), como si el operario, por su cuenta, no hubiese

podido marcharse donde se le antojase, prescindiendo del nuevo posesor, ya que desaparecía la sociedad ó el amo antiguos, ya que en aquel siglo no eran considerados los hombres como cosas, ni se traspasaba su dominio, ya que (según el testimonio de Gebwiler y Wimphelenge), se usaban y vendían en Estrasburgo, desde 1437, caracteres de fundición, como lo prueban las obras impresas allí el mismo año por Juan Mentel ó Mentelino, y ya, en fin, porque la voluntad de Gherlinc, tanto si hubiese sido operario ó dependiente antiguo como no (pues no sabe el Sr. Orga ni nadie como se llamaran todos los operarios de Fust y Guttenberg, y el ignorar sus nombres no es razón para decir que no hubiesen existido), podía ser como la de los demás que se escamparon por Alemania é Italia, y del mismo modo que hubo quien fué á Subiaco ó á Colonia, podía él dirigirse, para su negocio, al Norte ó al Sud, á Levante ó á Poniente. Más sabe todavía el Sr. Orga para probar que Gherlinc no procedía del establecimiento de Fust, de Paris, pues dice que *se manifiesta quiénes fueron sus discípulos* (aludiendo, sin duda, á la *minuciosa cronología* que cita), entre los cuales, aun admitiéndoles bajo este carácter, se ignora si deben comprenderse aquellos operarios que, como todos, generalmente, manteniéndose en este estado si otro remedio no les queda, se elevan después, cuando se les ofrece ocasión, á la categoría de amos ó empresarios, ó se trasladan por su cuenta donde, por explotar una industria desconocida ó por hacer la competencia á la que está poco desarrollada, se les ofrece medio de alcanzar honra y provecho. A tanto se eleva la conjetura del Sr. de Orga, que considera á Paris, en los cuatro años que allí estuvo Fust, como único semillero de impresores, pero semillero inútil, por no haber tenido tiempo de enseñarlos, y esto lo deduce

de los defectos que, dice, tenían las ediciones de París en 1470, y que no tiene la edición de Barcelona de 1468, queriendo, naturalmente, probar con esto, que la nuestra es falsa; “....y ciertamente, desde el año 1462 al 1466 en que murió, bien poco, sin contar el tiempo que estuvo preso, sería lo que les podría enseñar del arte: así lo comprueban los defectos de las impresiones de París en 1470, defectos que *parece* no se notan en la de Barcelona en 1468. Confesamos no comprenderlo., Esta última confesión vale un Perú, y no tuviera necesidad de hacerla el Sr. de Orga después de tanto trabajo, si, acudiendo á su misma cronología, pensara que, sin venir del inútil semillero de París, ni aún de Maguncia, podía proceder el Gherlinc de Bamberg, del monasterio de Subiaco ó de Estrasburgo, donde había entonces un Mentel, ya que en estos puntos, únicos nombrados por el Sr. Orga hasta 1466, y en otros que se pudieran citar, existían establecimientos tipográficos; si recordara ó si supiera que la causa formada contra Fust, razón de su fuga y encarcelamiento, fué precisamente por la perfección de sus obras, tan perfectas y primorosas, que las vendió á un crecido precio, por hacer creer que eran códices ó manuscritas, lo que, averiguado, suscitó muchas reclamaciones por parte de los compradores; si calculara que no por un ejemplar al que falten ciertas particularidades ó modificaciones del arte de imprenta, que puede haber visto el señor de Orga, se han de regular los demás, porque en todos tiempos y en todas industrias ha habido hombres más y menos adelantados, más ó menos activos en la adopción de los adelantos, y de mejor ó peor gusto; y, finalmente, si no se aventurara á hablar de lo que no vió, á asegurar (salvo el *parece*) que el libro impreso en Barcelona en 1468 no tiene las imperfecciones que se notan en los de París, cosa que no es cierta,

porque aparte de las que mencionan los que de él se han ocupado, si por imperfecciones se han de considerar ciertos descuidos de composición, irregularidades de colocación, usos de signos muy primitivos y otras pequeñeces que buscan los biblio-solistas para fallar sobre la marcha y desarrollo de un arte indistintamente hacia los cuatro puntos cardinales del globo, con el libro en la mano invitamos á los que quieran contemplarlo, para enseñarles muchos más defectos de los que no han sabido ó no han querido ver los que de la falsa prenda han tenido empeño en realzar la hermosura, esos Otelos que, ponderando en su imaginación la falsedad, señalan como la única razón de la muerte de esta Desdémona su perfección y belleza. A pesar de la confesión de no inteligencia del Sr. de Orga, se comprende que pudiera sacar mejor consecuencia, á su manera, de la nota que del párrafo á que va adjunta, ó sea de la minuciosa cronología que aduce, acerca de la cual debemos hacer alguna observación. Resueltamente dice que los impresores en ella comprendidos son los únicos que se conocen desde 1461 á 1470: para afirmar con tanta seguridad se ha de suponer que el Sr. de Orga haya visitado los puntos que nombra, las bibliotecas públicas ó de particulares que en cada uno se encuentren, y aún más, que haya examinado los catálogos que expresan su respectivo contenido..... Si no ha hecho esto el señor de Orga, ¿de dónde procede, pues, su erudición, cómo ha podido hilvanar la fastidiosa cronología tipográfica (así llamada por él, y se comprende el fastidio, teniendo que copiar ó pintar, letra por letra, nombres que ni él ni nosotros sabemos cómo se pronuncian), y cómo ha adquirido la convicción de que *no se conocen otros impresores que los citados?* Los coleccionistas, como por ejemplo el Sr. Hidalgo, sobre el ramo que nos ocupa; los señores Muñoz y Navarrete, sobre

el descubrimiento de América, y otros mil que pudiéramos citar respecto de otros acontecimientos trascendentales y puntos históricos, han prestado un servicio tan útil en cierto modo, que, por él, sin molestarse el curioso ó el entusiasta, puede pasar plaza de investigador consumado, y hasta vestir librea de sabio, sin moverse siquiera de su silla. No queremos suponer que el Sr. de Orga acudiera á una colección, que quizá sea posterior á la época en que él escribió, pero es posible que viera alguna de las listas que se encuentran en diccionarios bibliográficos é históricos, comprensivas de diversas ediciones en distintos puntos, aunque sin expresar que aquéllas sean las únicas que existieron y menos únicos los impresores cuyos nombres llevan. En nuestro poder guardamos una, impresa en 1694, fecha que no se puede señalar como la más adelantada en los estudios bibliográficos, ni la más próxima al desarrollo del furor que ostentan los bibliófilos y bibliómanos actuales, de manera que desde entonces son muchísimos los descubrimientos que se han hecho, los engrandecimientos y formaciones de bibliotecas públicas, los arreglos de ordenados y razonados índices, y la propagación de catálogos de libros antiguos, curiosos, preciosos y raros, así por bibliotecarios como por libreros; y, sin embargo, en la rancia lista á que aludimos, encontramos nombres que el Sr. de Orga no menciona en su minuciosa cronología, tales como Juan Mentel, Juan Gansfleisch, Lorenzo Coster (que imprimió tres ediciones del *Speculum salutis*, una en 1420 y otra en 1430), Juan Schoeffer (nieta de Fust y distinto del Pedro Schoeffer, yerno de éste) y Pedro Gernshein, clérigo (distinto del Pedro Schoeffer de Gernshein, que, junto con Fust, imprimió los *Oficios* de Cicerón en 1466), y no citamos más para limitarnos al año 1470, porque si debiéramos continuar

los de los años posteriores que se omiten en la cronología única del Sr. de Orga, y de que nosotros podemos dar autorizada noticia, se veía cuán lejos está aquélla de poder ser aducida como única y completa, sobre todo en los tiempos á que hemos llegado.

“El tercer párrafo que transcribe el Sr. Torres, de la defensa del Sr. de Orga, pudiera haber evitado á éste la nota anterior: en la nota se afirma que todos los impresores de la cronología son operarios de la primitiva imprenta de Maguncia, se niega que Gherlinc pueda proceder de la segunda y de la de Fust en Paris, desde 1462 á 1466, y ponderando los defectos de las impresiones de Paris en 1470 por Gering, á par que la perfección de nuestro librito, para establecer un contraste favorable á la teoría que se propone, se hacen luego en el párrafo las siguientes irónicas preguntas: “¿Sería acaso alguno de estos operarios el que pasaría á establecerse en Barcelona? ¿Imprimiría ya con perfección en 1468 algún otro impresor venido de Alemania, cuando en 1470, los que reemplazaron y habían recibido las lecciones de Fust en Paris, y quizás habían oído de boca del mismo Schoeffer, cómo se vencían las dificultades del arte, no eran ni podían ser maestros en él?„ La respuesta que ha de darse á estas preguntas ha de ser otra pregunta nada irónica; contestamos, pues, nosotros: ¿Y por qué no? Reconoce aquí el Sr. de Orga que en Alemania podía haber otros impresores además de los de su cronología, y del mismo modo que se trasladaban á Subiaco, podían trasladarse á Barcelona, sin que hubiera necesidad de que vinieran de Paris, como tienen empeño en sostener. Suma gracia nos hace ver que el Sr. de Orga pretenda hacer más tontos á los discípulos de Guttenberg, á los impresores educados en Maguncia y otras ciudades de Alemania, que á los de Paris, aún más, que los que imprimían en la capital

de Francia en 1470, con todo y llevar ventaja á aquéllos y á pesar de las lecciones de Fust y quizás del mismo Schoeffer, para saber “cómo se vencían las dificultades del arte, *no eran ni podían ser maestros en él*,” suposición y ponderación cuyo objeto no es otro que hacer sospechar del librito de Barcelona, por sentar que la perfección de éste excedía á las obras de aquellos maestros consumados. Cuando se alude á los que *reemplazaron en 1470* á Fust, no se puede referir ciertamente sino á Ulrico Gering, á aquella celebridad tipográfica que enviaron á buscar los doctores de la Sorbona, y cuya fama perpetúan mármoles y bronces en las paredes de la misma Sorbona y en la iglesia del colegio de Montaigu, donde está enterrado; y, ¿quién le ha dicho al Sr. de Orga que el célebre impresor de 1470 fué á *reemplazar* al otro, y cómo se atreve á estampar que Gering haya recibido lecciones de Fust, rebajándole á la categoría de aprendiz, sin acordarse de lo que antes ha dicho, que Fust había muerto cinco años antes, en 1466, víctima de la peste?

“A las dos preguntas que hemos contestado siguen otras más directas para probar la imposibilidad de imprimirse en Barcelona en 1468, y en ellas, por su orden, va creciendo la ingeniosidad del que las hace, llegando, en la última, á ser hasta portentosa. La primera es: “¿Se establecería una imprenta en Barcelona, y serviría únicamente para imprimir la obra de que hablamos, puesto que no se encuentra, *ni es posible*, otra impresión de aquel año?,” Muy absoluta es la pregunta; así el Sr. de Orga, como todos los bibliógrafos, saben que hay muchas ediciones, la primera del *Quijote* (*), entre otras, de la que sólo se

(*) Avuy se té noticia d'alguns exemplars més que quan escribía en Bofarull.

conserva un ejemplar raro, y nadie puede pensar que por un ejemplar se hiciese una tirada; significa, pues, la rareza que, si, supongamos, era aquélla de 500 ejemplares, se perdieron 499, y perdido el único restante, perdida la memoria de la edición, como le sucediera á nuestro libro si se hiciese desaparecer. ¿Cómo no concibe, por lo mismo, el Sr. de Orga, que así como de una edición ha quedado sólo un ejemplar, pueden ser muchas las que ni el último ejemplar tengan, y que en el espacio de cuatro siglos es inmenso lo que se ha devastado y consumido, bastando esta reflexión para no afirmar que lo que no existe sea señal de que nunca existió? La segunda pregunta calza ya más puntos que la anterior: “¿Tendría la idea ambiciosa, alguno de los impresores alemanes establecidos en España, de fijarse en Barcelona, é imprimiría aquella obra poniéndola su nombre de imprenta y la fecha atrasada (sin contar el absurdo, pues en aquella fecha no había imprenta en España), evitando de este modo que se dirigiera á Barcelona otro impresor?„ Ni tan siquiera merece comentario tan ridícula ocurrencia, dejando al buen juicio de nuestros lectores el hacerlo, sobre todo después que lean esta confirmación que añade, á renglón seguido, el mismo disertante: “¿No es corriente en los tiempos que alcanzamos, apenas se ve un prospecto de alguna edición ó reimpresión de obra señalada, publicar otra de la misma obra y con mejoras, á fin de que el primer editor transija y ceda una parte de utilidad al que sólo lo es de un simple cartel ó prospecto?„ Considera el Sr. de Orga más que en mantillas á los impresores de aquel tiempo tocante al conocimiento de su arte y á la decisión para establecerse, y les quiere atribuir ya la parte gitanesca del oficio ¡que se dice ser *corriente en los tiempos que alcanzamos!* Como las preguntas que va haciendo el Sr. de Orga

son en sentido irónico, no las da contestación, porque todo su afán tiende á idear dudas que, en su concepto, ayuden á convencer de la imposibilidad de existir Gherlinc en Barcelona cuando la fecha de nuestro libro, y con este fin recuerda que el mismo impresor lo fué del *Breviarium* de Braga (Portugal) en 1494, noticia que le conduce á hacer el siguiente cálculo, también en forma interrogativa: “¿Marcharía á Braga á establecer su imprenta, después que la tenía en Barcelona veintiséis años antes (1468), y donde probablemente serían grandes sus ganancias, pues según nuestro Villanueva, era grande el número de impresores, y deplora que no existiese una biblioteca provincial? Por otra parte, de allí á siete años de la impresión del *Pro condendis*, es decir, en 1475, está imprimiendo en Barcelona Nicolás Spindeler que ha ido de Valencia. ¿Qué se hace en este caso de Gherlinc? Si Spindeler ha ido á establecerse allí estando Gherlinc, tenemos dos impresores en Barcelona, que prueba lo mucho que se imprimía en esta ciudad: ¿á dónde están, pues, las obras de Gherlinc? Nosotros presentaremos muchos libros de nuestros impresores.,” Pasma ver que el personaje de que se trata sea tan dudoso para el Sr. de Orga, y, sin embargo, sepa éste, tan al dedillo, lo que hacía y dejaba de hacer: lástima del tiempo que se perdería para desvanecer estos cálculos, y así, para abreviar, le contestamos, como antes hicimos, con el siguiente interrogatorio: ¿Por qué hace marchar de Barcelona á Braga á Gherlinc después de veintiséis años de estar en aquella ciudad, siendo así que también podía haberse trasladado diez, veinte y aun veinticinco años antes? Si en Braga sólo imprimió un libro Gherlinc, y no quiere hacerse cargo el Sr. de Orga de lo mucho que se ha perdido en el transcurso de cuatro siglos, debiera deducir que nuestro impresor no imprimiría sino un

libro en cada ciudad, y pues el caso de Portugal no lo extraña, ¿por qué lo ha de extrañar respecto de Barcelona y ha de ver en ello una prueba para desconfiar de nuestra edición? ¿Por qué no ve en la traslación de Spindeler de Valencia á Barcelona, siete años después del *Pro condendis*, una razonada probabilidad de que este centro tenía más atractivo, y de que allí estaría más desarrollado el ramo de imprenta, ya que á él acudían los impresores de otras partes, y ya que el sabio valenciano Villanueva reconoce su grandísima ilustración en términos, por cierto, bien diversos de los que aduce el que lo cita poniendo la quinta esencia, y aun tergiversada, de sus palabras, conforme justificaremos luego? ¿Por qué, en fin, se nos ha de preguntar en tono de autoridad á dónde están nuestras obras, como si no las tuviéramos, y con gran vanidad se nos hace saber que los valencianos presentan muchos libros de sus impresores, cuando, en primer lugar, se trata de obras primitivas y raras, no de las posteriores, únicas á que puede aludir el Sr. de Orga y de las que tenemos tanta abundancia como la ciudad valenciana, y, en segundo lugar, cuando esta presunción no puede significar sino la feliz circunstancia de haber allá un curioso que las ha reunido en su biblioteca, y nosotros las tenemos esparcidas entre muchas bibliotecas públicas y particulares? ¿No acreditan la importancia y número de nuestros antiguos libros los catálogos impresos ó no impresos, por más que los libros catalanes estén, por ejemplo, en el Escorial ó en las bibliotecas de otras ciudades fuera de Cataluña? ¿Por qué, en fin, ha de suponer el Sr. de Orga que el Gherlinc de Portugal sea el mismo de Barcelona, cuando, si bien es esto probable, es también muy posible que fuese un hijo ó un nieto del mismo nombre, ya que en más de una obra se habla de *generaciones de impresores*,

y lo mismo en los tiempos antiguos que en los actuales vemos artistas, literatos y dueños de establecimientos que llevan el mismo nombre de su padre ó abuelo respectivo? Y, aparte de esta verdad práctica, ¿ha tenido bien presente el descubridor del *Breviarium* la mucha semejanza que hay entre diversos nombres alemanes que no son uno mismo, Gherlinc, Gering (el famoso impresor de Paris en 1470), Gherlin y Ghelin, Ghelen ó Geslen (sinónimos los tres), y está bien seguro de que en el libro portugués está escrito el apellido del impresor de Barcelona exactamente con todas las letras que le corresponden? Pero vamos á examinar la última y más ingeniosa pregunta ó mejor diremos el párrafo histórico, filosófico, genealógico, con que pretende acreditar el Sr. de Orga que nuestro impresor ya no es uno sino dos distintos, pues, sin hacer caso de las palabras *impressa per Joannem Gherlinc* (y con esto no queremos suponer que el Sr. de Orga no sepa traducir el latín), se empeña en que el Guillermo Ros que costó la edición, *sub impensis Guillermi Ros*, es también el impresor, de la familia de los Rosenbach, sólo porque á la palabra *Ros* le sigue un punto, que, según él, indica abreviatura, y no obstante de confesar que no conoce ningún Guillermo en la familia de aquellos *alemanes*; párrafo que le induce á hacer varias preguntas como estas: “¿Guillermo Ros quién es?... ¿Esta abreviatura *Ros* nada nos dice?... ¿Será acaso la de Rosenbach?...”, y le lleva, satisfecho de sus conjeturas, á sacar la absoluta consecuencia que le conviene y por la que tanto se ha afanado desde un principio, y á sentar con la mayor seguridad y con aire de triunfo, que la obra de Barcelona es falsa; que “las pruebas de esta aseveración están en razón de ciento contra uno;”, que éstas las apoya “en la autoridad de los escritores nacionales y extranjeros”, (que se guar-

da muy bien de nombrar), y que, "dividida la España en facciones, desde 1465 hasta 1470, no presenta la historia de aquella época nada halagüeño que pudiera excitar á los extranjeros el venir de luengas tierras á fundar establecimientos en la Península;" sin acordarse que entonces el reino de España no existía, y las facciones eran constantes en cada uno de sus reinos antes y mucho después de los años que cita, no siendo esto obstáculo, como no lo es en nuestro bullicioso siglo, para que se realicen grandes empresas y negocios particulares; olvidando que antes, en tiempo de Alfonso V, la siempre revuelta ciudad de Nápoles fué el gran centro de ilustración, y que las innumerables escuadras que iban continuamente de Barcelona á Italia y de Italia á Barcelona podían traer con facilidad á los alemanes impresores que por aquélla se habían esparcido; y no conociendo ó no queriendo conocer, por esta facilidad, lo terco y absurdo que es empeñarse en que los impresores de Barcelona sólo podían proceder de Paris, y venir á nuestra ciudad lenta y gradualmente, al través de los territorios de Francia hacia el Mediodía, por carreteras, caminos ó montañas, y acercándose, de ciudad en ciudad, para ir á llevar la civilización de Francia á una capital y corte de donde salían precisamente los ejércitos que, allá en Italia, enseñaban á los franceses el modo de obrar en todo con actividad, precisión y talento.

.

"En las cuestiones históricas que son de la índole de la que debatimos hay dos escuelas, y mejor diremos dos sistemas: la que se atiende á los datos, prescindiendo de minuciosidades y observaciones secundarias, y la que se fija en éstas con preferencia para labrar las conjeturas ó sacar las consecuencias

que pueden conducir á la verdad histórica. Después de las protestas de Méndez y sus contemporáneos sobre ceder de su empeño si se presentaba una edición anterior á la que ellos señalaban como primera, la aparición del libro impreso en 1468 y del folleto del Sr. Ripoll, había de poner verdaderamente en alarma á los que jamás pudieran esperar tal novedad. Siendo quien era D. Pedro Salvá, perjudicando el hallazgo al privilegio de su patria nativa, y destruyendo el nuevo testimonio encontrado la pública y habitual convicción de la ciudad donde el acreditado bibliógrafo levantaba el rico monumento de que venimos hablando, designado por la opinión general como el adalid más á propósito para averiguar la certeza del increíble portento, ¿había de cometer el desliz de acatar el derecho opuesto al de sus compatriotas? ¿había de aprobar tácitamente callando? Lejos de esto, no el duro compromiso, sino la propia certeza, como lo revelan el tono de sus escritos y los afanes que mostró en busca de datos que favorcciesen su idea, llevaron al campeón á defender con energía la tradicional creencia de primacía que Valencia conservaba, y, como para hacerla salir triunfante, el mejor medio era destruir el nuevo obstáculo que ocurría, declarar falso el libro de Barcelona, á ello se dedicó el Sr. Salvá con toda el alma, obrando á la vez como bibliófilo y como bibliógrafo, esto es, aplicando á un mismo tiempo los dos sistemas de que antes hablamos, buscó por una parte datos y argumentos, y por otra examinó con el microscopio y la lanceta todos los filamentos del nuevo cuerpo cuya partida de nacimiento convenía poner en duda. En el escrito que dió á luz con tal motivo, y que reproduce el Sr. Torres, se aplica primero, y se comprende muy bien, el segundo sistema, y para corresponder nosotros con el orden debido, nos ocuparemos también de él con preferencia, de-

jando para luego la parte de datos cuya importancia es de sumo interés para nuestro derecho.

“En la observación microscópica ó anatómica, por aquello de que el afán engendra el hábito, suelen encontrarse más señales, partículas ó músculos de los que generalmente convienen, pero, sobrada ó no la existencia de los descubrimientos recónditos, pueden bien dividirse éstos en dos clases, una que pudiéramos llamar relativa puramente á la fisonomía, y otra hábilmente aprovechada como elemento que conduce á la conjetura, en falta de pruebas positivas. Comprende la parte fisonómica, por ejemplo, la pintura exacta, más que copia é interpretación racional, del título, portada y fin, la apuntación de las signaturas, el empleo variado ó duplicación de letras, la manera cómo están escritas las cabeceras ó títulos de los capítulos y el entretenimiento de contar el número de páginas, llevando la precisión hasta el extremo de advertir que falta una, y que en la encuadernación se traspuso algún pliego. Tan minuciosos detalles, útiles en cuanto sirve para dar idea de la parte material del libro, consignados por un bibliógrafo de autoridad reconocida, parece que han de ser exactos, indudables, libres de toda sospecha ó cuestión, y más viendo que forma parte del mismo examen la apuntación de los olvidos y distracciones cometidas por el primero que examinó el libro, de quien dice el infalible anatómico: “estas inexactitudes prueban cuán poco versado estaba el Sr. Ripoll en la anatomía de las contraseñas de las ediciones antiguas.” Y, sin embargo de la autoridad, ¿quién dirá que nosotros, meros observadores, que ni la cualidad de bibliófilo tenemos, recordando aquello de *Aliquando bonus*, nos levantamos rebeldes para asegurar que el bibliógrafo estuvo inexacto en gran parte, así en su descripción como en su acusación, y que, sobre todo

en aquélla, cometió faltas de las que no merecen otro nombre que garrafales? Nadie se mueva, que somos defensores de un derecho ante el tribunal de la opinión pública, llevados á él por fuerza, y no hay, en las declaraciones que hacemos, pasión catalana ni valenciana, si sólo nuda referencia á un testimonio existente que todo el mundo puede comprobar de cerca, debiéndonos perdonar, en el apuro en que se nos ha puesto, si somos, esta vez y no más, archinimios y archiminuciosos. „ — (*Aquí seguexen una tanda de demostracions, justes y ben observades, provant les afirmacions anteriors. No més copiem les capita's, a continuació*):

“1.^a Aseguró el Sr. Salvá que el libro carecía de firmas. Realmente se equivocó Ripoll (y con él todos los que, como nosotros, confesos rutinarios en esta parte, creímos de buena fe sus palabras y no nos tomamos la pena de examinar el libro), pero quien se fije, después que esta duda está ya aclarada, reconocerá sin esfuerzo que fué el error efecto sólo de precipitación, y más en un hombre *poco versado en la anatomía de las contraseñas* y dominado por el gozo del hallazgo, pues, la firma que ha de asomar en la primera página, una *a* diminuta, medio borrada y medio cubierta por una mancha, más parece mancha que letra, y como, según el estilo de las impresiones modernas, no podía pensar el anticuario que la subsignatura *aii* se encontrase en la quinta página, porque el libro está dividido en tiradas de cuatro páginas y de doce, alternadas, doblando tres ó cuatro de corrida, es fácil creyera que seguía todo el libro sin dicha señal, aunque no por esto consentiremos que deje de ser el error una precipitación culpable á la vista de los anatómicos. Pero, para que se vea que tampoco pecan éstos de lince, en nuestro poder está el libro, para acreditar, á quien pretenda

examinarlo, que no constan los cuadernos de ocho hojas, como asegura el Sr. Salvá (quien divide los folios en hojas pares é impares), sino de seis, esto es, de doce páginas los cuadernos ó tiradas de las subsignaturas, y de dos hojas, ó sean cuatro páginas, los de las signaturas, habiéndose equivocado al decir que el último cuaderno es de doce, cuando es de catorce, y que de doce era la *g*, comprendida la hoja blanca del fin, pues la signatura *g* no existe (otra de las irregularidades del libro), y el último cuaderno no es otro que el ya referido de catorce páginas, el folio blanco del fin, llevando en la subsignatura *giii*. A la circunstancia de las signaturas llama el señor Salvá *punto esencialísimo para la cuestión*, y á esto reservamos contestar más adelante, cuando se aduzca aquélla como prueba contra la autenticidad de la fecha.

“2.^a Dijo que la letra no era decididamente gótica. En esto acredita el Sr. Ripoll que no entendía mucho de letras impresas, y estamos muy conformes con lo que dice el Sr. Salvá de que es *letra gótica á renglón tirado*, no sólo porque es verdad, sino para contestar, cuando sea conveniente, al Sr. Torres. Equivocóse ciertamente Ripoll, pero la justa corrección del Sr. Salvá favorece más á nuestro objeto, porque de estar impreso el libro con los caracteres que aquél creyó ver, no tuviera, de seguro, la antigüedad que se le puede atribuir siendo de carácter puro y verdadero gótico.

“3.^a Aseguró que el libro estaba completo. Le faltan positivamente dos páginas, ó sea un folio, llegando á creer por esto el Sr. Salvá que Ripoll “ni tan siquiera notó la trasposición de las hojas de la signatura *b*, cometida por el *encuadernador*.” ¡Oh, pecado nefando! En un libro que no tiene foliación, ni reclamos, y que de seguro no leería el anticuario por completo, ya porque no había necesidad de ello,

ya porque él mismo confiesa ser muy difíciles las abreviaturas que tiene, haberse pasado inadvertidamente una hoja, nada tiene de particular, y creemos que á los más pintados autores de catálogos les puede suceder otro tanto, puesto que no es de creer hayan leído por completo todas las obras cuyos títulos apuntan.

“4.^a Dió al libro 50 hojas útiles. Y es cierto, pues había de decir 58, sin contar la que le falta (aunque esta enmienda no la consigna el Sr. Salvá) pero ¿qué interés podía tener el anticuario en decir un número por otro, ó en dejar de corregir el cero que tal vez puso el cajista en lugar del 8, y, sobre todo, qué ganaba en esto más ni menos la cuestión, la importancia del libro y el derecho de primacía?

“5.^a Admiróse de un *octobris* en lugar de *octobriis*. Diga la persona menos justa ó aunque sea la más apasionada si hay razón para acusar de un pecado tan leve y venial, cuando el que acusa ha transcrito el título y final del libro de la manera que antes justificamos.

“6.^a Notó que para la R y la V se empleaban dos signos diversos, “tomando (dice el Sr. Salvá) por R uno de los dos con que se expresa la N, por no haberse detenido á examinar su valor en los casos en que se encuentra,„ añadiendo que “su observación debía recaer sobre la V y sobre la N, á la que deja en absoluto olvido.„ Esta advertencia prueba que Salvá se fijó tan sólo en las pequeñas mayúsculas del carácter general del libro y que se encuentran después de punto final, pero debía tener presente que en el libro hay tres caracteres: el general minúsculo, el pequeño mayúsculo, de este mismo carácter, y el gótico mayor de las cabeceras ó títulos de los capítulos. La R y la V, ya que las marcó de mayúsculo el Sr. Ripoll, pues le era imposible marcar la diferencia de mayúsculas

con caracteres modernos, no podía citarlas, de consiguiente, sino con relación á los títulos, donde podrá comprobar, el que lo desee, que existe el uso de dos signos distintos para cada una de las referidas letras, y si, por más que marcó en carácter mayúsculo R y V, él ó el cajista — y esto es lo más probable, — quiso referirse en general á la letra, mayúscula ó minúscula, vengan acá los curiosos, y con el libro en la mano se les convencerá de que tienen la variedad que indica el Sr. Ripoll dos de los tres caracteres que comprende el libro, el gótico mayor de los títulos y el carácter minúsculo de toda la obra, pudiendo comprobarlo en este último quien posea la plancha de reproducción que publicamos, donde, si no se quiere leer toda la página, basta con fijarse en las palabras *Gratie habentur Deo*, para ver que la primera *r* es de una forma y la segunda de otra. La interpretación de que Ripoll se equivocó en dichas letras “por no haberse detenido á examinar su valor en los casos en que se encuentran,” es suponer mucha ignorancia del latín en el señor canónigo, y esto es algo más que aventurado, aun suponiendo que hubiese incurrido en el error que se le imputa. „ —

Seguidament el Sr. Bofarull analisa els tres arguments capitals en que s'apoya en Salvà pera suposar que al colofó de la GRAMÀTICA d'en Mates li mancan dues X X pèl cap mes baix, o sía que fou estampada desde'l 1488 ensà. Es molt atinat tot lo que diu a propòsit de si l'introductor de les signatures fou en Koelhof en l'any 1472; de si s'estamparen llibres de tamany 4.^{rt} abans del 1470 y en 8.^u abans del 1480; aixís com d'assegurar que no més a partir d'envers, any 1480, s'estila el posar majúscules en els epígrafes o rúbriques dels capítols, argüint en Bofarull que no pot sentarse res absolut y definitiu respecte a tals extrems. Cap dels conceptes emesos per en Salvà

queda sense replicar extensament, ab tota claretat y abundosa argumentació; aixís com y també desmenussa les categòriques afirmacions del Sr. Torres Belda, y tot, en tals termes, que mostren una erudició tipogràfica y conexas poch usuals, además de gran forsa dialèctica, en son autor.

Acaba en Bofarull la llarguíssima polèmica en l'article quart. La substancia d'aqueix final es lo més nou de lo retret fins al punt que som, y cal agrairho al Sr. Torres Belda, qui feu conèixer notícies curiosíssimes, tretes de documents autèntichs, relatives als llibres més antichs que's conexen estampats a Valencia. Examina en Bofarull el valor dels tres documents alegats, que son: un requeriment (23 janer, any de la nativitat 1476), un dissentiment y una sentència arbitral, tocants al contracte (28 janer 1475) de duescentes raymes de paper de forma major, entre el mercader alemany Felip Vizlant y el genovès Miquel Berniço, domiciliats a Valencia, qual remesa no fou entregada al temps ni de la manera estipulats; de tot lo qual dedueix: que'ls documents son "curiosos pero superfluos respecto de la cuestión que sostenemos, pues no quitan ni ponen tocante á desvirtuar el carácter de nuestro libro, que era lo que, al parecer, intentaba dicho señor en su último artículo, no prueba más sino que se compraba y vendía papel en Valencia, que lo había de varias formas (como en todos tiempos), que unos tenían unas marcas y otros otras y que su precio era diverso...".—Finalisa en Bofarull remarcant que'l seu antagonista s'es oblidat de refutar els datos aduhits pera posar crèdit a la possibilitat d'haver existit impremta en Barcelona l'any 1468, y deixa entreveure la possibilitat que'ls descobriments del avenir poden donar tal virada a la qüestió que d'ell en resulti ésser altra localitat distinta de Barcelona y de Valencia la que en definitiva s'endugui la palma.

Molt després de la polèmica originada en el primer article del Sr. Antoni Bofarull, al arribar al any 1899 apareix a València una obra notabilíssima per lo complerta y abundosa de notícies biblo-tipogràfiques, y es la *Reseña histórica, en forma de diccionario, de las imprentas que han existido en Valencia desde la introducción del arte tipográfico en España hasta el año 1868, con noticias bio-bibliográficas de los principales impresores*; treball meritíssim degut a D. Joseph Enrich Serrano y Morales, que forma un gran volum de siscentes cinquanta y tantas planes profitosíssimes. En els preliminars d'aquexa obra se dóna compte de les opinions emeses per uns y altres respecte a si fou o no València la primera ciutat de la tipografia espanyola, decidintse l'autor per la afirmativa. Per primera vegada se hi publica una carta del acadèmich català Joseph Vega y Setmenat (janer del 1784) dirigida al erudit valencià J. A. Mayans y Siscar, segons la qual la data del 1471 que'n Capmany havia atribuït a la impressió per ell considerada més antiga de Barcelona, es filla d'un error. En Capmany se referí a la *Catena Aurea*; mes, segons tal carta, se tracta del *Comentarium* de St. Tomás a la *Ética* d'Aristòtil, quin s'estampà a Barcelona l'any 1478, y es dato pertinent a un detall de molt interès abans d'ara; emprò, avuy, tampoch result pas ni aclareix la qüestió fonamental el que s'accepti aqueix pecat venial de lleugeresa comès ab l'errada d'en Capmany en aqueix sol punt.

En resum: sosté el Sr. Serrano y Morales que: "la fecha de 1468 que ostenta la GRAMÀTICA de Mates, es inverosímil, como demostraron Orga, Salvá y Torres...", mes la *Introducción* ab que principia el llibre es superior pera sa novetat y notícies a la dels referits escriptors y deu ésser llegida per qui hagi de formar judici cabal en aquest punt, que sol donarse per esclat

rit sense que ho sia. En el cos de l'obra, en els articles dedicats a Palmart, Rix de Cura, Fernández de Córdoba, Spindeler, Vizlant y algun altre, se donan a conèixer *in extenso* bastants documents notarials ilustratius de les arts del llibre valencianes, curiosíssims y notables en gran manera, aportant molta llum històrica. Son els allegats primerament per en Torres Belda, y altres de parions. Cap d'ells es concloent en contra ni en favor de la primacia d'una ni d'altra ciutat, examinats desapassionadament, encare que donguin peu a formar conjectures.

Gayrebe al meteix temps de publicarse a Valencia l'obra del Sr. Serrano y Morales, n'havía apareguda a Barcelona un'altre de D. Joseph Brunet y Bellet, qui fou soci honorari del INSTITUT de les nostres arts, titulat: *L'Escriptura, lo Gravat, l'Imprempta, lo Llibre*. En ell se sostenen y defensen aixís la certesa de la data de la GRAMÀTICA d'en Mates com també la possibilitat d'existir impremta a Barcelona en 1468. Gran part de les rahons y proves — si no totes les alegades pèl Sr. Brunet — tenen tant de valor com els millors arguments formulats en contra de la primacia de Barcelona.

Extractemne quelcom; que no podém gayre més.

“No es una raó convincent ni definitiva el no trovar-se cap llibre de la data d'alguna edició esmentada en documents més o menos dignes de fe, pera negar l'existencia de l'impremta en un punt determinat abans de la data del llibre més antic conegut com estampat en aquell lloc: la mateixa existencia del llibre denota l'anterioritat del establiment, a no ser que en ell se consigní que sigué'l primer estampat en aquella localitat, especialitat que consta en ben pocs.

“Tampoc se tenen en compte las circumstancias especials de cada localitat. Barcelona, en l'època en que tingué lloc l'invenció de l'impremta, si no por-

tava la bandera de la civilització d'Europa, poc sen faltava, y de tots modos era la ciutat més important de la península espanyola. Mèndez, citant al P. Geroni Román, afirma que l'impremta arribà a Espanya més tard per no haver-hi tant exercici de lletras com hi hagué després, a lo que contesta molt oportunament son continuador D. Dionís Hidalgo que es una preposició falsa y encara més falsa sa causal per lo que toca a Catalunya, perquè may hi hagué tant exercici de lletras ni estigué tant florent la literatura a Catalunya com en los sigles immediats y anteriors al de la invenció de l'impremta... y si a la literatura catalana juntem l'importancia política, l'opulencia y nomenada de Barcelona en aquells sigles, trobarem manifestos los poderosos motius y alicients que impulsarien als primers impressors alemanys a anar a exercir son art a Barcelona abans que a cap altra població d'Espanya y que a moltes d'Europa. „

.....

“Además de las circunstancias especiales que reunía Barcelona para establecer en ella, ab èxit, lo nou art de l'impremta, hi havia també la que'ls impressors ambulants, vinguts tots d'Alemania, per força havían de treballar a Barcelona abans que en cap altra ciutat d'Espanya, no sols per esser la de més importancia, sinó per esser la primera de la nació que trobaven en son camí a propòsit para exercir son nou art ab algun profit.

“Lo pitjor de tot es que quan en una qüestió dubtosa se senta un fet ab més o menos fonament, los que venen després, ja sia per rutina, afeccions particulars o falta de detingut exàmen, continuan ab las mateixas afirmacions, contribuint a propagar l'erro, sens fer cas dels datos o documents que'l demostran, com esdevé en el de l'introducció de l'impremta

a Espanya, negant a Barcelona la gloria d'haver sigut la primera en tenir-la. Provarè de posar-ho en clar. „

..... resulta que, descartant las edicions de Barcelona més o menos certas de 1471 y 1473, y la de Valencia *creguda* del 1474, y atenent-nos al metode dels que sols se guían pels llibres existents coneguts ab data certa, trobem l'impremta simultaniament a Barcelona, Valencia y Zaragoza en l'any 1475; y, essent d'aquest any los llibres més antics coneguts de cada una de les tres ciutats, és desde aquest any que deurían disputarse la primacia. Però aquets senyors, que no admeten com a començament sino'ls llibres estampats ab data fixa, no atenent a certas circumstancias especials, tenen una altra gracia: quan se troba un llibre, *ab data ben marcada*, d'una localitat a la que ells han fixat l'introducció de l'impremta en època posterior a la data del llibre, aquesta ha d'estar, segons ells, equivocada, faltant, com ja havem vist generalment, una X, com en las edicions de Barcelona, Oxford, Ausburg, Venecia, Bolonia y algunas otras, concorrent la particularitat de que las datas de las tres primeras y altra ciutat que no recordem, totas quatre son del 1468, y a totas quatre'ls ha fugit una X.

“La major part dels impugnadors de la data de aquest inestimable llibret—(*la GRAMÀTICA d'en Mates*)—no l'han vist, y los que l'han vist no s'han pres la pena d'examinar-lo. Uns se fundan en son tamany, creyent que al principi sols s'estampavan llibres en foli menor, lo qu'és un greu erro, puix sigué al revers: per tot arreu los primers llibres estampats foren, com la GRAMÀTICA de Barcelona, llibres d'instrucció, que eran los que més falta feyan, y de tamanyes petits; altres creuen que està foliat o registrat, lo que no es

veritat, y aquesta és una de las provas de l'autenticitat de la data: se diu que la paginació o foliació fou introduïda per Arnald Fher Hoernen, de Colonia, en 1470 o 1471, y las signaturas estampadas, per Joan Koelhof, de la meteixa ciutat, en 1472. Aquestas foren adoptadas més generalment de seguida per tots los impressors. La paginació y foliació tardaren més en generalisar-se. Si la nostra gramàtica sigués del 1478, que és la data més antiga que sos impugnadors li concedeixen, tindria de segur alguna d'aquestas indicacions, com las tenen las edicions d'aquells anys dels coneguts impressors de Barcelona, que demostran més avenç en l'art de l'impremta y no posan en sos colofons que aquesta sia un *art admirable*, ni la persona que pagà'ls gastos de l'impressió. Creyem que aixó es suficient pera desfer l'objecció de faltar una *X* a la data de la GRAMÀTICA... Demostra la poca raó dels que l'impugnan per erro d'impremta lo que diu Mr. Humphryes referint-se a M. Bernard, *gran perit en la materia* (era tipograf). Aquell afirma que la GRAMÀTICA té una *L* mal feta, que indubtablement és una *C*, lo que la transporta a 1498. Això no pot ésser, perquè essent la GRAMÀTICA de M.cccclxviii, si la *L* sigués una *C* mal feta la transportaria a 1558, época en que a Barcelona l'impremta estava mol avançada y tots los impressors eran coneguts. Aquesta suposició prova, además, que aquets senyors impugnan la data sés haver-la vista, perquè la data está ab lletres romanas com las havem senyalat, y la *l* del 50 és una *l* minúscula, ben colocada entre l'última *C* y la *X*, que no dóna lloc a cap erro o mala interpretació, com podria donar-la si fos una *L* majuscula, com hauran pensat aquets senyors que seria. „

.....
 El professor Francisco Berlau, comensa dihent:
 “És un mal irreparable que historiadors, literats y

fins tipografs del segle xv que tingueren ocasió de parlar dels orígens de l'impremta, no deixessin memòria exacta dels avenços de sos progressos tècnics y tractessin d'ella solament baix lo punt de vista del resultat que d'ella esperavan. No és menys deplorable que tot lo referent a las més antigas particularitats ho descrivessin tal qual ho havian trobat en son temps, y no com havia sigut al principi. No abans de 1468 se fa d'ella la més extensa menció, quan ja Schœffer havia reemplaçat a Gutenberg y a Fust, y *ab trenta y més anys d'exercici* l'art havia sofert considerables modificacions. „

...
 “ ... la nostra opinió és que l'impremta s'establí definitivament a Barcelona ab caracter fixo o definitiu l'any 1473, o poc abans, com ho diu Joan Christie Saiz de Harlem, encara que Méndez, com havem vist, diu que és data equivocada. Nos fa més força encara 'l fixar aquesta data un testimoni contemporani: l'abat Diodat Tritemio, l'amic de Schœffer, qui diu que en l'any 1473 fou estampat a Barcelona 'l *Liber Divinitatis vocatus arbor ciencie*, de Ramón Llull. Per suposat, Méndez diu que aquesta data està equivocada, a pesar de començar sa obra dient: “Ningú sapigué ab més perfecció ni aclarà mellor l'història d'aquest descobriment que l'abat Tritemio, que havia parlat moltes vegades d'aquest assumpte ab en Pere Schœffer (morí en 1516), las datas que ell fixa han d'estar equivocadas.

“ El dir que l'impremta s'establí a Barcelona l'any 1473 no vol dir que abans no s'hagués estampat més o menys en ella, sinó que llavors fou quan s'establiren en ella impressors ab domicili permanent. „

“ No dubtem d'altres impressions anteriors, però las considerem obras d'aquells primers impressors ambulants que, com diu mister Humphryes, “a través

de las planuras d'Alemania y França, en un temps en que era precis encomenarse a Déu pera emprendre un viatge, per las molestias y perills a que s'exposavan los viatgers y de que dificilment podem nosaltres formar-nos una idea, aquells perseverants alemanys, infatigables peoners de l'impremta y de son immens pervindre, indomables seguiren endevant son camí pera implantar lo nou art en paisos estrangers, ab dificultats que en aquets dias de locomoció facil és quasi impossible apreciar. Ademés, aquets deixebles de Gutenberg (?) anavan molt embarçats, havian de fer un penós camí carregats ab pesantas y abultadas caixas pera las que 'ls era dificil trobar conducció segura, ab fardos que contenian tipos de pesant metall, paper y altres utensilis que 'ls facilitessin establir llur art en nous centres en que poguessin posar en obra llur gran missió. „

.....

“El primer objectiu d'aquests al venir a Espanya havia d'esser Barcelona, per esser llavors la ciutat de més importancia y la que 'ls ofería més probabilitats de bon resultat en l'exercici de son art. Era, ademés, la primera que trobavan a llur pas venint d'Alemania que podia oferir-los esperanças de bon éxit. Com no anavan resolta a establir-se a un punt determinat, per no saber on los aniria mellor, no portavan sinó lo més precis pera treballar ab premsas petites, tipos petits y paper fi, pera estampar llibres petits per via d'ensaig, perquè 'ls materials pera estampar llibres grans per llur volum y pes haurian sigut més costosos y difícils de tragar; y per aquesta raó están en octau la GRAMÀTICA de Barcelona y altres llibres que poden atribuir-se a impressors ambulants, ab la circumstancia de que són quasi bé tots llibres escolars.” —

Moltissim més diu, interessant y ben observat, el qui en vida fou nostre consoci honorari.

Després de l'obra d'ell, y passats alguns anys, res de nou se n'havía dit fins que aparegué la notabilíssima *Bibliografía Ibérica del siglo XV*, ordenada per Conrat Haebler, editada en La Haya y Leipzig en 1993-1904, en qual obra y en les planes 194-95, l'autor se declara partidari de Valencia; rahonant aixís:

“Este es el incunable español sobre el cual se ha escrito más desde que lo descubrió el R. P. F. Pedro de la Concepción y lo anunció al mundo erudito don J. Ripoll en un folleto que hizo imprimir en 1833 vindicando en consecuencia para Barcelona la primacía de su imprenta. A pesar de lo mucho que se ha combatido en pro de la fecha que ofrece el impreso, todos los bibliófilos consumados la han dado por apócrifa. Muy difícil es atribuirle otra á dicho libro, pero lo más verosímil es que debe decir 1498, porque en 1499 hallamos al Juan Matoses corrigiendo el Doctrinale del Alexandro de Villa Dei, y según me dijo el señor Sanpere y Miquel, él ha descubierto documentos que demuestran que Gherlinc tuvo parte en las negociaciones que precedieron á la impresión del Misal de Barcelona, que Diego de Gumiel acabó en 28 de marzo de 1498. El mismo señor Sanpere me afirma que encontró entre las actas notariales de Barcelona el testamento de uno de los autores, sea Mates ó Matoses, el cual legó su librería á la iglesia parroquial del Pino de Barcelona, bajo la condición de que se hiciese armario aparte para ella, cerrado con llaves que nunca pudieran estar en manos de una sola persona, y que no se permitiese que los libros saliesen del cuarto donde se conservaran. Estos documentos deben publicarse en breve plazo. No se conoce más que un solo ejemplar en posesión de la Academia de buenas letras de Barcelona. „

Complement del Historial

Haviem estampat aquêts darrers fulls, quan al entrar al istiu del 1907, aparexía el volum IV de la excelenta *Revista de Bibliografia Catalana*, corresponent al any 1904, publicant cent-vint-y-nou planes d'un estudi escrit per En S. Sanpere y Miquel relatiu a la introducció de la impremta en els nostres antichs reyalmes. Per lo qual ha estat precis sospendre el treball present a fi d'esperar la sortida del volum V (1905) d'aquella revista, ahont té de finalisar l'estudi esmentat; car per esser lo mes important y seriós de tot quant hi ha publicat dels orogens de la impremta barcelonina fóra imperdonable passar-ho per alt en aquêt llibre, puig tan estreta relació té ab la GRAMÀTICA d'en Mates. — Segons En Sanpere no es pas Barcelona la primera ciutat d'Espanya ahont començà a imprimirse. El seu estudi es ben enginyós y forsa interessant; en part fonamentat en documents y en fets; y allà ahont ells no hi abastan, pera lligarlos hi arriba la imaginació del autor, trayentne deduccions, prô en termes tan rahunables que'l quadro resultant té totes les traces de la versemblance. Anem a extractarne are la línia capital, al nostre objecte.

Parteix de la hipotesi que la impremta á Espanya degué ser introduïda envers l'any 1474, per una sòla companyia, la qual, — a la seua manera de veure, — treballà: primer a Valencia, després a Barcelona, totseguit a Saragoça, accidentalment a Tortosa y després a Sivilla, ahont en 1477 devía disòldres; quedant aleshores escampats els seus membres entre'ls reyalmes de la Corona d'Aragó y la Espanya Central, estampan per compte propi en diverses localitats.

Creu En Sanpere que la imaginada companyia devía compòndres dels impressors quins noms pòr-

ten els més antics llibres estampats a Espanya que conexem, y son: els estrangers Mateu Flandro, Lambert Palmart, Nicolau Spindeler, alemanys, y Pere Brú, genovès; y dels espanyols: Alfons Fernández de Córdoba, Antoni Martínez, Alfons del Puerto y Bartomeu Segura; entre'ls quals no creu En Sanpere que hi hagi cap valencià ni cap català.

La tal companyia, per ell, degué organisarse a Nàpols, quin reyalme regia aleshores la dinastia catalana-aragonesa, y son impulsor devia esser fra Blay Romeu, monje del monastir de Poblet en Catalunya, qui tenia forta amistat ab el primitiu impressor de Nàpols En Matías Moravo, segons està ben comprovat, y li feya hènre mercès del rey Alfons, ademés de secundarlo en la perfecció literaria dels llibres qu'estampava.

En el supòsit d'esser fra Blay de Poblet, l'impulsor de la companyia que podia formarse a Nàpols pera que vingués a nostre país, conceptúa que l'home principal seria N'Alfons Fernández de Córdoba qui en l'any 1456 era illuminador de llibres en la cort reyal d'Alfons V, a Nàpols. Pot ser hi havia el propòsit de portar la impremta a Barcelona; mes cambiarien de plan y preferirien anar á Valencia, aleshores, empori de la literatura catalana perque la nostra ciutat tal vegada no ofería perspectives favorables al establiment d'un ram nou, sotragada com estava de les pertorbacions polítiques.

Les suposicions d'En Sanpere tenen per fonament la certitut de conèxers tres llibres estampats a Valencia desde l'any 1474 fins al 13 de juliol del 1475; y no trovare cap mes estampació valenciana fins al 18 d'agost del 1477, haventi la circumstancia que al començar el maig del 75 y fins al març del 76 la ciutat de Valencia estava empestada de glànola (bubónica), per lo qual es de creure que'ls impressors fugi-

rien de la peste, y pot ser aquesta es la causa de no trovarse res estamat á Valencia en aquells dos anys.

Durant tal temps, creu el Sr. Sanpere que vindrien els impressors a Barcelona, ahont degueren estampar el tractat *De epidemia e peste* de'n Valasco de Taranta, aquella metexa obra vista pèl gran bibliograf Nicolau Antonio ab la data del 1475, fins are posada en dubte, — negada y tot per alguns, — prò quina existencia dexa provada En Sanpere y Miquel en vista del exemplar únich de la que deu esser la segona edició, (Barcelona, per Rosenbach, any 1507) en poder del amich Alexandre Cortada, y havia pertenescut a Ferràn Colon, fill del gran almirall! — Justament el dia 10 d'agost del 1475 la glànola era oficialment declarada a Barcelona, delmant la ciutat fins al 3 d'octubre de 1476. Era oportuna aleshores la traducció catalana d'aquell tractat de peste y segons el breu preliminar del traductor era en temps de peste que s'estampava el llibre. Pero de glànola si n'havía l'any 1475 a Barcelona, no n'hi havia pas en 1507. Per axó y altres detalls ben expressius se ve en conexement d'haverhi una edició certa del *Valasco de Taranta* feta a Barcelona en 1475, malgrat no'n resti cap exemplar, actualment conegut.

Despres d'estampada tal obra degueren anàrsen d'aquí els impressors fugint per segona vegada de la epidemia, y es aleshores quan la impremta apareix a Saragoça, essent del 15 d'octubre del 1475 el llibre *Manipulus curatorum*, estamat allà per En Mateu Flandro, que es el primer del quin ell te noticia. — Mes, del any 1475 al 1478 no se sab res avuy de la impremta saragoçana. Segons una carta del erudit Dr. Comenge, al Sr. Sanpere, l'any 1476 *la lepra venla haciendo estragos en Aragón*.

Ni un sol llibre apareix estamat en 1476 en tot lo reyalme de la Corona d'Aragó.

Segons En Sanpere, l'any 1476 la suposada companyia devia anar á Sivilla; puig es acabat del dia primer d'agost del 1477 el primer llibre de data indubtable que se'n coneix, estampat per N'Antoni Martínez, Alfons del Puerto y Bartomeu Segura. — Conceptúa disolta la companyia introductora de la impremta en Espanya l'any 1477, car el meteix any reapareixen estampacions fetes a Valencia y a Catalunya.

Fins en la modesta ciutat de Tortosa, als 16 de juny s'acabava la *Gramàtica* d'En Nicolau Perotto, estampada per En Pere Brú, genovès, y En Nicolau Spindeler, de Czwickau, alemany, ab els tipos usats a Saragoça per En Mateu Flandro. — Suposa En Sanpere, que'ls impressors exiren de la capital aragonesa, entre'ls anys 1476-77, per l'Ebre, y riu avall, pararien a Tortosa, pot ser per la relació feta ab el llibreter tortosí Girart Alemany (*).

En 1478, se troven estampanyant a Barcelona els dos companyons Spindeler y Brú, y poch després ja s'estampava seguidament: a Valencia, Saragoça, Sivilla, y d'aleshores ensà j'as pot donar per estesa o introduída arreu la impremta en Espanya.

Fins aquí arriba, gairebe, la primera meytat del estudi d'En Sanpere. — La continuació es tant ó més interessant, sobretot en lo relatiu als fets de la Inquisició castellana, quan va entrar en funcions a Catalunya, cremant les persones d'alguns llibreters y editors, a les mullers y alguna filla; esporuguint als impressors y a la gent capitalista, que emigraven, car segons En Sanpere se buscava o perseguía els diners dels suposats heretges a pretext de la llur heterodo-

(*) Cal tenir present que'l ram de la llibreria existia, moltíssim temps abans de la impremta, fent el comers de llibres manuscrits; puig en la antiga Roma ja hi havien llibreters en el barri d'Argilet, prop del Palati; més tart també els alarbs en tenien a Córdoba, y no'n mancaven pas a Barcelona durant la Etat Mitjana.

xia; puig que'l Tribunal del Sant Ofici percebia gran benefici dels bens que confiscava. Ha tingut la fortuna de topar ab bastantes escriptures inèdites, desconegudes, que li han permès reconstruir — ab ajuda d'una bona imaginació — la línia general de la introducció de la impremta, ab tochs de versemblança y molta originalitat de concepte, sense fer tort á la serietat que deuen tenir aquexos estudis, car se fonamenta en documents autèntichs, y fa les degudes salvetats al aventurar alguna suposició, quan els documents no abasten pera reconstruir la línia històrica que ha formada, ab rara traça, el Sr. Sanpere y Miquel, segons a n'ell li ha semblat poguer deduir.

Emprò de la segona meytat del estudi aqueix (*) interessa de plè al nostre objecte, no mes lo que diu quan arriba al any 1489 y se refereix a en Gherlinc, l'impressor de la GRAMÀTICA d'en Mates, axó es:

« Pero he aquí que en este año de dolor y de miseria surge en Barcelona una nueva imprenta, que podríamos llamar religiosa por el precioso documento que nos la revela.

» Helo aquí textualmente copiado del protocolo núm. 21 de Guillermo Jordá, guardado en nuestro Archivo de Protocolos:

« Die mercurii XV mensis Aprilis anno a nativitate domini M.CCCC.LXXXVIII.

« En nom de Deu sia, e de la gloriosa Verge Madona Sancta Maria mare sua, amen. Concordia feta per he entre mestre Johan Garlinch mestre de stampa, alamaný, de una part, e los honorables en Pere Miquel, librater, e Anthoni Robinell, mercader, e Ramon de Isaach, librater, ciutedans de Barchinona, de la part altre, sobre certes oras de nostra Dona, son entre les dites persones fets e concordats los ca-

*) Al acabar la primavera del any 1909, l'estudi del senyor Sanpere y Miquel s'es publicat, sencer, formant un volum de 349 planes, ab el titul *De la introducción y establecimiento de la Imprenta en las Coronas de Aragón y Castilla y de los Impresores de los Incubables Catalanes.* (Barcelona, Imp. llibr. « L'Avenç. »)

pitolls e cartes següents: Primerament que lo dit mestre Jhoan Garlinch sia tengut de fer myll oras de nostra dona, de stampa, de paper de senyal de cap de moro, o de pillar fi, o de altre senyal que sia tan bo com aquell, segons lo original que li sia donat per los dits Pere Miquel, Anthoni Robinell e Ramon de Isach, e que li sia mes *lo obseno*.² e fetas aquelles ha hauent lo dit mestre Johan Garlinch per cascuna de les dites oras dotze dines *copletiades* de uermell, que son per totes mill, cinquanta lliures. Item es convengut entre les dites parts que los dits Pere Miquel, Antoni Robinel e Ramon de Isach sien tenguts de pagar les dites L lliures al dit mestre Iohan Garlinch, ço es, de present xvi lliures xiii diners m. e les restants com sien acabades les dites oras. Item es convengut entre les dites parts que lo dit mestre Iohan Garlinch sia tengut de donar acabades les dites oras de açi a la quincuagesima primer vinent. Item es convengut entre les dites parts que los dessusdits sien tenguts de donar lo original al dit mestre Iohan Garlinch, e lo dit mestre Iohan Garlinch li sia tengut donar les dites oras corregides juxta la forma del dit original dins lo dit temps, e les qualls sien de la letra dels *Diornalls* que lo dit Pere Miquell fa fer, e *historiades* de tantes istorias com *hauria en les primeres que lo dit mestre Iohan Garlinch feu*. Item es convengut entre les dites parts que lo dit mestre Iohan Garlinch non puga fer ni fer fer per via directa ni indirecta mes auant de les dites mill oras. E prometen les dites parts ço es, la una e la altre, a en desemps, que les damunt dites coses totes, e sengles, cascuna de les dites parts compliran e attendran, e aço sots pena de L lliures barchinonesas, adquiridoras per les dues parts e la present, servant e complint les dites coses, e per la terça part aquella sient del jutge o oficial l'execució. E per aço attendre e complir, tenir e observar, ne obligesen la una part e la altre, e endesemps totes, e sengles bens llurs mobles e immobles hagues e per hauer. E ho juren.

» A los bibliófilos toca descubrir esas *Horas*, que tal vez corran sin nombre de impresor.

» Al pie hay la escritura, del jueves, entre los editores, conviniendo pagar cada uno por tercera parte, á Garlinch, y repartirse los tres los mil ejemplares, acordando que no se pudieran vender á menos de 2 dineros *descornats*, bajo multa.

» De ese libro de oraciones que ahora se contrata, como del anteriormente impreso, como de los *Diornales* que imprimía para el librero Pedro Miguel, nada sabemos: constarán esas obras por lo que aquí ahora decimos, y su pérdida se hace más sensible por cuanto nos consta que las *Horas* de Gherlinc llevaban grabados; grabados que, de existir, figurarían al

frente de los de tal arte entre nosotros, por ese mismo tiempo puesto de moda, descubriéndonos á la vez sus introductores ó maestros.

» Pero el documento anterior tiene aún hoy una grande importancia, pues en él se trata del Gherlinc declarado hasta sér fantástico, sólo porque no corrigió una errata de imprenta de otro de sus libros, que en ejemplar único ha llegado hasta nosotros, propiedad hoy de la Academia de Buenas Letras de Barcelona; y este libro es la *Pro condendis orationibus iuxta grammaticas leges litterarissimi auctoris Bartholomei Mates libellus exorditur*.

» Colofón: (Aquí'l copia'l Sr. Sanpere. Vegis al final de nostre facsímil, y afegeix):

» De esta obra de Bartolomé Mates dice Haebler, núm. 409: (Aquí copia'l Sr. Sanpere lo que va transcrit en la plana LXVIII del present llibre, y afegeix després):

» Hubo el Dr. Haebler de confundirse al hablar con él del único documento que encontré de Gherlinc, y es el anteriormente copiado. Gherlinc, pues, documentalente, sólo le conocemos en Barcelona para el 15 de Abril de 1489; y como el famoso libro de la más tremenda disputa entre el patriotismo valenciano y catalán se dice terminado en las nonas de octubre de 1468, como quiera que en 15 de abril de 1489 había ya impreso en Barcelona otros libros Gherlinc, la errata de imprenta á corregir es sólo la decena, y así hemos de leer 1488 en vez de 1468; de modo que puedo decir que he venido á justificar documentalente la fecha que Salvá, con razones de ciencia, le había adjudicado.

» Si el Sr. Haebler señala para la *Gramatica* de Mates la fecha de 1498 es por no haber recordado bien lo que le dije, y esto es tan cierto que no hay más que leer lo que dice en su *Tipografía*.

» Como de Gherlinc se conocen libros impresos

en Braga en 1494 y en Monterey en 1496 (Haebler, números 78 y 393), y dice el bibliógrafo sajón: « Gherlinc debió, por lo tanto, comenzar su carrera en Braga, más tarde se marchó á Monterey, y, por último, fué á establecerse por algún tiempo á Barcelona, donde su nombre, según nos han informado, se encuentra en las negociaciones que precedieron á la impresión del *Missale Barcinonense*, acabado por Diego de Gumiel el 28 de marzo de 1498, » (*Tipografía*, § 71). El orden contrario, pues, es lo hoy cierto. Gherlinc imprime en Barcelona en 1488-89, reaparece en 1494 en Braga, luego en Monterey en 1496, y si es el Juan Gherlinc que imprime en Tolosa de Francia en 1513-1521, casi podemos creer que terminaría su laboriosa carrera en la capital del Languedoc.

»Respecto de la salida de Barcelona de Gherlinc, se podría muy bien admitir que pudo deberse á la invasión de la peste, cuya existencia oficial ya hemos dicho que se declara en 3 de noviembre de 1489; de modo que desde octubre el temor de la peste reinaría en la ciudad, y yo no sé si la presencia de la Inquisición en Tarragona por julio no indica ya la fecha de los primeros atacados.»

A continuació el Sr. Sanpere y Miquel s'ocupa del llibre titulat *De religione* escrit en llatí per Isaac y traduït al aragonès per el famós fra Bernat Boyl, monjo de Montserrat qui passà ab Colon a Amèrica al segon viatge; llibre quin peu d'impremta ha fet discorre molt, perque diu esser finit á *S. Cucufatis Vallis Aretane*. El Sr. Sanpere igual com el P. Fita, creu que's tracta de Sant Cugat del Vallès ó son vehinatge de Valldoreix; (*) més ell hi afegeix que l'im-

(*) Així també ho valgué manifestar l'any 1879 en l'Associació d'Excursions Catalana. Mes, ara dubto; ¿no podria tractarse de Sant Cugat de Vall d'Aro? O be de *Valldaura*, entre'l plà de Barcelona y el plà del Vallès.

pressor anònim del llibre escrit per Isaac *De religione* (datat als 19 novembre 1489) pot ser fou En Gherline, y s'hi aferma.

Aquesta referencia del Sr. Sanpere y Miquel, juntament ab l'escriptura única coneguda relativa al impressor Gherline, es lo darrer y més substanciós que s'es publicat en relació al problema històrich que ha cristallinat en el colofó de la GRAMÀTICA reproduhida are en facsímil per l'Institut Catalá de les Arts del Llibre. Ab el fragment transcrit cloem l'històrial de tot lo més granat o important, que s'es dit durant una centuria, en prò y en contra de Barcelona y de Valencia en lo pertocant a quína de les dues ciutats li correspon la gloria d'haver estampat llibres en Espanya primerament que cap altra.

II

OBSERVACIONS Y NOTICIES BIBLO-TIPOGRÀFIQUES DE LA PRESENT GRAMÀTICA

Llevat d'en Salvà y d'en Haebler, que son qui han feta descripció bona del eexemplar únich reproduhit en el facsímil nostre, dels demás autors gairebe ni cal ferne esment, y no'n farem pas, en tal sentit.

Diu l'autor alemany: (*Bibliografia*, plana 194):

«409. MATES, Bart. Pro condendis orationibus libellus.—Barcelona, por Juan Gherline, 1468 (debe decir 1498) 7 de octubre.—8.º — 60 hjs. no fols.—sign. a-f⁸g¹².—á linea tirada, — 33 lineas en cada página entera. — letra gótica de dos tamaños.— huecos para las capitales. — fil: serpiente.»

Diu en Salvà, entre moltes més coses totes originals, substancioses y ben observades, que en part

hem copiades (vegis en les planes xxxiii a xxxvii.)— (*Catálogo*, vol. II, plana 432):

« El libro debería constar de 60 hojas, cuya última es blanca; pero en la actualidad solo tiene 58 útiles.

» Traspuestas las hojas de la sig. *b*. — Todas las signaturas constan de 8 hojas, excepto la *g* que tiene 12, comprendida la blanca del fin.

» Las signaturas se hallan impresas en las hojas impares de la primera mitad de cada cuaderno; así la *a* está en la hoja primera y la *iii* en la tercera, y como el último cuaderno es de 12, está la *giii* en la quinta hoja.

» Falta la primera hoja de la signatura *g*.»

Devem fer present que la observació d'en Saivà relativa á estar «traspuestas las hojas de la signatura *b*», com el defecte es cert, perque el full està mal plegat, nosaltres al disposar la compaginació del facsímil no havem pas respectat aqueix defecte, com axis deuría esmenarlo la Royal Academia de Bones Lletres en l'eczemplar original, si algun dia fes reenquadernarlo, com be ho merexeria aquella raritat tantíssim discutida y assenyalada.

Es á partir de la plana 21 que, en tots els sis fulls de signatura *b* (dotze planes), en la nostra compaginació hi havem modificada l'orde del plegat.

L'eczemplar te pochs margens, segons pot deduir-se savent que'l color de mantega posat en el nostre facsímil es el límit del paper d'aquell llibre original. Comença sense portada, segons era costum en els llibres més primitius. No hi han preliminars de cap mena, y tot seguit entra en materia, definint lo que s'enten per gramàtica y ho diu en iguals termes de les altres obres consemblants que havem vistes per Catalunya escrites durant la Etat Mitjana. Pot assegurar-se que al principi del llibre no hi manca pas

cap full. La plana blanca del exlibris sembla formar part de la signatura *a*. En aquexa guarda hi han (mitj esborrats pèl temps y la poca condicia) alguns mots de lletra manuscrits, del sigle xv, pot ser de la metexa mà del qui feu á la ploma ab tinta vermella les ornamentacions (?) que'es veuen en les setze primeres planes, y cal notar que mentres les plomades de tinta negra son posades sense solta, les de vermelló (are esblaimat per l'acció del temps) obeexen al orde meteix del art caligràfich mitjeval; no discordant de la manera com foren completats per obra de la ploma algun dels impresos més primitius.

Hi manquen les inicials ó caplletres en molts dels capítols, restant en blanch l'espai d'elles, ahont s'hi oviren en alguns indrets, fetes ab tinta, y negligents, les inicials que hi caldría posar.

La composició presenta un espai blanch entre el punt final y la majúscula següent, en els llocs destinats al antich calderó. Algun ja hi es, fet a la ploma, (mal fet) ab vermelló, al principi del llibre.

Les planes no son pas foliades; emprô al peu y en l'indret corresponent, hi han les signatures pera guía del enquadernador, estampades barroerament y confoses, gairebé tapades per la tinta y la pressió.

El paper, primet, de fil, sino es dels bons tampoch es dels més dolents del sigle xv. Te una sola filigrana o marca d'aigua, y no's trova ni's veu pas facilment, car s'escau al doblech del lhom y potser no més s'en oviren una o dues; es la marca de la serpant.

La composició, tota de lletra gòtica, es bastant compacta y regular; no es del tot plena o macissa, car al final dels paragrafes hi ha el blanch dels quadrats completant la ratlla. Sols hi han dos còssos de lletra: els tituls, de cada part gramatical o lliçó, d'un cos 18; essent el text uniformement del cos 9. Les línies tenen disset y mitj cíceros de llargada. Les planes

plenes y sense títul están formades per trentatres ratlles. — Algun paragraf comença ab una petita monacal de nou punts de cos. Al indret de moltes caplletres hi manca la llur indicació acostumada de les petites minúscules. — Els títuls principien al començament de línia: axo es, no son centrats. Tenen la primera ratlla del cos 18 y quan hi han dues ratlles, la del dessota es del cos 9. Algun títul comença ab minúscula y devegades està mancat de inicial. — Les abreviatures no tenen res de particular: son les propies de la tipografia primitiva, malgrat s'hagi suposat lo contrari: totes obeexen a la pauta general, orde y significació conegudes de la composició mitjeval y pòden llegirles planerament els quins saven la llenga llatina.

La forma de les lletres de caixa alta no es pas la del gòtich usual anomenat *caràcter de Tortis*. La plomada vermella al mitj recorda las que presenten els codis antichs. Les E, I, P y R s'acosten forsa als tipus gòtichs primitius ab qu'estampàren Fust y Schoeffer a Mayance.

La estampació es defectuosa, tendent a bruta, mostrand en alguns indrets el clapat indicador de la manca d'alces, fent sospitar que'l premsista desconexia saver arreglar el timpá y no era bon impressor.

En la darrera plana, al acabament del text, hi ha el colofó (l'antich peu d'impremta), segons costum que'ls companyons d'en Gutenberg posaren en ús, derivantla dels finals que's troven en llibres manuscrits d'altres centurries. El seu contingut ens diu que la GRAMÀTICA d'en Bartomeu Mates va ser impresa en la ciutat de Barcelona, finida *en las nonas de octubre del any M. cccc. lxxviii de la nativitat de Jesucrist* per el mestre alemany en Joan Gherlinc y la edició feta á despeses d'en Guillem Ros, haventla corretgida y esmenada Pere Joan Matoses, prevere.

Segons en Salvà hi manca un full. Be ho sembla, quan un hom eczamina aquella curiositat.

En la susdita fulla de guarda, al devant de tot, entremitj dels mots manuscrits mitj esborrats hi ha l'exlibris del savi canonge doctor Jaume Ripoll y Vilamajor, y al dessota, fet á la ploma, diu que en l'any 1835 ell va ferne present a la Reyal Academia de Bones Lletres; emprô encare que'l fet es eczacte, la lletra no sembla pas de mà del canonge Ripoll.

Havem dit que no se's provat documentalment la errada del colofó—(1468)—haventi hagut prou d'interès en demostrarla.

Es per deduccions unicament que's nega la certitut d'aquella data, y mentres uns, poquets, ben poquets, esmenten observacions dignes de tota consideració en les seves apreciacions contraries,—no despullades d'apassionament,—la majoría han dit coses que no resistirien pas la crítica ab els actuals conexements bibliogràfichs y històrichs, segons més avant se llegirà.

Axis es que mentres no's descobrexin més documents o be altres llibres incunables que ómplin les buydors que avuy son misterioses y no dexen completar be el conexement històrich dels orígens de la impremta espanyola, haurem d'aténdrens principalment al judici tècnich-professional comparatiu; cosa que no està pas eczemta de interpretació y es, naturalment, bastant filla del criteri individual.

L'aspecte tipogràfich de la GRAMÀTICA, ja ben definit per el savi bibliograf Vicens Salvà, ha mogut al doctor Haebler fentli escriure el concepte següent: «... cualquiera que tenga ocasión de ver la obra, cuyo único ejemplar existe en la Biblioteca de la Academia de Bellas Letras de Barcelona, se convencerá de que no es un primer ensayo tipográfico, sino una obra de la que podemos dudar sea incunable.»

Feta salvetat del apriorisme antibarceloní del doctor Conrat Haebler, gairebé estem d'acort ab ell, en aqueix punt capital. Prò extrema el concepte.

A judicar per la mena d'art o istil de compondre y de disposar els títuls, ab els buyts pera inicials y calderons en el text, segons pot estudiarse aqui en el text tipo-fotogràfich adjunt, y conforme a les indicacions suara escrites, la GRAMÀTICA d'en Mates, dintre del grupu primitiu d'edicions espanyoles, millor que del any que porta, pot classificarse com estampació feta entre'ls anys 1476 al 1480; axó volguent dubtar del any 1468 que consta en el meteix llibre.

El tipu gòtich de la composició podria esser més antich, essent alemany el seu estampador; donchs en Alemanya s'estilaven tipus molt consemblants en impressions fetes entre'ls anys 1460 y 1475.—Mes ni lo molt reculada que es la impremta en Alemanya y en Italia son circumstancies tingudes en compte pera estudiar aqueix punt en Espanya, com si els Estats de la confederació catalana-aragonesa estés sin aleshores enterament distrets y allunyats del moviment artístich-industrial de la Europa culta: essent axis que era tot lo contrari, (*) particularment en lo que al comerç dels alemanys se refereix.

(*) Segons la cronología biblo-tipogràfica formada per Seizius, els llibres més antichs d'Europa daten del any 1431. La opinió generalment admesa accepta que les primeres produccions de la Impremta son obrades del 1435 al 1440. Ja no's pot dubtar de la eczistencia del *Astronomischer Kalender für 1448 zu Wiesbaden*, ni tampoch de les butlles de indulgència del papa Nicolau V, del any 1454 fetes a Mayence: — y son prou conegudes les notícies referents a la *Biblia Mazarina* o de 42 linies, conceptuada impresa abans del 1456; — y lo relatiu a un calendari del any 1457, considerat com la estampació més antiga que's coneix en tipus movibles; — el *Psaltiri* de Mayence, estampat en 1457, data indubtable; — el *Catholicon*, també de Mayence, certament del 1460; — la *Biblia* de 36 linies, estampada envers 1460 y atribuïda, no pas a la companyia Gutenberg, com gairebé tot lo altre, sino a n'Albert Pfister impressor de Bamberg; — l'altra *Biblia*, de 48 linies, estampada a Mayence per els companyons Joan Fust y Pere

En resum: entre'ls documents, les confrontacions y les deduccions bibliotipogràfiques, els erudits capdancers qui s'han preocupat del nostre problema històrich—negant certitut a la data del 1468,—han format, cada hu d'ells el seu criteri, adjudicant a la GRAMÀTICA d'en Mates l'any que llogicament els hi ha semblat, partint del principi fals que a Barcelona no s'hi havia estampat cap llibre abans del any 1478.

Any 1488.—En Salvà creu que es la major antiguitat que pot concedirse al llibre, fonamentantse be en sos conexements de bibliotipografia. —En Sanpere y Miquel es partidari del any 1488, segons deduccions tretes del únich document notarial que'ns confirma la estada d'en Gherlinc a Barcelona.

» *1498.*—Es la conjectura del alemany Haebler; no pas tan ben fonamentada com les altres.

» *1478.*—Si la data del 1468 fos errada, també podria atribuirse a la GRAMÀTICA la data del any 1478, partint del principi que tres anys abans,—en 1475,—un alemany nomenat *Joan de Salsburga* estampava accidentalment a Barcelona, y aquêt be podria haver sigut en *Joan Gherlinc*, quina patria desconexem.

Schoiffer l'any 1462, que es la primera edició ab data certa. — A Subiaco (Italia) s'estampava, cert, l'any 1465. — A Roma, l'any 1467. — A Venecia el 1469 hi estampava en Joan de Spira. — A France començava la *Imprempta* en París l'any 1470. Y en aquest any a Venecia hi havien tres impremtes: la de Spira, la d'en Nicolau Jenson y la d'en Cristòfol Valdarfer. Els llibres d'en Jenson, d'aquell any, son verdaaderas preciositats del nostre art que corprenen y admiren als intel·ligents d'avuy; poch semblen tan vells, ni del breçol de la *Imprempta*.

Comentari als capítuls anteriors

III

D'entre l'embull d'opinions diverses en favor y en contra, ab que s'ha textit el capítol primer, -- fonamentades no mes en suposicions y en negatives, sovint apassionades, raramente aduhint proves de debó, --hi clarejen ab tota transparencia dos extrems que cal no perdre de vista y son aquêts punts capitals:

Primer. — ¿Es certa la data del any 1468 que porta la GRAMÀTICA d'en Mates?

Segon. — ¿Es possible que hi hagués impremta a la ciutat de Barcelona en l'any 1468?

Y aquestes dues qüestions, distintes, son sempre involucrades per els qui han cregut errada la data del any 1468, afermantse en la suposada inverosimilitut de que pogués estamparse la GRAMÀTICA d'en Mates en aquell any, quan encare (díuen) no hi havia impremta á Barcelona ni possibilitat d'haverni pas. Lo qual no te altre fonament que la imaginació del preopinant, ja que en absolut manquen noticies y proves pera negar-ho, car tot s'en va no mes en suposicions.

Ja veurem com tambe hi hauria manera de defensar que podia haverse estampat a Barcelona (y a Valencia igualment) envers 1468 y abans y tot.

Mes, anem are á esbrinar qué hi ha de cert respecte la errada ó falsetat d'aquell any d'estampació.

Llegint y rellegint lo que s'es dit en contra, resulta que no mes son suposicions, algunes poques molt ben

fonamentades, pot ser justes y eczactes, emprô no passen de ser suposicions; y com á tals, fins acceptant-les, representen una conclusió interina, no pas definitiva. El document del any 1489, relatiu á en Gherlinc que havem copiat de'n Sanpere y Miquel, no aclareix pas lo més important de la qüestió. Car es datat del any 1489; ell fa referencia clara á llibres estampats per en Gherlinc abans d'aquexa data, llibres are justament desconeguts, y pot ser perduts pera sempre. Aqueix document es sols una afirmació: prova que l'estampador de la GRAMÀTICA va imprimir tres ó quatre llibres á Barcelona, cosa que no savíem, y erá ignorada fins are; emprô axó no es pas la negació de la data 1468.

Si abans del any 1489 no aparexen documents notariais ab el nom d'en Gherlinc, res te d'estrany; tampoch se conserven pas tots els manuals ó registres dels notaris d'aquells temps, com ab franca y lloable noblesa ho declara el propi senyor Sanpere, constatant, entre altres, que son perduts part dels manuals del celebrat notari, y tambe cronista, en Pere Miquel Carbonell contenint les escriptures compreses entre'ls anys 1457 al 1487 inclusives.

Y mentres no's dongui alguna prova que sia quelcom més que suposicions fonamentades, la data del any 1468, romandrà al peu de la GRAMÀTICA ferma com una afirmació, per discutida que sia; car, com ya veurem, fins essent errada (cas de ser-ho) era possible que á Barcelona s'estampés en aquell temps.

Tambe s'ha tret partit de la filigrana ó marca d'aigua que porta algun full de la GRAMÀTICA, com á prova de la falsetat del any estampat en el peu d'impremta. Y no s'es provat res. Car si les marques d'aigua que tenen els papers, mirats contraclaror ó per transparencia son acceptades com un testimoni ó comprovant de la data del paper, es cert que la figura

de la serpent que's trova en l'eczemplar autèntich de la GRAMÀTICA d'en Mates, en un indret que gairebe no s'ovira, ya's trova usada en papers dels anys 1405 al 1411, usats en el Nort de France; marca que comença á divulgar-se desde'l 1491 y va escampant-se, trovànt-sela abundant en bona part del sigle xvi.

Es de notar, al present, que pera tréure aguant ó probabilitat á la data aquella impresa, s'han negat de manera seriosa, molt fonamentada, are de poch per els senyors Serrano y Morales y Haebler, alguns extrems avuy certs, provats, y en bona fe indiscutibles. Per eczemple: segons el doctor alemany y l'autor valencià, aquell *Tractat de la Peste* imprès á Barcelona en 1475 es un impossible, no pot haver eczistit may, baldament asseguri en Nicolàs Antonio haverlo vist. Y diu el doctor Haebler: « Ciertamente que es poco verosímil su existencia considerando que hasta el año 1479 no conocemos ningún otro libro impreso en Barcelona. La discusión de este libro está muy bien reasumida — y también en sentido negativo — por el señor Serrano... » (Haubl.—*Bibliogr.* página 324.)—Y ja havem dit abans com el senyor Sanpere ha fet conèxer la segona edició d'aquell llibre, la qual pressuposa indubtablement la eczistencia de la primera, tal vegada perduda, estampada en l'any 1475, data que desd'avuy ja no's pot creure impossible.

Y axò que'l bon sentit del doctor alemany assegura que « de muchos libros sabemos que se imprimieron por centenares y no ha sobrevivido ni una sola copia sin que ellos hayan sido objeto de persecuciones... »

Es ben cert, y per lo tant, ¿quí coneix els colofons que duyen tots aquexos llibres? Car el seu desconement ens priva de sentar afirmacions categòriques, y les que's facin axis, ab els datos incomplets, seran o temeraries o apriorístiques. Y tal vegada desfetes tot seguit que's comprovi un nou descobriment.

Prô hi ha més, encare: dels llibres y fulles volanderes, estampats durant el sigle xv dels «que no sabem,» y dels quins no'ns ha pervingut noticia? Car es indubtable n'hi han haguts axis. Si n'eczistexen d'ignorats dels savis y algun día's troven — (¡prou n'han apareguts que no'ns savíem res!) — plà be quedarien destróides y ridicolisades les imperioses afirmacions texides suare contant unicament ab els conexements bibliotipogràfichs y documentals d'avuy.

Que l'art d'estampar era conegut de les terres de llengua catalana, — lo meteix que en el restant de Europa, — molts anys abans del temps que's diu haverse inventada la Imprenta, ho provarán les noticies estampades a continuació:

DEL ANY 1427. — VALENCIA.

En l'Arxiu general de la Corona d'Aragó, al Registre núm. 3170, full 34 v.^o y 35, en una carta de la reina donya María, muller d'Alfons V el Magnànim, escrita en aragonès, hi ha, per etzar, una referencia digna d'esment, relativa al sicilià fra Matheu, qui tenia *empremta* y estampava noms de Jesus. Veus'aquí la part del document interessant al nostre objecte:

— La Reyna

Dona Brianda: Vuestra letra hemos recebido de la qual hemos uvido plazer e vos regradamos muyto vuestra buena affeccion e volundat que havedes de servir a Nos. Sobre la yda Daragon vos respondemos que no sen de ha favlado, car el Senyor Rey por los grandes negoçios que tiene entre manos aun no ha delibrado que via fara. Sobre vuestra venida hemos feyto lo que havemos podido e faiemos por quanto havriamos plazer de favlar con vos. Et porque somos cierta que havedes devocion en las personas que

aman a Dios e son devotas, vos certificamos que aqui es venido un frayre menor, natural del Regno de Sicilia, persona de gran renombre e mas de buenas obras, car por verdat vos dezimos que aqui ha feytos de grandes miraclos car ha tornado la vista a ciegos e la paraula a mudos e sanados a follados e otros muytos miraclos e ha dito que hayamos subirana devocion en el nombre de Jhesus, ende ha feytos fazer con empremta que tiene a todo el pueblo, de los quales hemos dado algunos a Don Johan, vuesto marido, que los vos envie porque tomatlos con devocion.

Assimesmo ha predicado..... Dada en Valencia dius nuestro siello secreto a xxx dias Dabril del anyo Myll CCCC. xxvii. —La Reyna.»

DEL ANY 1428 (PRÔ D'ABANS). — PLANA DE VICH

En un inventari dels mobles que hi havia en la casa rectoral de Granollers de la Plana el darrer dia de maig de 1428, al pendre possessió de la iglesia el prevere Jaume Andreu de Puig, hi consta, entre altres coses, aquesta partida:

«*Item algunes cedules de contractes stampades.*» — Aquestes cedules, eczistents en l'any 1428, hem de crèureles estampades a Catalunya, y ab tota probabilitat d'abans d'aquell any. Tant si eren producció xilogràfica com de lletra movible, sempre son resultat del art d'imprimir, donant prova palesa de que's conexia en nostra terra aqueix admirable enginy.

De la certitut del any 1428, no pot pas dubtàrsen, car el document ahont consta es continuat en un manual de notari quines escriptures van seguides, en bon orde, y son fetes entr'els anys 1428 y 1429, vistes y eczaminades per el laborisíssim y molt intelligent director del Museu Episcopal de Vich, mossen Joseph Gudiol, que es qui ens va donar tal nova.

DEL ANY 1444. — AVINYÓ

Mossen Requin, investigant en els arxius d'Avinyó, hi trovà distintes notícies del any 1444 referents al art d'estampar (*ars artificialiter scribendi*) (*). Resulta dels documents d'Avinyó que allà s'hi havia establert un argenter de Praga nomenat Procopi Waldfoghel y que treballava a la premsa ajudat d'un estudiant de la Universitat, en Manandus Vidal. Y s'hi trova un'acta notarial del 4 de juliol del 1444 ahont hi consten aquexos materials de tipografia y de fundició:

«*Duo abecedaria calibis et duas formas ferreas, unum instrumentum calibis vocatum vitis, quadraginta octo formas stagni necnon diversas alias formas ad artem scribendi pertinentes.*»

(Dos abecedaris en acer y dues formes de ferro, un instrument d'acer nomenat *vitis* (*caragol* o *rosca* del plat de la premsa) quarantavuit formes d'estany, com també altres diverses formes pertanyents al art d'escriurer.)

En aquell meteix any, formant societat, en Waldfoghel y en Vidal tenien com aprenents a Giralt Ferrrose de Treveris, Jordi de la Jardina, Arnold de Cosselhaç y un jueu nomenat Davinus Cadarosia.

Un document del 10 de març del 1446 ens innova que havent ensenyat dos anys abans en Waldfoghel al jueu l'art d'estampar, havia promès gravarli una colecció de vintisset lletres hebraiques y donarli altres materials. En compensació, el jueu havia de ensenyar al argenter impressor una certa manera de tenyir texits, guardant secret, emprò, tot conexe-ment del art d'estampar.

(*) Dos llibrets n'ha publicat mossen Requin: *L'Imprimerie à Avignon en 1444*, París, 1890; y *Les Origines de l'Imprimerie en France*, París, 1891. — Vegintse en la biblioteca del nostre Institut.

Un'altre document del 5 d'abril del any referit, ens dona compte de la dissolució de la companyia Waldfoghel-Vidal-Cosselhaç, y de la venda de la part d'en Vidal feta a favor dels altres dos, y s'hi esmenten aquexos materials:

«... nonnulla instrumenta sive causa artificialis scribendi tam de ferro, de callibe, de cupro, de lethono, de plumbo, de stagno et de fuste.»

Cap estampació d'ells ha pervingut fins al nostre temps, y com dels documents notarials d'Avinyó, trovats per mossen Requin, no se'n dubta y son ben expressius, sense que contradiguin la historia general de la tipografia d'Europa, havem d'apuntarles, juntament ab tantes altres estampacions, a la llista de lo que s'es perdut y no'n sabem res avuy en dia.

Emprò la data del 1444, queda ferma, indiscutible.

A n'aquestes noticies, totes documentals malgrat discordin elles de la retrassada y rutinaria historia tipogràfica que's coneix generalment entre nosaltres, cal afegir-hi lo que are direm, relatiu a la estampació de cartes; branca lligada estretament als orígens de la Imprempta.

Les cartes de jugar son tingudes com a punt de partida de l'expansió del gravat en fusta y per consegüent de la impremta també, car els primers llibres estampats foren xilogràfichs. Les més antigues fàbriques de cartes que refereixen els autors son les italianes de Lombardia y de Venecia, a principis del sigle xiv. Mes, també a Barcelona la fabricació de naibs o be cartes de jugar ja era establerta moltíssim abans del temps que diuen va inventarse la impremta. El joch de cartes ja era popular a Catalunya l'any 1301. Dels anys 1303 y 1304 hi han documents catalans que'n parlen, y al nostre Arxiu Municipal consta que en els anys 1310 y 1313 va prohibirse jugarhi a Barcelona; lo qual hagué de repetir-se en el transcurs del si-

gle xiv. Al Museu Arqueològich de la nostra ciutat s'hi guarda un full ab quinze cartes estampades, obra de xilografia catalana, probablement d'entre'ls anys 1460 al 1470. Hi han documents del gremi de Barcelona per vies dels quals havem notícia dels següents fabricants y els anys respectius de la llur agremiació: Joan Brunet, 1442; Benet Soler, 1443; Arnau Brú y Alexandre Busseso, 1453; Roderich Pedrol, Antoni y Pere Borges, 1456; Ramón Faya, 1463; Bartomeu de Primaran, 1468.

L'art d'estampar y de pintar les cartes está basat en procediments anteriors a la impremta. En 1867 encare el trovàrem tan rudimentari a Barcelona, com ho era a Igualada y en poblacions no catalanes, car s'hi estampava ab tòrcol y pintava a la oriental, ab patró, com els pintors de parets y els artisans de rejoles de Valencia; donchs el fundidor Antoni López natural de Sitjes, a Barcelona, aplicà a les cartes primer que ningú un sistema tipogràfich y uns colors al barnís, y per primera vegada, envers 1867, la casa Torras y Lleó, de Barcelona, feu construir una màquina contínua, de motllo cilíndrich, per la estampació de cartes, inventada per un dels germans Torras.

El vocabulari professional que ha perdurat fins a nosaltres, també sembla ser més antich que el de la tipografia. Vegis un sol cas de variants: els impressors dihem *maculatura* al full dolent y estampat dues o mes voltes pera fer proves, igualment com al blanch o al inútil que s'aprofita pera intercalar ab els fulls bons pera que no repintin, o posarlo de resguart al damunt o al dessota de les raymes. Del meteix full de paper en les fàbriques de cartes se'n diu *capsal*. Aquêt mot te totes les qualitats pera esser purament català potser anterior a la impremta, mentres aquell altre porta flaire modern y d'extrangeria, com el mot *roleu* (del francès *rouleaux*), que la litografia, art

novíssim que tot just conta una centuria, ho ha castellanisat y en diu *rodillo*, malgrat esser paraula tan forastera que desentona en el llenguatge nostre.

Es cosa comprovada que al estranger els fabricants de cartes estamparen llibres xilogràfichs, abans de que la Imprempta usés tipus de metall.

A les cartes seguiren les estampes dels sants: primerament ab el nom del sant, després ab algun mot més, més tart ab vàries ratlles, y finalment l'art aqueix acabà per estampar planes atapaïdes de lletra. Aqueixes planes, seguides, estampades de una sola cara, y ordenades degudament venien a formar un volum: era el llibre xilogràfich, anterior al us dels tipus de fundició.

Are no's coneix cap llibre xilogràfich espanyol; emprô seria temerari assegurar que mai s'en haguessin estampat a Espanya. Es de créurer que sí.

El famós *Ars Moriendi*, de Holanda y d'Alemanya, quina edició *princeps* se suposa estampada molt abans del 1450, era llibre conegut en la nostra terra, segons ho prova la comparansa d'aquelles antigues estampes ab les dues edicions de llengua catalana (una estampada a Valencia per Spindeler l'any 1497). Els gravats espanyols son de diversa mà en l'una y altra edició, y es segur que foren copiats, a mida més petita, de la xilogràfica estrangera, car l'un no es pas copia de l'altra (*). A Saragoça l'impressor Joan Hurus també va estampar un *Art de bien morir*, il·lustrat ab dèu gravats, que desconexem, y Haebler diu: «son copiados sin duda de originales alemanes.» A France també va traduirse (*Art au Mourier*), y les estampes varen copiarse d'alguna edició estrangera. El cas de trovarse igualment girat

(*) Per manca d'espai aquí son omeses les diferencies comprovades minuciosament en les tres edicions per l'autor d'aquestes ratlles, y teniem propòsit de donar a conèixer.

o be al revés el dibuix tant en la edició francesa com en les dues de llengua catalana es indici professional ben manifest de procedir totes tres de la font alemanya o de la holandesa.

D'estampes populars del segle xv, si'n som pobres en tota la península, encare n'es esdevinguda alguna mostra fins als nostres dies. A la sala d'estampes de la Biblioteca Nacional de Madrid hi figura una prova de la imatge de Carles príncep de Viana, l'enamorat dels catalans qui l'adoraren, mort a Barcelona el dia 23 de setembre de 1461. Aquexa estampa fou gravada ab buril, en coure, inexpertament, y tirada ab tòrcol. Segons l'estudiós especialista Valentí Carderera, «debió abrirse en hierro ú otro metal pocos meses después del fallecimiento del príncipe;» axó es: entre l'any 1461-62. Atesa la historia del desventurat príncep, tingut en gran veneració y com a sant per els nostres antepassats, be pot crèures que'l gravat aqueix es obra catalana, barcelonina y tot, car l'escut de la ciutat, que manifesta, ne's una prova. Porta alguns mots llatins adequats, y aquêts versets catalans:

*O senyor rey de gloria
donans victoria
e a los bons sancta gloria
e als mals convertiment. Amen.*

Tambe tenim del país la gran estampa relligiosa de la Verge del Roser ab els misteris de goig, de dolor y de gloria, quin tamany es de 34×27 centimetres; està firmada del autor fra Francesch Domenec y porta la data del any 1488.—Es de composició original, car no se li coneix precedent entre'ls gravats forasters de la época; el seu tipu de treball es català o be valencià. Se creu haver sigut gravada en el monastir de santa Caterina de Barcelona, pertanyent a la orde dels predicadors. Aquesta opinió se fonamenta en haver-

hi representades a la dreta de la Verge del Roser les santes Caterina y Eularia, la una titular del monastir y l'altra patrona de Barcelona; simbolisme repetit sovint aquí, certament molt propi de les representacions gràfiques mitjvals de nostra ciutat.

La mà qui va gravarla mostra estar acostumada al art del buril; no era pas la primera estampa que feya, y la traça llur es consemblanta, professionalment, a la del gravador *E. S.*, qui firma estampes alemanyes en 1466 (dos anys abans de fra Domenec), considerat com un dels primitius qui ja es digne del veritable nom de mestre gravador.

Y en la R. Academia de la Historia, a Madrid també deu existiri una estampa mallorquina, grabada en fusta per el balear en Francesch Descós l'any 1493 y representa la figura del savi Ramon Llull, treballada tota ella únicament ab perfils.

Les estampes ilustratives del llibre *Carcer d'Amor*, encare que anònimes, son ab tota probabilitat obra del nostre país, y ben antigues. (Barña. 1493.)

Si posseïm escasses mostres d'aquesta branca de la cultura serà degut no tant a la poca qualitat circulada com a la escassa estima que entre la nostra gent té tota cosa vella no sumptuaria; car l'esperit de veneració arqueològica, si ja es arrelat, no ha pas tret brotada en Catalunya, fins are, als nostres temps, generalment parlant.

Emprò atesa la nostra activitat y relació tant comercial com política durant els sigles mitjvals, es naturalíssim que'l gravat y la estampació, en ses diverses manifestacions, fossin conegudes en els reyalmes de la confederació catalana-aragonesa en època primerenca; savent que avuy en els museus públics estrangers y en les coleccions particulars hi lluxen estampes gravades en boix, unes ab data certa y altres sense, quina antiguitat ningú sospitava

alguns anys enrera. Mireu-ne tan solzament una mostra de notícies molt breus, a continuació.

Passant per alt lo molt que pot retrèures del art de gravar, en l'antigor, fins a consignar que l'emperador Teodorich firmava ab una marqueta de boix, bastant reproduïda en les obres de arqueologia, y encàra mes la firma de Carles Magne, passarem a esmentar un boix original adquirít per un dels germans Protat, impressors de Macon (France), quines traces y clara y coneguda procedencia han fet judicar als savis que dèu esser obra del sigle xiv.

1406.—L'estudiós especialista comte Henri de Laborde ha fet conéixer dues estampes qu'ell atribueix al any 1406 ab fonament de causa. Representen: Jesucrist camí del calvari y la Verònica; abdos gravats son fets ab el primitiu sistema que'ls francesos diuen *criblé*, o sia el dibuix tret per blanch, damunt del macís negre, per vies de pichs enginyosament disposats; (*)

1418.—Una estampa de la Verge ab Jesus infant ab quatre santes y un àngel; que guarda la Biblioteca R. de Bruxeles, porta la data M.CCCC.XVIII (1418). Es perfilada, de bon gust, gravada en boix. Els àngels de la part superior recòrden plà be els molt característichs de la Verge del Roser catalana, original de fra Domenec, ab la circumstancia que també hi ha santa Caterina en la de Bruxeles.

1423.—Es prou coneguda, per lo molt reproduïda, aquella estampa de Sant Cristòfol ab la data del any 1423, que fins no fa pas molts anys era el gravat en fusta més antich, y ab data, que's conexia.

1440.—Una estampa francesa, representant sant Jaume, treballada en fusta, ab perfils uniformes, portant al peu la llegenda: *Sts. Jacobus maior.—Les fiestas et les.—dymengs. garderás.*—passa com obra d'envers l'any 1440.

(*) Vegis el llibre *La Gravuure*, per H. de Laborde, págs. 45 y 47.

1452.—La data del any 1452 es acceptada com la que correspon al «niello» gravat per l'argenter italià Maso da Finiguerra, en una placa o portapau de Florença, representant l'Adoració dels Reys, que va induir-lo a solucionar la troballa del gravat en talla dolça.

1454.—En la Biblioteca R. de París conserven una estampa figurant sant Bernardí de Siena, ab cinch ratlles d'inscripció al peu finalisant ab la data 1454. Obra feta ab punts blanchs en camp negre (*crible*). Es considerat com el gravat de metall, en relleu, més antich que's coneix dels quins pòrten data certa.

1461.—Y segons testimoni del alemany Demmin, la Biblioteca de Wolfenbüttel posseeix un dels més antichs llibres impresos, il·lustrat ab estampes. Es el de les 85 faules alemanyes de Bonner, publicat en 1461 per l'impressor Albert Pfister, de Bamberg. Cada faula porta un gravat.

A Italia l'any 1470 l'impressor Hahn féu les *Meditationes* de J. de Turrecremata, portant estampats en ses planes trentaquatze gravats infolio.

Per els qui havem practicat llargs anys les arts del llibre en aquest periode evolutiu en que ha desaparegut la premsa de má substituïda per les máquines y havem viscut desde'l moment més esplendorós del gravat en boix fins a la introducció successiva de la zincografia, del fotogavat, de la autotipia y de la tricromia, sempre procedint del extranger, es ben expressiu aquest enfilall de noticies ben anteriors al any 1468 gayrebé totes. — No serà igualment aixís pera els erudits y els savis, avuy que s'es extremada la teoria de no crèure sino ab els documents y els fets constatats, (y ab prou feynes). Pera ells no dirán res aquelles noticies, en prò de la cultura nostra, perque les unes son forasteres, y les del país... potser perque son isolades. Emprò totes tenen lligament.

A la consideració y estudi d'ells presentem les notícies darreres, car son de la nostra terra y engendren tot un problema, sino's tenen pas en compte els precedents consignats anteriorment. Prô sempre ad-
 verarân còm era possible que en l'any 1468, y abans, s'estampéssin llibres en Barcelona; sense negar pera Valencia les metexes probabilitats; sobretot, partint del fet que ja era coneguda la manera de fòndre tipus de metall en Avinyó l'any 1444. Es de notar que aleshores (y ja de molt abans) sovintejàven prou les relacions entre la Roma provençal y la nostra terra.

IV

DOS LLIBRES BARCELONINS DEL SIGLE XV DESCONEGUTS

Al començar la primavera del any passat (1909) ens omplía de goig la notícia d'una bona troballa: la de la primera edició espanyola de la *Rudimenta grammatices* de'n Perotto, estampada justament a Barcelona en aquell temps de peste, el dia 12 decembre del 1475, per dos impressors, en Joan de Salsburga y en Pau de Constança, quina companyia o rahó social històricament era desconeguda, car no se sabia res estampat per ells ni en la capital de Catalunya ni tampoch al restant d'Espanya.

Es certa la eczistencia d'aqueix llibre inconegut, eczemplar únich al present, y jamay consignat en les bibliografies; llibre estampat a Barcelona tres anys abans del *Comentari de St. Tomas* sobre les Etiques d'Aristótil, obra feta en nostra ciutat, la més antiga quina data impresa no'ns regatèjen els savis, quins diuen que'l tal *Comentari* te d'esser l'únich, el verda-
 der incunable de Barcelona; com si altre llibre estampat aqui abans fos cosa impossible.

Com que pot ser d'are en avant se voldrà discutir aquexa data y escatimar anys al llibre aqueix estam-pat en 1475, justificarem breument la seva certitut. Se tracta d'una edició de la Gramàtica d'en Perotto, la primera d'Espanya.

El colofó diu ben be de quina manera mes curiosa, original y impensada va tindres ocasió pera ferse la edició d'aquesta GRAMÀTICA. Uns vaxells de corsaris armats a compte de la ciutat de Barcelona, ab lo obgecte de perseguir els pirates del Mediterrà, féren bona presa, y al retornar a la ciutat dúyen entre les coses trovades en l'embarcació pirata un llibre, la GRAMÀTICA de'n Perottus, — que sería la primera edició, estampada a Roma per en Felip de Lignamine, tot just acavada el 29 de maig del meteix any 1475. — Alguns literats, ab intenció patriòtica (debíen esser en Pere Miquel Carbonell, cronista y notari reyal; en Joan Vila, traductor del llibre *De epidemia* estam-pat aquell meteix any; en Barthomeu Verí, en Pere Baucells, en Geroni Pau, potser també en Joan Ros, etc., essent el principal de tots en Joan Peyró, l'editor, segurament, qui despres era *llochinent del prothonotari del Rey.*) — (*)

Es un volum en quart gran, midant 294×210 milimetres. Lletra de caràcter rodó, molt polida, semblant a la del famós *Comprehensorium* estam-pat a Valencia també en l'any 1475, atribuït al impressor Lambert Palmart; y axis meteix ben semblanta a la edició del *Regule Ordinationes et Constitutiones* del papa Paulus II feta a Roma envers 1470, y a la del primer llibre estam-pat a Paris el propi any 1471. Es un hermós tipo llatí, dels estilats en els incunables d'Italia, ab algun ressavi de goticisme (per eczemple,

(*) Prenem patró de la notícia que n'ha publicada el seu descobridor R. P. A. Lambert, exactíssim bibliograf benedictí: *Notes sur divers incunables d'Aragon inédits ou peu connus.* (Paris, 1910).

la quia de la *h*, y els punts finals,) segons se nota en algunes fundicions italianes del sigle xv.

Dels tipus llatins de la edició barcelonina del Perottus pot dir-se també: «... letra muy parecida á la de *Ienson, Moravo* y otros que usaron en Italia la romana para las primeras impresiones ...», com diu en Salvà referint-se al arcaisme del *Salustio*, segon llibre ab data fet a Espanya, imprès a Valencia en 1475 (finit als 13 juliol).

El llibre aqueix del Perottus te signatures(*); consta de 144 planes y cada una te trenta dues ratlles, lo meteix que la edició de Tortosa.

També en la edició barcelonina es blanca la primera plana, y principia el text o be prefaci en la segona, igualment y ab els metexos mots y en forma gairebé igual que en la tortosina.

Diu el colofó:

*Hoc opus grammaticae ex pyratarum rapinis i
Barcyonnis | littore expositum: cum Iohannes pey-
ronus Serenissimi | Aragonum Regis Secretarius,
vir & si hispanus, latinus | tamen & in latio educa-
tus, ac alii quidam litterati homi | nes legissent:
maxime admirati, a Iohanne de Salsburga | & Pau-
lo de Constantia germanis: qui tum ibi forte ade-
rant | imprimi curarunt. Hoc saltem beneficii pa-
triae (cui omnia | debentur) ferre studentes: et
exhorrida culta fieret & pro | Barbarie, latinitem
indueret. Quod fuit perfectum | Pridie Idus De-
cembris Anno Christiane salutis. M. | CCCC. LXXV.
| DEO. GRATIAS. |*

Lo qual, traduït al peu de la lletra, diu en català:

(*) Avuy sabem que l'us de les signatures se trova existent desde l'any 1472 en avant: essent el llibre més antich que'n porta el Nider estamat a Colonia en 1472 per Joan Koelhof. A Espanya se troven: primer en el llibre, desconegut fins ara, estamat a Barcelona l'any 1475, y segonament en el primer llibre de lletra gòtica estamat a Valencia en 1477 per Alfons Fernández de Córdoba.

(Aquesta obra de gramàtica, desembarcada al port de Barcelona, procedenta d'abordatges dels pirates, al esser llegida per Joan Peyró, Secretari del Serenissim Rey d'Aragó, hom preclar qui a més d'espanyol sab llatí per haverse educat en el Laci, y per alguns altres literats, forsa corpresos, cuidaren fos estampada per Joan de Salsburga y Pau de Constança, alemanys, aleshores casualment aquí presents, esforsantse per oferir aquêt servey a la patria (a la qual tot es degut), pera que esdevingues progrés la incultura, aimant la pensa y parla dels llatins en lloch de la rudesia. La qual fonch finida el dia 12 de decembre del any de la redempció de Jesucrist 1475. Mercès a Deu.)

La edició del Perottus feta a Tortosa l'any 1477 per en Pere Brú y Nicolau Spindeler està calcada damunt d'aquexa barcelonina del 1475. El bibliograf P. Lambert, les ha comprovades y diu que te la meteixa compaginació, finint les planes, y les ratlles y tot, en el meteix mot. Els quaderns també son ordenats de igual manera. Fins les errades que's troven en la barcelonina son copiades exactament en la de Tortosa.—La diferencia capital y única son els tipus, en la una italians y en l'altre gòtics.

L'editor en Joan Peyró, qui feu estampar el llibre, era secretari del rey d'Aragó. Lo qual pot ben comprovarse en l'Arxiu General del Reynalme, en quin Registre 3507, del principi al final, s'hi trova la firma de *Iohannes Peyro, locumtenens prothonotarii*, o be *Iohannes Peyro, secretarius*, en els anys 1475-77. Y en el Registre 3508 diu:... *per Iohannem Peyro, locumtenentem thesaurarie* (fº 51) y *Iohannes Peyro, secretarius* (fº 58 v.) en els anys 1475-77.

El meteix Joan Peyró *regii locumtenentis proto-notarii* es qui fa imprimir l'any 1491 al obrador d'en Pere Miquel, de Barcelona, el *Libellus inscriptus*

Barcinona, de Hieronim Paulus. — (Salvà, nº 3111, y Haebler, nº 525.)

Després dels regnats d'Alfons V y de Joan II, es natural trovar en la cancelleria homes afectats al llibre, com en Joan Peyró y com el secretari Llorens Vallès (*Vallensi*), traductor de les *Fabellae* de Isop, directament del greg, impreses a Valencia l'any 1480 per en Lambert Palmart. — (Haebler, nº 3.)

Els impressors, qui's firmen: Joan de Salsburga y Pau de Constantia... ¿quí eren?

Fetes les investigacions pertinentes, no's pot dubtar que'l segon es en *Pau HURUS de Constantia*.

Son abundoses les referencies que hi han en els colofons dels llibres estampats a Saragoça, desde'l *Missal* del 1485 fins al *Officia Quotidiana* del 1499, any en quin va retirarse, probablement a Constança, segons sospita el doctor Haebler.

Emprô, qui era en Joan de Salsburga?

No deù pas ésser en Joan Hurus, car diu el colofó del *Æsopus*: «enplentado en la muy noble et leal cibdad de çaragoça por *Johan hurus*. alaman *de constantia*»; altres colofons tambe ho diuen, y el Joan del colofó barceloní del 1475 es Joan de *Salsburga*.

Mentres tant, prenguemnos la llicencia de creure que'l Joan de Salsburga be podria ésser en Gherline de la GRAMÀTICA reproduhida en aquêt volum, qui treballà a Barcelona més temps del sabut.

Apuntarem una circumstancia, al propòsit d'aquexos noms. Els Hurus se'ls trova estampant a Çaragoça, uns cinquanta-vuyt títuls, entre'ls anys 1488-1500. — hi han un dotzena mes de títuls de llibres çaragoçans sense nom d'impressor, y son dels anys 1478, 1481 y envers 1482. — Un d'ells la *Expositio missa* del Parentinis, y l'altre es la *Æconomia y Politica* d'Aristótil, traduhides per l'Aretino, abdos estampats en lletra rodona, l'any 1478, diu Haebler, «con carac-

teres que no se conocen en ningún otro incunable peninsular»; emprò ben semblants, pot ser els metexos del Perottus barceloní del any 1475.

Atribuïnt als Hurus aquexos llibres d'impressor anònim, essent el més vell del any 1478 resulta que no's contradíu pas ab la data barcelonina del 1475. En aquest any, ja treballa la impremta a Çaragoça, car el 15 d'octubre s'hi acabava l'hermós *Manipulus curatorum*, obra única coneguda ab el nom del estamper Mateu Flandro.

El misteri que al present embolcalla els orígens històrics de la impremta çaragoçana, desd'are, va unit als orígens igualment emboirats de la estampa barcelonina, mercès a la rahò social dels alemanys en Joan de Salsburga y en Pau de Constança.

El doctor Haebler sospita que'l llibre estampat a Sant Cugat «Vallis Aretane» deü ésser obra del Joan Hurus, car li sembla fet ab la lletra d'ell. Y en Sanpere y Miquel trova que be podria ésser estampat de'n Joan Gherlinc. Afegim-hi nosaltres: seria obra de'n Joan Hurus de Constança y de'n Joan (Gherlinc?) de Salsburga (*).

Coincidencia, y no pas petita, en els dos historiarres més moderns y els més fonamentats de la nostra tipografia. Prou devien ésser aquells dos alemanys els qui estampàren no solzament el llibre de Sant Cugat y la Gramàtica del Perottus barceloní, sino també el *Compendi utilissim contra pestilencia*; aquexos dos darrers en l'any 1475, que'ns refusàven.

Podem donar fe de la eczistencia de un altre eczemplar de la GRAMÀTICA de'n Mates prò d'edició posterior y de distinta impremta que la d'en Gher-

(*) El P. A. Lambert diu: «Probablement les deux imprimeurs venaient de Valence et avaient appartenu au groupe de «maitres» appelés par Jacobo Vizland et qui introduisirent en Espagne les procédés nouveaux.»

linc, y també barcelonina. Edició fins avuy desconeguda, may citada per cap autor, y que tant podria esser la segona com la tercera o quarta... ¡Qui sab!— En ella no hi consta ja el nom de Guillem Ros, y el llibre ha sofert algunes esmenes, segons havem comprovat, degudes probablement al corrector Pere Joan Matoses. (Compàrintse les rúbriques d'abdues edicions.)

Cal ferne esment aquí, ab certa atenció, tota vegada que per la data que porta (1495) y la factura tipobibliogràfica del llibre se contradíu aquella afirmació del doctor Haebler, tirada contra la edició primera, suposantla del any 1498. Comparats els dos exemplars, ab ulls professionals, resulten: el primer obra del decenni 1470-79 mentres el segon sembla pertànyer a les acaballes del sigle xv; car te portada, la primera plana del text llueix tres ratlles de tinta vermella, la estampació es ben feta, neta y vigorosa; te encare les inicials en blanch, (exceptuada la G ab que comença el text, que es estampada y pertany a una colecció barcelonina, modernament restituida al us per qui escriu aquestes ratlles). La composició es correcta, feta ab tots els miraments del art gòtich, a ratlla plena, y conté una certa abundancia de bonichs calderons marcant el *punt-y-apart* d'are. No solzament es tot axó lo que la caracteriza d'obra feta al acabarse el sigle xv, sino també el trovarsi usats cinq cossos de lletra: el 10 pera el text, el 12 pera'ls títuls intercalats en ell, el 14 en les onze ratlles del colofó, el 16 en la primera ratlla del text y encare el cos 18 en les quatre ratlles de la portada. Aquexa riquesa de material, contrasta ab la poquedat (dos cossos, no més) de la edició d'en Gherlinc, la quina no te portada, està mal impresa, a una tinta, y la compaginació es pobrissona. Repàssis lo que n'havem dit.

Hèusen aquí la portada (quatre ratlles del cos 18, en tinta negra, disposades sense centrar la da-

rrera qu'es més curta, bastant amunt de la plana):

*Libellus pro efficiendis | orationibus magistri
ma | tes ut grammaticae artis | leges expostulant*
(sense punt final).

La segona plana es blanca y el text comença en la tercera ab dues ratlles vermelles del cos 12: *Notu-
le grammaticales ma | gistri Mates incipiunt.*

Hèusen aquí el colofó, ab sos metexos defectes:

*Libellus pro efficiendis orationibus | ut gramma-
ticae artis leges expostulant | Edocto viro Bertholo-
meo Mates | conditus. Et per P. iohannem ma | toses
christi ministrum presbyterumque ca | stigatus, et
emendatus. necnon mira ar | te impressa per magis-
trum Geraldum | preus et Iohannem luschner ala-
manos | Ex principalissima ciuitate Barchi | nona.
Finit feliciter Anno. M. cccc. | nonagesimoquinto.*

El llibre consta de cent norantadues planes, sense foliació de cap mena; està plegat en octau, y els fulls tenen 98×138 milimetres; les planes cónten vintisis ratlles de text, y la mida de la composició o caixa es de 15×22 y mitj cicerós, essent els màrgens iguals (15 milimetres) en els costats exteriors, els del lloç y el cap, mes el peu te vintitres milimetres de blanch. Les quatre primeres fulles de cada quadern pórten signatura en la forma d'aquell temps, començant en la tercera plana la *a ii*; el quadern segon porta *b, b ij, b iij, y b iiij*, finalisant el volum en la signatura *m, m ij, m iij, m iiij*, y les altres quatre fulles corresponents al plech son, naturalment, sense signar.

Atés el tamany del llibre, els doblechs del quadern han tallat les filigranes del paper o marques d'aygua y es difícil precisar ab certitut quínes figures son.

Sembla haveri dues classes de paper, y potser tres marques; una es la del cap de moro, altra sembla part d'una estrella, y no es possible precisar el

dibuix de la darrera. La única ben clara està d'acort ab la data que porta el colofó: axò es, l'any 1495.

Aqueix ezemplar ha parat en bones mans, salvantlo d'una destrucció imminenta el seu possessor actual, don Antoni Mir y Capella, a quina amabilitat y condescendencia quedem fundament agraits, tant més quant te'l bon propòsit d'assegurarne la conservació en prò de la historia de la tipografia barcelonina.

La diversitat de caxes o tipus de fundició que mostren els llibres de la impremta primitiva de Valencia, Saragoça, Sivilla y Tortosa, estampats entre'ls anys 1475 y 1477; els diferents noms dels impressors d'aleshores que'ns son coneguts (Lambert Palmart, Mateu Flandro, Nicolau Spindeler, Joan y Pau Hurus, Joan de Salsburga, alemanys, Pere Brú, genovès, y els espanyols Alfons Fernández de Córdoba, Alonso Martínez, Alonso del Puerto y Bartomeu Segura), son motiu pera fernos pensar que durant aquells tres anys devien estamparse més llibres dels que conexem; per lo qual, seguim creyent que la introducció de la impremta en Espanya, encare pot estar subjecta a noves trovalles bibliogràfiques o documentals, que la vinguin a modificar. No pot judicarse la qüestió ab lo poquet que se sab; no dèuen sentarse conclusions absolutes, mancant a Barcelona tantes escriptures notariales, precisament dels decenis 1460-1470, que son els més interessants.

De llibres barcelonins primitius desapareguts se'n saben alguns. Altres més d'ignorats s'haurán destruit o potser apareixerán algun dia, y quí sab si alterant les afirmacions d'avuy! En bibliografia el temps, ab ses descobertes, n'ha fetes rectificar moltes de coses.

Y cal tindre present que'ls llibres d'estampa ya eren coneguts y constatats en documents catalans en 1472; existint a Espanya incunables alemanys del 1457 y 1469, are en la R. Biblioteca y en la de Saragoça.

Detall de les rúbriques del text en la segona edició del Mates

TÍTULS	PLANES	TÍTULS	PLANES
<i>Notule grammaticales magistri Mates incipiunt.</i> —		<i>De pronomine habetur sequens disciplina</i>	79
<i>De littera</i>	1	<i>Tractatus de prepositione</i>	81
<i>De syllaba</i>	2	<i>Sequitur de adverbio.</i> — <i>De interiectione.</i> — <i>Sequitur deinde coniunctio</i>	82
<i>De dictione</i>	3	<i>De oratione habetur hec doctrina</i>	83
<i>Sequitur de nomine substantivo</i>	9	<i>obliquorum regimine</i>	88
<i>Sequitur de nomine adiectivo</i>	10	<i>verbali nomine</i>	92
<i>De relativo et antecedente</i>	11	<i>comparatione</i>	100
<i>Sequitur de supposito et apposito</i>	12	<i>interrogationum legibus</i>	111
<i>Sequitur de verbo.</i> — <i>Sequitur de verbis substantivis</i>	13	<i>de ubi</i>	115
<i>Sequitur de compositis de sum es fui</i>	18	<i>de unde</i>	117
<i>Verbum vocativum et quod significat</i>	21	<i>regimine dativi</i>	124
<i>De verbis habentibus vim verborum substantivorum et vocativorum</i>	23	<i>accusativi</i>	127
<i>Sequitur de verbis adiectivis</i>	24	<i>ablativi regimine</i>	132
<i>activis</i>	26	<i>vocativo habentur opiniones arresgantur</i>	139
<i>passivis</i>	29	<i>figuris exorditur disciplina</i>	140
<i>neutris</i>	31	<i>alloghca</i>	142
<i>communibus</i>	36	<i>prolepsi</i>	142
<i>Sequitur de verbis deponentibus</i>	37	<i>sillepsi</i>	145
<i>Sequitur de verbis impersonalibus</i>	39	<i>personarum conceptione</i>	145
<i>Sequitur de verbis impersonalibus passive vocis</i>	42	<i>conceptione generum</i>	150
<i>De circumlocutione verborum impersonalium</i>	46	<i>numerorum conceptione</i>	154
<i>Sequitur de verbo infinitivo</i>	49	<i>casuum</i>	155
(Manca el titul)	54	<i>zenumate</i>	156
<i>Sequitur de formis verborum</i>	59	<i>antiplosi</i>	158
<i>verbis inchoativis</i>	60	<i>synthesi</i>	159
<i>verbo meditati-vo. Lectio</i>	62	<i>evocatione</i>	160
<i>De verbo frequentativo</i>	64	<i>appositione</i>	162
<i>Sequitur de verbo desiderativo</i>	65	<i>sinecdoche</i>	164
<i>Sequitur de verbo diminutivo</i>	66	<i>suppletionibus</i>	167
<i>verbis moralibus</i>	67	<i>participii suppletionem</i>	172
<i>verbo apporativo</i>	68	<i>verbi suppletionem</i>	173
<i>participio</i>	69	<i>impersonalis verbi suppletionem</i>	178
<i>De absolutis ablativis exorditur disciplina</i>	77	<i>impersonalis passive vocis</i>	179
		<i>gerundiorum et supinorum suppletionem</i>	187
		<i>supinorum suppletionem</i>	183
		<i>Sequitur construendi disciplina</i>	185

V

ELS FACTORS DE LA GRAMÀTICA DATADA DE L'ANY 1468

Hi ha hagut forsa interès apriorístich en argumentar contra la certitud de la data 1468 que porta la GRAMÀTICA d'en Mates, y ningú, esceptuat en Sanpere y Miquel, s'ha prèns la molestia d'investigar per nostres arxius les noticies pertinentes als noms qui figuren en el colofó del llibre tan discutit y son:

L'autor, en Bartomeu Mates.

L'editor, en Guillem Ros;

El corrector, Pere Joan Matoses, pvre., y

L'impressor, en Joan Gherlinc, alemany.

Si'n possehísim noticia biogràfica plena, de cada hu, o be solzament les dates capdals, potser la llum s'hauria feta en un sentit o altre.

Els polemistes y bibliografes generalment s han contentat en dir que poch o res se sabia de cap d'ells.

Poquet hi afegirem de nou, car la nostra qualitat de treballador prívans de concorre als arxius ab la perseverança necessaria. Emprò potser tot esbargint una mica la calitja que cobreix aquells noms, tal vegada induhirem a n'algun estudiós a investigar novament lo que pugui aclarir el nostre problema històrich-local. No se'n es pas dita encare la darrera paraula, malgrat l'aplom ab que's dóna per resolt.

El nom d'en **Mates** (*Bartomeu*), autor de la GRAMÀTICA, no te mes motiu de conèxers que per la celebritat del ecezemplar únich que es arriuat als nostres dies. En son temps prou devia esser persona de consideració y bona estima, car estava relacionada ab el

rey y era batxaller en arts, y tal vegada, mestre de la Escòla Luliana de Barcelona, segons direm despres.

Les úniques proves documentals de la eczistencia llur, conegudes avuy, estan autènticament contingudes en el llibre de la testamentaria (*) del intrús rey d'Aragó don Pere, infant de Portugal, qui entrava à Barcelona l'any 1464 y moria a Granollers el 29 de juny del 1466. Ni aquestes dates ni les dels documents que are'n copiarem contradiuen poch ni molt aquella tan discutida del any 1468, al peu de la GRAMÀTICA.

Per entre'ls fulls del referit llibre de la Marmessoria s'hi troven dues referencies al autor Mates, y encare que substancialment enclouen un sol concepte, les posem totes dues. La primera, escrita en català, es del dia 29 d'octubre del 1466 y diu :

Ite[m] vn libre scrit en p[er]gamins ab posts de fust cubertes de cuyro negre ab quatre gaffets quatre scudets e cantoneres de leuto. E come[n]ça en la prim[er]a pagina ab letres vermelles *Incipit liber catholicon* etc. E feneix en la penulti[m]a carta: *Zoticus. ca. cum. i. Vitalis et cor. penulti[m]am*. Lo qual fonch atrobat en poder de moss[en] Joha[n] olzina p[re]uere p[er] qua[n]t lo Sor. Rey mentre viuia mana lin screuiss hu / e lo qual se diu es d[e]ls hereus o successors de mestre barthomeu mates q[u]o[ndam] batxaller en arts.

Apoca de restitució del llibre *Catholicon* que la viuda d'en Mates havia prestat al rey D. Pere, condestable de Portugal. (6 de març del 1467).

Die v[en]eris vjº. Martii anno a nat[ivitate] d[omi]ni y Mº. CCCC Lxvijº.

Sit om[n]ibus notu[m]. etc. Q[uo]d Ego Bernardus mates calç[er]ius civis Barch[ino]ne tutor et suo casu curator solus et in solit[ud]in[em] confirmatus et surrogatus p[er] honor[abilem] B[er]nardum de Guim[er]a veruessore[m] Vicar[iu]m Barch[ino]e et Vallens[is] p[er]sone et bonis Cat[er]ine pupille filie et heredis ven[erabilis] bartholomei mates q[u]o[ndam] in artibus baccallarii cuius di[c]te Ciut-

(*) Llibre manuscrit original que's guarda en l'Arxiu Municipal de Barcelona, rubricat: *Marmessoria del rey D. Pedro Condestable de Portugal. 1466.*—Citat, anys enrera, per Balaguer y Martino, incidentalment, en una nota, al peu d'un dels seus saborosos estudis. (*Revista de Ciencias Históricas* volumen II, página 409.

tatis p[ro]pt[er] defectu[m] Ffrancine eius sororis que in pupillari etate decessit / eo quia domi[na] Margarita, uxor di[c]ti Bartholomei mates que vna mecu[m] tutrix testamentaria erat di[c]ta[rum] pupilla[rum] ad s[e]c[un]da vota conuolauit / p[ro]ut de di[c]ta tutela plene constat instr[umento] publico acto Barch[ino]ne vicesima prima januarii p[ro]x[ime] pret[er]iti / et clauso p[er] discretu[m] Michaele[m] reig auct[orit]ate Regia not[arium] publicu[m] Barch[ino]ne vice et loco discreti Petri axerrat cuius di[c]te Ciuitatis Regia auct[orit]ate not[arii] publici Regentisq[ue] Scribania[m] Curie Vicarie Barch[ino]ne aliis negotiis occupati. No[m]i[n]e tutorio p[re]d[i]cto Confiteor et recognosco vot[is] Reu[er]endo Magnificis et honor[abilibus] d[omi]nis ut sup[ra] etc. Q[uo]d dedistis restituitis et tradidistis michi per manus ven[erabilis] Andree solsona p[ro]curatoris et actoris di[c]te Manu[missorie] que[m]dam libru[m] scriptu[m] in p[er]gamenis cu[m] postibus fusteis cohop[er]tis de coreo nigro / quatuor gaffetis / quatuor scudetis et cantoneriis de leuto / qui incipit In prima pagina cu[m] litt[er]is virgildis *Incipit liber Catholicon* etc. Et finit In penultima carta *Zoticus. ca. cum. i. vitalis et cor. penulti[m]am* etc. p[er] di[c]tam d[omi]nam Margarita[m] p[re]fato d[omi]no Regi accomodatu[m] loco originalis p[ro] scribi faciendo que[m]dam alium libru[m] p[er] manus discreti Iohannis olzina p[re]s[biteri] in cuius posse post obitu[m] p[re]d[i]cti d[omi]ni Regis fuyt rep[er]tu[m]. Et ideo renu[n]tiando etc. — T(este)s †† discretus Ffranciscus martini not[arius] Iunior cuius / et Jacobus scriptor habitator Barch[ino]ne.

Resulta de lo transcrit que'l mestre Bartomeu Mates ja era mort en octubre del any 1466.

Les relacions d'en Mates ab el rey en Pere de Portugal es cosa evident, segons se desprèn de la època de restitució del llibre *Catholicon* o diccionari universal que la viuda d'ell havia dextat al monarca.

Un senyor *Melxior Mates* era conceller terç de Barcelona en aquells metexos temps. Va assistir en funcions del càrreg a la entrada del rey en Pere, condestable de Portugal el janer del any 1464 y també era present a la cerimonia pública de jurar el propi rey els privilegis y llibertats de la ciutat.

Aquexes poques noticies y els anys a que's refereixen están ben be en consonancia ab la data del 1468. — Mort en Mates en 1466, o poch abans, no tindria res de particular que dos anys despres fos estampada la obra, tractantse d'un text destinat a la ensenyança, haventi a Barcelona desde'l sigle xiv, la Escola Luliana. Y també es natural que la GRAMÀTICA fos reim-

prèsa, com ho ha estat. No es pas tan probable que fos editada una obra pòstuma en 1478, per primera vegada, als dotze o més anys de mort l'autor aqueix.

El cognom del editor de la GRAMÀTICA, d'en *Guillem Ros*, era de familia notable a Barcelona en la primera meytat del sigle xv, y certament molt afectada en prò de la cultura nostra.—S'anomenava Guillem Ros un dels tres concellers barcelonins que juntament ab en Joan Fiveller va ser comissionat pèl Concell de Cent, entre octubre y decembre del any 1413 pera conferenciar ab el rey Ferran d'Antequera mentre sitiava la ciutat de Balaguer.—¿Seria el pare del qui apareix com editor de la GRAMÀTICA?

Jaume Ros, qui era conceller de la ciutat, l'any 1450, va proposar que's demanés al rey Alfons V autorisació pera implantar a Barcelona l'Estudi general o Universitat.— El meteix, essent conceller en cap, figurava en la comitiva oficial de la ciutat que anà a rebre al rey en Pere, condestable de Portugal (janer del 1464) y també assistia a la cerimonia del jurament fet pèl meteix rey, com en Melxior Mates.

Un *Joan Ros*, doctor en lleys y ciutadà honrat de Barcelona, era director de la Escòla Luliana de la nostra ciutat desde l'any 1460 al 1466, y seguia formant part d'aquell centre d'ensenyança en 1467. El dia 24 d'abril d'aqueix any firmava àpoca als marmessors del rey, pèl llibre *Josephi, De bello judaico*, pertanyent a la biblioteca del difunt rey en Pere de Portugal, qui, com havem dit, era mort l'any 1466.

Envers 1476, en Joan Ros era advocat fiscal del rey Joan II. Sembla qu'en Joan Ros seguí formant part de la Escòla Luliana bastants anys més

Diguèm-ne quatre mots d'aquexa escòla, ja que creyem probable cert lligament històrich entre ella y la GRAMÀTICA d'en Mates, qu'era llibre d'ensenyança.

A Barcelona no hi hagué Universitat literaria o bé estudis superiors de caràcter oficial abans de mitjàn sigle xv; prò suplía, en part, tal necessitat ciutadana una lloable fundació cultural, deguda a la munificencia del gran savi y filosof mallorquí en Ramon Llull, qui en son testament del 26 d'abril del 1313 feya'l llegat pera tal fundació. Aquexa estava en curs y en tot son esplendor a finals del sigle xiv, seguint axis fins passat l'any 1479. Entre les ensenyances que s'hi donàven hi havia, en la càtedra tercera, l'estudi *General Artifici del art de Gramàtica*.

Havem consignat més amunt que fou en Jaume Ros conceller de la ciutat qui l'any 1450 va portar la iniciativa pera lograr el consentiment reyal per establir Universitat a Barcelona.

El director de la Escòla Luliana, desde 1460 era en Joan Ros, segons queda estampat abans.

Essent mestre Barthomeu Mates batxaller en arts y autor d'una Gramàtica; trovantse ajuntats els cognoms de'n Mates y de'n Ros en el colofó del llibre a que'ns anem referint, dóna lloch a pensar si l'autor seria catedràtich de la Luliana y si el text estampat per en Gherlinc podía haver sigut en vida del autor explicat per ell en la càtedra tercera. Creyentlo bo y útil a la Escòla, —per protecció a la metexa, —en Guillem Ros la editaria a ses despeses, pera que anès servint de text en aquell estudi. Fins are no s'ha comprovat que tal senyor fos pas un comerciant de llibres. Millor sembla un rich protector.

Te algun valor, en aqueix punt, la circumstancia d'haver quedat inèdit el llibre al morir-se l'autor —(1465-1466)— y esser estampat després, no pas a costes de na Marguerida, la viuda d'en Mates, ni de la filla y hereva Caterina, que'l sobrevisqueren, sino editat a despeses de qui portava igual nom de familia que'l director de la Escòla Luliana, en Joan Ros.

Qui capissi be y estigui desposseit d'apriorismes respecte a la data del 1468 estampada al peu de la edició d'en Gherlinc, ja no la trovarà pas tan fòra de rahó com han suposat els qui han argüit en contra; haguda notícia del temps en que va morir en Mates y de les excelentes relacions que tindria, segons de- xen entreveure els documents abans copiats, extrets de la Marmesoria del rey en Pere de Portugal.

Pere Joan Matoses, prevere barceloní, corrector de la GRAMÀTICA d'en Mates, en les dues edicions avuy conegudes, l'any 1499 corretgía també el llibre *Doctrinale* de Alexandre de Villa Dei. (*) Un any abans (1498) intervingué en les negociacions prelimi- nars pera estampar el *Missal* de Barcelona, que va finirse el 28 de març en la impremta d'en Diego de Gumiel.— En Sanpere ha donat a conèixer un llegat fet per en Matoses a la nostra iglesia del Pí, consistent en la seva biblioteca o colecció de llibres.

La edició de la GRAMÀTICA d'en Mates feta a Bar- celona l'any 1495 per els alemanys Preus y Luschner ja hem dit que va corretgírla el prevere Matoses.

No hi ha pas dos *Joan Matoses*, pare y fill, sino que deurà ser una persona únicament. La errada aquexa del doctor Haebler consistirà en no haver reparat en una abreviatura, *P(etrus)*, del colofó de la GRAMÀTICA.— En Torres Amat cita, a la lleugera, un altre Matoses, prò es del sigle xvi.

Les dates conegudes referents a la eczistencia del capellà Matoses concorden ab les del impressor Gher- linc y no foren pas incompatibles ab la del any 1468; si acàs tinguessim apassionament pera sostindrela.

(*) No creguin are els impressors que'l tal *corrector*, y altres qui com ell figuren en els llibres del sigle xv, fos com els d'avuy. Els correc- tors aquells, suplien la falta del autor, en les obres pòstumes y en les edicions «prínceps». Repàris els títuls variats en les dues gramàtiques.

De'n Gherlinc se n'ha parlat ab menyspreu, com dubtant de la existencia llur. ¡Es tant petit el rastre que'n queda, y tant esgarriat, y d'anys tant diversos! Mes, d'are en avant la seva personalitat serà menos dubtosa, y la seva estada a Barcelona més certa, positiva y de durada.

Diu el doctor Haebler: « Juan Gherlinc ha sido calificado por algunos bibliógrafos como el primer impresor de España. El librito que le ha hecho alcanzar este honor es un tratado *De codendis orationibus*, compuesto por Bartolomeo Mates é impreso, según el colofón, en Barcelona el 7 de Octubre de 1468. No sabemos lo bastante acerca del autor de dicha obra para combatir la fecha del libro...—Lo que nosotros sabemos de Juan Gherlinc es opuesto completamente á la idea de que pudiera haber impreso en Barcelona en 1468. Se dice que publicó dos obras, un *Breviario de Braga*, (*) acabado en esta ciudad el 12 de diciembre de 1494, y un *Manuale Sacramentorum* (**) terminado con la fecha de 10 de junio de 1496 en Monterey. Todos nuestros esfuerzos para procurarnos noticias sobre la segunda obra han sido en vano, y aunque las indicaciones que hay de ella son bastante precisas para no dudar de su existencia, debemos esperar una casualidad para encontrarla, pues hoy parece completamente perdida. En cuanto al libro de 1494, fué impreso con un tipo de letras no muy diferente en el estilo á los pequeños caracteres del Mates de 1468, pero de un aspecto mucho más antiguo. Comparando uno y otro libro no se duda

(*) El *Breviarium Bracarense* (citat per el P. Méndez, plana 165, edició 2.ª) es un llibre en quart de 328 fulles sense numerar, a dues columnes de 40 ratlles. Se'n concix un sol eczemplar, eczistent en la Biblioteca Nacional de Lisboa.

(**) Del *Manuale Sacramentorum* s'en té notícia per el notable bibliograf Hain, qui sembla havia vist tal llibre, del quín ningú sab donarne rahó actualment.

un momento en atribuir la prioridad al Breviario. Lo que hay, pues, en el libro de 1468 es un error en la fecha, como hay tantos en los libros del siglo xv, y los bibliógrafos más entendidos no dudaron en corregirla en 1498. — (*Queda provat lo contrari*).

» Gherlinc debió por lo tanto comenzar su carrera en Braga, más tarde se marchó á Monterey; y por último fué á establecerse por algún tiempo en Barcelona, donde su nombre, según nos han informado, se encuentra en las negociaciones que precedieron á la impresión del *Missale Barcinonense* acabado por Diego de Gumiel el 28 de Marzo de 1498.

» En Braga Gherlinc no dispuso más que de dos fundiciones de letras muy pequeñas, pero imprimió con mucha destreza en rojo y negro, y así en el «Breviario» encontramos algunas iniciales de letras lombardas en tinta roja. El «Mates» también fué hecho con dos fundiciones, pero una mucho mayor que la otra y ambas más modernas; las iniciales faltan siempre en éste, pero lleva todavía pequeñas letras lombardas en el texto.

» En España no hemos podido volver á encontrar á Gherlinc ni aun en el siglo xvi; pero nos parece reconocerle en un impresor de Toulouse que se llamaba *Juan de Gherlins* (*) y que trabajó de 1513 á 1521 y teniendo en cuenta las relaciones tipográficas tan

(*) Segons el tolosà doctor Desbarreaux Bernard, un dels llibres estampats per aquell, porta un colofó que diu: «Cy finissent les ordonnances royoulx. Impressus Tholose per magistrum Iohannem de Guerlins.» — Mossen Joseph Gudiol, del Museu de Vich, m'ha donat notícia d'un exemplar tolosà, allí eczistent, quin colofó diu:

«Explicit funerale cum processionali secundum usum fratrum carmelitarum excerptum et reollectum ex eorum ordinali et diligenter reuisum per reuerendum sacre theologie doctorem parisiensem *Magistrum Guillelmum gregorii eiusdem ordinis*; quod et sua ordinatione impressioni accuratissime demandatum est *Tholose*. Anno domini M.^o Quingentesimo. xviii. et die xx. octobris: quo anno *conuentus tholosanus* prelibati ordinis fuit reformatus. *Et fuit impressum per magistrum Joannem de guerlins.*

íntimas de esta ciudad con España, y la semejanza en la forma del nombre, no debemos rechazar esta hipótesis, aunque hasta ahora falten las pruebas por completo.»

Axó es la síntesi de tot lo sabut abans d'are relatiu a en Gherlinc y en Mates. Prô vegis lo novament descobert per en Sanpere y Miquel (planes LXXIII-v), quines notícies dónen conèxement de llibres inconeguts y d'una estada més llarga d'en Gherlinc a Barcelona, desfent la tessi del doctor Haebler.

Alguns autors han tret partit contra la eczactitut de la datà de la GRAMÀTICA d'en Mates contant els anys 1468-1521, deduint per la durada que se'n despren, que la impremta de'n Gherlinc no pogué durar tant y per consegüent no debia estampar la GRAMÀTICA nostra en l'any que's diu, sinó vint o trenta anys després.

Poch tenen en compte, ab aquesta lògica, que sobre esser possible tal durada de treball (53 anys) en la vida de un home, la realitat històrica ens ofereix exemples consemblants en les arts del llibre. Podriem citar-ne forsa, emprô bastarán els següents:

1663-1725. Pascual Bueno imprimeix a Saragoça durant el periode de 61 anys, segons Borao. (*)

1616-1689. Anys de neixement y mort del caxista madrileny Alonso Víctor de Paredes, qui exercí la tipografia durant 54 anys.

1674-1716. Existia entre aquêts anys a Barcelona, la casa Rafel Figueró. Més anys devia durar tal impremta. Eren pare y fill del meteix nom; emprô durant molt més dels quaranta anys primers la casa subsistí en vida del pare.

1808-1866. J. B. Alzine, impressor oficial a Barce-

(*) Bastants llibres espanyols del sigle xvii, estampats despres de mort el fundador de la casa, porten igual peu d'impremta que en vida del industrial; prô algunes vegades pòsen: « *En la impremta de N. N. que esté en gloria.* » Podria ser que Pascual Bueno no hagués treballat tants anys, prô fins restantni alguns forta es aqueixa xifra.

lona durant la dominació francesa (1808-1813), qui seguia estampant a Perpinyà en 1842, y en 1852 y encare's trova el seu peu d'impremta en 1866.

1809-1868. Mariano Cabrerizo, impressor aragonès establert a València l'any 1809, cedia en 1857 la seva impremta als senyors Ferrer y Aisa, morint deu anys despres d'haverse retirat del art nostre.

. . .-1878. Francisco Garcia Cabrera, caxista, mort en 1878 va treballar en la impremta de *El Diario de Córdoba* més de 70 anys, (segons Ossorio y Bernard).

El senyor Antoni Sanjuan, mort en 1908, a qui tots els impressors barcelonins actuals hem conegut, regentà 63 anys la secció de màquines de l'antiga casa Ramirez, (avuy Henrich y Cía). Visqué 81 anys.

VI

CONCLUSIONS HISTÒRIQUES AL FINAR L'ANY 1910

Les obres y estudis més moderns y seriosos relatius a la primitiva impremta espanyola, quan se referexen als anys en que va ésser introduïda l'art admirable de reproduir els llibres en les primeres ciutats d'Espanya, donàven fins are les següents conclusions d'orde cronològich:

Primera:— València y any 1474;

Segona:— Saragoça, any 1475;

Tercera:— Tortosa, en 1477;

Quarta:— Sivilla, també l'any 1477;

y *Quinta*:— Barcelona, en 1478.

No cal dir que aquest resultat y orde se fa exloent del quadro bibliogràfich la GRAMÁTICA del any 1468, com a data inadmissible. Y s'accepta en pro de València, com a primer llibre estampat en Espanya, el famós de les *Obres e trobes*, que no porta colofó o

peu d'impremta, atribuintlo al any 1474. El doctor Haebler ja ho pren ab alguna reserva en la seva *Bibliografia*, y are darrerament desde les planes de la *Revue Hispanique* senyala be el seu dubte. El meteix Salvà, bibliograf inteligentíssim y bon valencià, diu , en son *Catálogo*, (vol. II, pág. 432, col. 2.^a):

«El primer libro que *probablemente* se imprimió en la Península fué el de *Les obres y trobes* recopilado por mossen Fenollar, que se cree publicado en Valencia en 1474; pero el que lleva una fecha positiva es el siguiente,» y descriu el *Comprehensorium*.

Que ja s'hi estampàven llibres a Valencia a finals del 1474, gairebe pot assegurar-se, en vista de la data *23 de febrer* del 1475 que's trova al colofó del llibre *Comprehensorium*, que es el primer d'Espanya que porta tals indicacions, y no es fàcil, per el seu volum, que s'enllestís en dos mesos solzament.

Emprò ja que avuy la bibliografia puntualisa no més sobre lo cert y rebutja lo sospitós, síens admès que partint are del criteri rigorista modern, fem també una pauta de les conclusions que resulten dels nous descobriments, que havem consignat.

Eliminem voluntariosos la GRAMÀTICA d'en Mates y l'any 1468; conformes. Mes a condició de que'ns sia permès també excloure del quadro el llibre valencià de les *Obres e trobes*; car no porta cap data y es solzament una atribució benèvola (potser justa) crèure'l estampat l'any 1474; emprò no consta.

Fetes tals eliminacions compàrinse ab tota serenitat les dates dels llibres més primitius d'Espanya que conexem al finalisar l'any 1910. Cert es que Valencia resulta en primer lloch y Saragoça al segon; mes Barcelona ocupa no pas el cinqué, sino'l terç. Y axis la diferencia que separa a Barcelona de aquelles altres ciutats de la antiga Confederació are ja no serà pas de quatre anys, sino tan sols d'alguns mesos.

Notícies bibliogràfiques certes, conegudes en 1910, descartant la "Gramatica,, d'en Mates y "Les Obres e Trobes,,

VALENCIA. — 1475, fineix als 23 de febrer, el llibre: *Comprehensorium*; primer ab data certa. Sense nom d'impressor, prô compost ab els caracters de Lambert Palmart.

Lletra: — romana o rodona.

(Se'n conèxen set eczemplars o més.)

SARAGOÇA. — 1475, fineix als 15 de octubre, el llibre: *Manipulus curatorum* de Guido de Monte Rotherii. — (Se'n conèxen solzament tres eczemplars.)

Impressor: — Mateu Flandro.

Lletra: — gòtica, de un sol cos.

BARCELONA. — 1475, fineix als 12 decembre, el llibre: *Rudimenta Grammatices*, de Perottus.

Impressors: — Joan de Salsburga y Pau de Constança. — (Se'n conèix un sol eczemplar.)

Lletra: — rodona, italiana.

TORTOSA. — 1477, fineix als 16 de juny, el llibre: *Rudimenta Grammaticae*, de Perottus.

Impressors: — Pere Brú y Nicolau Spindeler. — (Se'n conèxen dos eczemplars.)

Lletra: — gòtica, de un sol cos.

SIVILLA. — 1477, fineix al primer d'agost, el llibre: *Sacramental*, de Sánchez de Vercial.

Impressors: — Antoni Martínez, Alfons del Puerto y Bartomeu Segura. — (No mes hi ha un sol eczemplar conegut actualment.)

Lletra: — gòtica, de dos cossos.

—Respecte a València, després dels documents y notícies bibliogràfiques donades a conèixer per el senyor Torres Belda y per l'historiograf de la tipografia valenciana senyor Serrano y Morales, sembla haver-se arribat a conclusions definitives. Tant excelent, notable y abundós de claricies es lo descobert que, per are, cap mes població d'Espanya pot gaudirse d'una tal riquesa de notícies de la impremta primitiva, y no sé pas quina ciutat del mon l'aventatja en tal sentit.

L'origen d'aquestes circumstancies està en que'l comers dels alemanys tenia bones arrels en Espanya y una poderosa companyia, la dels Jonshompis, de Isny (Alemanya alta o Suevia), tenia correspon-sals a València: primer en Jacob Vizland, mort el juliol de l'any 1475, substituït després per son germà Felip. — Una qüestió judicial va tindre lloch en 1476 entre aquest darrer contra el genovès Miquel Berniço, per causa de no haver entregat al temps convingut una bona partida de paper; quin retard havia ocasionats forts perjudicis als de la companyia alemanya, obligant a parar el treball de les premses, quedant en vaga y despedits els operaris. Els curiosos documents d'aqueix procés, arribats fins al nostre temps, juntament ab altres escriptures notariales de contractes, (*) ens innoven de moltes coses que donen aquella indicada claretat respecte a la impremta primitiva d'Espanya —(o més exactament: dels reyalmes de la Corona d'Aragó).

Nostre amic el R. P. A. Lambert dexa entreveure que potser l'haver-se parat el treball d'impremta a València, per la manca de paper, podia donar lloch

(*) Fou el primer en donarlos a conèixer el bibliotecari Torres Belda en el *Boletín Revista del Ateneo de Valencia*, 1874, vol IX, págs. 112-144. — Serrano y Morales també'n tracta en el *Diccionario... imprentas... Valencia*, y Haebler en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, decembre del 1905 y janer del 1906.

a venir a Barcelona dos impressors alemanys: en Pau Hurus de Constança y en Joan de Salsburga, car s'hi trovàren de pas, acabant d'estampar aquell referit llibre el dia 12 de decembre del 1475.

—A Saragoça, més que are a Barcelona, li manca un investigador acientiat, perseverant, que repassés el gros dipòsit dels documents notarials del seu arxiu de protocols, verge encare y tal vegada menys castigat que'l nostre. D'aquell, potser reexiràn notícies que dónguin llum històrica pera esvaïr tenebres y acabar ab algunes incertituts, y al nostre albir ell es esperançador no tan solzament en prò de la historia local saragoçana sino també dels altres reyalmes algun temps confederats, car les darreres descobertes fan creure un cert lligament històrich comú a la Confederació, en lo relatiu a la primitiva tipografia.

—La impremta de Barcelona, es encare tan desconeguda, tan discutida y tan menyspreuada que no li han estat admeses les opinions favorables de Hain ni les dels antepassats com Tritemi, Christie Saiz, ni la del seriós Nicolau Antonio en quant assegura haver vist («quam vidimus») la primera edició catalana del tractat llatí *De epidemia e peste* imprès a Barcelona l'any 1475. A Barcelona encare li manca una obra històrica tan macissa de notícies com la de Valencia. Encare no s'es estudiat del tot la nostra impremta del sigle xv. Mercès a les indagacions fetes de primera mà, y enterament originals, d'en Sanpere y Miquel, d'arc de poch conexem bastantes notícies que constan en escriptures notarials de la xv.^a centuria, y ja tenim una mica aclarida la boyra en la historia d'aquells primers temps de la tipografia barcelonina. — Emprò en l'arxiu dels protocols notarials de nostra ciutat no hi han pas tots els manuals d'aquella centuria; n'hi manquen bastants, y axó dificulta poder gaudir de la llum que, si fossin complerts, ens donarien les escriptu-

res de contracta fetes entre editors y estampers dels llibres avuy desapareguts o esgarriats o be mancats del nom d'impressor. Axis es que l'estudi — molt apreciable, — publicat per el senyor Sanpere, no pot esser complert ni tampoch considerarse definitives les seves conclusions; sobretot quan — ademes d'aquelles llacunes del arxiu notarial, — no'ns diu res del lligament que pogués haver-hi entre'ls representants de la companyia alemanya a Valencia, Jacob y Felip Vizlant y els comerciants alemanys residents a Barcelona.

Eczisteix un llibre dels *Drets dels alemanys y saboyans (1425)*, en l'arxiu del Rey al Patrimoni, de Barcelona. Y el doctor Haebler, referintse a la companyia dels Jonshompis, diu: «Ya en 1425 ellos fueron los primeros entre los mercaderes alemanes que contrataban en el puerto de Barcelona, y después del 1450 parece que tenían factoría también en Valencia.»

El senyor Sanpere fonamenta bona part de les seves conjetures en la coincidencia de haverhi epidemies a Valencia, a Barcelona y a Saragoça aquells metexos anys en que no's troven llibres estampats en les tres ciutats de l'antiga Confederació. Mes, ell ha publicat la troballa de una segona edició catalana del tractat *De epidemia e peste*, del llibre aquell vist y citat per Nicolau Antonio, per quin prolech se ve en conexement que la edició anterior havia estat feta en temps de pestilencia, y es ben cert que a Barcelona s'havia declarada oficialment la bubònica el dia 10 d'agost del 1475. Mes, la epidemia, que fins al any següent 1476 anava delmant la ciutat, segons la nota diària de les morts hagudes, no privava pas que la persona del rey residís aquí, haventi peste, fins al dia 28 del propi mes y any 1475 que sortia camí del Empordà per causa política, y tornava el dia 12 de setembre pera empèndre nova sortida envers Lleyda

el dia 28, retornant el dijous 5 d'octubre, — (haventi aquell dia sis defuncions de glànola), — prorogant les Corts al 2 de novembre y exint el meteix dia fent la via de Lleyda. El propi arxiver de la Corona d'Aragó, en Jaume García, havia mort de la peste dintre aquell meteix mes d'octubre.

Per axó no es d'estranyar que a Barcelona tambe hi treballés la impremta, aquí ahont el rey y la cort entraven y exien, malgrat la epidemia. Y si es natural que aleshores fos de actualitat la publicació del llibre *Compendi utilissim contra epidemia e pestilencia*, no veyem gens difícil que tambe s'hi estampessin altres obres. La manca de noticies no es una negació absoluta en aqueix cas, sobretot quan no pot pas assegurar-se que ya hagi finit el temps de nous descobriments y trovalles arqueològiques.

—Referent a Tortosa, tothom ha partit del supòsit que la GRAMÀTICA d'en Perotto (segona edició espanyola) estampada allà l'any 1477, de quina n'existexen dos eczemplars, un d'ells en l'Institut d'Estudis Catalans a Barcelona y l'altre a Saragoça, deuria ésser llibre editat y estampat accidentalment y per escepció en aquella quieta y modesta ciutat.

Es un cas molt particular que a Tortosa y en tal any fos feta la edició d'un llibre, quan no s'en coneix cap de imprès en la arquebisbal Tarragona abans del 1484; emprò més estrany era encare que Tortosa pogués avençar d'un any a la industriosa y rica Barcelona, en la introducció de la impremta.

La documentació notarial d'allà va repassarla en Sanpere y de llur investigació n'ha donat compte en son interessantíssim estudi, quina sintessi permet crèure no serà fácil aparèguin noves peces bibliogràfiques tortosines de la quinzena centuria.

VII

QUATRE MOTS FINALS

La extensió d'aquêts preliminars ens ha obligat a suprimir original y a escursar part de lo compost. Volguem crèure que tampoch s'hi trovarà a mancar.

Direm, finalment, que sovint la qüestió aqueixa s'ha judicat partint d'una basa molt discutible: com es la invenzió de la Imprempta; no tenint pas en compte la cultura mitjval catalana, més ufanosa de lo que molts supòsen. Poch s'es estudiada encare; molts materials útils se'n conèxen y d'altres deurán anar aparexent. ¡Llástima de documents y llibres monacals destruits, sense dexar rastre, en les calamitats de la invasió francesa (1808-14), durant les guerres carlines y en els incendis del any 1835! ¡Si'n quedarán de coses sempre més ignotes, per tal causa! Are es temerari indicar,— per eczemple,— la probabilitat d'haveri hagut al monastir de Ripoll estampació xilogràfica; es difícil, potser impossible, trovar documentació en que apoyar-ho. Y sospitem que de allí, o dels naipés barcelonins, podien haver sortit aquelles *cédules estampades* eczistentes l'any 1428 — (axò es: abans de Gutenberg)— en la rectoria d'un llogaret com es Granollers de la Plana, en la comarca de Vich.

Dexem encare la data 1468 de la GRAMÀTICA posada en tela de judici, car es certament discutible, prò mantenim la possibilitat d'ella, més que contra'ls seus impugnadors, pera oposarnos a la corrent que s'accentúa en bibliografía, de negar, per deducció, alló que avuy no's coneix, baldament demà pugui demostrar-sen la certesa.— Les negacions son xorques o inútils.

Prò, repetim-ho bé. L'*Institut Català de les Arts del Llibre* no pretén pas reviuire la qüestió a fi de reclamar la prioritat pera Barcelona, no. Havem retret els antecedents d'aqueix problema històrich, tan sabuts dels erudits, sense més intenció que justificar el nostre facsímil, il·lustrantlo ab l'extret d'una discussió de savis, prou interessanta a les arts del llibre barcelonines, que no ha estat gens divulgada entre'ls qui per amor propi venim obligats a haverne esment. Els comentaris nostres han lliscat de la ploma, sense afany de polèmiques, com a barcelonins que som y perque estem molt afectats a les arts aquexes. Lo que'ns dol es haver tingut d'abreviar moltes coses, tot just apuntades en el text; may pretenent ofendre.

El propòsit capdal del volum aquêt es dexar memoria d'haverse implantada a Barcelona la primera Escòla professional de les nostres Arts haguda en Espanya. Y axis, millor que encunyar una medalla s'ha preferit estampar un llibre. Cap altre, fet a Barcelona, gaudeix de la celebritat de la GRAMÀTICA d'en Mates, ab tot y esser una edició modesta. Cap llibre d'aquí ha obtingut el privilegi de tan llarga y seriosa controversia. — Ab lo qual resulta justificada la preferencia que se li ha concedida reimprimint després de quatre centuries, aquest senzill tractat gramatical.

Voliem estar ecezems d'apassionarnos en sostindre la certitut del any 1468, que porta la GRAMÀTICA referida; tenint no mes la fal·lera de sentar que no s'havía pas demostrat esser cosa impossible, segons s'es dit y glosat bastant. ¿Ho haurem aconseguït? Judiqui are serenament el lector, y que'ns perdoni després.

Esmenes o aclaracions al text

Plana xxiv, ratlles 12-13: — Nicolau Antonio morí en 1684. Eczis-texen dues edicions de la seva *Biblioth. Hispana*, etc.: Roma, 1672-96, y la definitiva es de Madrid, 1783-88. — *Plana xcvii, ratlla 4:* • consig-nats anteriorment, (*vegis en les planes LXXXVII a la LXXXIX.*) •



a present Gramàtica, famosa per lo discutida, ha estat reimpressa en la Escola Professional del Institut Català de les Arts del Llibre, durant els cursos .I. al .VI. havent principiât baix la presidència de D. Francesch Simon y Font, essent finida la obra regint la Corporació D. Antoni Virgili. ¶ Les planes del Facsimil del únich exemplar, custodiat en l'Acadèmia de Bones Lletres de Barcelona, fóren tretes, fotogràficament, per en Josep Lavall y fotogravades en relleu per ell meteix, a la mida del original, portant la direcció l'autor dels preliminars estampats davant del llibre, n'Eudald Canibell, únich vivent dels tres fundadors del nostre Institut. ¶ Els mestres en Joan Russeli y Anglarill, carista, y en Fidel Siró, premsista, han dirigit, cada hu respectivament, la composició y la estampació, fent obra meritoria ab tota cura y amorosa-

ment. ¶ Arts se commemora
la fundació de la Primera
Escola Professional
de les Arts del Llibre organisa-
da en Espanya.

¶ Finit en febrer del any 1911.

L Acsimil d la
Gramatica d
B. Dates, es
tampada a Barcelo//
na per l'alemany en
Joan Sberlinc ab la
data del any 1468. ♀

Barduzi... ^{Fig 24} ... ^{oia fillos}

laquara p long nex
ej mang p is bat ic duas man

...
...
...
...

S S S S
S S
S

De la libreria de
Dn. Jaime Ripoll
Vilamajor.

y regalado por este
a la Academia de
buenas Letras en
1835.

Pro condendis orationibus iuxta grammaticas leges litterarum
finitio eiusdem Bartholomei metes libellus exponitur.

Grammatica est scientia

gnata recte scribendi recte loquendi. Hec diffi-
nicio est petri belii. que perfecte continet neces-
saria. Et dicitur grammatica a gramaton quod est
littera. et gramaton a gramma quod est linea.
eo quod littere lineis quibusdam depinguntur. Dicitur ergo gram-
matica a genere suo. quasi litteralis scia eo. quod litterarum efficit.

Partes grammaticas sunt quatuor. scilicet littera syllaba dictio et
oratio. de quibus per ordinem dicitur. Et primo de littera. quae
est prima pars grammaticae. Littera est minima pars vo-
cis compositae. Vel sic. Littera est vox. que scribi potest indivisa
sunt definitiones iste prisciani in primo maioris. Et dicitur lit-
tera quasi legitura quod legendi iter prebeat. Vel a litura ut qui-
busdam placet quod plerumque in scriptis tabulis antiqui scribere
solebant.

Litterarum quedam sunt vocales. quedam vero consonan-
tes. Vocales sunt quinque. scilicet a. e. i. o. u. Consonantium quedam
sunt mute. et quedam semiuocales Mute sunt novem. scilicet b. c. d.
f. g. h. p. q. r. Semiuocales sunt sex. scilicet l. m. n. t. s. x. Vocalis est quae
facit sonum per se. ut a. e. Consona est. que cum alia facit sonum
ut b. c. et c. Et omnes terminantur in e. praeter q. que terminatur in
u. et licet h. terminetur in a. Semiuocales sunt quae incipiunt a
vocali et finiunt in seipsis. ut l. m. n. Et omnes incipiunt ab e. pre-
ter x. que incipit ab i. et hoc secundum priscianum.

Sequitur de syllaba.

Syllaba est comprehensio litterarum consequens sub uno ac-
centu et uno spiritu prolato. vel sic. Syllaba est vox litteralis
que sub uno accentu et uno spiritu indistincte profertur. priscianus

sciant sunt iste diffinitiones in secundo maioris. Et sunt species
 syllabe sex. prima est unus littere. ut a. secunda est duarum lit-
 terarum. ut ab. tertia est trium ut ars. quarta est quatuor ut mars.
 quinta est quinque ut stans. sexta est sex litterarum ut stirps. Et plu-
 res litteras syllabe non possunt habere. Et est sciendum quod due voca-
 les possunt facere unam syllabam que vocatur diphthongus. ut au
 et eu. aliter due vocales non possunt esse unius syllabe. Diphthon-
 gus est duarum vocalium in eadem syllaba cum quadam so-
 ni collisione. utraque vim suam habeat in metro posita. Sunt
 autem quatuor diphthongi. scilicet au et eu. oe et ae. in nostro usu non
 scribuntur nec pronuntiantur nisi au et eu. ae et oe non scribun-
 tur nec pronuntiantur apud nos. Dicitur autem syllaba a syl-
 laba grece quod est comprehendere latine. et iuxta hanc interpretatio-
 nem datur prima descriptio. que non convertitur cum interpre-
 tato. quia est syllaba que non est comprehensio litterarum. quan-
 do constat ex una littera ut patet in singulis vocalibus que fa-
 ciunt syllabam per se.

Sequitur de dictione.

Dictio est pars minima orationis constructe. id est compositae
 in ordine. Et quia pars orationis ponitur in diffinitione. Est viden-
 dum. quid est pars orationis. diffinitur sic a prisciano in unde-
 cimo maioris. Pars orationis est vox literalis indicans
 mentis conceptum. quecumque igitur vox litterata proferatur
 significans aliquid in re. pars orationis dicenda est. Unde octo sunt
 partes orationis apud latinos. ut priscianus et alii doctores
 ponunt. scilicet Nomen pronomen. verbum et adverbium. partici-
 pium coniunctio prepositio et interiectio. Nomen est pars
 orationis que vincitque subiectorum corporum seu rerum communem
 vel propria distribuit qualitatem. Dicitur autem nomen
 a nomine grece et adrita o. scilicet onoma quod est tribuere latine quia
 vincitque tribuit qualitatem. Nomen aliud est proprium a
 liud appellativum. Nomen proprium est quod naturaliter v

nisi cuiusq; priuatam substantiam priuatamq; qualitatem significat. Et est in rebus indiuiduis: quae philosophi et homines uocant. ut plato sortes.

Quatuor sunt species proprii. scilicet prænomen. nomen. cognomen. agnomen. Prænomen est quod preponitur nomini uel differentie causa uel amicitie. Nomen proprium est uniuscuiusq; suum. ut paulus. Et cognomen est cognationis continue nomen. ut scipio. Agnomen est. quod ab aliquo euentu imponitur. ut ualentinus africanus. Nomen uero appellatiuum est quod naturaliter est commune multorum quos eadem substantia siue qualitas siue quantitas generalis uel specialis iungit. generalis ut animal. corpus. &rus. specialis ut homo lapis graniticus. Appellatiuorum species sunt uiginti septem uel uiginti octo. scilicet adiectiuum. ed aliud dictum uel quasi ad aliquo dictum gentile. patrium. interrogatiuum. infinitum. relatiuum uel demonstratiuum uel simile tuois collectiuum. fictiuum generale. speciale. ordinale. numerale. obsoletum. temporale & locale. he sunt species communes tam primitiuorum q; deriuatiuorum. Proprie autem deriuatiuorum sunt he patronymicum. possessiuum. comperatiuum & superlatiuum. diminutiuum. denominatiuum. uerbale. participiale & aduerbiale.

Nomen adiectiuum est. quod adicitur propriis uel appellatiuis. & significat laudem uel uituperium uel medium uel accidens uniuscuiusq;. laudem ut iustus. uituperium ut iniustus. Medium ut magnus. dicimus enim magnus imperator laudantes. & magnus latro uituperantes accide ut hic cepitur. est id quod est in uniuscuiusq; ut niger cornus & altum mare.

Nomen ad aliquid dictum est. qd sine intellectu illius ad quod dicitur profertur non potest. ut filius serui. Nomen quasi ad aliquid dicitur est quod quis beat aliquo contrarius & qui semper adherens

ad id ab ipso nomine significat illud nec ex illo nominatiōe
accipit. ut dies non dicitur significat. Nomen gentile est quod gen-
tem significat ut grecus latinus. Nomen patrium est. quod a pa-
tris sumitur. ut romanus. Nomen interrogatum est. quod cum
interrogatiōe profertur. ut quis qualis quantus quot quotus cuius
duos servans accentiōis. Nomen infinitivum est quod interroga-
tione contrarium est. ut quis qualis quantus quotus quotus cuius
in locutiōe grami accentu pronuntiantur. Nomen relativum est
an late rei recordatum. ut qui qualis tot et similia que etiam de-
monstrativa et similitudinis potest dici secundum quod dicitur per se.
Nomen collectivum est quod in numero singulari multitudinem
significat. ut populus plebs. Nomen divinum est. quod a du-
obus vel pluribus ad singulos habet relationem. vel ad plu-
res numeros partes distributos. ut uterque alter quisque singuli
bini terni centeni. Nomen fictivum est. quod a proprietate son-
orum per imitationem factum est. ut tintinabulum turtur.
Nomen generale est. quod in diversas species potest dividi. ut a-
nimal arbor. Nomen speciale est quod a genere dividit. ut homo
equus vitis laurus. Nomen ordinale est quod ordinem signi-
ficat. ut primus secundus tertius. Nomen numerale est quod
numera demonstrat. ut unus duo tres. Nomen absolutum
est. quod per se intelligitur et non eget alterius coniunctiōe no-
minis. ut deus ratio. Nomen temporale est quod tempus osten-
dit. ut mensis annus. Nomen locale est. quod locus significat
ut propinquus loquutus.

Nomen patronymicum est quod a propriis tantummodo
derivatur patrum nominibus secundum grecam formam quod
significat cum genitio primitivi filios vel nepotes. ut casides eaci
filius vel nepos. Patronymicorum quedam sunt mascu-
lini generis. quedam feminini. Masculinorum tres sunt for-
me apud grecos. scilicet in omnia. ut peleon. in adios. ut pirrathios. et
in oes. ut pyramides. et nostri latini ista terminatione tantum
vultur. De hac forma sciendum est. quod patronymicorum


masculinorum quedam veniunt a nominibus prime. quedam
a nominibus secunde. quedam a nominibus tercie declinatō
nis. que veniunt a nominibus prime. formantur a genitiuo
ac diptongon in a mutata ⁊ addita des. ut eneo enee ac in a
fit enea ⁊ addita des fit eneades. que veniunt a nominibus se
cunde formantur a genitiuo hoc mō. si genitiuo desinit in i tunc as
sumunt des. vt priamus priami priamides. Si vō genitiuus
desinat in duo. ii. vltimum i. mutatur in e. ⁊ addita des. ut uir
gilus vgilii vltimo i. mutato in a. ⁊ addita des fit vgilades.
Si autem genitiuo desinat in ei. ei mutatur in i. longum. ⁊ ad
dita des. ut tefe⁹ tefei ei mutata in i. ⁊ addita des fit tesides. q̄
autem veniunt a nominibus tercie. formantur a genitiuo in
terposita de syllaba ut nestor nestoris interposita de fit nesto
rides. Et oia patronymica masculina sunt prime declinatōis.
Sic patronymicorum femineorum tres sunt forme. prima est
in as. secunda in is. tercia in e. patronymica feminina desinē
tia in is ⁊ in as formantur a masculinis substracta de. ut enea
des substracta de fit eneades. priamides substracta d fit priamis
Sciendum est q̄ patronymica feminina que veniunt a nomi
bus masculinis habentibus longum pro ut e. b. e. i. u. i. u. non
formantur ab eis. sed ab eorum integritate. ut peletis ⁊ eneia nō
formantur a pelides ⁊ enides sed a peletides ⁊ eneidēs. patro
nymicis autem femineis desinentibus in e. non vtimur ut ne
tine arastine quia sunt apud grecos lingue padois. ⁊ ideo de ip
sa formatione non curamus ad presens. Alie vō supra dicta fe
minina sunt tercie declinatōis. ut vgilias vgiliasis uel vgi
liados. **Hec** Joannes ianvensis. Nomen possessiuum ē q̄ cuius
genitiuo sui primitiui significat aliquo ex his que possiden
tur. vt enandius enis pro enandisensis. ⁊ regius bonor pro
bonor regis. Nomen comparatiui est quod cum positiui itel
lectu vel cum aliquo particepe sensus sui positiui magis aduer
bium significat. vt formos magis fortis. sapientior magis s
prens. vltior magis vltra q̄ ille qui vltra est. **Nomen super**

latium est qđ ad plures res sui generis comparatum superpo-
nitur omnibus vel per se prolatum intellectum habet cuius val-
de aduerbio positum. vt fortissimus grecorū Archilles. i. fortis
super omnes grecos. sin autem dicam. fortissimus berceles
fuit non aduertens quorum intelligo valde fortis.

Nomen diminutivum est qđ diminutionem sui primitivi ab-
solute demonstrat. vt rex regulus parvus rex. Ideo autem ab-
solute positum est. vt inquit piscianus in libro tercio. qđ com-
paratiuam qñq; nō solum augent. s; etiaz minuunt vim pri-
mitiuorū. s; nō absolute. vt masculus parum maior q̄ ille q̄
magnus est.

Nomen demonstratiuum appellatur a voce primitiui sic
notatum nō ab aliqua speciali significatione sicut supradicte
species. habet igitur generalem nominationem omnium for-
marum que a nomine deriuatur. Nam superlatiua ⁊ dimi-
nuta petronymica ⁊ possessiua ⁊ comparatiua. preter verbalia
⁊ aduerbialia. ⁊ ea que ex prepositionibus fiunt ex maiori par-
te denominatiua sunt. i. a nominibus deriuantur. ⁊ hec de no-
minibus dicta sufficiant. de verbalibus de quib⁹ nihil dictum
est. in suo loco tractabitur.

De substantiuo nomine.

 Nomen substantiuum est quod significat per modum sub-
stantie. Vel nomen substantiuum est quod declinatur per vnū
articulum vel per duas voces. per vnū vt hic lapis. per duas
vt hic ⁊ hec homo.

Quot modis declinatur nomen substantiuum. dico qđ tribus
modis vt hic capitur. Primo modo per vnū articulum ⁊ v-
nam vocem vt hic lapis. Secundo modo per duos articulos
⁊ vnā vocem vt hic ⁊ hec castos. Tercio modo per vnū
articulum ⁊ duas terminationes. vt hic honor vel honoris.

Quot modis cognoscitur nomen substantiuus. dico q̄ tribus modis. scilicet declinatione constructione ⁊ modo significandi. Declinatione vt declinetur vna supradictorū modorū. Constructione q̄ potest per se reddere suppositum vbo. Modo significandi quia significat per modum per se stantis quod ē dicere per modum substantie. Substantiuus dicitur tribus modis. ut capitur hic re tantum voce tantum. re ⁊ voce in simul. Re tantum vt pronomina primitiua. scilicet ego tu sui. Voce tantum ut nomina officiorum vt magister sader ⁊ similia. Re ⁊ voce in simul vt homo lapis albedo ⁊ similia.

De adiectiuo nomine.

Nomen adiectiuum est sic dictum supra. Vel nomen adiectiuum est quod declinatur per tres articulos vel per tres terminationes tantum. vt hic ⁊ bec ⁊ hoc felix. vel hic ⁊ bec fidelis ⁊ hoc fidele. vel hic alacer bec alacris ⁊ hoc alacre. vel alba alba album.

Nomen adiectiuum declinatur quatuor modis. Primo per tres articulos ⁊ vnam vocem. vt hic ⁊ bec ⁊ hoc felix. Secundo modo quando declinatur per tres articulos ⁊ duas voces. vt hic ⁊ bec fidelis ⁊ hoc fidele. Tertio modo per tres articulos ⁊ tres voces. vt hic campester beccampestris ⁊ hoc campester. Quarto modo per tres varias voces absq̄ articulis. vt albus alba album ⁊ similia.

Nomen adiectiuum cognoscitur tribus modis. scilicet declinatione constructione modo significandi. Declinatione q̄ declinatur vno supradictorum modorum. Constructione q̄ per se non reddit suppositum verbo. Modo significandi quia significat per modum inbernetis seu dependentis. quod iocet que est proprietas accidentis.

Adiectim dicitur similiter tribus modis. ut hic capitur. s. re tantum voce tantum. re ⁊ voce in simul. Re tm̄ ut nomina officioꝝ sicut carpentarius. Voce tm̄. ut noia significatio: oram sbalem. ut hic ⁊ hec rationalis ⁊ hoc rationale. Re ⁊ voce in simul. ut albus alba album. Substantim ⁊ adiectiuum i quor debent conuenire. dico quod in quatuor accidentibus. s. In numero in genere in casu ⁊ in persona In numero q̄ si substantiuum est numeri singularis vel pluralis. adiectiuum debz eē similiter. In genere q̄ si substantiuum sit masculini vel feminini generis vel neutrius adiectiuuz debet eē similiter. In casu quod si substantiuum e nri casus vel gri vel dri vel accusati adiectim debet eē similiter in persona si substantiuuz est pue vel secunde vel terciē adiectiuuz dz esse s̄lir. ut petr⁹ e alb⁹.

De antecedente ⁊ relatiuo.

Antecedens gramaticale est. quod facit primā noticiam de re. Vel est illud de quo relatiuuz facit recordationē. Relatiū grāmaticale. qd̄ o diffinitum est supra. Vel est quod facit scđam uel terciā noticiam de re. ut qui vel ipse.

Relatiuum ⁊ ańcedens debent cōuēre in tribus. In numero in genere ⁊ i persona In numero quod si ańcedens e numero singularis vel pluralis relatiū debet esse similiter. In genere quod si ańs est masculini vel feminini generis vel neutrius relatiuuz dz eē similiter. In persona quod si ańs est prime uel secunde uel terciē persone. relatiuum dz eē similiter ut mulier que p̄nsit plorat. Prima noticia e. qñ non denotatur per sermouem aliq̄ rem p̄cessisse. ut dicendo. hō currit per istuz sermones. hō currit non denotatur p̄cessisse aliquid. Secunda noticia est. qñ denotatur per sermonem aliquā rez p̄cessisse. ut dicendo petrus currit qui disputat. per istuz sermones q̄ disputat d̄notatur aliq̄ p̄cessisse similiter e d̄ terciā noticia;

De supposito et appposito.

Suppositum est illud de quo loquimur. Vel suppositus est qđ significat substantiā a qua actus vbi egreditur. vel denotatur egredi. vt homo currit. li homo est suppositum. ⁊ quis cursus egreditur ab eo vel denotatur egredi. ⁊ sic sumitur suppositum in grāmatica.

Appositus est quod de altero dicitur. Vel appositum est qđ significat actum vel passionem. qui uel que egreditur a substantiā tis uel denotatur egredi ut in predicto exemplo.

Suppositum ⁊ appositum in quod debent conuenire. dico qđ in tribus. scilicet in numero in persona ⁊ in debita rectitudine. In numero qđ si suppositum est numeri singularis uel pluralis appositum dicitur esse similiter. In persona qđ si suppositum est prime uel secunde uel tercię persone. appositum dicitur esse similiter. In debita rectitudine est. qđ si suppositum ē nri casus. appositum debet esse vbum personale uel econuerso. qđ omne vbum personale semper requirit nrm pro supposito uel aliquo loco eius.

de verbo.

Verbum est pars orōnis cum temporibus ⁊ modis sine casu agendi uel patiendi significatiōem. Hec definitio est prisca in octauo. Verborum aliud substantiuum aliud uocatiuum. aliud adiectiuum. Hec definitio est specialis uel generalis in suis species seu quasi.

de substantiuis uerbis

Verbum substantiuum est quod significat sbām ut pronomen ⁊ participium specificari uel determinari per quamcumq; dicatiōem casualem siue illa dictio fuerit nomē siue pronomen siue participium. ⁊ qđ sit distributio pro genere singularium est non pro singulis generum.

Verba sbā sunt tria. scilicet sit ⁊ eristo. vt dicunt doctores. graecis ⁊ maxime grecismus sub his vbijs. Ars sbā tria fert

tantummodo verba. Sumi sro t extio nil amplius addo:

Item q̄ verba subiectiua hñc tales naturam. q̄ regunt
pro supposito nñ in modis finitis. t hunc casum regunt eo.
quia sunt personalia. nam omne vbum personale exigit nñ
pro supposito per illam regulam. **D**ile mtransitio rectuz sup
ponere vbo. **I**n modis autem infinitis requirunt accusati
uum. quia omnis infinitiuus vbi personalis exigit pro suppo
sito accusati per illam regulam **I**nfinitiua natura. **S**z pro
termino appetunt specificari per similem casum p̄cedenti.
vel querunt copulare similem casum. q̄ idem est in illi casus
pertineant ad idem. vel videantur ad idem pertinere. ut bo.
mo est animal. modo pertinent ad idem. uel equus est bos. mo
do videntur ad idem pertinere. licet non pertineant. pro tati
to videntur ad idem pertinere. quia ambo casus. scilicet p̄ce
dens t subsequens ordinantur sub eadem habituone.

Alterius nota q̄ modus est varia inclinatio animi variou
eius effectusqz demonstrans. **V**el secundum petruz beie. du
plex est modus vbi. s. realis t vocalis. **M**odus realis est affec
tus animi circa actionem uel passionem. **S**ro modus vocalis
est collectio vocis in diuersis temporib⁹ personis t numeris
eundem affectum animi designatum. **E**t est modus finitus q̄
finitam personam t finitum numerum habet. uel per se sicut
vbum personale uel per additum sicut vbum impersonale.
Vel dicitur modus finitus. quia propriam hab inclinatioez
vel affectum. ut puta ad iudicandum vel ad imperandum. t.
Modus autem infinitus est per contrariuz. qui non habz per
sonam neqz numerum per se nec per aliud. nec inclinationez
nec proprie dicitur modus nisi inq̄tum alii ad ipsuz resoluunt
tur ut ait petrus be **E**t sunt modi finiti quatuor s. iudicatiu⁹.
imperatiuus optatiuus t coniunctiuus. **E**t isti quatuor modi
in vbis personalibus semper requirunt pro supposito nñ.
In om̄ibus personis t numeris siue sint secunde persone im
peratiuus modi de quibus aliqui faciunt instantiã siue alie eius

dem modi uel aliorum. et per consequens isti quatuor modi
semper copulant nominatum nec alterum casum. et hoc pro
bat petrus helie In finitibus potest copulare omnes casus pre
ter uocatum. Vbi gratia. de nominatio ut petrus uult esse
episcopus. De genitio. ut miseror petri uolentis ee episcopi.
De ostiuo ut placeo petro uolenti ee episcopo De accusatio
ut diligo petrum uolentem ee episcopus. De ablatio ut amor
a petro uolente ee episcopo etc. Est autem sciendum qd hoc pot
estelligi dupliciter. Uno modo quo ad casum expreuum. uel
quo ad casum subintellectum. Si quo ad casum expreuum. sic
est uerum quod dictum. Si quo ad casum subintellectum. sic
habet copulare accusatiuum. cum infinitiuis requirat accusa
tiuum pro supposito. ut dictum est.

Verbum personale est. qd est finitum numerorum et per
sonatum. id est habet personas distinctas et numeros sub im
pulis uocibus. ut amo est prime. amas secunde. amat tercie. et
numeri singularis. amamus prime persone. amatis secunde
persone. amant tercie persone et numeri pluralis.

Verbum impersonale est. quod est infinitum numerorum
et personatum. non habet personas neq; numeros distinctos
Sed una uoce tercie persone et numeri singularis confuse est
causlibet persone et causlibet numeri. ut sedet et amatur. ista
uox sedet uel amatur est prime persone et secunde et tercie et nu
meri singularis et pluralis confuse. sed per suppositum discer
nitur.

Et nota qd uerba substantiua possunt copulare omnia nomi
na preter negatiua. petro helie iudice. Possunt etiam partici
pia copulare et pronomina in tercia persona sed in prima per
sone non possunt nec in secunda. ut ipse probat satis euidenter
Non enim bene dicitur. Ego sum ego. nec tu es tu. nec ego sum
tu. nec tu es ego.

Sed bene dicitur et congrue ego sum ille qui patriam conserua-
 uit vel conseruaui. veruntamen catholicon tenet opposituz i
 sua arte dicens, quod bene dicitur, ego suz ego et tu es tu et ego
 sum tu et similia, sed non videtur ut mihi videtur valida ratioe
 et a quolibet potest videri. **U**terius notandum quod istud dictum
 est quod tria sunt verba substantiua, tamen proprie non est nisi vnus
 scilicet suz es sui, quia fio et existo cadunt sub genere neutrorum, ut di-
 cunt omnes doctores grammatice, que quidem neutra proprie di-
 cuntur adiectiua, que distinguuntur contra verbum substantiuum
 Et ideo fio est verbum neutro passiuum, in quibus caret proprio
 preterito, sed circumloquitur eo modum verborum passiuorum,
 et est neutrum passiuum secundum quod significat passionem illatas
 ut fio, Io son fet. Et ponitur loco passiuum huius ubi facio is.
 Existo dicitur de sisto vel componitur, et significat manere vel
 stare, et sic sisto pro manere est neutrum, ita existo ut dicit de-
 riuator. **N**ota quod fio habet tria participia, scilicet fiens factus et fu-
 turus, sed quia fio sumitur loco passiuum huius ubi facio, et ideo non
 habet fiens ut dicit deriuator. **S**um habet duo participia, scilicet
 ens et futurus, ita quod futurus est participium huius verbi fio et
 istius ubi sum, existo non habet nisi existens quia caret suple-
 mento per futurum optatiui, si datur romantium in ipera-
 tiuo, per illam regulam doctrinalis, Extremum terti presens
 dabit imperialis.

De compositis de sum es fui.

Verbum compositum de sum es fui est, quod componitur
 cum aliqua dictione et cum isto verbo sum es fui ut assuz ab-
 sum et similia. Composita de sum es fui sunt undecim secun-
 dus deriuatiue, scilicet Assum ades affut, Absuz es sui, Deluz es sui
 Insuz es sui, iteruz es iterfui, Profuz deo profui, Presuz es sui

Possum es tui. **O**bsum es obfui. **S**ubsum es fui. **S**uper
sum es fui. **Q**ue intelliguntur per hanc dictionē adipos per
a intelliguntur duo. **A**ssum es ob affui. in tra esse vel presens
ē. quod scribitur cum duplici. **S**i. ubi sum incipit per. **A**bsum
es fui. i. longe esse vel a sensu corporeo distare. **P**er **v**. intelli-
gitur unum. **D**esum es fui. i. deficere. **P**er **i**. intelliguntur
duo. **I**nsuam es fui. i. intus ē vel se congregare vel applicare
z significat passionem ignatā scdm modum grāmaticorum.
Et intersum interes qd significat interuenire z distare vel dis-
ferre scdm qd ē vbiuz personale **P**er **p**. itelliguntur tria. **P**ro-
sum es fui. i. proficere. **P**resum es. i. prestare vel superstare.
Possum es qd cōponitur de potis noie. i. potis sum. **P**er **o**. in-
telligitur unum. **O**bsum es fui. qd significat nocere z contra-
esse **P**er **s**. intelliguntur duo. **S**ubsum es fui. quod significat
subesse vel se submittere. quod significat passionem ignatam
sicut insum.

Et nota qd ista vba cōposita de sum es fui. hnt talem natu-
ram qd pro supposito exigunt nrm in modis finitis. qz sunt
personalia. In modo infinito acim. Sed pro termino oia con-
struuntur cum dtō preter possum quod ordinatur cum infini-
tuo. vt possum legere. hoc tñ scias qd de natura generali requi-
runt dtm nō autē de natura propria z spāli. vt sancti spiritus
esset nobis gracia. **U**terius nota. qd ista duo vba. i. insum
z subsum pnt regere ablatm sine prepositione significantem
causam vel personam agentem. quādo oratio in qua ponitur
hoc exigit. vt dicendo. **I**o ap lech los vines ala bolssa. compōi-
tur sic. **D**e insunt denari burse. **L**i me est ablatui casus. qz est
persona agens. **L**i denari est nri casus. quia est suppositum. **L**i
burse est dti casus. quia vult dtm. z similiter dicendus ē **D** sub-
sum. **I**tem istud verbum intersum qm significat differre vel
distare pōt regere ablatm. a vel ab prepositione mediantē in-
re. a qua differt vel distat aliqd vt dicēdo. molt ha de mi a tu
cōponitur sic. **M**ultum intersum ego a te. vel multum iterec

et me tu. ita & illa victio que sequitur potest uel alia ponatur in
ablatio. et hoc est quia uerbum significans recessum regit ab
latiuum a uel ab prepositione mediante in re a qua fit recessus
sue per illam regulam doctrinalis. Vel si susceptum et cetera.

Similiter potest dici de desum et absom. si habeatur respectus
ad recessum. ut panis uesit mihi a petro. Nota etiam. quod composita de sum es sui non habent participium presentis repositis
nisi tria. scilicet absom absens. presens de presom. possum potens ut
per uersum ebrardi patet. scilicet. A sum composita preter tria non retinent
ens. De presens absens dic simul atque potens. Item omnibus
compositis de sum datur derivator participium futuri temporis
nisi huic & bo possum. Exemplum ut essom abes affuturus
absom abes abfuturus usum mes infuturus. Item nota
quod cunctipotens et omnipotens prepotens nota sunt que composita
ponuntur. de potens et non sunt participia sicut aliqui dicunt.
hec derivator. Nota etiam quod composita de sum sunt neutri
generis sicut sum. ut inquit derivator. Sed hoc intelligentius
est reductiue quia proprie nec sum nec sua composita sunt alicuius
generis cum non desinat in o. nec in oi. quod requiritur ad
hoc. quod aliquod uerbum sit alicuius generis. ut piscianus
dicit et petrus helie in octauo maioua. Et nullum istorum compositorum
est substantiuum. licet sum sit uerbum substantiuum
uerba sunt derivatoris.

De uocatiuis uerbis

Uerbum uocatiu est. quod significat sbaz meram non a quolibet
bet forma determinata. scilicet ab ea que est propria nominis. ut uocor petrus.
hec est definitio pe. be. in primo minoris. Uerba uocatiua sunt
seceim quinq; in uoce actiua. et quinq; in uoce passiuua. In uoce
actiua sunt ista. uoco dico nomino nuncupo et appello. In uoce
passiuua sunt ista. scilicet. uocor dicor nominor nuncupor et apello.
hec sententia est petri helie. Et nota quod ista uerba habent eam
sem naturam quod pro supposito requirunt utrum. tam in uoce actiua

¶ In voce passiva in' nobis finit's. eo q' personalia sunt. i' me
bis infinitis exigunt actm sicut alia vba. S; pro termino est
distinguentum. qz aut in voce actiua aut in voce passiva. In
voce actiua hoc dupliciter. aut tenentur actiue tm. & sic regunt
vnum actm. vt voco te. aut tenentur vocatiue. & sic regunt duos
actōs vnum rōe significatōis. alter rōe nominatiōis seu copia
latiōis. & vltimus accusatiu' h; esse noia proprii vel approp
rii. alter vō proprie h; esse pronōis. vt voco te petrum. si i' vo
ce passiva dupliciter. aut tenentur passiuē. & sic regunt ablatm
a uel ab prepositione mediante in persona agente sicut verba
passiua. ut vocor a petro. aut tenentur vtiē. & sic copulant simi
le casum precedenti. vt vocor petrus. Et sic possunt simul tene
ri passiuē & vocatiue. & regunt simul ablatm. & copulant simi
lem casum. ut vocor a te petrus.

¶ Alterius nota q' si predicta verba in uoce actiua tenean
tur actiue tantum sine respectu nominatiōis. tunc sunt acti
ua. & regunt accusatiuum ut dictum est supra in persona pati
ente. sicut alia verba actiua. ut nomino te uel voco te petrum
& similiter in voce passiva si teneantur passiuē tantum. sunt
passiua. & sic regunt ablatiuum mediante prepositione a uel
ab i' persona agente sicut alia vba passiuā. Si autem teneantur
vocat ue sic sunt vba vocatiua. & tunc copulant similem cām
ut dictum est.

¶ Deinde uero est notandum. q' verba vocatiua differunt a
verbis substantiuis. quia licet omnia significant substantiam
ut dicit petrus belie. tamen verba substantiua possunt copu
lare nomina & pronomina & participia ut dictum est. Et no
mina propria & nomina appellatiua & nomina substantiua &
nomina adiectiua. uerba autem uocatiua non possunt copu
lare nisi nomina propria uel appropriata. Propria ut vocor
petrus. Appropriata. ut iste arbor uocatur ficus. vel istud
animal uocatur homo. Ita q' omne nomen potest appro

priari. Et nota q̄ per hoc q̄ d̄: Vba uocatiua significat substantiam meram. ad modum significandi referendum ē. nō ad essentiam significati ut dicit Pe. be. ita q̄ intelligatur sic. Vbus uocatiua significat substantiam meram. i. ad modum subē mere. que est materia. nam sicut materia appetit oēm formam ad quam est apta. ita Vbum uocatiua appetit oēm nomen. ad q̄ est aptum specificari et similiter dōm est d̄ substantio primo.

De uerbis habentibus vim

Vborum substantiuorum et uocatiuorum.

Verbum habens vim Vborum substantiuorum et uocatiuorum est q̄ ratione actionis vel passionis quā significat appetit determinari a parte post per nomen adiecti. q̄ loco aduerbii ponitur ut dicit Pe. be. in primo maioris capitulo pronominis id potest resolui in aduerbium. ut curio uelox. i. uelociter. Nota quoque sunt Vba habentia vim Vborum substantiuorum et uocatiuorum. Sicut q̄ sunt infinita. q̄ nō potest dari eorum certus numerus cum sint multa et in diuersis generibus Vborum diffusa. uel si potest dari numerus certus. nō est possit e doctoribus. Sed datur ista noticia secundum catholicum. q̄ Vba que pertinent ad incessum requirunt nomen. qui determinent ipsum incessum. ut cedo superbus et incedo tardus. Similiter Vba que pertinent ad electionem requirunt nomen. qui determinet illam electionem. ut eligor episcopus. eligor potestas. Et Vba que pertinent ad sessionem requirunt nomen determinantem sessionem. ut sedeo iudex et sedeo arbiter. Similiter Vba que pertinent ad apparentiam. requirunt nomen determinantem apparentiam. ut uideo non appareo sapiens. Et plus dico q̄ oia Vba personalia possunt recipere nomen participii ex parte post sicut recipiunt Vbum mediā et cōiunctione. ut lego uigilius scribeus. i. lego uigiliam et scribo. Et sic potest haberi ex predictis quas naturam habent. q̄ pro supposito requirunt nomen in modis finitis. et actum in modis infinitis. a parte post copulantur similes casus precedenti. ut incedo superbus

Et est sciendum q̄ ista v̄ba. s. habentia v̄m v̄borum substanti
uorum habent copulare noia adiectiua. ⁊ si acciderit q̄ copu
lent nomen substantiu. illud ponitur loco nois adiectiui. vt
ait petrus be. in loco preallegato vt ipse ponit exemplum. vt
mes trintius. i. similis trintio. iste videtur dō. i. similis homi
ni. ⁊ per hoc habent d̄am a v̄bis substantis ⁊ vocatis vt patz

DE ADIECTIUIS VERBIS.

Verbum adiectiuum est q̄ significat per modum adiacen
s alteri qui est modus accidentis. Et propter hoc dicitur
adiectiuum. nam sicut v̄bum substantiu d̄ eo q̄ si
gnificat per modum substantie mere. qui est proprietas mate
rie que ē s̄bā. ita v̄bus adiectiu d̄ eo. q̄ significat per modum
adiacentis. que est proprietus accidentis.

Nota q̄ v̄bum adiectiu p̄t diuidi p̄mo in v̄bum perso
nale ⁊ in non personale. Verbum personale diuiditur in quin
q; genera. s. in actiu passiuum neutrum cōmune ⁊ deponēs.
de quibus dicendum est per ordinem. Quid autem sit v̄bum
personale. dictum est supra. Sed ante q̄ procedam de his gene
ribus dicendum est de genere. sc̄dm q̄ hic capitur. Vnde sic d̄
scribitur genus a petro be. in octauo maioris. sc̄dm q̄ accipi
tur in verbo. Genus est qualitas v̄bi contracta ex terminatiōe
⁊ significatiōe. vnde dicit petrus be. Nō sola terminatio fa
cit genus cum eandem determinationem habeant v̄ba diuer
sorum generum vt actiu ⁊ neutrum. similiter nec sola signifi
catio facit genus. Sunt autem due terminationes verborum
perfectoz. d̄ quib⁹ agitur hic. s. o. ⁊ oz. vt dicit pulclan⁹ in oct.
sub his v̄bis. Et oia v̄ba perfectā habentia declinationem ⁊
equalem. vel in o desinunt vel in oz. Significationes v̄borum
sunt. vel actus transiens i rōnalem creaturam vt video sortez
vel actus transiens in sola nō rōnalia vt comedo piscem. vel
actus non transiens ut vivo. vel passio illata ab alio. ut vide
or a sorte. vel passio nata intrinsicus ut subeo. ⁊ istis positis

dicamus primo de verbo actiuo quod sic diffinitur.

De actiuis uerbis.

Verbum actiuum est quod desinit in o. et potest formare ex se passiuum in or. ut video videor. amo amor et similia. Et circa uerbum actiuum est primo sciendum. quod ad hoc quod aliquod uerbum sit actiuum tria requiruntur. Primum est quod desinat in or. et ideo odi cepi meminisse non sunt uerba actiua nec aliter terminata. Secundum est. quod possit regere actum cum significat rem rationalem. bene dicitur quod possit. quia non requiritur quod semper regat actum tale. sed sufficit quod habeat potestatem. Tertium est quod possit formare ex se passiuum in o. Ideo facio non est uerbum actiuum. quia non format passiuum in or. et omnia ista tria comprehenduntur sub diffinitione data de uerbo actiuo. quia non est possibile. nisi aliquod uerbum actiuum desinat in o. et formet de se passiuum in or. quin possit regere actum significatam rem rationalem. cum desinere in o et significare actum transeuntem in creaturam rationalem sit causa formandi passiuum in or seu causa uerbi actiui. ut dicit priscianus et petrus beatus in octa. Et si de facio et noceo fiat obiectio. cum predicta habeant. quare non formant passiuum in or sicut actiua. Dicit petrus beatus. quod significatione sunt actiua. sed usu neutra sunt. quia de usu non formant passiuum in or. quod non sunt actiua.

Ulterius est notandum. quod uerba actiua non ponuntur sub certo numero sicut uerba substantiua et uocatiua sunt sub certo numero quia sunt multiplicata vel multiplicabilia in infinitum. Et ideo si quatuor quot sunt uerba actiua. Dicimus quod infinita. quia apostrophus doles non ponuntur sub certo numero. Deinde est uidentium quam uel qualem naturam habent uerba actiua. Dico quod habent talem naturam quod pro supposito exigunt nominatiuum in modis finitis uel accusatiuum in modis infinitis. Sed pro termino uel transitu

ue quod idem est. generaliter omnia requirunt accusatiuum
 in persona patiente. preter ista duo verba. scilicet metuo ⁊ ti-
 meo que requirunt accusatiuum in persona agente. eo quia si
 gnificant passionem illatam. sed omnia alia scilicet actiua si
 gnificant actionem. verba sunt pisciani in octauo. Speciali-
 ter autem non habent eandem naturam. nam quedam sunt
 que regunt genitiuum sicut verba pertinentia ad accusationē
 vel damnationem. vt accuso te peccati vel de peccato. quia ta-
 lia possunt ordinari cum ablatiue mediante de prepositione.
 de quibus datur illa regula. Accusansq; modo. Alia sunt que
 specialiter regunt datiuum. vt sunt verba pertinentia ad ma-
 nifestationem ⁊ ad preceptum vt erudio iubeo moueo disco-
 trado ⁊ similia. per illam regulam. His preceptiua quartis. ⁊
 Alia sunt que regunt alterum accusatiuum preter illum gene-
 ralem ⁊ hoc de natura speciali. sicut sunt illa vba que ponun-
 tur in regimine accusatiui in illa regula. Postulo posco peto
 doceo. ⁊c. vt postulo te panem. doceo te grammaticam. vnus
 istorum regunt de natura generali ⁊ alterum de natura speci-
 ali qui determinat alterum. vel qui perficit dependentiam v-
 bi. vt doceo te grammaticam. Ille accusatiuus grammaticas
 regitur de natura speciali. quia perficit dependentiam verbi.
 Vel scdm aliam opinionem regitur a quodam gerundiuo. s.
 tradendo ibi intellecto ut recitat doctrinale. Alia sunt que vl-
 tra accusatis regunt ablatiuum specialiter a vel ab prepositio-
 ne medante. vt sunt verba pertinentia ad recessum vel susce-
 ptiōem. vt capio a te filium. vel segrego te a vicia. ab hoste
 maligno defende me. per illam regulam. Vel si susceptum.

Nota q̄ verba actiua aliquando absolute ponuntur. ⁊ ali-
 quando transitiue ⁊ non ad homines. vt amo virtutes. ex so-
 la ergo potentia indicantur actiua. ex quo enim possunt tran-
 siri in homines si faciunt passiuum I or. sunt actiua quibus tunc
 transeant in alia. Nec sunt vicia petri belse.

de passiuis verbis.

Verbum passiuum est quod desinit in or descendens ab actiuo: et significat passionem illatam preter timeor et metuor. que contrariam vocem habent significationem: sicut dictum est supra de eorum actiuo.

Nota quod illa requiruntur ad hoc. quod aliquod verbum sit passiuum que tanguntur in diffinitione eius. nam illa que ponuntur in diffinitione rei pertinent ad esse rei et non alia. Et sic respectu adendum est ad quodcumque de quo queritur quod requiruntur ad hoc. quod aliquod verbum sit actiuum: videas illa que ponuntur in diffinitione eius. quia illa et tot requiruntur. vel si alia requirantur sequuntur: ea saltem. vel includuntur sub his. sicut in diffinitione verborum supradictorum et etiam descendendum includitur. quod est pars orationis cum temporibus et modis sine casu agendi vel patendi significatiuum. quod est diffinitio vniuersalis et communis omnibus verbis. ut dicit philosophus. Et pro tanto includitur est vox significatiua ad placitum ut potea videre per diffinitionem partis orationis. Nota quod verba passiuia non sunt posita sub certo numero. sicut nec verba actiua. et assignatur eadem ratio. cum tot sint verba passiuia. quod actiua. Nam quodlibet verbum actiuum format esse passiuum ut dictum est.

Alterius nota quod verba passiuia habens talem naturam quod pro supposito exigunt nominatiuum in modis finitis sicut supradicta verba. eadem ratione in modis infinitis requirunt accusatiuum. Sed pro termino generaliter regunt ablatiuium in persona agente a vel ab prepositione mediante. Ex ceptis metuor et timeor. que volunt ablatiuium in persona patiente. Sed specialiter quedam sunt que regunt genitiuum ut accusator te peccat vel de peccato. quia potest poni in ablatiuo ut dictum est. Natura enim specialis de actiuo in passiuum non variatur. Quedam autem regunt datiuum. ut illa quod

ectus regunt datiuam similiter vt hoc tibi precipitur a rege
istud iubetur nobis a deo. Quedam sunt que regunt accusati
uum sicut illa quorum actus regunt duos accusatiuos. vt tu
doceris me gramaticam. deus poscitur a nobis misericordias
Alia quidem sunt que regunt alterum ablatiuum specialiter
sicut sunt verba quorum actus regunt ablatiuus. et hoc a vel
ab prepositione mediante. vt iste liber a me segregatur a disci
pulo. bona mundana a rege seperantur ab eugenio.

Nota quando debes ponere a. et quando ab. cum ablatio:
qui constituitur cum verbis passiuis vel etiam cum aliis. Dico
q. quando illa dictio que ponitur in ablatiuo que incipit per
vocale[m] tentam vocaliter. tunc debes ponere ab. ut amor ab
illo. Sed quando incipit per consonantem uel per vocalem ten
tam consonanter debes ponere a. vt amor a petro. uel videoz
a iohanne.

De neutris verbis.

Verbum neutrum est q. desinit in o. et significat aliquod
q. nō sit actio transiens in homines quicquid significet
sue actionē absolutā ut uiuo. vel passionem intrinsec
natā ut rubeo. vel actum transeuntem in rem nō rōnalem vt
comedo piscem. preter facio et noceo. q. licet sint neutra vsu.
tñ actionē transeuntem significāt in homines. Nota q. v
horum neutrorum quedam sunt proprie neutra. vt illa que nō
constituuntur cum obliquis vt uiuo ambulo. Alia sunt verba
neutra improprie. s. que habent constructionem actiui vel pas
siui. Sed non significationem. vt aro terram. hec vba non sig
nificant actum transeuntem in homines. que est proprie signi
ficatio actiuorum. Et hec dicuntur habere significationem ac
tiuam. eo quod designant actum sed improprie. cum nō signi
ficent actum transeuntem in homines. sed in rē[m] non ratiōa
lem. ut poto flumen. aro terram et similia.

Unde nota. q. hec verba neutra que significant actus trā
bi

seuntem. dicuntur a quibusdam verba transitiva in quem. & habent passiva in tertia persona non in prima nec in secunda nisi per prosopopeyam figuram que dicitur transformatio. vt introducatur res inanimata loquens de se. vt terra dices aor.

¶ **U**lterius nota q̄ verborum neutrorum sunt quinque species secundum priscianum & petrum helie. quos in presenti se quorū opusculo & in omnibus dictis vt possum. prima species est eorum que significant actionem transeuntem in rem rationalem. vt calefacio te. facio te doctum & huiusmodi. que solo usu neutra sunt. vt dicit petrus helie. Quia eius significatio erigit q̄ sint actiua. vnde aliqui dicebant facior q̄ probat priscianus pro facitur & facessitur desideratio a facio. & huiusmodi species sunt facio & noceo. & aliqua composita d̄ facio. vt calefacio frige facio. & maxime que componuntur ex infinitiuis.

Secunda species neutrorum est. quorum significatio est passio illata ab alio vt vapulo a re. exulo a rege. que dicuntur a quibusdam verba neutra passiva Et sunt quinque secundum priscianum & petrum helie. Exulo. Vapulo. Veneo. Fio. Ausubo. Aliqui addunt liceo. itregasco. augetico. explicat. expliciunt. Ista habent talem naturam sicut verba passiva.

Tercia species verborum neutrorum est eorum. que significant actionem absolutam sicut vivo. cubo. iaceo. & similia. d̄ quibus non est certus numerus Et istorum natura pro supposito est talis. sicut aliorum verborum personalium pro termino specialiter nullum casum regunt. & ista sunt proprie neutra. vt dictum est supra.

Quarta species est istorum verborum que significant actionem transeuntem. sed non in homines. vt prandeo piscem & ro terram. de quibus dictum est q̄ habent passiva in tertia persona. Et ista habent talem naturam. sicut verba actiua. vt qui

bus similiter non est certus numerus. vt aro. bibo. comedo. pando. ceno. sodio.

Quinta species verborum neutrorum est. que significant passionem ignatam vt erubeo. rubeo. ardeo. gaudeo. et similia que de se non egent obliquis casibus. ergo habent naturam que pro supposito talem casum erigunt sicut alia verba personalia. Sed pro termino de natura propria nullum casum requirunt. licet quandoque figurate vel generaliter vel de natura generali regunt aliquem casum obliquum figurate vt doleo colum. albeo faciem. de natura generali vt gaudeo petro. caleo igne. ita que talia possunt regere ablatiuum dicentem causam. et hoc de natura generali. hoc est quod dicunt aliqui. quod talia regunt ablatiuum in persona agente pro termino quod per introductionem puerorum dicitur.

Et nota differentiam inter naturam generalem et specialem. Natura specialis est quedam dependentia proueniens ex significacione dictionis. ratione cuius determinate requirunt talem casum quo dependentia determinetur. sine quo casu oratio non est totaliter perfecta. et ideo verba que talem naturam habent dicuntur a pasciano verba imperfecta respectu absoluto.

Natura generalis est quedam dependentia dictionum. que resultat ex habitudine earum ad maiorem declarationem mentis sicut omnia verba mundi possunt regere ablatiuum significantem causam maxime finalez. vt facio hoc amore dei vel formalem per illam regulam. Remque notans fieri. Et ista natura talis est maxime generalis. que comprehendit omnia dictiones que possunt significare effectum.

Et est sciendum quod aliqua natura potest esse generalis et est specialis secundum diversos respectus. vt regere actum significantem rem rationalem

est natura specialis verborum actiuorum, quia proprie et principaliter conuenit eis, et etiam est generalis, quia conuenit omnibus speciebus actiuorum; et etiam aliis uerbis, que non sunt actiua, licet per illa conueniat eis. Item regere gratiam conuenit aliquibus uerbis actiuis sed non omnibus, ideo est specialis illis, et quia etiam conuenit aliis uerbis, que non sunt actiua, ideo est generalis cum diuersis generibus conueniat, similiter dicendum est de aliis casibus. Notandum circa uerba neutra que sunt aliqua que carent propriis preteritis apud nos, de numero quorum sunt illa, que accipiunt participium preteriti temporis, et istud uerbum sum es sui loco preteritorum, sicut uerba passiuia et deponentis et coia, que omnia carent propriis preteritis, ut dicit priscianus in octauo. Et ista uerba dicuntur neutro passiuia a doctoribus, ut dicit priscianus. Et sunt ista, scilicet. *Haudeo usus sum vel fui. Soleo solutus sum vel fui. Fido factus sum vel fui. Audeo ausus sum vel fui. Fido factus sum vel fui. Audeo ausus sum vel fui. Fido factus sum vel fui. Audeo ausus sum vel fui. Fido factus sum vel fui. Audeo ausus sum vel fui. Fido factus sum vel fui.* Quibus antiqui solebant dare proprie preterita, ut *gaudeo gausi, audeo ausi, soleo solui, fido fidi, fido fui.* Sed nunc his non utimur, uerba sunt priscianus. Tamen ista continentur sub speciebus iam dictis, que autem regunt genitiuum vel dactiuum vel accusatiuum vel ablatiuum infra ponentur in quibusdam regulis generalibus, sicut ponit priscianus in secundo minoris.

De communibus uerbis

Erbum cōe est quod desinit in or, non descendens ab actiuo et significat actionem et passionem in simul, ut *largior, uenior, osculor, &c.*

Nota que uerba coia ponuntur a doctoribus nostris modenis nouem sunt, scilicet. *Largior, Expetior, Ditor, Irminior, Veneror, Moror, Osculor, Amplector, Interpretor.*

Sed antiquitus erant multa, secundum que recitat priscianus in octauo libro, numerum istorum ponit magister alexander in

capitulo verborum anomalorum dicens. *Largior experior. &c.*

Uterius nota q̄ verba cōmunia habent talem naturam q̄ pro supposito requirunt nominatiuum in modis finitis. in modis infinitis accusatiuum sicut alia verba. Sed pro termino rōne significationis actiue sicut verba actiua rōne significationis passiue sicut v̄ba passiua. vt *largior te. & largior a te.*

Nota tamen q̄ v̄ba comunia in eadem orōne non sumuntur nisi pro vna significatione. s. pro actiua uel passiua. licet ipsa significant actionem & passionem in simul. non tamen intelligendum est in eadez orōne. quia esset contradictionis implicatio. Et pro tanto sequitur q̄ in eadem orōne non p̄nt habere vtranzq; significationem. sed alteram tm̄. ut *experior te. tu expertris a me.*

De deponentium verborum legibus.

Verbum deponens ē q̄ desinit in or. & nō descendens ab actiua. & significat actionem tantum uel passionem tm̄.

Actionem tantum ut *sequor. passionem tm̄ ut nascor.*

Nota q̄ species v̄borum deponentium secundum priscianum sunt quattuor. prima species est eorum que significant actum transeuntem. seu habent significationem actiua ut *prestatoloz & sequor. loquor adipiscor. auxilioloz. operoloz & similia.*

Ista p̄nt regere accusatiuum pro termino. quia pro supposito sicut alia verba personalia. & ista non sunt sub certo numero. Secunda species ē eorum que significant passionem ignatam ab alio. ut *patior & mereor.* Et ista sunt quattuor secundum priscianum. s. *Nascor. Drior. Patior. Meror.* Et ista habent talem naturam sicut v̄ba passiua. & *patior* potest regere actum sed improprie. ut *patior mala.* Tercia species est eor. que significant actionem absolutam uel passionem intrinsecaz. ut *labor. morior letor glorioloz.* Et passionem significant intrinsece sed absolute. ut *tumuloloz pagoloz uaticinoloz. actionem signi-*

ficiant absolutam. et istorum non est certus numerus. Et natura istorum certa est. quia pro termino specialiter nullum casum regunt, sed pro supposito sicut alia verba supradicta. Quarta spes est illarum que significant passionem intrinsecam seu transitivam ut obliuiscor tui et te. miseror tui et te. Et licet sint pauca. tamen non habent certum numerum a doctoribus. et de istis non dat priscianus certam naturam in speciali pro termino. bene potest aliqua constructa cum genitio vel cum accusativo. ut ista obliuiscor tui et te. ita quod ista ex quo sunt transitiva habent regere accusativum vel genitivum. de quibus dicitur dum tractabitur de ordine. et sic potest videri quod natura istorum verborum deponentium et etiam verborum neutrorum est incerta. Et si volumus scire naturam istorum oportet facere distinctionem per species. et sic notis speciebus noscetur significatio verbi. ubi fundatur constructio. quod intellige de natura que est ratione termini. quia in ratione suppositi certa est. et ideo si aliquis te interrogat quam naturam habent verba deponentis pro termino debes respondere quod non habent naturam certam. nam quedam regunt genitivum quedam dativum. quedam accusativum. quedam ablativum. ut potest videri per species eorum. Et similiter de verbis neutris dicendum est. Nam ebrardus sex species ponit tam in neutris quam in deponentibus. hoc modo sic dicens. Sex neutralibus sex deponentibus adde. quas non curio. sufficit mihi modus prisciani. et ista sunt dicta de verbo personali. Modo redeo ad membrum divisionis verbi adiectivi quod est non personale. Et etiam diuiditur. quia quoddam est infinitivum et aliud est impersonale. Et primo dicendum est de verbo impersonali.

De verbis impersonalibus.

Verbum impersonale superius est definitum quod capi-
tur a verbis passivis sic dicitur in. 1. on. lib. 2. Imperso-
nalia quoque verba cum per se infinita sunt personarum
et numerorum additione pronominum definiuntur et loco per-
fectorum per omnes accipiuntur modos verborum. ut curri-
tur a me. Circa verba impersonalia notandum est. quia a-
limo est active vocis et aliud passive vocis. Verbum imperso-
nale active vocis est quod est simile tertiis personis numeri
singularis verbi active. ut penitet miseret tedet et similia. Sed
verbum impersonale passive vocis est. quod est simile tertiis
personis alicuius verbi personalis passive vocis numeri singu-
laris. ut amatur legitur.

Uterius nota quod verba impersonalia active vocis sunt vi-
ginti unum. secundum positionem magistri Alexandri. scilicet.
Interest. Refert. Et est. Contingit. Accidit. Eue-
nit. Placet. Libet. Licet. Liqueat. Decet. Sup-
petit. Juvat. Decet. Delectat. Oportet. Penitet
Tedet. Miseret. piget. et pudet.

Uterius nota quod tria verba scilicet. Interest et refert
et est constituuntur pro supposito cum genitivo omnium casu
alium dictionum. ut regine refert vivere pure crimine. Et ia-
pientis viri est super omnia deum reuereri. Regis interest ut
regnum iure gubernet. Excipiuntur quinque genitivi et ius pro
nominum primitivorum. loco quorum ponimus quinque ab-
lativos quinque pronominum possessivorum in femineo gene-
re et in numero singulari causa coincidentie remouende et dis-
ferentie signande. ut mea interest bene facere. tua refert disce-
re. sua interest studere nostra refert prelatari. vestra refert
proponere. Sed pro termino frequenter ordinantur cum in-
finitivo ut patet in exemplis iam dictis. Et nota quod eadem co-
eunt in isto nomine quis vel qui. quod loco genitivi eius potest
oblativus sui possessivi scilicet cuius et um. ut cuius interest le-
gere. Et hoc similiter in femineo genere. Nota quod ista verba

cōtingit accidit euenit placet. &c. que ponuntur in doctrinali i
capitulo datiuī construuntur pro supposito cum datiuo.

Sed pro termino ordinantur cum infinitiuo. vt mihi pla
cet audire. vobis accidit errare. vobis licet disputare. tibi libet
delectari. & similia.

Item nota q̄ ista quatuor verba. s. Iuuat decet delectat o
portet construuntur cum accusatiuo in ratione suppositi. Sed
pro termino ordinantur cum infinitiuo. vt me iuuat disputa
re. te delectat legere. te decet benefacere. nos oportet comede
re.

Alterius nota q̄ ista quinq; verba. s. penitet tēdet mise
ret pudet & piget. regunt actiū pro supposito. & ḡm̄ pro ter
mino. Actiū in persona patiente. & ḡm̄ in persona agente. vt
me penitet peccati. miseret me tui. Et hoc ponit priscianus in
xviii. libro. sub bis v̄bis. Hoc quoq; sciendum est q̄ imperso
nalis que accusatiuo simul casui & genitiuo copulantur. vt pu
det me tui &c. actiō quōdem significant personam i qua fit pas
sio. genitiuo vero illam ex qua fit actus. & sequitur. nec est mī
ra huiusmodi ordinatio cum in eodem casus resoluitur. ē enī
pudet me tui. i. pudor me habet tui. miseret me tui. i. misera
tio me habet tui. penitet me tui. i. penitentia me habet tui. bec
ille.

Et nota q̄ tria supradictorum verborum impersona
lium habent propria preterita. vt penitet penituit. pudet pu
duit. piget piguit. Duo vero carent. sed habent participia neu
trorum more verborum passiuorum misertum & pertesuz. cu
ius simplex in usu non est. dicimus enī. misertus est vel fuit

Alterius est sciendum q̄ sunt quedam verba impersona
lia non simpliciter sed ex adiuncto. que sequuntur constructio
nem aliorum verborum impersonalium. quib⁹ adiunguntur
sicut sunt ista incipit; debet. solet. desinit. potest. vt socratis

incipit interesse legere petrus incipit penitere peccati. a magi
stro incipit legi. ab omnibus iuris peritis pot tenem. nostra de
bet interesse exercere virtutes et similia.

De impersonalibus passivae vocis

Videtur autem sit verbum impersonale passivae vocis. dictum
est supra. Super quo debemus notare aliqua. Primo quot
sunt. Dicendum est quod non ponuntur sub certo numero
cum verba a quibus descendant sint multa et infinita.

Nota quod verba impersonalia passivae vocis habent talem na
turam quod pro supposito requirunt ablativum. a vel ad prepo
sitione mediante in illa persona in qua personalia requirunt
suppositum a quibus formantur. ut a me legitur. a me dispu
tatur. ab equo curritur et similia. Sed pro termino secundum quos
verba requirunt talem casum qualem requirunt pro termino ver
ba personalia a quibus descendant. ita quod si regunt genitivum et se
militer verba impersonalia. Si omnem similiter omnem. Si actum te
gunt similiter. si ablativum ablativus. Aliqui dicunt quod verba imper
sonalia passivae vocis sunt verba absoluta. et ideo quemlibet ca
sum obliquum possunt regere praeter actum. Ita quod nunquam actum pos
sunt regere. Prima opinio videtur probare per beatus in octavo
maioris sub b et verbis. Illud quod diligenter attendendum est.
quod verba impersonalia passivae terminationis praeter illam
constructionem quam habent cum ablativo interposita preposi
tione exigunt eundem obliquum. quae et verbum perfectum a quo
descendant. unde videtur posse rationabiliter dici. legitur ab illo
virgilium quod idem est. qui legitur significat eundem actum quem
lego suum verbum perfectum. Ita sunt verba petri beatus. Simi
liter idem petrus beatus videtur approbare aliam opinionem
in secundo minoris. ubi movet istam questionem Quare im
personalia praecedentis verbi constructionem in omnibus ob
liquis sequatur praeterquam in accusativo Nam abstineo itaque et ab
stinetur iterum dicimus. do illi et datur illi. gaudeo et gaude

tur theotisto. Quare non similiter amo illuz. ⁊ a me amatur illum. Et ipse soluit dicens q̄ teste pasciano. Impersonale actionem absolutam significat. Illa vero que ad actum fit absoluta non est. quare videtur hic dicere q̄ talia non regant actum cum aliis rōnibus quas ipse ibidem. Sed controuersia soluetur in nota sequenti.

Nota q̄ questio solet fieri de verbis impersonalibus passive uocis. utrum significant actionem uel passionem. maxie quando fiunt ab actiuis. ad quod respōdet petrus belie q̄ omnia significant actionem absolutam. ut legitur a me idest ego lego. unde eundem actum significat legitur quem lego. sed lego potest significare transeuntem. ut lego virgilium. legitur uero absolutum est tantum. non enim bene dicitur. a me legitur virgilium.

Deinceps est alter questio. quare acceperunt magis terminationem a verbis passiuis q̄ a verbis actiuis. quorum habet significat. onem. Solutio est quoniam licet actionem significant. tamen ex resolutione quandam passionem dant intelligere circa ipsam. ut curritur a me. i. cursus fit a me. Dic autem passio est. unde etiam constructionem habent passiuorum. ⁊ per hoc habetur q̄ tale uerbum potest resolui in ubi a quo descendit. ⁊ sic contrahit eius constructionem aperte termini. ⁊ potest saluari prima positio petri belie. Vel etiam tale uerbum impersonale potest resolui in nomen significans actum ubi ⁊ in hoc uerbum fit. ⁊ sic non potest regere actum nec cum eo ordinari. q̄ talis accusatiu⁹ nunq̄ posset remanere sub propria forma. ⁊ sic nulla est controuersia inter istas opiniones. Et simpliciter ut amatur a me potest resolui in istam ego amo. ⁊ sic potest sibi dari accusatiu⁹. uel potest resolui in istam amatio fit a me ⁊ sic nō potest sibi attribui accusatiuus. Et hoc est qd̄ dicit pascianus in secundo minoris. qd̄ in uerbis impersonalibus intelligitur nominatiu⁹ ipsius rei ubi. ut curritur ibi cursus intelligitur. non tamē intelligitur sicut in uerbis personalibus. quia

nominatiuus qui intelligitur in verbis personalibus est suppositiua vel supponens. Ille autem qui intelligitur in verbis impersonalibus non est supponens sed exponens secundum quod sunt tres nominati scilicet supponens apponens et exponens nominatiuus supponens est qui reddit suppositum verbo. nominatiuus apponens est qui copulatur. nominatiuus exponens est qui exponit verbum impersonale. vt curritur a me. id est cursum sit a me.

Ulterius est querendum a quibus verbis possumus habere verbum impersonale passiuę vocis. Dicendum est quod secundum doctrinam prisciani in octauo. Solum habemus a duobus generibus scilicet ab actiuis et neutris. Exemplum de actiuis ut amatur. legitur auoditur. verberatur percutitur. et similia. Exemplum de neutris. ut ambulatur. seruitur laboratur. comeditur. cenatur aratur. obuiatur et similia.

Etiā est notandus quod verbum impersonale passiuę vocis non habemus ab omnibus verbis neutris. quia a verbis significantibus passionem siue illatam siue ignatam non habemus nisi secundum quosdam ab isto verbo gaudeo neque a verbis irregularibus et defectiuis. non habemus nisi ab istis edo es. fero fers nec a verbis acceptis actionis. ut pluo tonno nec ab isto verbo facio neque a compositis eius. que non transeunt in genus actiuum. ut calefacio reperfacio et similia. vnde verius. Alterius neutra si transeat atque soluta. Impersonari possunt si cetera nunquam. Exape cuius quis infertur passio queque. Dis tribus adiunctis tacio ium quoque volo.

De circumlocutione verborum

impersonalium.

Item queritur de circumlocutione preteritorum verbi impersonalis passiuę vocis. ex quo

fit an ex participio preteriti temporis vel ex supino vbi a quo descendit de quo sunt due opinionones. quarum prima est q̄ circumlocutio fit ex participio preteriti temporis. ⁊ ex isto vbo sum es fui. contra qua inuebit petrus be. dicens. q̄ si hoc esset verum: tunc omne vbum habens vbum impersonale haberet participium preteriti temporis. ⁊ sic eo is haberet itus itatum. q̄ nemo inuenit. Alia opinio est. qua sequitur petrus be. q̄ illis dicitur que sum rur cum. vbo substantio e no:atiu gerundiui. accipit ipse ibi gerundium pro supino. ut lectum e. li lectum e nri supini ⁊ e vbum personale. ⁊ hoc ponitur loco vbi impersonalis. Deinde est querendum de illa circumlocutioe seu orōe que fit eo gerundiuo alicuius vbi personalis. ⁊ ex isto vbo sum es fui. ut dicendo legendum est. uel discendum est. si est vbum personale sicut aliqui dicunt uel orō. Respondetur breuiter. q̄ aliqui dicunt q̄ e vbum personale circumlocutum. ⁊ hnt tale naturam q̄ regunt abiatm̄ pro supposito a uel ab prepositioe mediante. ut a me currendum e. ⁊ pro termino scdm̄ exigentiam vbi gerundiu. q̄ gerundium habet talem naturam pro termino qua h̄s vbum a quo descendit. Et ideo si verbum est transitm̄ similiter gerundiui. Si absolutum similiter gerundiuum. ⁊ sic secundum eos tale vbum circumlocutum regit talem casum pro termino qualem vbus a quo descendit illud gerundium ex quo circumloquitur. Et isti de ista opinione differunt sic tale vbum impersonale circumlocutum quod circumloquitur cum ultimo gerundiuo alicuius vbi personalis ⁊ isto vbo sum es fui. vt amandum e. legendum est. legendum erat. legendum fuit Sed hec sententia non tenetur a petro be. Imo ponit q̄ talis ordinatio locutionis e orō. in qua hoc vbum est. e personale. ⁊ illud gerundium est nri casus. reddens suppositum illi vbo est. Et tunc datur natura illi gerundiuo scdm̄ significatioes Unde nota q̄ gerundiui pro supposito requirit utm̄. s; pro termino scdm̄ exigentiam vbi a quo descendit. Nam gerundium talem casum regit pro termino qualem regit vbus

a quo descendit. Et sciendum q̄ gerundia que descendunt a v̄bis actiuis ⁊ a verbis neutris transitivis in que ⁊ a verbis cōiudis significant actionē ⁊ passionē. vt amandū. amando. amā- dum ⁊c. Et iō ex parte post p̄nt habere v̄tranzq̄ constructionē. s̄ q̄ regant actī in significatione actiua. ⁊ q̄ regant ablatim in significatione passiua. a vel ab prepositōe mediante. vt me amandum e marīam. ⁊ el a me amanduz est marīa. Ita q̄ regatur li me ab illo gerundio amanduz pro supposito quan- do sumitur sine prepositione. quia tunc capitur in signifi- catione actiua. s̄ quando nō sumitur sine prepositione regitur ex parte post. ⁊ li marīa a parte ante. quia tunc capitur in signifi- catione passiue. Gerundia vero que descendunt ab aliis verbis habent tm̄ v̄nam significationē. s̄ illam quā habet verbum a quo descendunt. Et nota q̄ in fine ponit pe. be. q̄ bec orō lege dum est ⁊ consimiles ponitur pro vno v̄bo in personali ⁊ pro tanto quia ponitur improprie non cogitur copulare similes casum. licet in vi substantiui accipiatur.

Sequitur de verbo infinitiuo

Hoc infinitiuus sic diffinitur a pulciano in octauo li- bro Infinitiu⁹ est qui personis ⁊ numeris dicit v̄ de ⁊ nomen accipit infinitiuz q̄ nec numeros neq̄ per- sonas diffinit ⁊ eget vno ex quattuor supradictis modis vt si- gnificet aliquid perfectum. vt legere propero. legere. propera v̄nā legere properarem cum legere properē.

Nota q̄ infinitiuus ad oēs alios modos generalis est. quia oēs alii mod̄ ip̄sum resoluuntur. ⁊ ac rōne dicitur modus. ⁊ q̄ significat rem v̄bi. iō loco nois v̄bale accipitur. vt legere eū bonum pro lectio est bona. ⁊ sic reddit suppositum v̄bo. q̄ nullus alioz modoz potest facere. cum nullus possit signifi- care rem v̄bi. nisi infinitiuus.

Unde nota q̄ res v̄bi est ipse actus intellectus absq̄ eo. q̄ est in eē sicut significatur per nomen v̄bale. ⁊ hanc significat

rem infinitiuus. quando loco nois vbalis accipitur. vt legere
est bonum.

Uterius nota qđ duplex est infinitiuus. Infinitiuus vbi
personalis. 7 infinitiuus verbi impersonalis. Infinitiuus ver
bi personalis est qui complet numerę quinarium inter mo
dos vbi personalia. Infinitiuus vbi impersonalis est qui cō
plet quinarium numerę inter modos vbi impersonalis. S; ta
men iste modus. s. infinitiuus nec est vbum personale nec im
personale. vt ait petrus be. à secundo minoris. vbi mouet istā
questionem. Vtrum infinitiuus personale sit siue potius im
personale quorum neutrum de eo concedimus. hec sunt vba
ipius. Et postea probat dicens. Itā personale nō est nisi per
tres personas distinguit impersonale veto nō dicimus tm. qđ
personā nō habet. qđ cum sit vox tercię persone nullam tm dif
finit hic habet vocem tercię persone nō habet. Ita sunt vba
eius. quare sequitur. qđ infinitiuus nō sit verbum personale.
nec impersonale. Et pro tanto sumpsi supra hanc diuisionem
vborum aliud personale. aliud non personale. 7 postea vborę
nō personalium. Aliud impersonale. aliud infinitum. 7 sic est
bimembris diuisio. Item nota qđ infinitiuus vbi perso
lis habet talem naturam. qđ pro supposito requirit actm. S; pro
termino erigit talem casum. sicut vbum cuius est. Sed in
infinitiuus verbi impersonalis habet talem naturā a parte an
te 7 a parte post. qualem habet vbum personale cuius est.

Uterius nota orām inter infinitim verbi passiu. 7 infini
tim vbi impersonalis passiuę uocis. quā orāz ponit pulcian⁹
in secundo minoris. Quia infinitiuus vbi impersonalis ad per
fectam significationem assumit ablatim nois uel pronois uel
participii mediante prepositione. vt stari a me uolo. pro stare
uolo curri a te uis pro currere. Sed infinitiuus verbi passiu
non indiget ablatio nisi sit transitiuus. hoc est pro termino. il

le vero pro supposito. Et id eo designandum duas semper de
bet poni ablatiuus cum infinitiuo uerbi impersonalis passiu
e vocis cum infinitiuo uerbi passiu non semper. et si potuit tra
sitiue ponitur seu intelligitur.

Deinde nota unam regulam prisciani in secundo minoris
q̄ vba impersonalia actiuam terminationem habentia con
struuntur cum infinitiuo. ut placet dicere. oportet benefacere. de
lectat ire. licet diuidere. &c. Alia regula est prisciani q̄ vba
impersonalia passiu e vocis nunq̄ adiunguntur infinitiuo. ut
Natur bellatur curritur. et similia. Et secundum glosam intel
legendum est de illis que veniunt a vbis neutris absolutis. ut
ipse exemplificat. Nam verba transitiu multa p̄nt ordinari
cum eo. Et similiter verba impersonalia que descendunt ab il
lis. Altera regula est prisciani q̄ verba voluntaria que di
cuntur proberentia apud grecos construuntur cum infinitis
ut volo legere cupio discere desidero videre. Et etiam multa
alia. ut video sapere. intelligo dicere.

Alia regula est prisciani q̄ nomina adiectiu multa con
iunguntur cum infinitiuo pulcherima figura. qua figuram non
nominat. ut fortis bellare prudens intelligere. sapiens pro vi
dere. peritus docere. et similia. bene dico multa. quia non om
nia adiectiu iunguntur cum infinitiuo. Sed solum illa que
habent inclinationem ad agere vel pati. ut sunt predicta. Nā
albus alba album. et similia. non iunguntur cum infinitiuo
non bene dicitur albus legere.

Ex istis regulis supradictis eliciuntur aliquę regule p̄cti
le. quarum prima est hec. q̄ quando rōnum infinitiu sequi
tur potest verbum significans sine motu locali. debemus po
nere ipsum infinitiuum met. ut dicendo. vult legit. Compo
nitur sic. uolo legere. Lo meu compayo desige disputar.

componitur sic. meus socius deliberat disputare et similia. Et hoc tangit prima regula doctrinalis in illa parte. Infinitiuu persone. Secunda regula est ista. q̄ q̄n' romantium infinitiu ut sequitur post aliq̄d nomē adiectim. debemus ponere ipsius met infinitim. vt dicendo. Aquest es apte de legit. Componitur sic. vel dicemus. Ille est aptus legere. et hoc tangit secunda regula ibidem posita. Tercia regula est ista. q̄ q̄n' romantium vbi infinitiuu post vbum significans motum vt ad quē debemus ponere primum supinum. vel aliquid loco eius. vt vi debimus interrogationib⁹. vt dicendo. vag disputat. vado disputatum. et similia. Quarta regula est q̄ q̄n' romantium infinitiu sequitur post vbum significans motum. ut de quo sub interrogatione deinde debemus ponere ultimum supinum. vel aliquid loco eius si nō habemus. vt videbitur sub interrogatione deinde. vt dicendo. vincb de legit. dicemus. venio lectum. Quinta regula est q̄ q̄n' romantium infinitiu sequitur post uomen sbm. debemus ponere primum gerundium. vt dicendo. Io so aci par rabo de legit. cōponitur sic lum bic causa legendi. Sexta regula est q̄ si fuerit romantium infinitiu datum sub habitudine de en. vel de. per q̄ denotat casus tunc debemus ponere medium gerundiu. vt dicendo. En ser desplet noy genys rea. Cōponitur sic. In faciedo displacidoz nemo lucratur quicq̄. cum prepositione in. vel sine. ut dicēdo Io lon asi per obrat iana. Dicemus. lum bic pro operando lana. mediane prepositiōe pro. uel multociens ponitur vltim gerundiu mediane prepositione ad ut dicendo. Io no so asi por galbat me de volaltes. Cōponitur sic. Ego nō lum bic ad iactandum de uobis et similia.

Ioendum est post vba predicta q̄ sunt aliqua vba de fecius propter carentiaz accidentium. de quorum numero sunt ista quattuor. *Edi. noui. cepi. memini.* que non habent nisi preteritum perfectum et sex tempora inde sortate. ut noui nouerem nouissem nouerim nouissem nouero

nouisse. Et sic habent alia tria. Sed sub istis vocibus importat totum verbum preter imperatim, nisi istud verbum memini qđ. habet in imperatiuo memento in singulari. ⁊ memento in plurali in futuro. Vnde preteritum indicatiui importat presens ⁊ seipsum sicut odi io auorescb. o auori euorizit preterituz plusq̄perfectum ei⁹dem importat preteritum imperfectum indicatiui et seipsum vt oderam io auoria bo auia auorizit preteritum perfectum et plusq̄perfectum optatiui importat presens eiusde ⁊ se ipsum vt odisses io auoria bo auoris bo auia bo bagues auoriz. preterituz perfectum coniunctiui importat tria tempora. s. futurum optatiui et presens coniunctiui et se ipsum preteritum plusq̄perfectum eiusdem importat preteritum imperfectum coniunctiui ⁊ seipsum futurum cōiunctiui importat futurum indicatiui ⁊ seipsum preteritum perfectuz ⁊ plusquāperfectum infinitiui importat presens eiusdem. ⁊ se ipsum. futurum aute infinitiui nō importatur ab aliquo.

Circa que notandum est qđ talia vba non sunt alicui⁹ generis nisi reducantur tanq̄ imperfectum ad perfectum. qz in genere verbi vt dictum est duo requiruntur. s. terminatio. o vel oz. ⁊ significatio ista vt videtur non habent terminationes in o. nec in oz. Ideo non sunt proprie alicuius generis. sed reductiue possunt ee. Et pro tanto dicit deriuator. qđ istud verbum odi odisti cum suis compositis est neutrius generis ⁊ tercie cōiugationis.

Ulterius nota qđ ista verba non possunt habere aliquo in passiuo cum non habeant presens nisi preterituz ut dictuz est in preterito. Si haberent passiuum haberent circumlocutum ex participio. sum es fui qđ non possunt propter defectuz passiuę significationis. Nam illa participia significant actioz sicut verba ex quibus sunt. Modo circumlocutio vel suppletio resultare debet ad similitudinem significationis. nunqua amatus sum vel fui tenet locum preteriti verbi passiu. nisi amatus

participium significaret passionem quod potest videri satis clare in verbis cōiunctis. de participio preteriti temporis quod significat actionem et passionem. nō alia est causa nisi quod sumitur in eorum circumlocutione. et quod verba cōiuncta significant actionem et passionem. et similiter illa circumlocutio nō est. nisi participium significet actionem et passionem. sic in proposito si participia istorum verborum non significant passiones. quomodo illa circumlocutio non ratione huius verbi sum. quod sum non significat actionem neque passionem. Item nota quod istud verbum odi odisti facit osum oliu in supinis et inde venit osorosis nomen verbale. id est odor. unde plantus in ambituone scito illum medium in continentem atque osorem vxoris sue. et inde osus a um quod habet vim participii. id est odians. et constituitur cum accusatiuo ad modum eius. et idem est in compositiōe erosus a um et per osus a um. id est valde vel perfecte odians. ut osus vel perosus vel erosus bella. id est odians hec deriuator. et deriuatur de odio in verbo antiquo.

Item noui nouisti descendit de nosco noscisti supra supra quod dicit deriuator quod si verum est. quod sit aliud verbum a preterito. non poterit ibi esse aliqua discretio. nisi quod noui defectum habet vim quandoque presentis quandoque preteriti. Item cepi cepisti est preteritum huius verbi cepio is. cuius presens non est in usu nec tempora formata a presenti. sed ipsius preteritum est in usu et tempora ab eo formata. et huiusmodi preteritum quandoque accipitur in vi presentis quandoque in vi preteriti. hec aut deriuator.

Item nota quod memini meministi est primitiui speciei quod significat recordari recollere memorare. et est defectiuus in presenti et formatus a presenti. nisi quod in futuro imperatur inuenitur memento et memetote in plurali. hec et multa alia

¶ **¶**ba de hoc verbo sunt deriuatoria. Et de constructione eorū sic est dicendum sicut de verbis actiuis. ut memini compōitur cum genitiuo ⁊ cum accusatiuo pro termino. ut memini lecti omnia vel lectionem.

Lectio.

¶tem nota q̄ inueniuntur ista tria ¶ba defectiua. que quasi significant idem. s. one onere ⁊ anetote anere pro saluum eē Et salue saluete salueto saluero te saluere. Et vale valete valeto ⁊ valetote valere ⁊ non habēt plus. sed vale in recessu. salue ⁊ aue in aduentu proprie. becio dantes ianuentis. ¶tem inuenitur apage. recede. vade apagite. i. vadite recedite vel state in pace. ⁊ videntur eē meli⁹ aduerbia q̄ ¶ba. nisi quia videntur habere discretionem numerorum. quia apage refertur ad vnum. apagite ad plures. ¶tē inueniuntur tria verba defectiua secundum vsum. s. aio meio inquo que ponit priscianus in decimo. quasi in principio de q̄bus queritur cuius conjugationis sunt. ⁊ dicitur q̄ aio ē quartę conjugationis. quia imperatiu⁹ terminatur in i. vñ enim agnata vel ai vel nega. ¶tem producit secundas personas presentis indicatiui modi aio licet partim videatur eam corripere. ⁊ est semper in hoc verbo i. duplex consonans sequenti vocali. ut aio aiunt. sed sequente consonante vocalis est ut ait. Est autem defectim quia non inuenitur totum in v̄su secundum quod dicit priscianus ibidem. Et iste tres persone pares habēt syllabas. scilicet aio ate ait. quod in alio verbo quartę non inuenitur. quia omnia verba in io desinentia tercię ⁊ quartę conjugationis vna syllaba minores habent prima persona secundam ⁊ terciam. ut facio is audio is. Sed penultima prime persone butus verbi producit. secunde vero ⁊ tercię corripitur ⁊ sic quod amisit aio in syllabis recuperavit in temporibus.

Item inuenit in tertia persona ait quasi a prima a iiii
ait. que in usu non sunt unde neq3 perfecti neq3 plusquãperfe
cti. neq3 futuri coniunctiui i hoc uerbo declinatione inuenitur
scd potest presens pro preterito accipi. s. ait in quo secundum
usum defectum est. Meio est tertia coniugationis et defectiuus
unde dicit priscianus et e ante sedente in io. unum inuenio ter
cie coniugationis in quo similiter i loco consonantis. ut meio
Et dicit derivator q in preterito perfecto et plusquãperfectio
oio deficit. Et per consequens bis que ab istis formantur et de
riuantur de mingo gia. et idem significat q mingo.

Item de inquit dicit priscianus in decimo. i io autẽ unus
inuenio q plerunq3 arcium scriptores in usu non eẽ putant.
nõ inuenitur apud doctores nisi inquit inquit it. inquit i
quilt inquit ex quo apparet scdm analogiam futurum ei9
inquam debere dici. Terentius imperatim inque protulit et
scdm analogiam tertiae cõiugationis inuenitur eius tota de.
clinatione supinum eius dicit priscianus uon inueni nec que so
lent ab eo nasci. Et licet multa sicut alia defectiua que noiata
causa breuitatis relinquo. placuit mihi hec posuisse pro tato
quia sunt ualde dispersa in temporibus.

Sequitur de formis uerbo rum.

Hoc circa uerborum formas primo est notandum q
secundum petrum belie in secundo minoris. forma
verbalis est duplex. s. secundum rem et scdm uocem.
forma scdm rem est quedam secundaria significatio actionis
uel passioni superaddita. s. meditatio. ut lecturio. uel frequen
tatio ut amito et similia. Supra q est notandum q forma in
uerbo oritur a diuerso modo significandi actionem uel passi
onem significamus. ergo qnq3 actionem quandoq3 passionẽ
lic q circa eam determinamus meditationem. ut lecturio Et
quandoq3 inchoationem. ut legisco. quandoq3 frequentatio.

nem vt legito ⁊ sic de alijs. Hec igitur determinationes circa
 actionem vel passionem dicuntur forme scdm rem in gram-
 matica. forma scdm vocem est determinatio que predictas deter-
 minationes designat vt rio ⁊ to. ⁊ sto. ⁊ lo. ⁊ huiusmodi ver-
 bum. Ita qd significat actionem vel passionem cum ytraqz for-
 ma tam forma secundum vocem q̄ scdm rem. Habet ergo v-
 bum predictas terminationes secundario significare. forme
 verborum scdm pascianum sunt octo. numerando formam
 perfectam que format alias. licet ipse pascianus non nominat
 omnes proprio nomine. nisi aliquas. Prima est perfecta. que
 se habet acutue tr̄i. inuentum format alias. Secunda est in-
 choatiua. que est prima inter illas que formantur. Tercia est
 inchoatiua. Quarta est frequentatiua. Quinta est desideratiua.
 Sexta est diminutiua. Septima est imitatiua. Octaua est ap-
 paratiua que a paucis est posita. De forma perfecta non faci-
 mus tractatum. quia omne verbum est perfecte forme. qd sig-
 nificat actionem vel passionem siue predictatum aliqua de-
 terminationum. siue inchoatione mediante. ⁊c. **P**rimo dicen-
 dum est de verbo inchoatiuo.

Sequitur de inchoatiuis.

Verbum inchoatiuum est verbum desinens in sco. signi-
 ficans incipium actionis vel passionis sui primitiu. vt
 caleo caleo. rubeo rubeo. augeo augeo.

Circa verbum inchoatiuum est notandum a quibus verbis
 habemus. Dico qd plerunqz a neutris verbis absolutis ⁊ in-
 trinsecis naturam significantibus passionem deriuatur. quo-
 rum p̄sentiuum plerunqz sunt secunde coniugationis. vt
 Rubeo rubeo. Caleo caleo. palleo palleo. marceo mar-
 ceo. areo areo. luceo luceo. ⁊ similia. Dicitur plerunqz qd
 inueniatur etiam ex alijs verbis inchoatiuis. sed raro. vt cu.

pio cupisco sentio sentisco labo bas labasco. Integro integrasco et similia.

Uterius nota quod verba inchoatiua formantur a secunda persona presentis indicatiui sui verbi perfecti addita co. vt labo as addita co fit labasco. ferues es feruesco. cupio cupis cupisco. Excipitur bis as quod hisco non biasco facit. vnde debisco debiscla. Item quod verba inchoatiua sunt tercie coniugationis sicut verba medietatiua sunt quarte. et carent preteritis perfectis. Et ratio est. quia preteritum perfectum significat terminum rei verbi. sed verbum inchoatiuum significat initium.

Item scias quod quedam verba sunt que desinunt in sco. que non sunt inchoatiua. vt quiesco quiescit. pascopascui. et discodiscipuli. poscoposui. suesco sueui et suesus. hec ponit priscianus in octauo libro. Preterea ista non sunt inchoatiua. licet in sco desinant. scilicet nosco noui. agnosco agnoui. cognosco cognoui.

Item nota quod verba inchoatiua habent talem naturam sicut verba a quibus descendunt. quia sunt eiusdem generis preteritum duo. scilicet augeo et integrasco que significant passionem illatam. et verba quorum sunt. significant actionem. et quo sunt actiua. ideo augeo et integrasco habent talem naturam qualem verba passiva.

Sequitur de verbo meditati

uo.

Lectio.

Verbum meditatiuum est verbum desinens in urlo significans meditationem actionis vel passionis sui primitiuum. ut lecturio. id est meditor legere. Et nota quod verba meditatiua descendunt a verbis actiuis et neutris vt lecturio de lego. esurio de eoo. et formantur ab ultimo supino addita riorum ut lectum lectu addita riorum fit lecturio. esu esurio. mictu micturiorum. partu parturio amatu amaturiorum.

Deinde nota quod verba meditatiua sunt quarte coniugationis

nis sicut inchoatiua sunt tercie & corripunt v̄ ente r. ut parturio parturis. lecturio lecturis. quia secundum pascianuz. Nullum verbum quarte coniugationis habet u correptum añ r̄io nisi meditatiuum. Item nota qđ verba meditatiua carent preteritis perfectis. Et ratio est quia preteritum perfectum significat terminum rei. sed ista significant meditationem actionis vel passionis. est enim meditatio quasi media rei actio. & quia actio & finis actionis seu terminus non possunt eē simul igitur. &c.

Ulterius nota qđ verba meditatiua sunt illius generis cuius sunt verba primitiua eorum. & quia plerunq; deriuantur e uerbis neutris. ideo sunt neutrius generis uerba sunt pasciani. Et natura eorum manifesta est. quia merito habent eādem naturam. scilicet quas habent sua primitiua. Est dubium de istis duobus v̄bis esurio & parturio. cum sint v̄ba meditatiua. cur habeant preteritam. nam dicitur in euangelio Marbei. Esuriui & non dedistis mihi manducare. Ad hoc respondet hugo gutus. qđ licet ars grammatica ita exigat. potest tamen aliter inueniri in diuina pagina. que non coartatur regulis grammaicorum. Aliter dicunt alii. cum quibus catolicon. qđ esurio in quantum est v̄bum meditatiuum caret proprio preterito perfecto. aliquando tamen ista sunt neutra absoluta. & nullam meditationem significāt. ut esurio. idest famio. & taliter habent preteritum & sumitur in euangelio. vt esuriui. idest famem habui.

De verbo frequentatiuo.

Verbum frequentatiuū est quod desinit in to uel ī so uel in ro. significans frequentationem. scus sui primitiui. amito frequenter amo. luso frequenter ludo. nexo frequenter neco.

Verba frequentatiua formantur ab ultimo supino. nisi perfecta faciant preteritum in gi. quia tunc formantur

a secunda persona presentis indicatiui modi. a remota ⁊ to ad
dita. ut Lego legis legito. frangis frangito. Agis agito.

Si formantur ab ultimo supino dupliciter. quia si per-
fecta habent a productam in penultima. tunc a mutatur in. i
⁊ u in o. vt amatu amito. fugatu fugito. Si nō habent a. tunc
formantur conuertendo v. in o. vt cursu curso. flexu flexo. ne-
ru nero. ⁊c. Excipitur quero q̄ facit querto. ⁊ deberet facere q̄
sito causa dñe de queso. q̄ facit questio in suo frequentatiuo.
Excipitur similiter sequor. q̄ facit sector artis q̄ deberet facere
secutor. Sed ad dñam nois verbalis eius non facit. Etiam exci-
piuntur scitor artis. ⁊ sciscitor sciscitaria. que descēdunt de scio
scis quorum vnum formatur a supino. u in o: mutato. vt sci-
tu scitor ⁊ sciscitor. formatur ab inchoatiuo eius. s. a secunda
persona presentis indicatiui vt scisto is. a remota. ⁊ to additis
lit scicitor artis.

Et nota q̄ omnia verba frequentatiua sunt prime coniuga-
tionis ⁊ seruant significationes primitiuorū. quauis videatur
quedam ex his in alium sensus transire. vt traho tracto cogo
cogito dico dicto. Sed si quis attentius inspiciat. non penitus
desistunt a primitiuorum suorū significatione. De eorū genere
est sciendum. q̄ sunt illius generis cuius sunt verba a quibus
descendunt. ⁊ per consequens illorum naturā ser̄ constructōs
seruant. preter ista duo scitor ⁊ sciscitor. que non seruant gen⁹
nec significationem. ⁊ per consequens non habent cōstructio-
nem primitiuū. Vnde scitor ⁊ sciscitor significant inquirere. in-
uestigare ⁊ interrogare. ⁊ sunt irregularia scđm formas ⁊ sig-
nificationem. scđm q̄ dicit derivator. De significato habetur
in euangelio. Sciscitabatur ab eis vbi christus nasceretur. vbi
stat pro querere vel interrogare.

**Sequitur de verbo desidera-
tiuo.**

Verbum desideratiu est qđ desinit in so. significans de
 sideriu actionis uel passionis sui primitiu. ut uiso cui
 desiderio uideo uel cupio uidere. Et ista vba delide
 ratiua ueniunt a vbis neutris et actiuis. De actiuis ut uiso de
 uideo. De neutris ut facesso de facio. Et formantur huiusmo
 di vba sic. Nam quedam formantur a secunda persona presen
 tis indicatiui modi singularis numeri. mutando postremam
 partem ultime sillabe in es et addita so. ut Lapio capis
 capesso. facio facis facesso. Amo amas amesso. Alia for
 mantur ab eadem persona per additionem de so. tm. s. que ue
 niunt a vbis secunde coniugationis. ut arceo arces arcesco. do
 ceo doces docesso. Quaedam formantur ab ultimo supino mutā
 do v in o. ut uideo uides visum uisu uiso. accedo is accessum
 in accesso is et similia.

Est sciendum qđ vba desideratiua sunt tercie coniugatio
 nis. ut amesso is amessere. iusto is iussere. et sunt illius generis
 cuius sunt primitiua eor et similem hnt natura. Sed habent
 preterita et supina ad modum quarte coniugationis. ut amesso
 is. amessui amessitum situ.

Sequitur de verbo diminuti

uo.

Verbum diminutiu est qđ desinit in lo significans abint
 nutionem actōis uel passionis sui primitiu. Et deriua
 tur huiusmodi vba ab actis et neutris et formantur a pri
 me persona presentis indicatiui modi vbi perfecti mutato eo
 qđ sequitur consonantem a qua incipit secunda uel ultime sil
 laba i illo. ut sorbeo sorbes sorbillo. uel in uilo. guario guaris
 guarulo. caluo in facit cauilo pro cauillo. Nota qđ huiusmo
 di vba sunt prime coniugationis. ut anullo anullas anullare.
 De genere autem sunt eiusdem generis cum primitiuis nec
 ad similem naturam habere patiuntur.

Sequitur de verbis morali

bus.

Verbum morale siue ymitatiuum est qđ significat mo-
rem rei sui primitiuū uel imitationem. ut patrisso. mo-
rem patris gero uel imito.

Et deriuantur ista ſ̄ba proprie a nomine formantur ab ab-
latiuo ſingulari. mutato eo qđ ſequitur conſonantem ultime
ſyllabe in is. ⁊ addita ſo. ut pater patrisso. uel mutato o in is. ⁊
addita ſo. ut greco greciſſo. Vel mutato o uel a in or. ut pbilo-
ſophor aris. poeta poetor aris. Et dicit priſcianus i primo ma-
ioris ſepe pro. ⁊ ſolemus. ſ. geminatam ponere. ut patrisſo aa

Et nota qđ iſta uerba moralia ſiue imitatiua ſunt neutra
absoluta. preter iſta duo. ſ. pbiloſophor aris. ⁊ poetor poeta-
ris que ſunt deponentia absoluta. Et pro tanto non egent ali-
quo caſu a parte poſt de natura propria. Sunt autē iſta uerba
pume cōiugationis. ut patrisſo as. maſtrisſo as.

Sequitur de uerbo aparati

uo.

Verbum aparatum eſt qđ deſinit in eo ſignificans apa-
rationem actus ſui primitiuū. ut albico. apareo albere.
fodico id eſt apareo fodere.

Eſt ſciendum qđ iſta uerba. ſ. apparatus descendunt a uer-
bis actiuis ⁊ neutris. ⁊ formantur a ſecunda perſōa preſentis
indicatiui modi extrema parte ultime ſyllabe mutata in i cor-
ruptam ⁊ addita co. ut uello uellis uellico fodio fodis fodico.
albeo albes albico. apareo albere. Iſtud uerbum nutritio t̄m
format nutritico ⁊ nutritico: deponēs. unde cicero. om̄ia q̄ ſunt
membra ⁊ in partes ſuas nutritur. ⁊ continet uel ſaltes nu-
tritur pro nutritur ponitur.

Et nota qđ iſta uerba. ſ. apparatus poſſunt eē illius generis

orius sunt verba a quibus descendunt. Et pro termino naturā
eorum possunt obiectuare. dico possunt. quia de ista forma nul
lus autor authenticus curauit facere mentionez. nisi catholicō
in sua arte. quā recipit a quibusdam verbis pasciant. Et sunt
ista verba pume coniugationis. vt fodico cas. albico albicas. Et
de formis ista sufficiant. Dicto de verbo dicendum est de par
ticipio secundum ordinem pasciant. q̄ sic diffinitur ab eodem.

Sequitur de participiis

Participium est pars orōnis que pro verbo accipitur et
quo deriuatur genus et casus habena ad similitudines
nois et accidentiā a verbo absq; discretionē personarū
et modorum.

Litca q̄ est notandum. q̄ participiuz semper habet descē.
vere a verboscōm q̄ iam tangitur in diffinitione personarū
et modorū. Et descendit per formationez sic distinguendo. Om
ne participium vel est presentis temporis vel preteriti vel fut
uri. Si autem est presentis temporis sic terminatur in ens vel
in ens. Et formatur a prima periona preteriti imperfecti indica
tīui modi per mutationē de bam. mutata in n s. vt amabam
bam mutata in n s. fit amans. Si sit preteriti temporis. termi
natur in tue. vel in sus. vel in rus. Et formatur ab ultimo su
pino per additionem de a. vt amatum tu. addita a. fit amat^r.
vel uisum uisu. addita a. fit uisus. vel flexum flexu. addita a.
fit flexus. Si autem sit futuri tēporis hoc dupliciter. quia vel
terminatur in rus. vel in dus. Si in rus. sic formatur ab ultio
supino per additionem de rus. vt amatum amatu. addita r.
fit amaturus a um. Si terminatur in dus sic formatur a gō
presentis participi per mutationez de tis. in dus in da in dum
vt amans amantis tis mutata in dus in da in dum. fit amans
dus da dum.

Et nota q̄ participia terminata in anavel in ens. licet dicatur
coiter presentis temporis. tñ sunt presentis ⁊ preteriti imper
fecti. vt amans qui amat ⁊ qui amabat. Et participia termina
ta in tus vel in sus vel in tus. sunt preteriti perfecti ⁊ plusq̄
perfecti. vt amatus qui amatus fuit. vel qui amatus fuerat.
Et sic sunt quinqz tempora participioꝝ. sed imponantur ipsi
cite in voce presentis ⁊ preteriti. sicut optatiuus imponet qui
qz tempora implicite.

Uterius nota qd̄ verba actiua habent duo participia tm̄
s. participium presentis temporis ⁊ futuri terminatum i rus.
vt amo habet amans ⁊ amaturus. Et vba passiua habent tm̄
duo participia. scilicet preteriti temporis ⁊ futuri tempo
ris terminatum in dus. vt Amor habet amatus ⁊ amandus
⁊ sic deficiunt verba actiua in participio preteriti temporis.
Et passiua in participio presentis temporis. ⁊ si detur roman
um in his no habemus ⁊ sic debet suppleri per quis uel qui.
⁊ per vbum eiusdeꝝ temporis. Vt dicendo. pete amat ioban
cora. cõponitur sic peti us qui amauit iohannem currit. vel
hc. Lo rey amant del poble vse de virtuts. cõponitur rex qui
amatur a populo utitur v̄tutibus. Verba autē neutra bñt
duo participia sicut vba actiua. sicut seruo seruens seruitur^o
Deo vba autē neutra passiua habent tris participia. s. presen
tis temporis preteriti ⁊ futuri terminatum in rus. ut gendeo
habet gaudens gauisus ⁊ gauisurus. preteritum bñt rōne cir
cunlocutionis q̄ talia carent proprijs preteritis ut dictum ē.
Et vba deponentis habet tris participia. ut loquor loquens.
locutus ⁊ locuturus. Verba autē cois habent quattuor. s. par
ticipium pñis temporis preteriti ⁊ futuri terminatum i rus
⁊ futuri terminatum in dus. ut largior baby largiens largit^o
largiturus ⁊ largiendus.

Item nota q̄ vba que carent supinis carent participio pre
teriti temporis ⁊ futuri terminato in rus. Mem̄ iste vt dictus
est formantur ab vltimo supino. quare si deficiat supina opoz

tae de participio deficere. nam deficiente causa deficit effectus
sicut metuo et timeo. que carent supinis. et per consequens ca-
rent illis participiis. idcirco passiva eorum non habent circum-
locutionem preteritorum. qua alia passiva habent. et similiter il-
la que ponit autor doctrinalis in illa parte. Ambigo copesco
duco. et carent preteritis participiis. et similiter circumlocutio de
preteritorum ideo si datur romanus ut predictis. habet fieri
reductio ad preterita actiuorum. ut ducedo Jo son nas temut
de mon de feble. componitur sic. Ne timuit discipulus meus.
licet videbitur alias.

Preterea est sciendum quod participia habent eandem signi-
ficationem quod verba a quibus descendunt. seu quorum sunt. ita
quod si verba significant actionem sic et participia. Exipiuntur
participia presentis temporis et futuri verborum eorum nam partici-
pium presentis temporis et futuri terminati in rus significant
actionem terminatam. et participia futuri terminata in dus significant
passionem. Et ideo consequenter nota quod participia exigunt pro-
termino talem casum. licet eorum verba. si enim retineant signi-
ficationem eorum. quod dicitur propter participia verborum eorum
que non retinent omnimodam significationem. scilicet participia pre-
sentis temporis et futuri. que secundum significationem habent
constructionem. quod illa que significant passionem regunt ab-
lativum. ut largiens panem et largiturus panem sed dicitur pa-
tris largiens a petro. unde usus. qui est de participio verbo-
rum eorum. et. Aus rus semper agunt patitur dus rus utrunque
Non intelligitur nisi de utris. Uterius nota quod participia
presentis temporis in romanis cognoscuntur illo modo. quod
si romanum terminetur in ut vel us. est romanum participii
presentis temporis. ut P. amant la lico. vel los scolans anas ilu-
diens. et c. Sed participium preteriti temporis cognoscitur sic
quod terminetur in t. vocali precedente ut amat legit. vel in ts. ut
amato legito. vel in vocali. ut in da vel in da. ut amato legi-
do. est romanum preteriti. Sed romanum futuri habet dicitur

facilitatem. licet terminetur semper in or. vel in ora. Sed sit sic distinctio qz vel tale romantium ē participii vel est nois verbalis. & cognoscitur per hunc modum. aut post tale romantium sequitur aliqua habitudo aut nō. Si non dupliciter. quia eut se habent per modum actus in habituz transmutati. & sic est romantium nois verbalis terminati in or. ut dicēdo. lo amador disputa. uel terminati in trix. ut dicēdo. la lavadora ve. vel tale romantium se habet per modum actus vniti cuz sbā & sic est romantium futuri tēpous terminati in rus. ut dicēdo. p. coredor fortment repola. Componitur sic. Petrus cursurus fortiter quiescit. Si autem sequatur post tale romantium s. terminatum in or. vel in ora aliqua habitudo aut est de de. aut alia. Si est habitudo d. de dupliciter. aut res que sequitur se habz per moduz agētis aut patientis. si se habet per moduz agētis. tunc ē romātiuz participii futuri terminati i o^o ut dicēdo lo diner amador del auaricou es rodo. cōponitur sic. De narius amandus ab auaro est rotundus. Si autem res que sequitur post signum de de se habet per modum patientis tunc est romantium nois verbalis terminati in or. uel in trix. ut dicēdo. Deu amador de natura humana ses encarnat. Cōponitur sic. Deus amador nature humane incarnatus est. uel dicēdo: La dona nodridoze del infant enfalega son marit. Cōponitur sic. Mulier nutrix infantis mulcet vitum. Si aut sequatur alia habitudo que non sit de de dupliciter. quia aut est ista habitudo de a aut alia. Si est ista habitudo a. sic est romantium nominis verbalis terminati in dus. ut dicēdo. La biesqua d. suadora al lamine regala de mel. Componitur sic. fauus cupiendus scure manat melle. dum tamen talis habitudo non sit de natura uerbi. quia tunc erit romantium participii futuri terminati. in rus uel potest se habere in uatione rei. cu est quid datur. ut dicēdo. p. seruidor a deu contempla. Componitur sic. Petrus seruiturus deo contemplatur. Si sit altera habitudo. que sit respectu actus transeuntis in obliquum. quī

quidem actus est etiam uerbi. tunc est romantium participii futuri terminati in rus. ut dicendo. Lo anemorat visitador les donas met auant son officii. Componitur sic. Amore captus uisitaturus mulieres exercet suum officium.

Item est notandum. quod cepti baby ceptus preteriti temporis. sed non habet participium presentis temporis nec futuri. et odii habet osus. similiter preteriti temporis. et noui notus. Sed meminens habet meminens presentis temporis. et caret alius participiis. Nec dicit priscianus in undecimo maioris

Et nota quod ista duo participia scilicet osus et meminens ultra tempora propria important alia Nam osus quod est preteriti temporis importat presens. et meminens quod est presentis importat preteritum. De istis facit mentionem priscianus in undecimo maioris. Sed Ebrardus addit ceptus Unde uersus.

Inueniens ens preteritum tibi consignificare.

De meminens dicas sum memor atq; fui.

Preteritum pariter presens consignificabit.

Istius exempla ceptus et osus erunt.

Nolo te latere participium. si eius signo datur in actiua vel in passiu. quod sic cognoscitur. Nam si participium attribuitur persone agenti respectu sui actus. tunc datur in significatione actiua. ut dicendo. P. legint la lisso ve. Componitur sic. Petrus legens lectionem uenit. Si autem attribuitur persone patienti. tunc datur in significatione passiu. ut dicendo. lo Rey amat del poble es segut. Componitur sic. Rex amatus a populo est securus. Et si tale participium reperitur in tali significatione locutio componitur per propriam formam participii. si uero deficiat supletur per quis vel qui et sum eo fui. Exemplum secundi. ut dicendo. P. batent lo seu en amieb aumenta de sa missat. Modo hoc romantium datur in significatione actiua et participium significat passionem. si accipiamus ipsum de uapulo habemus sic componere. Petrus

a quo vapulet sius inimicus auget inimicitiam. sicut videtur alio de primo iam fuit positum exemplum.

Item nota quod participia praeteriti temporis. que sunt verborum passiuorum in tertia persona sicut passus cenatus aratus. solus. et similia significant actionem et passionem in simul secundum sententiam deriuatoris in capitulo de prando. et ideo si datur in significatione actiua siue passiua romana eorum utrobique habentur sicut aratus. quod est verbum passiuum in tertia persona aratur. potest haberi in actiua et in passiua. Exemplum de actiua ut dicendo. lo pages laurat la terra va lopar componitur sic. agricola aratus terram vadit cenatum. Exemplum de passiua ut dicendo la terra ben laurada ret molt fruit. componitur sic. terra bene arata reddit multum fructum. et similiter potest exemplificari et aliis. Et nota quod cum participiis subiectis adiunguntur aliqui participia verborum deponentium transitiuorum in quibus maxime illorum que antiquitus erant cois. ut auxiliatus de auxilio. ut ego auxiliatus te proficio vel tu auxiliatus a me proficio. est sententia ebratori sub his verbis. Si deponentis bene praeteritum recitabis. Hinc semper sensus vis utriusque datur. Idcirco semper dicitur conuenienter. Mos sine a vobis auxiliatus eris.

Uterius volo te scire quod ablatiui qui denotant actum consequentem vel concomitantem nunquam possunt esse sine participio expresso vel subintellecto. nisi ponatur aliquod verbale loco ipsius vel habens vim eius sicut me duce carpe viam gratia cuius est ablatiuis dicamus qui dicuntur absoluti.

De absolutis ablatiuis exor

ditur disciplina.

Circa ablatiuis absolutos est notandum. quod ad hoc quod sint ablati absoluti. sex conditiones requiruntur prima est. quod sint duae dictiones vel plures. Secunda quod una illarum sit nomen vel pronomen. et reliqua participium vel aliquod loco

elms. Tercis est q̄ non ponatur coniunctio inter eos 7 orōz
cum qua sunt. Quarta q̄ exponantur per dum uel per si vel
cum vel quis uel donec uel per postq̄. Quinta conditio est q̄s
non habeant unde regantur. que conditio est principalis. Sex
ta conditio. q̄ sit actus consequentie uel cōcomitatie. prop: er
quā conditionem ipsi quidem ablatiui reperti sunt. Et ē vna
causa inuentionis participii. nam per hoc ablatiui absoluti in
uenti sunt vt per eos designaretur vnum actum concomitari
alterum uel unum actum alterum sequi sub eadem oratione
dictionum in constructione et quadam vnitatem Et similiter
participium inuentum est. vt consequentiaz actus posset pre
sentare intransitiue vt dicit pascianus .in primo minoris vni
de actus consequentie est quando ad vnum actuz alius de ne
cessitate sequitur. vt sole orto dies est. Actus concomitante ē
quando ad vnum actum sequitur alius sed non de necessitate
vt magistro legente scolares proficiunt. Preterea est notandus
q̄ ablati^o iste modo nō potest poni absolutus sine participio
expresso vel subintellecto vel saltem siue aliquo nomine lo
cum eius tenente. q̄ potest esse nomen verbale vel habens v̄
similem vt . Vltimus vero nota q̄ vnus ablati^o solus sic po
test poni absolutus tribus modis. vno modo quando est par
ticipium verbi impersonalis vt dicto de nomine dicendum ē
de participio. Secundo modo quando est participiuz excep
te actioni vt fulminante gentes tremunt Tercio modo duz
ponitur dictio geminata. vt numo d numum perdidit quiqz
solidos. Tamen scire debes. q̄ in istis sepe intelligitur alter
ablati^o. alia non significaret actum consequentie vel conco
mitantie vt hic dicto de nomine intelligitur capitulo. et ibi
fulminante intelligitur deo. et hic numo ad numum intelli
gitur iuncto subaudi. Item debes notare q̄ si participiuz
deficiat. & datur in ablatiuis absolutis debet suppleri per duz
vel per donec. vt dicendo. Joban amat maria tu canta b-la
ment. Lōponitur sic. Postq̄ iobannes amauit maria. tu cāra
on

pulchriter. Itē ablati absoluti i expositōe romāiali debēt hē
re bitudinez vsiqz vt dicendo. magistro legente scolares p̄c
ficiunt. Exponitur sic. Magistro siqz lo mestre et c. Et sic de u
blatis absolutis et de participiis dicta sufficiāt.

De pronomine habetur se

quens disciplina.

Est participium. agit p̄scian^o in .xii. libro d̄ prono
mine quod diffinitur ab eodem sic. Pronomen est pars orati
onis. q̄ pro noīe proprio vni^o cuiusqz sbz accipitur. personas
qz finitas recipit. Et exponitur sic. Ponitur enim pars orati
onis quia per hoc cōuenit cum aliis partibus. et ad diāz addit
pro nomine proprio. quia aliquis nomia appellatiua antono
mastice. i. per excellentiam ponuntur pro nominib^o propriis
vt vrbs pro roma. et propheta pro dauid subiungitur vniscu
fuzqz. q̄ licet illa accipiantur pro nomine proprio aliquozum
nō tñ pro nomine proprio vniscuiusqz. et q̄ totum hoc vide
tur conuenire nomine infinito. i. quis uel qui. ponitur finitas
qz personas recipit quoz istud nomen quis nō pōt hēre quā
uis p̄atur pro noīe proprio et relatōe vt qui scripsit bucolī
ca. scripsit eneida. ibi q̄ stat pro virgilio. Circa q̄ d̄bes notare
q̄ pronōs fuit inuentum duplici causa. i. causa necessitatis et
causa utilitatis vel cōmoditatis. Causa necessitatis fuit inuen
ta in prima et in sc̄da persona. qm̄ oia nomina. preter q̄ i vo
catiuo. erant tercię persone. nō poterant ante per vris cōstruī
intransitiue cum verbo primę et sc̄dę persone. id necessitate in
uenta sunt pronōia i prima et i sc̄da persona. vt essent causalis
q̄ cum verbis intransitiue cōstruerentur in prima et in sc̄da per
sone. Causa vero cōmoditatis fuerunt inuenta pronōia in
tercię persone. q̄ quamuis posset bene dici virgilius scripsit
bucolica. virgili^o scripsit eneida. tñ cōmodi^o erat dicere idem
scripsit eneida. vt de eoz fieret sermo. q̄ virgili^o equiuoce d̄
diuersis pōt dici. Multe eaz alie pōt assignari d̄ inuentōe pro

noia. s. discretio. Demonstratio relatio. tñ pro nunc sufficiat ista
 qz doctores copiosas faciunt mentionē. iō causa breuitatis se
 linquo alia. q ad pronōia expectāt recitare. Et nota qz iste qua
 tuor sup̄dicte partes dñtur partes principales qz sine aliis cōplet
 orōnes. vt ait. p̄sician⁹ in quarto decimo. et iō preponentur a
 liis. nā ille sine his sensus nō pōit copulare. sic ergo sunt qua
 tuor partes principales. s. nomen pronomen. verbus et parti
 cipiuz q̄ sup̄ exposite sunt. atqz vtro sunt min⁹ principales. s. p̄
 positio. aduerbiuz. cōiunctio ⁊ interiectio. quaz diffinitiones
 per ordines ponā. et primo prepositōis sic.

Tractatus de prepositione

Prepositio est pars orōnis indeclinabilis q̄ preponi
 tur aliis partib⁹ orōnis vel appositōe vel cōpositōe
 teste p̄siciano. xiiii. libro Appositōe vt vado domuz
 venio de cāpo. trāseo per villā. et hoc est quō deseruit accusati
 uo vel ablatio. qz istis duobus cāsib⁹ hñt tñ deseruire. Cōposi
 tōne vt preuenio. subuenio. incuro. inuis⁹. indomir⁹. et tunc
 pōt addi cuz quolibz casu. et est quō cōponitur cuz aliis partib⁹
 orōnis. s. cum alia cōpositiue facit partes orōnis.

Sequitur de aduerbio.

Aduerbiuz ē pars orōnis indeclinabilis. cui⁹ significa tō
 q̄bis addicitur postea subdit p̄sici. libro. xv. Voc eis
 perficit aduerbiuz q̄bis additur. qz abiectia nōia appllātis ad
 iuncta vt prudēs hō prudēter agit. felix hō feliciter agit. ⁊ ac
 cidetib⁹ partiu⁹ oīuz sup̄dicaz sequentiuz remitto te ad donatuz

De interiectione.

Interiectio ē pars
 orōnis indeclinabilis
 significās mēns affectuz voce icognita vt pape q̄ significat ad
 miratōes p̄sici⁹ li. xv. non pōit ⁊ interiectione distinet⁹ ⁊ cre
 do qz sit ista cā. qz greci vt ipse recitat nō distingunt cā ab adu
 bis. Vt quē dic. p̄be. li. xv. nō ē prope per orōis cuz sit mēns

interfectiones que significant naturaliter ⁊ non ab placitum
quod est contra partem orōnis que habet significare ad placi
tum.

Exponitur deinde coniunctio

Coniuunctio est pars orōnis indeclinabilis coniunctiua
aliarum partium orōnis quibus cōsignificat vim uel
ordinem demonstrans vim quō simul eē aliquas res
demonstrat. vt ⁊ pius ⁊ fortis enneas fuit. ordinem quō conse
quentiam aliquarum demonstrat rerum. vt si ambulat mo
uetur sequitur enim ab ambulatione motus. nō tamen econ
uerso semper. ⁊ ideo hic si ābulat mouetur. li si significat orōi
nem consequentis ad antecedens. de accidentibus eius remitt
it ad donatum. ⁊ sic de partibus orōnis dicta sufficiant. Mo
do dicendum est de orōne de qua priscianus ponit duas diffi
nitiones.

De oratione habetur hec doc trina.

Oratio est dictionum comprehensio aptissime ordiata
rum. Ista definitio ponitur a prisciano in primo mio
ris ad probationem prepositionis eulustam argumē
ti. que quidem propositio est hec. q̄ sicut lre apte coherentes fa
ciunt syllabas. ⁊ syllabe dictiones. ita dictiones non quocum
q̄ modo sumpte sed apte coniuuncte faciunt orōnem. Et ista
occasione diffinit ibi priscianus orōnem. Aliter diffinitur sic.
Oratio est ordinatio dictionum cōgruā s̄niam perfectāq̄ de
mōstrās. Et postea dicit priscianus. Est autē hec definitio orō
nis. que ē generis i spēs q̄ diuiditur in species siue partes. hāc
diffinitionem ponit priscianus in secundo maioris. q̄ diffini
endo dictionem facit mentionem de orōe. ne notum notifica
retur per ignotus descripsisse. oñdit ibi qd sit orō. ⁊ dñt multis
hic. q̄ orō stricte capitur. s. pro orōe perfecta. scdm quos ita et

ponenda est descriptio. Orō ē ordinatio dictionum. s. cōstāō ē
dictionū ordinatio. per quod remouentur lre & sillabe. s. quia
hoc totum h3 bec vox i domo. additur demonstrans sententias
& qz hoc totum h3 imperfecte orō adiungitur cōgruā & perfe
cta. i. perfectum significās intellectum. vel fortasse per hoc q
dicit congruā. remouetur vitiosa constructio scdm hoc ergo
hanc snā; sic intelligimus quod dicit priscianus hanc eē disti
nitionem orōis generalis. hoc ē perfecte q̄ diuiditur i spēs ab
modum generis ad drā; orōis imperfecte q̄ per. spēs nō iueitur
diuidi. Sunt tñ q̄ dicunt qđ priscianus describit generaliter o
ratione. vt descriptio conueniat tā perfecte quā imperfecte orō;
Hoc itaq; expositio differt a precedente in hoc qđ est demon
strans congruā & perfectā. i. aliquorum inherentiā et congru
am quod bene conuenit imperfecte orationi. teste Petro belic
in scōo maioris. Sup̄ quod est notandum. quāntiqui dixerunt
de oratione q̄ uotum alia dicitur oratio propter sensum non
propter quantitatem vt ego & similia.

Alia uero dicitur oratio et propter quantitates vt ea que cō
stat ex dictionibus simul iunctis cuiusmodi est bec homo cur
rit. & bec dicitur orō cōstructa. & dixerunt qđ nō quilibet con
iunctio dictionum d3 dici orō. s3 illa tm̄ que aliqui inherentiā
ē. coniunctionem rex significat. & id in domo licet sit cōiuncto
dictionum. qz nullam inherentiā rex significat non est orō
s3 bō alb⁹ quāuis sit imperfecta. qz tm̄ significat quendam actus
& sbē cōiunctō; d3 orō appellari. Et predictis bñ sequit bec di
uisio. Quod orōm̄ alia perfecta alia imperfecta. Orō perfecta ē
q̄ perfectum sensum generat in aio auditoris. vt bō currit. &
illa constat ex * bō finiti modi cuius suo supposito. Imperfecta
uero ē illa que imperfectum sensum generat in aio auditoris
ut bō albus. Nota qđ orō imperfecta pōt expresse fieri quin
q3 modis. Primo mō qñ est cōgeries dictionum significatus
inherentiā rex sine aliquo * bō. ut bō albus. magistro legeme
perueniens & filia. Secundo qñ fit cōstructio infinitiui cum

fuō supposito vt me legere. Tercio qñ ponitur cōiunctiō mo
d^o siue alio vt cui venatis ab me. Quarto si ponatur aliqua
dictō suspensiuā vt postq̄ tu venisti. q̄ audis et similia. Quin
to. si ponatur dictō relatiua. vt qui currit. in his enī sine cōi
iunctōe alicui^r vbi nunq̄ pōt esse perfecta oratio. vt patz̄ vni
geni inquisitori. Dicitur^r est notandum q̄ due sunt partes
principales orōis. s̄ suppositus et appositus. De q̄b^o dictum est
superi^r vel q̄cōp̄ p̄cedit vbi; vel intelligitur p̄cedo. et est
suppositum. vbi; vō principale cuius toto illo q̄b^o sequitur e ap
positum vt dicendo petr^o currit. si petr^o est suppositum si cur
rit est appositus et similia. Præterea est sciendus. q̄ cuius sup
positus vbi personalis sit nō^r vel aliq̄o loco est. s̄. nō^r q̄ suppo
situm octo mōis pōt variari in grāmatica. Primo potest
supponere nome sbiā per se vt hō currit vel cuius sua veritati
nate vt hō albus currit. Secōdo supponit nōz adiectiuum
substātiue positus vt albus currit. i. res alba currit. Tercio
supponit pronomen vt ego curro. tu curris. ille currit. Quar
to supponit vel pōt supponere participiū vt legens proficis
Quinto supponit vbum infinitiui modi positum nōaliter a
liquo supponit per se vt legere est bonum. aliquo cuius adiuncto
vt me amare est bonum. et me ire ad ecclesiā ē verum. q̄ hoc
totum me ire ad ecclesiā supponit huic vbo e loco vnius nō.
Sexto supponit sbiā vbi; vel idicatiū prepositio nōis vt ap^o
bio finito vt q̄s currit scitur amē vbi sit fontes ignoratur a me
Septimo supponit orō sumpta per idicatiū vbi; vt subiecti; z
preposita hac cōiunctōe q̄. vt q̄ tu legis est verum. vel q̄ tu le
gis placz̄ michi. Octauo supponit aduerbiū positus nōiali
ter. vt diu est. q̄ ego veni. i. diuturnus temp^o. Item nota. q̄
in vbi; personalib^o intelligitur nō^r supponens. si expresse nō
ponatur. in primis et in scōis personis diffinit^r. in tertijs vō
indiffinit^r nisi fuerint vba excepte actionis q̄ licet sint tertijs
persone. nō^r tñ intelligitur diffinit^r. q̄m talia solum pertine
ant ab deū. vt pluit tonat. c. c. Et uois q̄ quāuis in vbi; ter

cie persone excepte actionis non ponatur expresse nt^o. in ora
tio est perfecta. et nō indiget expresse nō. nisi causa discie
tionis. vt dicit Gualterianus in primo minoris. Verum ē tñ
q̄ in verbis tercie persone si oratio sit perfecta. debz nti^o expri
mi. alias semper est oratio imperfecta. tribus modis exceptis
Primo modo quō ponitur sbam excepte actionis. Secō quō
ponitur relatum vt qui currit disputat. Tercio vi precedētis
orationis vt sones currit et disputat. Item scias. q̄ nti^o. q̄
supponit verbo. tenetur cum eo concordare in duobus accēti
bus. s. in numero in persona vt dictum est. hoc autem impe
diri pōt quatuor modis quādoqz per euocationem. vt ego pe
trus curro. quādoqz per collectiones vt populus currunt. qñ
qz per appositionem. vt Diuitas vacet ille est pulcra. quando
qz per conceptionem. vt ego et petrus legimus.

Qui autē apponens id est qui ponitur post verbum substanti
uum. non tenetur concordare cum verbo in numero nec in
persona. vnde bene dicitur sum homo. sum homines. verum
tamen aliquando concordat cum verbo sequenti. et non cum
precedenti per prolepsin vel anastrophe. eo q̄ intelligitur
sane vt amantium ire reintegratio est amoris. Preterea est
sciēdus. q̄ nō supponēs regitur sēper ex vi persone. et quicum
qz sit siue supponēs siue exponēs. eo qz regitur a sbō persona
i. vel expresse vel sub intellectu vt inquit. Petrus helie. in se
cundo minoris. quia non est dare nti^o sine verbo personali
expresse vel sub intellectu. nec verbum personale sine nomina
tivo. expresse vel sub intellectu.

De obliquorum regimine

M. Hoc dicendum est de regimine obliquorū et primo

de regimine genitini. Circa quod est sciendum q̄ genitiu⁹
generaliter regitur ex vi possessionis per regulas. Multa que
comperies. vel per illam nomen significans possessus da gra
S; specialiter multos habet denominationes. primo denomi-
natur ex vi partis. de quo datur talis regula. Quod dictio sig-
nificans partem per modum dependentis ut alteri⁹ regit ge-
nitium casum significantem totum per modum fixi ut cui⁹
pro termino ex vi partis. ut manus hominis. caput petri.
Et hic notatur illa regula de toto ⁊ de parte. de qua quidā fa-
ciunt magnam festum. licet nō sit colendum nisi inter pueros
⁊ e bec. Quod quando ordinantur multe dictiones substantie
vel multa nomina substantiua respectu eiusdem conferentis.
quod est dicere sub eadem habitudine significantia res habē-
tes se per modum totius ⁊ partis. seu que vere sunt totum re-
spectu alterius. Illa dictio que significat minimā partem de-
bet poni scdm exigentiā ubi. Sed alie om̄s debent poni in ge-
nitiuo. ut dicendo. Jo be meniat lo molto lo cos la cama lo
peu lo dit. componitur sic. Ego comedi mutonis corporis ti-
bie pedis digitum Et intelligitur q̄ comedi digitum pedis ti-
bie corporis mutonis. Secundo regitur seu dñatur ex vi pro-
prietatis. ⁊ datur ista regula. Quod dictio significans proprie-
tatem per modum dependentis ut alterius regit genitium ca-
sum significantem subiectum per modum fixi ut cuius pro
termino ex vi proprietatis. ut albo sortis. fortitudo iobānis.
Tercio regitur ex vi totius. vel ex vi demonstrationis es-
sentie. de quo datur talis regula. Quod dictio significans to-
tum per modum dependentis ut alterius regit genitium ca-
sum significantem partem mediante nomine adiectiuo. per
quod laus vel vituperium importatur per modum fixi ut cu-
ius ex vi to⁹. vel ex vi demonstrationis essentie. ut homo sa-
ni corporis. vel vit turti capitis. homo infirmi lateris. mulier
turpis faciei. Quarto regitur ex
vi subiecti vel ex vi demonstrationis essentie. ⁊ datur ista

regula. Dicitio significans subiectum per modum dependentis
ut alterius regit gr̃m casum significantem proprietatem me
diante noie abiectivo. per quod laus vel vituperium importa
tur per modum fixi ut cuius ex vi subiecti uel demonstrati
centie. ut homo magne sapientie. mulier albedinis pure. Ita
q̃ in aliis vltimis duabus regulis debet semper poni nomen
abiectim significans laudem uel vituperium. nisi ponatur ali
qd nomen absolutum. ut dicendo. homo cbaritatis. mulier ca
stitatis &c. Iste quatuor regule assignantur super illuz tertus
doctrinalis. Pars proprium. &c. Quinto regitur ex vi conti
nentie. de quo dantur due regule. Prima ẽ ista. q̃ dicitio signifi
cans rem contentam per modum fixi ut cuius pro termino ex
vi continentie. ut vinum vasis. aque situle. oleum lampedis.
opus diei. dormitio noctis. Secunda regula est. q̃ dicitio sig
nificans rem continentem per modum dependentie ut alteri
us regit gr̃m casum significantem rem contentam per modum
fixi. ut cuius ex vi continentie. ut lageua vini. crimena floreno
rum. dies belli. tempus pestilentie. Ita q̃ iste regule b̃nt h̃uz
ta in rebus permanentibus q̃ successiuis. ut exemplificamus ẽ
Sexto regitur ex vi famulatus uel prelationis. de quo dantur
due regule ⁊ prima est talis. q̃ dicitio significans famulatum
per modum dependentis ut alterius regit gr̃m casum signifi
cantem prelationem per modum fixi ut cuius ex vi famulat⁹
ut caupo regis. ⁊ pistor regis. populus regis atagonum. Se
cunda est ista. q̃ dicitio significans prelationem per modum de
pendentis ut alterius regit gr̃m casum significantem famula
tum per modum fixi ut cui⁹ ex vi prelationis. ut rex cathalano
rum. Septimo regitur ex vi proximitatis contrarietatis ⁊
generis. de quibus dantur tres regule. Prima ẽ. q̃ dicitio sig
nificans proximitatem vel viciniam per modum dependentis
ut alterius regit gentium casum significantem rem illi⁹
proximitatis ex vi proximitatis. ut vicinus patris. Secun
da regula est ista q̃ dicitio significans contrarietatem per mo

tum dependentis et alterius regit genitium casum signifi-
 cantem suum contrarium per modum fieri et cuius ex utro
 contrariis. et hostis regis. Tercia regula est. Quod dicitio signi-
 ficans genus vel rem sub parentela positam regit genitium
 casum significantem rem illius parentele et ut generis. et pa-
 ter petri. vel cuius iohannis vel patruus guillemi. Secundo
 regitur ex utroque conuersi in habitum. de qua datur talis re-
 gula. Quod nomina verbalia in or vel in tris. mans vel ians
 desinentia a uerbis transitivis in que descendunt et eis simi-
 lia regunt genitium casum significantem dependentiam et
 iorum et ut actus conuersi in habitum. et amator sapientie.
 iergitor uenie. mundatrix pannorum. rector lini. fugens ma-
 rita. legens lectionum et similia. Superius cuius de uerbis di-
 cemus. primo dicendum est quid sit nomen verbale. quod sic
 describitur uno modo.

De uerbalí nomine.

Nomen verbale est quod a uerbo deriuatur. et amor a
 mouis ab amo. lectio lectionis a lego. et reges a rego.
 merges a mergo. et sic late capit nomen verbale pasci
 annus in quarto libro. et ample non intenditur hic. Alio modo
 describitur sic.

Nomen uerale est quod a uerbo deriuatur. et significat actum
 per modum inherens in habitum transmutatum. et amator
 amans amabilis et.

Secundo nota quod nomen verbale multas et varias habet
 terminationes. et ostendit pascianus in quarto libro. Sed illa
 de quibus intendo facere doctrinam variantur per sex termina-
 tiones. scilicet ens vel in ens in or vel in tris. in bilis et in dus
 De quibus maxime doctores in regimine faciunt mentionem.

Tercio est sciendum q̄ nomina v̄balia terminata i or. for-
mantur secundum p̄senciam a participio terminato in us.
per mutationem de us in or sit amator. ⁊ cūsus us in or sic
cursoz. Et alii formant ab ultimo supino. per mutationem de
u in or. sit amatoz. Et nomina v̄balia terminata in triz formā-
tur a nomine v̄bali terminato in toz. mutando toz in triz. vt
amatoz. toz in triz sit ametriz. vt lectoz. lectriz. Et ideo si v̄ba-
lia terminata in or. non habeant i ante or non formant v̄ba-
lia in triz. vt de possessoz non habemus p̄terq̄ tontriz. quod
descendit de tonsoz. mutando s in t. nutritz autem excipitur a
modo formandi. quis deberet formari nutritz. ⁊ formetur
nutrit. Quarto est notandum. q̄ nos habemus nomina
v̄balia terminata in or. ab om̄i v̄bo habenti signa exceptis
partio ⁊ nubo. de quibus non habemus v̄balia in or nec i tunc
exceptis etiam verbis significantibus passionem illatam. vt
exulovapulo. Et ideo si datur romantium in his non habent
sed tunc debent suppleri per v̄bum p̄sencis temporis. ⁊ per
quis vel qui. vt dicendo. lo mētre batadoz vels sciens vs.
Componitur. magistro a quo papulant scolares venit.

Quinto est notandum q̄ v̄balia terminata in ens vel in
ens in romantio cognoscuntur isto modo. q̄ si post v̄be roma-
tium. scilicet terminatum in us. vel in s. De quo dictum est in
capitulo participio um sequatur signus de de. ⁊ res que seq̄.
sive se habet per modum patientis. est roma- tium nomina
verbalia. vt dicitur. lo Rey ement del poble cōfirme los leye.
Componitur sic. Res emens populi confirmat leges. Sed si
positale romantium de de sequatur res habens se per modum
agentis. tunc est romantium participii quod datur in signifi-
catione passus. quod non possumus habere in verbis actus
⁊ neatis nisi significant passionem illatam nec committibus.
nec deponentibus nisi significant passionem illatam vt pa-
sioz.

777

Nota qd̄ de vulgari nols vbalis terminati i or vel in erig vel in dus iaris dicuntur est inter participia. et io nō curo dicte accre. 13 remitto te illuc. na ibi poteris iustificenter reperire.

Alterius e sciendum. qd̄ vbalis terminata in ans vel i enz habentur a vbis transitivis in que. vt dicit auctor Alexander i illa regula. Verbum qd̄ transit. quilla hnt regere gtm ex ui actus conuersi in habitum. similiter de terminatis in or vel in trix. quilla que diciturunt a vbis transitivis in que regunt gtm ex ui actus conuersi in habitum. Alia vō non. 13 ex ui familia tus uel humimooi. ut ierna or petri uel piscator regis. na3 ab hoc qd̄ aliqd̄ nlor regatur ex ui actus conuelli in habitum. duo requiruntur. primum e qd̄ tale vbalis descendat a vbo transitiuo in que. scdm̄ qd̄ requiritur est qd̄ illud nomen vbalis possit resolu in quis uel qui. et in vban pntis temporis. et iis genitiuis possit resolu in actm. ut amator vinin. qui amat vinum. et io dicendo piscator regis. li regis non regitur ex ui actus conuersi in habitum. qm̄ nō bn dicitur piscator regis. i. qui piscatur regem. licet piscator descendat a vbo transitiuo in que. et alibi possit regere actm̄ ex ui actus conuersi in habitum. vt piscator piscium.

Dieteres de vbalibus terminatis in bilis. est notandum qd̄ possumus habere a vbis actiuis neutris deponentibus et e tram coibus. et formantur a secunda persona vel ab ultimo supino. et plerumq3 a futuro inoicstiu. ut dicit piscan^o i quart. 10 libro. qd̄ flebilis formatur a flebo. qd̄ est futurum huius vbi fice. S3 frequentius formantur vel a supinis vel a secunda persona a supinis vō si terminentur in su uel in ru. v̄ ru ut sic ru mutato u in i. et addita bilis fit fleibilis. de su. ut visu visibilis uisu u in i. et addita bilis fit uisibilis. et visu risibilis. Alter formantur a secunda persona pntis indicatiui modi remota s et eodita bilis. ut amas remota a. et addita bilis fit amabilis. legis legibilis. audis audibilis. preter qd̄ i secunda cōiugatione ubi mutatur es i i. et addita bilis. ut doces docibilis

flexibilis formatur a futuro ut *visi*. In *his* autem habentibus
vocem passivam fingetur vox activa ad formandum predicta
habilia. ut de labor descendit *labilis*. si tñ formetur a sc̄ta per
sona. ut hoc nomen *labilis*. si autem formetur a sup̄nis ut
gressibilis non opponit fingere. Sed q̄dam istorum *habitorum*
habent sc̄dm usum. quedā non habent sicut loquor nec sequor
sic deutor. et de similibus nō habemus. ita q̄ pauca sunt. a q̄
bus habemus de usu. Et noia *habilia* si descendant a *his* neu
tris transiunt in quē uel a uerbis actis significāt proprie pas
sionem cum aptitudine. bene dico proprie quis istud nomen
sensibile cum hoc significat passionem ut cum dicitur *sc̄ta* gra
ta sensibilis. ibi sensibilis significat actōez. alia lapis cēt aīol
si exponetur passivus. deinde dicitur cum aptitudine. q̄ non so
lus q̄ descendant a predictis *his* imo oia *habilia* in bilis sig
nificant aptitudinem et iō quō deficiunt sup̄lentur per ep̄
a. um et per infinitiū *habili* passivi si descendant a *his* itaz dic
tio. vel per infinitiuum illi⁹ uerbi. a quo descendant. De ter
minis in duo est sciendum q̄ habemus ab illis *his* a quibus
habemus participia terminata in duo. ab aliis *his* non. sic in
telligendo. q̄ regant dñm et ui rei *habilis*. seu q̄ de illis docto
res fecerint sp̄ales mentionez in regimine. q̄ de furio. a quo
non habemus participium in duo. bene habem⁹ iuribundus Et
ista et similia non habent sp̄alem naturam regimini. sicut il
la que habem⁹ a *his*. s. habentibus participia in duo et formā
tur ille *habilis*. sicut predicta participia. s. terminata in duo. et
quibus dictum est in capitulo participioꝝ. et ista uerbalia ter
minata in duo. significant dignitatem. et pro tanto exponun
tur per dignus. a. uꝝ. ut reuerendus .i. dignus reuereri. et in
tali expositōe cognoscitur differentia inter participiꝝ termi
natum in duo et nomen *habile* cōsimilis terminationis. na si
dicimus amābus id est q̄ amabitur. participiꝝ est. amandus
.i. dignus amari nomen est. et sup̄letur per dignus. a. um. et
infinitiū. si nobis deficiat. Præterea nota q̄ *habilia* termina

ca in dno et in bilio. regunt datus ex vi rei vbalis. vt xpo est a-
mābus et amabilis nobis. de quibus penetratur inferius. de terminis
natis in or et in triz. in ens et in ens. dicitur q regunt gtijs per
regulā iā dictam in octaua regula. Nota q quedā sunt no-
mina q sunt similia vbalib⁹ in or vel in triz. in ans vel in ens
et iō similiter regunt gtijs ex vi actus conuersi in habitum et
sunt similia alijs in duob⁹. Primo q descendat a vbis trāsiti-
uis in quem. scō q possint resolui in quis vel qui et in vbus
pōtis temporis. et gti⁹ ille resoluatur in accis vt cupio⁹ ludia
qui cupit ludus. timidus flagelli. i. qui timet flagellum. Mo-
no regitur gti⁹ ex vi effect⁹ cause efficientis et est regula. q dic-
tio significās effectus cause efficiētis per modum dependētie
vt alteri⁹ regit gtijs casum significātes cāz efficientes per mōz
firi vt cui⁹ ex vi effectus cause efficientis vt epistola pauli. lec-
tio magistri Decimo regitur ex vi effectus cause finalis et ē
regula. q dictio significās effectus cāe finalis per mōz depen-
dentis vt alteri⁹ regit gtijs casum significātes cāz finalē per
mōz firi vt cui⁹ ex vi effectus cāe finalis vt festus pasce. busta
parentum. Undecimo regitur ex vi effect⁹ cāe materialis et
regula. q dictio significās effectus cāe materialis per mōz de-
pendentis vt alteri⁹ regit gtijs cāz significātes cāz materia-
lem per mōz firi vt cuius ex vi effectus cāe materialis. vel or-
dinatur cum ablatio ex vel de prepositōe mediante. vt dom⁹
palee. vel panis scumēti. Duodecimo regitur ex vi relatōis
et est regula q dictio significans relatōnem per mōz depen-
dentis vt alteri⁹ regit gtijs cāz significātes rē sui correlatiui
per modum firi vt cui⁹ ex vi relatōis. Tercio decimo regitur
ex vi participationis et est regula. q nōia participia numera-
lia ordines significātia regunt gtijs singulares vel plurales si
fuerit nōis collectiui ex vi partitōis ut quatuor illor. quilibet
discipulor. pūm⁹ hōinuz scōs illor et c. Superlatiu⁹ gran⁹
similiter regit gtijs plurales vel singularē. si fuerit nōis collec-
tiui. vt rex est fortissim⁹ hominuz vel populi. ex vi partitōis

de comparatione

Primo qđ est comparatio q̄ sic distinguitur a Petro
 be. q̄ quedam est cōparatio realis. alia vocalis. Cōparatō re
 alis est demōstratio existentie eiusdem accidentis in subiecto
 cum augmento quodaz. vnde dicit boetius. Nichil venit i com
 paratōe nisi accidens. Comparatio vero vocalis est. cui⁹ pro
 prietas est talis. q̄ faciat ex se aliaz vocem in eadē parte orōis
 manentem. q̄ significat idem cuz augmento. vt fortis fortior
 fortissim⁹ Secūdo nota, q̄ quedaz sunt partes orōis. que non
 possunt recipere cōparationez nec reales nec vocales vt pronō
 men. conjunctio. prepositio nec interiectio. Cuius cause de pro
 nomine q̄ significat sbām. que nec intentionem recipit neqz
 remissionem. et hoc est. quia natura rei non habet compara
 tionem ergo nec natura vocis. quia quicumqz deest compara
 tio rei et vocis sed non econuerio. De conjunctione autem
 et prepositione causa est. quia nichil in esse significat. ideo ca
 rent comparatione. De interiectione Pecrus belie non facit
 mentionem. et per consequens nō reddit causam. sed vbum
 et participium recipiunt comparationem realem tantum nō
 autem secundum vocem. quia significant actionem vel passi
 onem. que inequaliter pōt in esse. diuersis. sed non faciunt
 ex se aliud verbum vel participium q̄ idem significant cuz au
 gmento. et ideo non dicuntur recipere comparationem vocis
 Nomina vero et aduerbia recipiunt vtramqz comparationē
 s. realem et vocalem.

Et his igitur pōt videri quot sunt partes orationis. que reci
 piunt comparationem. sunt quatuor tantum. s. nomen vbiqz
 aduerbiuz et participiuz. Et si dicatur. q̄ prepō videtur recipere
 neqz p⁹ extra r̄ itra r̄ e. sunt prepōes r̄ recipiunt cōparatōez

ut p̄ post posterior postrem⁹. Ad hoc dicitur. q̄ iste dictiones
nō sunt prepositōes. sed sunt aduerbia localia. q̄ h̄nt naturas
prepositōnum. q̄ aliqui deseruiunt casibus. et iō rōne hui⁹ no
minatur prepositōes officiētis. s̄ proprie aduerbia sunt localia
q̄d pōt probari. q̄ prepō h̄a nunq̄ separatur a suo casuali q̄d
tñ illa faciunt. Tres pōt uideri. quot partes h̄nt cōperatōes
realem tñ q̄ due. s. v̄bum et participium. Et partes. que reci
piunt cōparatōnem realem et uocalē. in simul sunt due. s. no
men et aduerbium. de nōie ut albus albi⁹. albiſſim⁹. De ad
uerbio ut fortiter. fortius fortissim⁹. Lectio. Tercio nota
ad quod fuit inuenta comparatio. dico q̄ ad designandum
idem accidens esse in diuersis subiectis diuersimode. s. uni se
cundum magis et alteri scdm̄ min⁹. sicut enim ipsum accēs
naturaliter inest subiectis. eodem modo explicetur. ut dixit
Petrus be. sic inquit Lum uiderent autores quedā acciden
tia. subiectis in esse diuersas uoces ad unum accēs diuersimo
de significandum inuenerunt Inuenta est ergo uox una. q̄
significaret accēs. ut nulli in eē determinaret. ut hoc nomen
iusticia et c. ut quilibet pōt uideri in Petro be. Quarto ē no
tandum. que nōina recipiunt cōparatōem. dico q̄ solum illa
que significāt accidens determinādo in esse et euz augmento
igitur hoc nomen iusticia non cōparatur significet per mōm
inherentis nec etiā istud nomen bicubitus. nec bipedalis nec
un⁹ a. um. et similia nō cōparantur. q̄ non significant accēs
cum augmento. est tñ uerum q̄ aliqua nōia que significant
sb̄am. recipiunt cōparatōem rōne alicui⁹ proprietatis ei⁹ ac
tribute. sicut hoc nomen nero. q̄d est nomen sb̄m facit nero
nior in cōparatiuo et neronissimus in superlatiui. quia attri
buitur hec proprietas. s. crudelitas. q̄ nero fuit multum crudē
lis. pro tanto dicitur neronior. i. crudelior. et similiter Lodus
recipit cōparatōnem q̄ attribuitur ei paupertas iō dicitur Lo
dus codior codissimus. pro pauperior pauperim⁹ Quinto
quot sunt gradus in comparatione. dicitur q̄ tres. s. positius

comparatiuus ⁊ superlatiuus. vt dicunt om̄s doctores gram-
matici. maxime auctor doctrinalis i illa parte. Hunc gradib⁹
trinis. Et sufficientia sumitur sic. q̄ gradus significat acc̄s vt
dictum est. aut ergo significat acc̄s sine augmento sic ē positi-
uus. si cum augmento hoc dupliciter. aut cum augmento de-
terminato. sic est superlatiuus. si cum augmento indetermia-
to. sic ē comparatiuus ⁊ q̄ pluribus modis gradus comparatio-
nis in gramatica nō p̄t variari. s̄ nō sunt plures.

Uterius nota. quod ē gradus i cōparatione. diffinitur sic
a petro be. Gradus ē vox acc̄s significans in eē determinans
faciens ex se aliā vocē idem significantem. vel vox facta ex ali-
a voce idem significante cum augmento. vt iustus iustior ius-
sissimus. ⁊ dicitur esse gradus sola translatōe. sicut em̄ gradi-
bus scale ascendimus ⁊ descendimus de imo ad summum. ita
in his tribus vocibus denotamus in acc̄sibus augere vel di-
minui. Quis autē sit nomē comparatim. ⁊ quid superlati-
uum. dictum est sup̄a inter sp̄s nom. de positiuo q̄ non da-
tur diffinitio a prisciano. Preterea vnde formatur positiuus.
dico q̄ nō formatur q̄ principium ponit in cōparatione. ⁊ pri-
cipium alicuius ord̄is d̄z ē stabile ⁊ nō dependens ab alio re-
spectu illius ord̄inis. s̄ cōparatiuus ⁊ superlatiuus formatur
a positiuo. cōparatiuus per vnum modum. ⁊ superlatiu⁹ per a-
lium. Nā cōparatiuus formatur a ḡtō positiui si positiuus fu-
erit secunde declinationis per abiectionē de i ⁊ per additōē
de oz. vt albus albi i breuiata ⁊ addita oz fit albi⁹. Si autem
positiuus fuerit tercie declinationis. tunc cōparatiuus forma-
tur a d̄tō i breuiata ⁊ addita oz. ut fortis forti fit forti⁹. A pri-
ma formatione excipitur sinister. q̄ deberet facere sinisterior. ⁊
facit sinisterior. ⁊ amic⁹ q̄ deberet facere amicior. ⁊ causa dif-
ferentie facit amicior q̄ est passiuum huius vbi amicio. A se-
cunda formatione excipitur iunior. q̄ deberet facere iuuentior
⁊ facit iunior de iuuenis. munificentior ⁊ magnificentior non
descendunt de munificus nec de magnificus. sed formatur ab
e li

antiquis positiuis que sunt munificens et magnificens Superlatius formatur sic. q̄ si positiuus terminatur in er. ipse formatur a nō per additionem de rimus vt niger addita rimus fit nigerrimus. pauper addita rimus fit pauperrimus Excipiuntur dexter et sinister. que formantur in rimus vt dexter dextrimus sinister sinistimus Si autem positiuus terminetur aliter q̄ in er dupliciter q̄ aut est secunde declinationis aut tercie. Si secunde formatur a gō per additionem de s et rimus. vt albus aibi addita s et rimus fit albissimus. Si tercie formatur ab eodem per additionem de rimus t̄m. vt fortis addita rimus fit fortissimus. Excipiuntur quinq̄ que intelliguntur per hanc dictionem fagus. s. facilis. a. agilis. g. gracilis. humilis similis et cōposita que formantur a nō per remotionem de is et per additionem de rimus. vt facilis facillimus et c. Excipitur similiter veterimus q̄ descendit de verus. deberemus dicere veterissimus et dicimus veterimus quasi descendens a veter q̄ posuit caper quidam poeta sic vocatus. Ulterius nota q̄ iste comparationes sunt irregulares scdm formationem. s. bonus melior optimus. malus peior pessimus. magnus maior maximus parvus minor minimus. et multus plus plurimus. nam positiuus nō format in his comparatiuis nec superlatiuis vt patet.

Preterea est sciendum q̄ aliquę dictiones ponuntur in comparatione loco positiuorum sicut h̄bus vt deterior deterior. et prius positiones seu aduerbia localia. vt post posterior postremus. et aduerbia vt prius prior primus et tales comparationes sunt irregulares. similiter ponitur participium. ut sapiens sapientior. s̄ hic transit participium in vim nōis q̄ participium quatuor modis transit in vim nōis. Primo mutatione regiminis. ut amans vini nomen est. amans vinum participium est. Secundo modo per additionem temporis. ut amens. i. dignus amari nomen est amatus. i. qui amabitur participium est. Tercio quā recipit comparationem. ut amans amantior amantissimus.

Quarto qñ cōpōditur vbo suo simplici remanente. ut indoct^{us}
q; docto nō cōponitur cum in. Et nota hic q; si in romātio
participioꝝ seu noĩm vbalium ponatur terminus qui erigi-
tur a vbis a quibus talia formantur. nunq̃ participia pñt fie-
ri nōia. S; semper remanent participia. & iō non pñt habere
cōparationem uocalem s; tm̃ realem. vt dicendo Lo rex meū
amat lo aner que lo poble de qualsevilla home es teniut.
Mō possumus dicere Rex amantior s; magis amans censum
q; populum a quouis bōie timetur. q; cōparatiuus ille nō pos-
set regere talem casum & iō remanet partic pium sub propria
forma cum magis aduerbio regens illam actiū. nā cōparati^o
cum sit nomen nō pōt regere actiū nec illum casuz que; regit
vbum. Similiter dicendum est de illis prepositiōnibus seu ad-
uerbiis localibus q; deseruiunt actō. vt post extra inter infra &
similia. q; si ordinetur vel ponatur in romātio cōparatiui vel
superlatiui dictio que d; poni in actō rōne talium aduerbioꝝ
tunc nō pñt formari cōparatiuus & superlati^o. q; cōparatiuus
nec superlatiuius nō pñt regere actiū cum sint nōia. vt dicen-
do. Io son mes velle lo pont que tu. nō diceretur bñ. Ego su;
vltior pontem quā tu. cum li pontem sit acti casus & non sit
dictio propter quā ponatur in tali casu. q; vltior nomen est
& iō habemus dicere magis vltra pontem. & tunc li pontem ē
acti casus rōe huius aduerbii vltra qđ habet naturā prepositi-
ōnis. propter qđ hec dicuntur prepositiones. q; hñt officium
prepositionis Deinde est notanduz que t modis deficit no-
bis comparatiuus. Dicitur q; duobus modis. primo qñ posi-
tiuus terminatur in vs. & habet i. vel u. ante de us. vel aliā vo-
calem de i. vt pius. de u. ut arduus. de alia vocali ut idoneus.
& tunc debent suppleri per magis & suum positim ut pi^o ma-
gis pius piissimus. arduus magis arduus arduissimus. idone-
us magis idoneus idoneissimus. Secundo modo deficit
nobis quando sit diminutio in cōparatione & tunc for-
matur nomen diminutiuum a comparatiuo in neutro

genere per additionem de culus iut albior albius abbits cul
fit albiusculus. et datur sicut vulgare. yo son yn poch pus blac
de pere. Componitur sic. Ego sum albiusculus petro. et sic sup
pletur per nomen diminutivum iuxta formam datam. Sed primi de
fectus est causa controversia duarum regularum. quarum prima est. Quod si
latinum positum inter duas vocales est consona. et dicitur syllabica
et cuius ultima. ut maior basul. Ab ista regula excipitur tenuio
in numero plurali in neutro tenuia. ubi i est vocalis. licet ponatur
inter duas vocales. Et petrus belie ponit tenuior. in comparatio
ratio eius. Secunda regula est quod comparativus dicitur superare suum po
sitivum. ut albus albior. Excipiuntur quique. scilicet prior maior. peior
iunior et minor. que sunt equalia positivis. Modo si talia. scilicet q
habet i vel u anus haberent comparativum. esset i inter duas voca
les. et sic per primam regulam haberet syllabicari cum ultima syllaba
sic comparativus non superaret positivum. quod est contra secundam regulam
et si non syllabicaretur cum alia tunc esset superans. Sed veniret
contra primam regulam. et sic essent due regule repugnantes in gram
matica. quarum una dicitur cedere alteri. aut abesse debent catere effect
tu. et quia in his una noluit alteri cedere. id caruerunt effectu pu
ta comparatio. super quo erat repugnancia. Similiter fit abusus
in comparatio tribus modis. Primo quando non significat augmentus
sui positivum. ut potis potior quia potis. i. potens potior. i. melior
Etiam quando comparativus non participat extrema. inter que fit com
paratio vel saltem alterum extremorum. ut noster mare est dulcius
quam cetera maria. vel nix est albior ethiops Exponitur primum
est dulcius. i. minus amarum. Secundum exponitur. quod nix est alba.
sed ethiops non. sic exponitur ista. Deus est sanctior diabulo.
quod deus est sanctus et diabolus non. Secundo modo fit abusus
in comparatio quando non constituitur cum ablativo vel cum non
interposito hoc adverbio quod. ut maior iuvenum pro iuvenibus.
vel maior hominum est caritas pro his. Tercio modo fit in officio
scilicet quando non significat positivum cum isto adverbio magis. ut tri
stior pro tristis ut in boetio de consolatione. Deiecit humi

messior vultu. i. messus. Superlatius deficit nobis tribus
modis. Primo mō in istis dictionibus. Ante senex iuuenis. vt
de vltus. Ante senex iuuenis adolefcens quatuor ista. Sola
quidem solis vtuntur cōparatiuis. Et iō si vulgare superla
tius detur in istis ⁊ donetur absolute. d̄z suppleri per valde vt
dicendo. molt ioue es aq̄est bom. Dicimus valde iuuenis est
iste homo. Si detur comparate debet suppleri per magis vel
plus ⁊ cōparatiuum vel per multo magis ⁊ positim. vt dicen
do. yn bom pus vell dels altres ye. Componitur sic. vnus bo
mo magis senior vel multo magis senex alius venit. Et datur
cōparate q̄n in vulgari est pus vel mes. absolute ⁊o q̄n est si
ne bis. Et si dicatur q̄ nō debet suppleri per magis ⁊ cōparati
uum q̄ magis neq̄ plus nō p̄nt adoi cōparatiuo teste Ebrar
do. ⁊. Tu pius sine magis non addas cōparatiuis. Soluitur
q̄ vbum est. q̄ magis neq̄ plus nō adduntur comparatiuis.
si tenentur in propriis natura. ibi autē stant loco superlatiui.
Secundomō deficit q̄n nō cōparatur ad plures res. hoc est q̄n
illud cui fit cōparatio nō est numeri pluralis vel collectiꝝ no
men. vt dicendo. Lo molt pus fort de iohan luyta. Cōpōitur
magis fortior iobāne luctatur vel multo magis fortis. Tercō
deficit nobis superlatius q̄n nō cōparatur ad res sui generis
sicut dicendo. Lasa pus fort dels bōmes brama Componitur
sic. Asinus magis fortior vel multo magis fortis hominibus
rudit. q̄ male diceretur. asinus fortissimus boim rudit. nisi si
est distinctio quā facit catholicō q̄ est ista. q̄ superlatiu⁹ pōt te
neri dupliciter. vno mō cōparate. ⁊ sic cōparatur ad res sui ge
neris hoc ē sue nature vel sue natiōis. ⁊ sic nō b̄etur superlati⁹
Secōdo pōt teneri superlatiue. ⁊ tunc b̄n b̄etur supposito q̄ ex
trema comparationis nō sint eiusdeꝝ nature. ut i exemplo su
predicto. sic exponendo. Asinus fortissimus boim rudit. i. val
de fortis super boies. Item nota q̄ q̄n fit cōparatio i super
latiuo. semper talis cōparatiuus d̄z cōuenire i genere cum ge
nitiuo sequēti. vt rosa est pulcherrim⁹ floꝝ. margarita est preci

alissim^o lapidum. verumtē dicit catholic^o q̄ superlati^o ēve nō
mē adiecti^o iō pōt cōuenire tā i precedēti qua cum seq̄nti. q̄
superlatia sunt prop̄te nōia adiectia. ⁊ iō cōuenientiā requirunt
cum substantio in acc̄tib⁹ req̄sitis. ⁊ q̄ h̄c natura particiōis
iō req̄runt cōuenientiā cum gr̄o seq̄nti. iō h̄c dicit margarita ē
pulcherrim^o lapiduz. S̄ ceterā particiō nō iunt v̄ba adiecti^o iō
v̄nt in ḡne cum gr̄o seq̄nti cōcordare. male em̄ diceretur. hō ē
v̄n⁹ rex. s̄ debent⁹ dicere v̄nā rex. Insuper nota. q̄ positiu⁹ vt
est positiu⁹ nō h̄z aliquā cōstructōz. ita q̄ inquātum positiu⁹
nullum cām regit. ⁊ ea e. q̄ nō pōitur grad⁹ nisi sc̄dm q̄ forāt
elios duos gradus ⁊ ista iōe nō causatur cōstructio dictionuz
sc̄dz q̄ vna format aliā. s̄z inquātuz vna atitabit aliā ad perfe
ctionez orōis s̄z h̄n positiuus inquātuz est talis dictō pōt rege
re q̄nqz gr̄m. vt cupid⁹ ludi. vel et d̄m vt similis illi. vel actm̄
vt albus facies. vel ablatm̄. vt dign⁹ laude. S̄z cōparatiu⁹ sc̄dz
q̄ grad⁹ regit ablatm̄ significātes personā excessiā sc̄dm q̄ di
cetur i regimie ablati vel ordinatur cum nō interpolito hoc
aduerbio quā. vt pet̄⁹ est fortior iohāne vel quā iohāne. Et
superlatiuus vt grad⁹ est regit gr̄m plurales vel singulares. si
fuerit nōis collectiui. vt d̄m est sicut dicendo. Rex est fortissi
mus viroz vel populi. Istas regulas ponit priscianus i tercio
maioris. Item est sciendum q̄ illum casum quez regit posi
tiuus etiā regit cōparatiu⁹ ⁊ superlatiu⁹. q̄uis regat prop̄uos
casus ut d̄m est. ita q̄ si positiuus regat gr̄m ⁊ cōparatiuus ⁊
superlatiuus. si d̄m similiter ⁊ d̄m. ⁊ sic d̄ alia. Exempluz vt
p̄net est cupidior ludi viris barbaris. ⁊ similiter cupidissimus
ludi viroz. petrus est simillior iohāi cunctis hoīb⁹. Uteri
us nota q̄ q̄n cōparatiu⁹ ad se vel ad aliuz cōparetur tunc ma
gis pōt adoi cōparatio licet d̄m sit superi⁹ q̄ magis neqz pl⁹
nō adouuntur cōparatis ē intelligēdum nisi cōparatiuus cōpa
retur ad se vel ad aliuz. Exēplum primi. vt Achilles ē fortior
magis enea quā iustior. Exēpluz secundi. vt atax ē fortior ma
gis v̄lix quā diomede. Ista regula ē prisciani in tercio in capi

tulo cōparatiui. Et hec breuiter de cōparatiue dicta sufficiant.

Quartodecimo regitur ex vi etatis et regula. Quod dictio significans re sub etate positā per modum dependentis ut alterius regitur genitīuū cām significare certā quantitatem illius etatis per modum fixi ut cuius ex vi etatis: ut puer octem annorum. Quintodecimo regitur ex vi precii et est regula. Quod dictio significans res sub pretio positā per modum dependentis ut alterius regitur genitīuū cām significantes certā quantitatem illius precii. per modum fixi. ut cuius ex vi precii ut salinis trius solidorum vinus decem denariorum. Sedecimo regitur ex vi mensure et datur regula. Quod dictio significans rem sub mensura positā per modum dependentis ut alterius regitur genitīuū cām significantes certā quantitatem illius mensure per modum fixi ut cuius ex vi mensure. ut vas tium modiorum.

Decioseptimo regitur ex vi figuratiōis. et est regula. Quod dictio significans figura per modum dependentis ut alterius regitur genitīuū cām significantes rem figuratā per modum fixi ut cuius ex vi figuratiōis ut imago regis. Deciooctauo regitur ex vi pertinentie. et quod istud regimen primo conuenit verbo quā noui. et datur p̄ia regula de istis tribus verbis. scilicet interest refert et est. Quod ista verba imperionaliter sumpta et pro pertinentie intellectu regunt genitīuū casus omni casualius dictōnis intransitiue ex vi pertinentie exceptis quibusque genitīuū pronōmīni primitiuorum loco quorum ponitur quibusque ablatiuos quibusque pronōmīni possessiuorum in sententia o genere et in numero singulari causa conuenientie tollende. Ut petri inest legere. Regine interest viuere caste.

Secunda regula de regimine pertinentie est illorum nominum que significant officium. et est sita. Quod nomen significans officium per modum dependentis ut alterius regitur genitīuū casus significans rem circa quā tale officium exercetur per modum fixi ut cuius ex vi pertinentie. ut vicarij beronone. Ep̄o tarrachōe uel cōsulat Rome. Postremo et sciendum quod genitīuū ponitur absolute quā significat locus proprius et dicitur sub interrogatiōe ubi. et quod datur tibi rē. quod quicumque per verbum ubi per

participium significans sine motu exteriori ordinatur nomen proprium castri ville vel ciuitatis vel alicuius minoris loci quod regionis figure simplicis vel compositae ex duobus propriis vel ex proprio et appellatiuo proprio precedente et appellatio subsequente. dum tale nomen sit prime vel secunde declinationis et numeri singularis tale nomen ponitur in genitio. et ille genitiuus etiam regitur quod absolute ponitur. Et ista tria nomina appellatiua milicia domus et humus predictas regulam obseruabunt ut studeo Retomagi. morabor rome. residebo domi. stabo milicie et humi. quapropter dicendum est de interrogationibus locorum.

De interrogationum legibus

Primo notandum est. quid est interrogatio. que sic describitur. Interrogatio est rei dubie vel tanquam dubie responsionis postulatio. Hec autem descriptio generalis est ad quamcumque interrogationem. verumtamen hic non curamus nisi de interrogatione locali que sic potest describi. Interrogatio localis est loci dubii vel tanquam dubii responsionis postulatio.

Et iste interrogatioes sunt quatuor. scilicet vnde vbi. quo et qua. Juxta dicitur. v. Vnde vbi quo et qua loca querunt quatuor ista. Hec enim aduerbia querunt de loco et diuersimode aut secundum quod res comparatur ad locum scilicet quod ab eo continetur. et sic querimus per hoc aduerbium vbi. quoniam secundum quod mouetur. et hoc tripliciter. quia vel respectu termini a quo incipit motus. et sic est hoc interrogatio vnde vel respectu termini ad quem. et sic est hoc aduerbium quo vel respectu medii per quod fit motus. et sic est qua et quia pluribus modis non potest variari res respectu loci. sed non sunt plures interrogationes de loco.

De interrogatione de vbi.

Nota quod interrogatio de vbi est responsionis postulatio de re: in quo loco est vel moratur vel operatur vel mouetur vt si queratur. ubi est rex ubi stat. ubi currit. et cetera.

Et ad istā interrogatōez dupliciter est respōdendus. qz aut per
nōia aut per aduerbia. Si per aduerbia. respōdendum est per
ista hic. illic. istic. intus. foris. Si per nōia dupliciter. aut per
propria aut per appllātia. Si per appllātia. respōdendus ē
per ablatm̄ mediate perpositōe in. vt vbi. est rex. respōdetur ī
bello. in templo. in mari ⁊ similia. Excipiuntur ista triajnōia
milicia. dom⁹. ⁊ humus. ⁊ quib⁹ respōdendus est sicut de pro
priis. Si autem respōdeatur per nōia propria. hoc dupliciter
qz aut sunt propria locorū aut aliarū rerum. si snt nōia pro
pria. et nō sint propria locorū. respōdendus est sicut de appel
latis. vt rex est in frantia. est nomen propriū regionis preter
q̄ ⁊ propriis hominū. de quib⁹ respōdendum est cum ablatiū
mediate prepositōe cum. vt rex est cum arnaldo vel cum pe
tro Sed si sint propria locorū dupliciter. qz vlt sunt simplicis
figure vel cōposite. si simplicis figure. dupliciter qz vel sunt p
me vel scde declinatōis et singulariter declinata. et sic respon
dendus est per gtm̄. et non regitur. qz aduerbialiter pōitur vt
si queratur. vbi est rex Baranone vel retomagi vel talia nōia
sunt terciē declinatōis vel saltez declinātur ī numero plurali
de quib⁹ respōdendus est per ablatm̄ sine prepositōe vt filius
me⁹ studet Auinione vel Athenis. cum quib⁹ adiungitur. hoc
nomen rus. vt rex moratur rure. Si autem sint cōposite figu
re tripliciter. qz aut cōponuntur. ex duobus propriis. vel ex du
obus appllātis. aut ex proprio et appllātio. Si ex duobus pro
priis respōdendus est. sicut de propriis. vt rex est Lelarauguste
Si cōponatur ex duobus appellatis. respōdendum est sicut ⁊
appellatis vt rex est in mōte albo vel in villa libera. Si autē
cōponatur ex proprio et appellatio. si propriū precedit. res
pōdendum est sicut de propriis. s. per gtm̄ vel per ablatm̄ vt
frater meus est valentie veterē. Sed si appellatm̄ precedit in
cōpositōe. respōdendum est sicut ⁊ appellatis vt Ep⁹ Barcino
ne est in mōte serrato vel in sancto cucufate et c. Et etiam ad
istam interrogatōem respōdem⁹ per vnum gtm̄ significauerz

rep^o q^o pōitur ad vblaliter. ut in offō pascali. s. vespere autē sab
bati 2c. Iste genitiu^o ve
spere absolute pōitur.

De interrogatione

Interrogatio de quo est respōsionis postulatio de te ad ques
locum vadit. ut si q^orat. quo vadit iste mulio uel mercator
respondetur Harcinonaz ad frantiam. Ad quaz respōdenon
est tripliciter. q^o aut per aduerbia aut per nōia. Si responde
tur per vba. respōdenon est per prima supina. si vba habeāt
illa. nisi per ultimuz gerundium mediāte prepositōe ad. ut ua
do amatus uel ad studendum. Si autem nō habeant supina
neq^z gerundia. habem^o supplete per supinuz de facio ie ul pa
tio^z pateris 7 per futuruz illi^o vbi uel presens coniuncti. iquo
datur romātiuz. ita q^o si uulgare detur in significatōe actia
bēm^o supplete per suppinuz de facio. i. ut dicēdo io uag anu
iar lo poble iudaic. cōpōitur sic. uado factuz ut mei tedeat po
pulum iudaicum. Si v^o detur in significatōe passiua. tunc de
betur suppleti per supina de patio^z pateris. ut dicēdo io uag
esser seruit de mon sclau. cōponitur Ego uado passum. ut mi
bi seruat me^o seru^o. q^o licet seruiō habeat supina nō tñ habet
in significatōe passiua. sicut nec aliquod vbum significāo pas
sionem. haberet in significatōe actia sicut uapulo 7 alia. Sed
antq^o solebant ponere infiniti^z. ubi nos ponim^o supina. ut uī
dīm^o stellam ei^o in oriente. 7 uenimus adorare eum. Matthei
20. Si v^o respondeam^o per aduerbia. respōdenon est per
ista buc. illuc. istuc intro foras. Si per nōia dupliciter quia nel
per propria uel appellatia. Si per appellatia. rñdēdum ēper
acti^z mediāte prepositōe ad. ut quo uadis. dicim^o ad uillaz ad
mare. ad fontem. Exci^opiuntur ista quatuor appellatia. ius mi
licia. dom^o. et humus. de q^obus respōdenon est sicut de pro
pria. Si autem respōdeam^o per propria. distinguēduz est. q^o
uel sunt propria locorum uel aliaz rez. Si sint propria aliaz
rez. sic est respōdenon sicut de appellatis ut uado ad castellā
uado ad lupicatum uado ad petrum. Si sint propria locor.
dupliciter q^o uel sunt figure simplici^z uel cōposite. Si simpli.

eis figure. Respondetur per actus sine prepoſe ut rex vadit Bar-
 cinonā maioricas. et talis actus poſitur absolute. qz stat loco ad
 uerbi Si ſint cōpoſite figure tripliciter qz uel ſunt cōpoſite ex
 duobus propriis uel ex duobus appellatis uel ex proprio et appel-
 latis. Si ex duobus propriis rñduz est. ſicut d̄ propriis ut vado
 Ceſar auguſtā. Si ex duobus appellatis. rñduz est ſicut d̄ appel-
 latis ut vado ad villā liberā Si ex proprio et appellatio et pro-
 priuz precedat. ſicut de propriis ut vado valentia veteres. Si
 appellatis precedat. rñduz est. ſicut de appellatis ut vado ad
 ſc̄m cucufatem. ad mōtem ſerratū et ſimilia.

De interrogatione de unde

Interrogatio de vnoe est reſpoſionis poſtulatō de re
 de quo loco venit. ut vnoe venit Ep̄o Barcinone Ad quā rñde
 m̄ tripliciter. ſ. per v̄bā. per aduerbia. et per nōiā. Si per v̄bā
 rñdem̄ per vltima ſupina. ſi v̄bā beant. et ſi nō beant. reſpon-
 detur per media gerundia mediāte prepoſe de. ut unde venit
 rex iudicatu reos ad mortem uel de vigēdo malefactores. Si
 v̄bā nō beant ſupina neqz gerundia. tunc rñdum est per vlti-
 mum ſupinuz d̄ faciō is uel de patior pateris. ſicut d̄c̄m̄ est i
 interrogatōe de quo. Si per aduerbia. rñdetur per iſta hinc. il-
 linc. iſtinc int̄ foris. ut venio hinc. foris et c. Si rñdamus per
 nōiā dupliciter qz aut ſunt propria aut appellata ſi per appel-
 lata rñdetur per ablatiz mediāte prepoſe d̄ ut rex vēit d̄ bello
 de villa de iudicio Er̄cipiuntur illa quatuor nōiā. ſ. r̄ dom̄ mi-
 licia et hum̄ de q̄b̄ rñdetur ſic de propriis. Si per propria. du-
 pliciter aut ſunt propria locoz aut aliaz rex. De propriis alia-
 rum rex rñdetur ſicut de appellatis. ut vēio de caſtella. d̄ ara-
 gonia. d̄ petro. Si ſint propria locoz. dupliciter. qz ſunt ſimpli-
 plicis figure. aut cōpoſite. d̄ noib̄ ſimplicis figure rñdetur per
 ablatiz ſine prepoſe. ut venio roma. ilerda Baraca. Si autē ſint
 cōpoſite figure. triplr. qz v̄l cōponuntur ex duobus propriis v̄l duo

bus appellatio respōdetur sicut de appellatā. vt venio de mō
de albo de villa libera. Si ex proprio ⁊ appellatio ⁊ proprius
precedat. sicut de propriis. vt venio valentia veteri. ⁊ si appel
latium precedat. responderetur sicut de appellatiuis. vt venio
de monte ferrato de sancto cucufate. de sancto iohanne.

De interrogatione.

Interrogatio de qua est respōsionis postulatio dicitur per
quē locum transit. ut dicendo. per on ea passat lo rex. fit
locutio qua transiuit rex. Ad quā interrogationē respō
ndendum ē dupliciter. scilicet per noia ⁊ per aduerbia. Si per aduer
bia respondendum ē per ista hac illac istac. vt qua trāsiuit le
p^o. respōdetur hac illac. istac. Si respōdem^o per noia. distin
guēdus est. qz aut per propria aut per appllātia si per appllā
respōdendus est per actm mediāte prepositōe. per. ut qua tran
siuit. Ep^o Darcione dicim^o per ciuitates. per villā. per mōtē
per portas nouas. Excipiuntur illa quatuor appllātia. scilicet rus
dom^o. militia et humus de qb^o respōdetur sicut de propriis lo
corum. Si sit propria. dupliciter qz aut sunt propria locorū aut
aliarū rerū. si aliarū rerū. respōdendus est. sicut de appellatiuis
vt rex trāsiuit per rbenus vel per castellas vel per petrus. Si
autem sint propria locorū. hoc dupliciter qz aut sunt simplicis
figure aut cōposite. Si simplicis figure. respōdendus est per
ablatim sine prepositōe. vt trāseo talosa. dartusa. auinione et
silia. Et iste ablati^o nō regitur. qz absolute pōitur Si cōposite
aut cōponuntur ex duob^o propriis vel ex duob^o appellatis vel
ex proprio ⁊ appllātio. Si ex duob^o propriis. respōdetur sicut d^o
propriis. vt Regina trāsiuit Lesarugusta. Si ex duob^o appel
latis. respōdetur sicut de appllātio. vt rex transiuit per mōtey
album per mōtē tubeus. Si ex proprio et appllātio. si propri
us precedit. respōdendus est sicut de propriis. vt rex transiuit
valentia veteri. Si autem appllātim precedat. respōdetur si
cut de appllātio. vt Regina transiuit per mōtey ferratus. per

sanctum iobānem. Nota q̄ si aliqua determinatio sequatur noīa. per que r̄ndetur ad interrogatiōes. hoc contingit dupliciter q̄ vel determinat vnum cām vel plures. si vnum cām debet poni in simili casu. vt vado romā bonā ciuitatē. ⁊ si ille casus primus nō regitur nec determinatio illa. Si autē determinatio plures hoc dupliciter. q̄ aut sunt idem casus aut diuersi Si sint idē determinatio d̄z poni in eodē casu. vt vado romā ⁊ barcyonā bonas ciuitates. vel vado Lesaraugustā ⁊ trāseo per montē ferratum loca separata vel loca magne distantie. Si autē sint diuersi. dupliciter. q̄ vel sunt sub vna interrogatiōe aut sub diuersis. Si sub vna interrogatiōe talis determinatio debz poni in illo casu. per quē r̄ndetur per noīa appellatiua ad illā interrogatiōē. vt dicendo studiu barcynone ⁊ in monte pefulano bonis studiis. ponitur mō ista determinatio in ablatio quē interrogatio de vbi. ⁊ ad talē per ablatiū r̄ndetur de noībus appellatiuis. Si autē sit talis determinatio sub diuersis interrogatiōibus. tunc d̄z fieri suppletio per quis. vel qui ⁊ istud vbum sum es sui. vt dicendo mansi barcynone ⁊ itendo ire romā. que sunt pulcre ciuitates. vel debet reddi cuius bet determinatio. vt studii barcynone pulcre ciuitatis ⁊ vadā romā pulcrā ciuitatē. ⁊ si ille accusatiu⁹ quē determinat regitur similiter regitur talis determinatio ab eodē vbo. q̄ determinans ⁊ determinabile ab eodē reguntur. Si autē nō regantur nec determinatio illa. s̄z ponitur absolute per accūs. sicut dicitur vado romā ciuitatē. li bonā citatē nō regitur sicut li romā.

De regimine datiu.

Prima regula regim̄is datiuī ē. q̄ dictio significans possessionē per modum dependentis vt alteri regit d̄m casum significantem possessionē mediātē vbo substantio vel ei⁹ participio per modum fixi ut cui ex vi possessiōis. ut ista tunica est petro. vel tunica ens petro est h̄n futa. Secunda reglā est q̄ dictio significans gen⁹ per mōj dependentis vt alteri re

git omnia eam significare et illi generis mediare. Vbo sbō vel
ei participio per modum fixi ut cui ex vi generis ut hō qui le
git est pater petro. Tercia regula est q̄ dicitio significans re
lationes per mōm dependentis ut alteri regit dīm eam signi
ficantem rez sui correlati mediante vbo sbō vel ei participio
per mōm fixi ut cui ex vi relationis ut ille puer est similis patri
vel eno similis matri. Quarta reglā est q̄ dicitio significans
proximitatem per mōm dependentis ut alteri regit dīm eam
significantes rem illius proximitatis mediante vbo sbō vel ei
participio per mōm fixi ut cui ex vi proximitatis ut pater tuus
est vicinus mihi. Quinta regula est q̄ dicitio significans cō
trarietatem per modum dependentis ut alteri regit grām eam
significantem rem illius contrarietatis mediante vbo sbō vel
eius participio per modum fixi ut cui ex vi contrarietatis ut
iudeus est aduersarius christiano. Sexta regula est q̄ nō
mina vbalia terminata in bilis aut in dus a vbis transitivis
in quibz descendunt per modum dependentis ut alteri regunt
dīm eam determinantem dependentiam eoz mediante vbo
sbō vel eius participio ex vi rei vbalis ut christus est amandus
nobis et amabilis gentibus. Septima regula ē q̄ dicitio si
gnificans cōmodum vel incōmodum per modum dependen
tis ut alteri regit dīm eam significantem rez cui tale cōmo
dum acquiritur vel acquirit denotatur per modum fixi ut cui ex
vi cōmodi vel incōmodi ut ille est gravis mihi cibus prodest
nobis. Deus dat nobis gratiam suam. Decima regula ē q̄
illud vbum sbm sum ea sui pōt regere duos dīos. qm̄ per vnū
rez cui fit acquisitio. et per alter cōmodum vel incōmodum de
signatur. ut hec sunt lucro mihi. vobis sunt cetera damno.

Nonā regula q̄ vba passiva cōstruuntur cum dīo pro ter
mino et etiam participia illor. et dīo resoluitur in oblatiōe
vbi ab prepōc mediante. ut video illi. i. ab illo. doceo tibi. i. a
te. et hoc est q̄ dicit pulcianus in sermo minoris. q̄ passiva ablati
uo vel q̄ transitivis adiunguntur. ut doceo a te tibi. vide

or ab illo et illi etc. Et vociniale in tertio. Sepe resolutis. Deci-
 ma regula est quod verba pertinentia ad preceptionem et ad mani-
 festationem seu clarificationem potest regere deum pro termino
 et actum simul. ut clarifico istam regulam tibi. Scribo tibi hanc
 litteras. Erudio tibi modum istum. Zubeo tibi hanc disciplinam
 Regunt enim verba modi actum quod in transitio. et deum ex eis ac-
 quisitiois generalis denominatione. id est multas habeat denominationes
 speciales ut deum est. Undecima regula est. quod verba acquisitiva vel
 supereminencia vel subiectiva vel expectantia deo adiunguntur
 cuiuscumque sint generis vel significatiois verborum. ut laboro tibi
 vimeo tibi. vigilo. propugno. largior dono. minor. et indulgeo
 Presto. prebeo. exhibeo. domino. consentio. assentio. medeo. tibi
 medico. tibi. id est sanitatem accipio. et etiam medico. quod actiuorum ser-
 uat constructionem. Dicimus autem medeo. tibi et te. inquit passiuus
 supereminencia vel subiectiva sunt ut spero tibi. regno tibi. pre-
 cepto tibi. suadeo tibi. prouto tibi. consulo tibi. nam consulo te in
 ter activa est et tunc per passivum. Subiectiva sunt. seruo tibi. o-
 beo tibi. parco ministro. misceo tibi et famulo tibi. Equipa-
 rantia sunt ut luctor tibi. sermocino. loquor alteri. inuide-
 or tibi. nam plerumque ad pares fit. Dec sunt passivi. et cum illis
 adiungitur obuius os. et obuius et obuius a um. et ve et heu. et ob-
 uisio. tibi. ut exire obuius ei. et ve tibi. heu mihi. etc. Duodecima
 regula est quod ista verba impersonalia. scilicet contingit accipit euenit
 placet. libet. licet. liquet. vacat et eripit construuntur cum deo
 intransitive et cum infinitis pro termino. ut nobis contingit te
 qui mulieres.

De accusatiui regimine.

Prima regula est. quod dictio significans proprietatem per-
 tinet toti attributam regit accusativum eorum significat
 et illa parte inproprie. Sed talis inproprietas per synochoben
 excusatur. ut maria est alba facie. et nigra capillo. p. fragitur

pehem. rumpitur caput. doleo ventrem & similia. Et isto modo
nomen adiectiui potest regere actum & verbum passivum cum suo
participio & verbum absolutum. Et sic verbum absolutum potest re-
gere vel ordinari cum actio serui nobis. primo per figura syno-
dochen. ut doleo caput. Secundo modo per intellectus verbus tra-
nitum. ut Eberidon ardebat. Alexim. i. ardentem amat. Tercio
cum accusatiui ille significat rem verbi. ut vado via. Quarto quoniam
verbus componitur cum prepositione deserviente actio. ut exeo ci-
uitatem. Quinto per intellectum prepositiois. ut studeo lectio-
nem. i. supra lectionem. Sexto quoniam accusatiui ponitur adverbialiter.
ut vivo deum. i. diuine. vii. 10. His tribus inde modis quar-
tum neutralibus adde. 1. De doleo collum Eberidon ardebat
alexim. 1. His estimum viuere. bellus palestreus anelat. 1. Vinc
curro cursum. ingrediorq; domum. Secunda regula est. quod in-
finitiuus verbi personalis pro supposito erigit actum. ut me ama-
re. 1. Infinitiuus verbi impersonalis telem requirit causam pro sup-
posito. quatenus verbum cuius est. ut petri iteresse legere est bonum
pro termino sequuntur neutrius verbo quorum sunt. Tercia regu-
la est quod verba actiua & neutra transitiva in quibus & verba deponentia
transitua & cois significatiuis actiue regunt actum ex vi transi-
tionis. ut diligo deum. comedo piscem. loquor vnius verbus lar-
gior panem. Quarta regula est. quod verba neutra absoluta compo-
sita cum prepositione deserviente actio non mutantis genera nec
prepositio habitudinem construuntur cum actio cui prepositio
prius deserviebat. ut ingredior domum. exeo civitatez ut deum
est in modis quibus absolutum verbum potest cum actio ordinari
Quinta regula est. quod iste quinque verba impersonalia. i. penitet
tedet. miseret. piget & pudet regunt pro supposito seu intransi-
tiue actum & gram pro termino. ita quod patiens in actio. & agens i-
gitur. ut dictum est in capitulo impersonalium. & sepe ordinari
cum infinitiuo pro termino. ut penitet me fecisse boiem. Sex-
ta regula est quod verba ad accusationez vel ad damnationez pertine-
ntia regunt pro termino actum ex vi transitiois. & gram in natu

re ubi vel ablatim ex vel de prepositiōe mediāte. vt accuso te
 peccati vel de peccato. ita q̄ res q̄ pōt accusatiōē accipere. po
 nitur i actō. ⁊ res de qua accusatur in gō vel in abltō. Sep
 tia regula ē q̄ vba absoluta pōt regere actm̄ per subintellecti
 onē ubi trāsiti. vt bon⁹ christiān⁹ ardet amorē christi. i. ardēter
 amat vt dcm̄ est in illis sex modis. q̄b⁹ vbum absolutum ordi
 nari pōt cum actō. Octava regula. q̄ vba ipersonalia passi
 ue vocis gerundia ⁊ supina a vbi trāsitiu⁹ in quē descenden
 tia regunt gēm̄ pro termino. matheum legitur. legendus erat
 psalmos. vato lectus rosas. De impersonalib⁹ dicitur est sup:
 quomō dō intelligi cum dicatur absoluta. Nonā regula. q̄
 ista vba postulo. posco peto. doceo rogo. flagito. celo. exuo. ve
 fio. moneo. inuouo. calceo. cingo. regunt pro termino duos ac
 cusatiuos. vnum de natura gñali. alter de natura specialio.
 q̄ sunt vehementis trāsitionis. vt postulo te vnum. doceo te
 grāmaticā ⁊c. de q̄b⁹ dicitur est. ⁊ vn⁹ istoz actōum faciedo re
 solutiōs de actō in passiu⁹ iungitur eorundez passiu⁹. ⁊ est il
 le q̄ regitur de natura spāli. q̄ natura spālis nō est varianda v
 actō in passiu⁹. vt doceo te grāmaticā. tu doceris a me gram
 maticā. ⁊ sic est v̄ aliis casib⁹ obliq̄s. q̄ reguntur specialiter a v
 bis actis. vt accuso te peccati. tu occusaris a me peccati. De
 cima regula. q̄ vbum significans ornatum per mōz dependē
 tis vt alterum regit actm̄ cām significantez rez. qua ornamur
 per mōm̄ fixi vt quez ex ui ornat⁹. vt vestio te tunicaz calcio te
 caligas. Undecima regula. q̄ vbus significans actus in spa
 cio regit actm̄ cām significantez certā quantitatem illi⁹ spaci⁹ ⁊
 v̄ spaci⁹. vt iui docez miliaria. s; ibi intelligitur prepō. i. per vi
 iui decē miliaria. i. per decē miliaria. Duodecima regula. q̄
 vbum significans actus respectu more vel statiōis regit actm̄
 cām significantem certam p̄tatem illi⁹ more vel statiōis. ex
 vt more. sicut nouem dies barcyone. ⁊ similiter intelligitur
 prepō per. sicut in p̄dicta regula. Terciadecima regula. q̄ v
 bus vel participi⁹ significans actus vite multotiens ordina

tur cum actō. s3 ille accusatiu^o nō regitur qz aduerbialiter pōstus
 ut iste uiuit deum. i. diuine. **Quarta decia** clā. q̄ ista 3ba obliuī
 sco. memini. memoro. z recordo cōstruuntur cuz actis ex vi trā
 sitōis. z silitur cōstruuntur cuz gtis s3 differenter. qz qn̄ dnt totā
 cē. tunc regunt actm̄. ut obliuī sco lectiōes. signuz ē q̄ ignoro to
 tā lectionē. S3 qn̄ fit mentio d̄ parte rei. tunc regunt gtm̄ ut obli
 uī sco lectiōis. sensus ē q̄ ignoro partē lectōis. z hoc cognoscitur
 i vulgeri. s. qn̄ ponitur signuz vede. tunc designat partē. Si autē
 sine signo. tunc designat totuz. **Decia quinta** clā. q̄ ille dicit es
 o z beu z ille prepōes q̄ ponuntur in illa parte. Da prepōes acti
 cā^o. ordinātur cuz actō ut o. vix ineffabilē. beu me. per domuz ad
 citatē Et ista prepō in. qn̄ significat cōtra. vt in boltes. i. cōtra bo
 stes. S3 iste dicitōes ve z beu pnt cōstruz cuz dō. ut beu mihi ve
 tibi zc. **Sexta decia** clā q̄ gerundia. s. amando amādo duz z filia
 erigunt actm̄ pro supposito seu intrāsitie. ut me corrigēduz ē ne
 pbas. tōe cui^o aliq̄ uolunt probare. q̄ sint 3ba. ex eo q̄ soluz 3bus
 requit supposituz. hoc determinatur e a puf. z pe. be. an sint noia.
Decia septima clā ē. q̄ acti^o locuz propriuz significās ordiatur p^o
 3bus. uel p^o participium significās motuz exteriorē sub interro
 gatōe d̄ quo simplicis figure uel cōposite ex duob^o propriis uel ex
 proprio z appellatiuo propō precedente pōitur absolute. hoc est
 nō regitur. qz pōitur aduerbialiter. ut vado romā. Et ista q̄tuor
 noia appellata. Rua milicia dom^o z bum^o seruāt eādes clāz urua
 do domuz vado miliciā. r^o z bumuz. Et bec sunt de regimie acci

de ablatiui regimine. Prima regula ē q̄ cōparatiu^o gradus
 per mōm dependentis vt altero regit ablatm̄ cām significantem
 persōaz excessaz per mōm fixi ut quo ex ui cōparatiui grad^o ut pe
 tr^o est fortior iohanne. uel ordinatur cuz ntō interposito hoc ad.
 uerbio q̄. Secda clā q̄ dicitio significans excessuz per mōm depē
 dentis vt altero regit ablatm̄ cām significatē certā q̄ntitates illi^o
 excessi^o ut ist^o lignuz excedit ill^o quatuor digitis. uel hoc speciu^o

est mai⁹ illo duob⁹ pedib⁹. et sic cōparatiu⁹ de excessus pōt regere
alioq⁹ ablati⁹ ab illo. q̄ significat personā excessus significantes tñ
certā q̄ntitatez. ut p̄ i exemplo dicto. Tercia r̄lā ē multuz ḡnalis.
q̄ dicitio significans aliq̄d eē vel fieri vel cāri per mōz dependentis
vt altero regit ablati⁹ cām significantes causam q̄ illd̄ est vel sic
vel cātur per mōz fixi ut quo ex vi effect⁹. vt orator vincit v̄bia. et
vt bellio⁹ vincit armis. Quarta regula. q̄ nomen adiecti⁹ signifi
cās rem sub mensura positaz per mōm dependentis ut altero re
git ablati⁹ cām significantes certam quācitatez illi⁹ mensura. vt li
gnuz lōguz sex pedib⁹. Quinta r̄lā. q̄ v̄buz significans actum res
pectu materie per mōm dependentis vt altero regit ablati⁹ casuz
significantes materiaz per mōm fixi ut quo ex vi effect⁹ cause ma
terialis. vt sabet fecit frenuz cupro. et dōificator cōstruit fenestrā
marmore. Sexta regula. q̄ v̄buz significans actuz respectu cause
formalis per mōm dependentis ut altero regit ablati⁹ cām signi
ficantes causam formalem per mōm fixi vt quo ex vi effect⁹ cause
formalis. ut mulier tacet pudore. et bō nō audet loq̄ verecundia.
Septima regula. q̄ v̄bum significans actum circa preciu⁹ per mo
dum dependentis ut altero regit ablati⁹ cām significantem certā
quācitatez illi⁹ precii per mōm fixi ut quo ex vi precii. ut emi pa
nem septem denariis. Octaua regula est q̄ v̄bum significans ac
tum respectu alicui⁹ spaciū per mōm dependentis ut altero regit
ablati⁹ casum significantem certam quācitatez illi⁹ spaciū per mo
dum fixi ut quo ex vi spaciū. Nonā regula q̄ v̄bum significās ac
tum respectu tēporis per mōm dependentis ut altero regit ablati⁹
cām significante quācitatez illi⁹ tēporis per mōz fixi ut quo ex
vi tēporis ut adā vixit mille annis et ego laboraui tota nocte. et
tota nocte vigilaui⁹ et nihil prendidim⁹. Decia r̄lā est q̄ v̄bum
significans actum respectu modi agendi per mōm dependentis
ut altero regit ablati⁹ casum significantes causam illi⁹ mōi agendi
per mōz fixi ut quo ex vi modi agendi. ut nos proferim⁹ voces ac
centu graui proferim⁹ dictiones barbaras acuto accentu. Undeci
ma r̄lā. q̄ nomen significās dignitatem per mōm dependentis vt

altero regit ablativum casum significantem causam illius dignita-
tis per modum fixi ut quo ex vi dignitatis vel potestatis. ut non
Alfonso del gra rex aragonum. li gracia regitur ab hoc nomine
rex. Duodecima regula quod nomen significans proprietatem
patrii toti attributam per modum dependentis ut altero regit
ablativum casum significantem partem per figuram que dicitur sy-
nodoche ut virgo decora vultu. tunc est figura locutionis et non
constructionis sicut quando regit actum. ut super dictum est. Tercide-
cima regula quod nomen significans totum per modum dependen-
tis ut altero regit ablativum casum significantem partem mediante
noie adiectivo. per quod laus vel vituperium imponitur per modum
fixi ut quo ex vi demonstrationis essentie ut vir manibus validis
vel manibus sordidis. Quarta decima regula quod nomen signifi-
cans subiectum per modum dependentis ut altero regit ablativum
significantem proprietatem per quam laus vel vituperium importa-
tur per modum fixi ut quo ex vi demonstrationis essentie. ut femina
pulchra forma vel forma turpis. Quide decima regula. quod nomen
adiectivum vel verbum significans proprietatem per modum dependen-
tis ut altero regit ablativum significantem causam illius proprietatis
per modum fixi ut quo ex vi proprietatis. Exemplum de nomine ad-
iectivo ut cursu festino. Exemplum de verbo ut fulget virtute. Sexta
decima regula. quod dictio significans effectum cause instrumenta-
lis per modum dependentis ut altero regit ablativum significantem
causam instrumentalem per modum fixi ut quo ex vi effectus cause in-
strumentalis ut velocius pedibus vel iste properat pede. Decima
septima regula. quod dictio significans effectum per modum dependen-
tis ut altero regit ablativum significantem rem determinantes illum ef-
fectum per modum fixi ut quo ex vi effectus ut benignus sermo. humili-
lis cordis. Decima octava regula. quod dictio significans carentiam per mo-
dum dependentis ut altero regit ablativum casum significantem rem que caret
per modum fixi. ut quo ex vi carentie ut indigeo pane. homo est purus
crimine. Decima nona regula. quod dictio significans plenitudinem vel va-
cunitatem per modum dependentis ut altero vel alterius regit ablativum

vel gr̄m significātes cāusā illi⁹ plenitudinis vel vacuitatis per mōs
fixi ut c⁹. uel quo ex ni plenitudinis uel vacuitatis. ut ego pane
uel p̄is silit̄er iops p̄e uel panie. Vigesima r̄lā. qđ ista v̄ba in
terest̄ et est refert̄ ip̄sōaliter sumpta et pro pertinet̄ intellectu cō
struuntur intrāsiue cuz q̄nq; ab̄tis trius pronōim possessiuoz
loco q̄nq; gr̄oz trius pronōim p̄missiuoz in seieo gr̄e et in nume
ro singulari cā coīcedentē remouende et diē assignād. ut m̄a in
terest̄ orare deus. sua interest̄ legere. Vigesima p̄ma r̄lā. qđ iste
dictiōes dign⁹. potior. fungor. vescor. fruor. et vtor. construuntur
cuz ab̄tō pro termino. s; potior p̄t̄ regere actiō et gr̄m et ab̄t̄m.
ut potior illā te. illi⁹ rei. illa re. ut dicit̄ deriuator. Vigesia sc̄to
r̄lā. qđ v̄ba passiuā et oīa v̄ba passionē significātia regunt̄ ab̄t̄m
a uel ab̄ prepōe mediāte et hoc transitiue seu pro termino ut amor
a te. et discipul⁹ vapulat a magistro. Et cum istis adiunguntur di
ctiōes pertinentes ad recessum et ad susceptiōz. De pertinentib⁹
ad recessū ut desisto recedo a domo. petr⁹ ē ali⁹ iobāne. De per
tinētib⁹ ad susceptiōz ut capio a te doctrinā sanā Vigesima r̄ciā
r̄lā. qđ iste prepōes a abs cum corā clā de ex pro p̄e palā absq; te
n⁹ cōstruuntur cuz ab̄tō. et super quō sumitur pro d̄. silit̄er per se
ordiat̄ur cuz ab̄tō ut sup̄ dicitur⁹ q̄cquā super isto negotio. Et ista
prepō ten⁹ semper postpōitur casuali per anastropben. ut orere⁹
barbater⁹ et silit̄a. et cuz i istis prepōnib⁹ ego tu sui. ut meuz tecuz
secuz nobiscuz vobiscuz. Vigesima quarta r̄lā de absolutiōe ab̄t̄i
qđ q̄n in locutiōe ordināt̄ur multe dictiōes sub actu cōsequētie vel
cōiūntiē designate tales dictiōes p̄untur i ab̄t̄io et nō regun
tur. s; absolute ponuntur. ut me currete tu curris sicut dcm̄ ē s.
satis. Vigesima quinta r̄lā qđ q̄n p⁹ v̄bum vel p⁹ participiū sig
nificans motum exteriōrē sub interrogatiōe d̄ vnde ordinatur no
men propriū castri villevēl citatis v̄l alie⁹ mioris loci. q̄z regiōis
simplicis figure vel cōposite ex duob⁹ propriis vel ex propō et ap
pellatiuo. proprio precedente et appellatiuo subsequēte. t̄c̄ ponit̄
tur in ablatiue. et nō regitur. q; adverbialiter p̄t̄ur. et ista q̄ruoz
noīa appellatiua. s. dom⁹. milicia r⁹ et bum⁹ p̄uocāz r̄lāz obiectua

hunc ut venio haterynone cesaraugusta. valentia vetere. venio no
 mo milicia rure et humo. Vigesima sexta regula. q̄ q̄n p̄ h̄bum
 vel p̄ participiū significans motū exteriorē sub interrogatōne
 de qua oritur nomen propriū castri ville vel civitatis vel alicui⁹
 loci minoris q̄ regionis simplicis figure vel cōposite ex duobus
 propriis vel ex proprio et appellatio proprio precedente. tale nomē
 ponitur in ablativo et nō regitur. q̄ adverbialiter pōitur. et nomē
 predicta quatuor appellativa servabunt eandē regulā. ut trāsinū
 parpiniano. balegario. cesaraugusta valentia vetere. domo rure.
 milicia et humo. Vigesima septima regula. q̄ q̄n p̄ h̄bum vel post
 participiū significans sine motu exteriori oritur nomen pro
 prium castri ville vel civitatis vel alicui⁹ loci minoris q̄ regiois
 simplicis figure vel cōposite ex duob⁹ propriis vel ex proprio et ap
 pellatione proprio precedente. bum tale nomen sit tercie declinatio
 nis vel pluraliter declinatus. pōitur in ablativo. et nō regitur. q̄
 adverbialiter ponitur. et istud nomen rursus predictā regulā observat.
 ut rex est atbenis. vel avinione vel rure.

De vocatiuo hñtur opintiones. an regantur. De
 vocatiuo postremo volui hic facere
 tractatum propter opintiones doctorū. quorū quādam ponunt ipsū
 in locutōne poni absolute. hac rōne postremo tractate decrevi. q̄
 quo sunt tres opintiones. Prima est ista q̄ vocatiu⁹ regitur a h̄be
 q̄ probatur q̄ sicut nōlatiu⁹ tenetur cōcordare euz h̄bo in nume
 ro et in persōa. ita vocatiu⁹ vñd sicut ista. hō legit est cōgrua et ista
 boies legit ē incōgrua. ita et in vto hō lege est cōgrua. boies lege
 est incōgrua. S; ad istā rōez rñdet catholicō. q̄ ista cōstructio hōies
 lege nō est incōgrua propter discordantiā vñ et h̄bi. s; q̄ directio
 sermōis facta ad plures req̄rebat h̄bum plurale poni in cōstructi
 one ut boica legite. vñ hec est incōgrua lege h̄giliuz facta directō
 est sermōis ad plures. Alia opinio est. q̄ tenet. q̄ vocatiu⁹ regitur
 ab adverbio o. q̄ probat. q̄ regere est cōferre dictioni. ut ponatur
 in tali casu. S; adverbium vto cōfert. ut in tali casu ponatur. ut o
 petre o iohānes. ergo adverbium regit ipsum vñi. S; dicit catoli

cō. ad hoc potest dici qđ illđ aduerbium vocādi nō cōfert alicui dī
 ctioni qđ ponatur in tali casu. s. vřđ. qđ sufficienter ponitur sñ illo
 Tercia opinio est qđ vocatiu^o ponitur absolute. i. sine regimie qđ
 nō indiget vřbo scđe persōe nec aduerbio vocandi. pōt em̄ stare sī
 ne vřroqz. teste pasciano qđ dicit. Appoloni^o scribit virgili. hic em̄
 nō est vřbum secunde persōe. nec aduerbium vocādi. dicim^o ergo
 inquit Jobānes ianuenſis qđ nri^o 7 vři^o in hoc cōueniunt. qđ ābo
 sunt intransitiui 7 oñduntur ad idēz pertinere. S; differunt i hoc
 qđ nri^o nō pōitur absolute. i. sine regimine imo semper regitur a
 vřbo posito vel subintellecto. vři^o vřo pōitur absolute 7 pōt inoffe
 renter poni cum p̄ma tēsa 7 tertia persōa vřbi. vñ bñ dī lego vřgi
 lī legis vřgili legit aliq̄s vřgili. bec ille.

de figuris exorditur disciplina.

Primo nota. qđ figura est equocum ad sex. Primo figura
 est accñs seu mod^o significandi dictionis accidentalis. Se
 cundo modo significat chuitum. Tercio est signum qđ termino
 vel terminis continetur sic sumitur in mathe. Quarto signiicat
 dispositiōz triuz terminoz scđm debita subiectiōz 7 predicatiōez
 7 sumitur i logyca. Quinto accipitur pro lrā seu pro dispositionez
 littere. Sexto accipitur pro vitio seu pro quadā improperate dictio
 niz seu cōstructiōis tñ excusanda. 7 sic sumitur hic. vñ. Accidit eti
 chuit^o lignat dispōit aratur. Dramatice viciuz sepe figura notat
 Et describitur figura vt hic capitur sic. figura est licentiosa i pro
 prietas vsu. auzornate uel utilitate probata. Et iō bec figura ali
 qñ est tolerabilis 7 extendenda aliqñ tolerabilis. sed non exten
 denda. Tolerabilis 7 extendenda est qđ plus h; de necessitate qđ
 de incōgruitate. qđ vsu 7 cōmoditate probatur. sicut euocatioz cō
 ceptio. Tolerabilis 7 nō extendenda est. que plus habet viciū quā
 tōnis. que tñ auzoritare probatur. sicut antitholis 7 paragoye.
 Secundo nota. qđ figuraz alia est locutiōis alia constructionis.
 figura locutionis est quotiens dictionez extra proprias lig

nificationes sumuntur ut pratum ridet. leo loquitur. figura vero
constructionis est quoniam non in significatione sed in accubus dictionis
proprietas accipitur ut ego petrus curro. ibi inter li petro et li
curro est improprietas ut patet. Item figura aut in dictione per se con
siderata. aut in tota constructione aut in suarum partium coniu
ctione. modo de illa figura dicendum est. quod fit in conjunctione dicti
onum. et ea dicitur allotheta. que sic describitur.

De allotheta. Allotheta est improprietas con
structionis ex eo. quod dictiones in
ea posita construuntur in diuersitate accidentium ut ego fortes
lego. vel recipiunt aliam constructionem quam habeant a natura ut for
tes est albus pedem. Et dicitur ab alio quod est alienum et thesis quod est
positio quasi aliena positio et diuersa positio accidentium. Se
cundo est sciendum. quod species allothete sunt quinque secundum priuilegium.
et per. be. f. prolepsis. syllepsis. zeuma. syntthesis. de quibus dicitur
dum est per ordinem.

De prolepsi. Prolepsis est presumptio rerum ex
plicandarum ordine secutarum. ut e
quile volauerunt hec ab oriente illa vero ab occidente. Et dicitur a
pro quod est pro et lepsi quod est sumptio quasi presumptio. Est sci
endum quod species prolepsis sunt tres ut priscianus ostendit in primo
minoris. prima species est que fit per soles nomina. de quo datur
talis regula. Quod quoniam sit diuisio per solos rectos preponendus
est nominatiuus pluralis cum verbo. et diuidentia debent sequi
sine verbo tum singulariter tum pluraliter. ut homines sunt. hic
bonus ille malus. vel homines sunt. hi boni illi mali. et ideo hec est
congrua diuisio. Oculi alter dexter. alter sinister. vel homines
hic est bonus. ille malus nisi excusetur forte per antiphrasim. ita quod
ille noster precedens ponatur pro genitio. Secunda species fit per rectos
et obliquos. de qua datur talis regula. Quod quoniam sit diuisio per
rectos et obliquos ante ponendus est genitiuus pluralis vel singu
laris nominis collectiuus sine verbo. et postea uentur sequi diuidentia
cum verbo tam singulariter quam pluraliter. ut boi hic est bonus

ille malus. vel boim bñ sunt mali illi boni Et romane gentis
alii sunt fortes. alii debiles. Tercia species h3 fieri per solos
obliquos. de qua datur talis regula. qd qñ sit dno per solos ob
liquos tunc d3 prepositioni obliquam participio constructus
intrastrue ⁊ diuidentia respectu illi^o debent seq per obliquuz
vt aq̄laz volantium. huius ab oriente illi^o ab occidente similis
est sceleritas. Et pōt fieri per obliquos casus. ut aquilla volan
tibus huic relinquatur oriens. illi occidens. Aquilae volantes
hanc dimisit oriens illā occidens. aq̄lia volantib^o ista geuz ori
ens. hac occidens. Nota qd quarta species pōt dari .i. qd diu
sum ponatur in recto ⁊ partes in obliquo respectu diuertioꝝ
boꝝ. qz respectu vni^o vbi nō posset fieri vt dicendo. hominea
veniunt. hunc ceruo filius. hunc ho nepotes. Tercz est scienduz
qd figura prolepsis qñqz est figura constructionis. qñqz locutō
nis. Figura constructionis est qñ est disproportionio in modis cō
struendi seu significandi vt homines sunt. iste bon^o ⁊ ille mal^o
Figura locutionis est qñ est disproportionio in modis loq̄ndi. vt
ceruo ducentos hominea. bos natos. bosqz nepotes. Alterius
quot requiruntur in prolepsi. dico aut generaliter aut specia
liter. Si generaliter. requiruntur tria .i. improprietas possibili
tas ⁊ necessitas. Improprietas est iqtuz dictio singularis nu
meri pluralia. ut hi metuunt dños. ali^o dños ali^oqz ministros
possibilitas est. qz totum ⁊ partes pertinent ad idem. iō possi
bilitas est qd reguntur ab eodez vbo. Necessitas est expressio
snie in eo qd d3 hi metuunt. voluit exprimere qd acc^o timen
di est confusus q̄ attribuitur toti. iō voluit exprimere partes.
vt talis acc^o specificaretur. Si spāliter sic req̄runtur tria .i. to
tum ⁊ pars ⁊ vbum. respectu cui^o fit. ut patet in exemplo sup
dicto. Tercz nota qd prolepsis est duplex. quedā implicita alia
explicita. Implicita est qñ implicatur vel intelliguntur partes
vt hic aliq̄s vesty aperite ianuā. Intelliguntur vos aperite ianu
am. ⁊ aliq̄s vñm aperiat. Explicita est. qñ totum ⁊ partes po
nuntur ⁊ nō intelliguntur ut hic metuunt alius dños aliusqz

magistros. Item est sciendum q̄ si in constructiōe prolepti
ca ponatur nomen etroclitum per variationes generis. s̄ q̄ sit
vni⁹ generis in singulari ⁊ alteri⁹ in plurali. tunc partes si po
nantur in singulari debent explicari illo genere cui⁹ est illud e
etroclitum in singulari. Et si ponatur in plurali. debent expli.
cari in illo genere cui⁹ est etroclitum in plurali. Exemplus ḡ p̄
mo duarū epularū aliud est dulce. ⁊ aliud est amarū. Exemplus
de secundo quadruplicis epuli due sunt dulces. ⁊ due amare.

Item nota q̄ q̄n̄ in toto diuersa genera implicātur. tunc illa
diuersa genera debent per diuidentia explicari. ita q̄ vna pars
ponatur in vno ḡne. ⁊ alia in alio. vt dicendo. vterq; carrit. di
cendo de petro ⁊ de maria. vnus ad pontem ⁊ alia ad fontem

De syllepsis. Syllepsis est dissimulatum clausulaz
per vnum ḡbz cōclutieta cōceptio. Et ḡ: a syn q̄ est con ⁊ lepsis q̄ ē sumptio vel captio quasi di
uersaz clausulaz silis sumptio. Diuiditur autē ista figura in
quatuor spēs. s̄. in cōceptiōz persōaz generuz numeroz ⁊ casuz

de personarum conceptione.

Conceptio personarū a p̄e. be. sic diffinitur. Conceptio
personarū est vnius persone alteri sub ḡbo plurali eius
dem persone adiunctio ut cōcipiens sit illius persone cui⁹ est
ḡbum. Latolicon sic diffinit. Cōceptio personarū est dictionū
diuersaz personarum sub dictione pluralis numeri sociatio.
ita q̄ vna cedat i proprietatem alterius. Nota quot requiritur
tut in conceptione personarū. dicendo q̄ sp̄aliter requiruntur
quatuor. s̄. persona concipiens persona cōcepta coniunctio co
pularia ⁊ ḡbum numeri pluralis ut ego ⁊ tu currim⁹. S; ḡna
liter requiruntur tria. s̄. ipropietas possibilitas ⁊ necitas. Im
proprietas est in eo. qđ nri⁹ scōe vel terciē persone regimur a ḡ
bo alteri⁹ persōe. Possibilitas est in q̄ diuersa p̄nt vniri per co
pula. Necessitas est expressio inie. Uteri⁹ nota q̄ persōa cō
cipit aliā. dico qđ scōz catol. p̄na cōcipit scōaz ⁊ terciū sub ḡ

ho pluralis numeri & prime persone ut ego & tu legitur. ego & plato disputam. Secunda concipit aliam secundam & tertiam. ut tu & plato legitur. tertia concipit aliam tertiam sine figura per solam equatariam. ut sortes & plato legitur. p. be. & dicit sic. Concipit autem unaquodque illam quam indignum est. ut prima regulam & tertiam. scilicet neutra earum primam. & secunda sociam. scilicet non convertitur tertia aliam tertiam. & cum isto convenit doctrinale. nisi in tertia persona ista doctrinale non vult quod in tertia persona possit fieri conceptio. bene autem coniunguntur per &. & per cuius. ut p. Inter personas non fit conceptio ternas. Itaque deus scire quod assignatur regimen. dicitur. ego & tu dicitur quod sic. si ego regitur ab isto verbo dicitur ex vi syllepsis per tales regulam. Quod nisi prime persone concipiens nisi secunde persone mediante & regitur a verbo numeri pluralis eiusdem persone improprie tenet. scilicet talis improprietas per syllepsin excusatur. si tu regitur ab eodem verbo ex vi conceptionis personarum. per tales regulam. Quod nisi secunde persone concepta non proprie persone regitur a verbo pluralis numeri sub disconvenientia numeri & persone ex vi conceptionis personarum. vel ex vi persone improprie tenet. scilicet talis improprietas per conceptionem personarum excusatur. Ex parte ubi. scilicet dicitur sic regimen. si dicitur habet suppositus in istis duobus nominibus. scilicet si ego & si tu per talem rationem quod ubi numeri plures prime persone regit nomen singulare eiusdem persone concipientes nomen secunde persone mediante & improprie tenet. scilicet talis improprietas per syllepsin excusatur. Similiter assignatur sic regimen in ista oratione. ego fraterque roga. quod si ego regitur ab isto verbo roga ex vi syllepsis per rationem rationem quod nisi prime persone concipiens nisi tertia regitur a verbo eiusdem persone numeri plures ex vi syllepsis. si frater regitur ab eodem verbo ex vi conceptionis personarum. per talem rationem quod nisi tertia persone concepta pronome prime persone mediante & regitur a verbo numeri pluralis prime persone sub disconvenientia numeri & persone ex vi conceptionis. Et similiter in ista oratione & sibi similibus. Tu & frater datus assignatur sic regimen. quod si tu regitur ab isto

verbo datus ex vi syllepsis per ealem regulā. Ad nominatiu⁹
secunde persone cōcipiens alteri nōm̄ tercie persone mediāte r
regitur a vbo eiusdeꝝ persone numeri pluralis sub discōueniē
tia numeri ex vi syllepsis. li scatec regitur ab eodeꝝ vbo ex vi cō
ceptiōis personarū per illēꝝ regulā. q̄ nōm̄ tercie persone cōcept⁹
a pronōie secunde persone regitur a vbo numeri pluralis secun
de persone et vi cōceptiōis personarū. Ex parte vbi fac regimē
sic dictum ē sup̄ quō p̄ima persōa cōcipit secundā. Deindē
nota q̄ cōceptio personarū est duplex. q̄s est directa. alia indi
recta. Directa est q̄ sit mediāte cōiunctiōe copulatiua. q̄ mediā
te cōiunctiōe disiuunctiua nunq̄ pōt fieri. Indirecta autēꝝ cō
ceptio est q̄ sit mediāte ista cōiunctiōe cum. ut vir mecum iu
ste debem⁹ iura tenere. sicut ego cum paulo gaudem⁹. De cōce
ptiōe personarū directa iā est assignatum regimē. s; v̄ indire
cta restat mō assignari. vt in ista orōe vir mecum iuste debem⁹
iura tenere. li vir regitur ab illo vbo debem⁹ ex vi cōceptiōis
personarū indirecte per taleꝝ regulā. q̄ nōm̄ tercie persone cōce
ptus ab eblatiuo p̄ime persone mediāte cum regitur a vbo p̄
ime persone numeri pluralis sub discōueniētia numeri r per
sone ex vi cōceptiōis personarū indirecte. li me regitur ab eodeꝝ
vbo ex vi syllepsis r antithosis sp̄aliter per taleꝝ regulā. q̄ ab
latiu⁹ p̄ime persone cōcipiens nōm̄ tercie mediāte cuiꝝ regitur
a vbo eiusdeꝝ persone numeri pluralis a quo regeretur si i de
bitō casu poneretur sub discōueniētia numeri r vbi recte
dicitur ex vi syllepsis r antithosis. Queritur si per vīm p̄nt
fieri cōceptio personarū. r breuiter r̄ndetur. q̄ cōceptio perso
narū directa nō pōt fieri per vīm maxime si persona concepta
careat vō. vt dicendo. petre cuiꝝ rogare. ibi nō est cōceptō q̄
cōiunctō d; cōiungere similes casus. qd̄ mō nō sit. iō bec locu
tis est incongrua petre cuiꝝ rogare. S; si persona cōcepta nō
careat vō scdm̄ catholicon bñ pōt fieri. cum ipse dicat q̄ vna
secunda persona cōcipiat alterā sc̄; ut dicendo petre r ioban
nes venite. Dirigendo ad ouerlas personas. Est autēꝝ intentiō

est dicere conceptionem indirectam et directam. Directa fit per conjunctionem copulatiuam. Sed indirecta fit per istam prepositionem cum. ut petrus et maria sunt albi. vel hgo cum virgine iuncti. Deinceps est notandum. qd conceptio generis est duplex vna explicita alia implicita. Explicita est. i qua oia genera explicantur. ut petrus et maria sunt albi Implicita est inqz non explicantur oia genera. sed intelliguntur. vt dicendo. isti sunt reges. demonstratis rege et regina. vel qm fit mediante nomine distributive. vt dicendo vterqz iacet prostratus. dicendo de petro et de maria. Queritur si debemus dicere hec dies et illa dies sunt future vel futuri cum dies in numero plurali sit masculini generis im. Respondetur qd vel exprimitur dies i plurali vel no Si non. debemus dicere future. si sic debemus dicere futuri. ut hec dies et illa dies sunt dies futuri. Eodem modo pot dici de nominibus etroclitis. vt dicendo. Istud epulum et illud epulum sunt dulcia. sed si dicamus istud epulum et illud epulum sunt epule. dicimus tunc dulces.

De numerorum conceptione.

Conceptio numerorum est dictionum diuersorum numerorum sub dictione pluralis numeri associatio. ut fontes et plato legunt vel homines et asinus currunt. Vnde nota qd numerus singularis concipit singularem per equiparantiam vt fontes et plato currunt Et numerus pluralis concipit singularem. vt homines et asinus veniunt. Hic numerus singularis nunqz concipit pluralem vnde hec est incongrua homines et asinus currit. quod probat expositor modernus. qd maior capacitas facit conceptionem numerorum ex parte concipientis sicut maior dignitas personarum et generum. Petrus et hgo helic videtur tenere oppositum. qd ponit qd numerus singularis concipit numerum pluralem et pluralis singularem. ponendo exemplum virgilianum hic illius arma hic currus fuit. vñ dicit qd numerus sequens concipit precedentem. eadem ratio est cum dicitur iste

⁊ ille currit. ⁊ iste ⁊ ille currunt. q̄ ad sequentes nr̄m redditur
 v̄bum itaq; econtrario euenit in numero personis ⁊ generi
 bus. Queritur quomodo sit regimen hic petrus ⁊ iohānes cur
 runt. dico q̄ sic li petrus regitur ab illo verbo currunt ex vi syl
 lepsis per talem regulam. Quod nominatiuus singularis cō
 cipiens alterum nr̄m singularem regitur a v̄bo numeri plura
 lis ex vi syllepsis. Et li iohannes regitur ab eodem v̄bo ex vi
 conceptionis numerorum per talem regulam. Quod nomis
 tiuus singularis tercię per se conceptus ab altero nominatio
 singulari regitur a v̄bo numeri pluralis ex vi conceptionis nu
 merorum. Sed istud regimen fit in conceptione personarum
 sc̄dm illos. qui tenent. q̄ inter tercias personas fit conceptio
 personarum. Petrus be. non concedit numerum singularem
 cōcipere numerū singularem. Et iō sc̄dm ipsum hic etiā nō est
 cōceptio numerorū. petrus ⁊ iohannes currunt.

De casuum conceptione.

Cōceptio casuum est dictionum diuersorum casuum
 sub v̄bo pluralis numeri adiunctio cum prepositione
 cum vt petrus cum paulo disputant. Vnde scias quomodo as
 signatur tale regimen. dicendo q̄ li petrus regitur ab illo ver
 bo disputant ex vi syllepsis per talem regulam. q̄ nominati
 uis cōcipiens ablatiū mediante cum regitur a v̄bo numeri plu
 ralis ex vi syllepsis. li paulo regitur ab eodem v̄bo ex vi cōcep
 tionis casuum per talem regulā. q̄ ablatiuus tercię persone cōce
 ptus a nr̄o tercię persōe mediante cum. regitur a v̄bo pluralis
 numeri ex vi cōceptionis casuum. Alii dicunt qd̄ regitur ex vi en
 thiptosis per talem regulā. qd̄ ablatiuus loco nr̄i positus ab
 illo q̄bo regitur a quo regetur. li in debito cōu poneretur ex
 vi anthiptosis.

De zeumate. zeuma diffinitur sic a donato. zeuma
 est vni⁹ vbi cōclusio diuersis diuersis
 lis apte cōiuncta. Et sc̄dm ysodoꝝ fit trib⁹ modis. s. a superio

et. qñ vbum premititur. vt legit sortes et plato. A medio qñ
vbum interponitur. vt hebæi sunt et ego. Tercio ab inferiori
qñ vbum supponitur. ut tu quid ego et populus mecum deside
ret audi. Hæc sic diffinit. zeuma est qñ multa precedetia aut
vno vbo aut vna sententia cõcluduntur. vbovt apostolus ait
ois amaritudo et ira et indignatio et clamor et blasfemia tolla
tur a vobis. Sñia ut qui ingreditur sine macula et operatur iu
sticiam. qui loquitur veritatem in corde suo et. Ad vltimum
tra concludit. qui facit bec. non comouebitur in eternum. pe
trus belie autẽ sic diffinit. zeuma est ad diuersas clausulas vni
us vbi discreta redditiõ. ita q cum vno habet constui prope
et prius et cum altero improprie et posterius ut in exemplo su
põcto. Nota q zeuma põt fieri per coniunctiones copulatiã
vt sortes legit et plato. et fit per coniunctionẽ aduersatiã. vt
vos estis mundi s; nõ omis per coniunctiõz disiuñctiã vt sor
tes legit vel plato. per adverbium cõparãdi qz. ut sortes legit
melius quã tu. fit etiam per adverbium similitudinis. ut iste
legit sicut ego. Similiter fit per hãc dictionẽ nisi vt nullus bõ
legit nisi ego. et per hanc dictionẽ nec. ut nec socu mei nec ego
lego. Alterius queritur. si zeuma sit figura constructiõis
uel locutionis. sicut videtur velle piscianus q fu figura con
structiõis. Ad hoc dicunt aliqui q zeumatis due sunt species
quarum vna continetur sub figura constructionis ut appolo
nius scribit et ego. Alia sub figura locutionis ut scribit virgili
us et mulier. Latolicon tñ dicit q zeuma semper est figura lo
cutionis. et tñdet coloribus rhetoricis. qui appellantur adiun
ctum vel coniunctum. piscianus autez iõ ponit zeuma inter
figuras constructiõis qz semper fit cum alio beta numeroz
personaruz. Nota hic diligenter. q scõm naturam zeuma
tis vbum et adiectim semper debent reddi proximo. vnde
cõuenienter dicitur ego et tu legis. vel tu et ego lego. vir et mu
lier est alba. bec sunt vba iobãnis ianuenfis. Queritur que
differentia est inter conceptiones personarum et zeuma. dico

quod est triplex differentia. Prima est. quod zeuma fit mediante uel conceptio personarum non alie quod conceptio personarum fit mediante cum. zeuma uero non. Alia est nam in zeumate uerbis attribuitur diuersis clausulis uni per prius alteri per posterius. sicut in conceptione personarum uerbum attribuitur utriusque clausule. Similiter est triplex conuenientia quia sicut conceptio personarum fit mediante coniuunctione ita et zeuma. Alia est. quia sicut conceptio personarum fit mediante uerbo. ita et zeuma. Alia est. quia sicut in conceptione personarum uerbum est simile persone concipienti. sic in zeumate uerbum est simile clausule precedenti. Alterius quomodo fit regimen istud. ubi currunt et ego. dico quod si ubi regitur ab isto uerbo currunt ex ui persone. Et si ego regitur ab eodem uerbo ex ui zeumatis uel ex ui persone per talem regitur. Quod quando cumque in oratione uel constructione zeumatica ponuntur diuersae clausule a quocumque regitur nominatiuus clausule precedentis per prius et proprie ab eodem regitur notatiuus sequentis clausule per posterius et improprie ex ui zeumatis.

De antihypotesis.

Antihypotesis est casus pro casu positio ut sermones que vos audistis non est meus. Et dicitur ab anti quod est contra et pro totus quod est casus id est antihypotesis. id est positio casus pro casu. Ista autem figura in autoribus est excusabilis aliqua ratione. tunc quia ut dicitur quia poeta si fuit errandum causas huius erroris honestas. sicut non est penitus extendenda. Antihypotesis autem continet sub se per parragen que est casuum permutatio. Nota que causa sit excusans uitium cum dicitur sermonem quem vos audistis non est meus et uincionem quam accepistis ab eo in uobis maneat. Virgilius in super urbem quam statuo uera est. non uidetur aliqua necessitas nec comoditas aliqua. Dicendum est quod causa excusans istarum locutionum uitiorum est immediate adiunctio relati et antecedentis. Queritur si in aliis casibus tolerari possit. Et dicitur quod sic. si inuocatis iungeretur relati et antecedentis ut sermoni cui inuocatis

ditis. nō est meus. hec latinitas tolerari possit: si aliqua auctoritate haberetur.

De synthesi. Synthesis diffinitur sic a doctoribus immediate et intransitiua unio. Et dicitur a syn quod est con et thesis quod est positio. inde synthesis quasi contra naturalem positionem. Et continet tres figuras. scilicet euocationem, appositionem et synodochem.

De euocatione. Euocatio est dictionum uerferum personarum intransitiua adiunctio. ita quod una trahatur ad proprietatem alterius ut ego piscianus lego. Supra quod debes notare. quod due persone sunt euocatae. scilicet prima et secunda et tertia persona est euocata. ut ego petrus curro. tu Luceo curris. Item queritur quot sunt partes euocatae. dico quod sunt tres. scilicet pronomen prime et secunde persone. ut ego petrus curro. tu sum bonus. piscianus uocor. incedo superbus. Et nomina in utris casibus ut pater noster qui es in celis. Alterius nota quot requiruntur ex parte dictionis euocantis. dico quod duo. scilicet certitudo in persona et confusio in significato. Sed ex parte dictionis euocate requiruntur similiter duo. scilicet certitudo in significato et confusio in persona. Item in euocatione requiruntur similiter duo. scilicet persona euocans et persona euocata. Sed generaliter requiruntur tria: scilicet improprietas possibilitas et necessitas. Improprietas est ex eo quod diuerse persone immediate uniantur. Possibilitas est quod ad idem pertinent. Necessitas est expressio sententie. Item queritur si euocatio possit fieri sine uerbo. Respondent quidam quod sic. quia in euocatione non requiruntur nisi persona euocans et persona euocata. Item queritur possit fieri in ablatiuis absolutis. ut te petro currite et per consequens potest fieri sine uerbo. Item euocationum alia figura alia non figura. Figura est illa que fit ex parte suppositi. Alia non figura est que fit per uerbum. quod uerbum non tenetur sequenti numero in numero vel in persona conformari uel conuenienter dicitur ego suus. tu et tu es ego uel suus ille

becsunt vba iohannis ianuenfis. ⁊ sunt contra petrum belie:
 qui dicit q̄ nō est euocatio sine figura. ⁊ similiter q̄ pronomi
 na nec prime nec secunde persōe p̄nt copulari. Item euocatio
 est duplex. q̄ quedam est respectiua. alia absoluta. Respectiua
 est illa. que fit habito respectu ad personā vbi. ut sapiens lego
 ita q̄ hoc nomen sapiens euocatur ab hoc vbo lego. Absoluta
 est illa. que fit non habito respectu ad significatiōez vbi. ⁊ se
 cundum hoc priscianus scribo Irē etiā est euocatio triplex. nā
 quedā est confusa. alia est discretā. alia est cois siue mediā. Cō
 fusa est illa q̄n nomen distributim euocatur. vt quisquis rex
 federa necris. Discretā est illa q̄n nomen proprium euocatur
 vt ego sores lego Cois siue mediā est q̄n euocatur nomē ap
 pellatim siue distributim. ut ego magister studio. Nota q̄
 dicendo ego petrus curro. si ego regitur ab isto vbo curro ex
 vi persone. S; si petrus regitur ex vi euocationis per tales re
 gula. q̄ nominatiuus tercie persone euocatus a pronomine pri
 me regitur a vbo eiusdem persone. cuius est persona euocās
 ex vi euocationis Et sic dicendum ē de aliis.

De appositione.

Appositio est duoz substantiuoz ad idem suppositum
 pertinentium sine coniunctione diuersitatis vnso i eo
 dem casu in eodem numero in eodem genere vel diuersis. ita
 q̄ sit magis cōe ⁊ minus cōe. ⁊ q̄ magis cōe precedat minus
 cōe sequatur. ut animal homo. animal capra. Nota q̄ in
 appositione generaliter requiruntur tria. sicut in qualibet fi
 gura. s. improprietas possibilitas ⁊ necessitas. Improprietas
 est quia duo substantiua imediate vniuntur sine copula. ⁊ nō
 habet modos significandi debitos per quos vniuntur. Possibi
 litas q̄ pertinent ad idem. Necessitas ē. ut magis cōe per mi
 nus cōe specificetur. S; specialiter requiruntur duo. s. specifi
 cans ⁊ specificabile. siue magis cōe ⁊ minus cōe. ⁊ si alia req̄
 rantur. sub bis continetur. Ulterius nota q̄ appositio sit

quinq; modis. Primo fit causa restringendi suppositiones, ut animal homo currit. Secundo causa tollendi equiuocationem, ut canis piscis natat, vel barcynona ciuitas vel Lanna fluius currit. Tercio causa determinandi qualitatem ut ille homo currit. Quarto causa discretionis ut ego ipse. Quinto fit causa exprimentendi naturam generis ut quod meruere boues animal sine fraude volisue. Et nota qd hoc pronomen ipse ad iunctum pronomi debet postponi ut ego ipse tu ipse. s; adiunctus nomine debet proponi ut ipse petrus. Et nota qd vbiq; fit appositio vbum adiectum et relatum debent reddi dictioni cui sit appositio in accensibus requisitis et non dictioni apponenti, ut ciuitas arbene que olim studio floruit e laudanda. Et ciuitas mesopotanum e magna. Item appo pot fieri inter duo nomina ut ego ipse, inter nomen et pronomen ut ego petrus, sic inter noia et hoc quatuor modis. Primo inter duo noia appellatiua ut aial ho. Secundo inter duo noia propria ut marcus tullius. Tercio inter proprium et appellatum, ut barcynona ciuitas. Quarto inter appellatum et proprium ut ho petrus.

Item queritur a multis, si appositio possit fieri inter duo nomina adiectiua. Dicitur a quibusda qd sic q; sunt oia requisita ut dicendo coloratum album currit. S; iohanes ianuenis h; oppositum dices qd no pot fieri inter ea appo propter eorum debilitate. et in hoc sequitur magister bñ. Et similiter d; de ad uerbis ut dicendo ego sum hic intus. hic no est appositio nisi sumatur large, ita qd no sit figura. s; vtrumq; illo; aduerbiorum per se determinat vbum. Item est notandum qd appositio pot fieri mediante aliquo medio casuali ut expositiuo. Exemplum primi ut aial vbi gra ho currit. Exemplum secundi, ut canis, s; piscis natat in equore medium autē diuersitatis no pot poni. Etia debes scire qd appo differt ab euocatione, qd appositio causatur ex disproportione modor significandi accensiu; Alia e dia qd si e euocatio e appo nisi euocatio fiat iter subiectum et adiectum s; no e couerso. Alteri no debet et latere qd

nam modus pot esse cōmunius altero tribus modis. Primo
q̄tum ad ambitum predicatiōis ut animal homo. Secundo
ratione diuersarum proprietatum ut Roma ciuitas pulchra.
quia roma se habet ad villam vel ad ciuitatem vel ad turpiter
dinem vel pulcritudinem. Tercio rōne diuersorum generuz
ut mercus tullius. petrus barranus. nā petrus se habet per in
draz uel sit de genere barranor vel aliorum. Similiter est ap
positio. dicendo petrus amalbus. q̄ li petrus est indifferens
ut determinetur per illud nomen amalbus uel raymundus.
uel per aliud proprium.

De synodoche.

Synodoche diffinitur. 7 primo sic. Synodoche est assignatio totius ad partem vel partis ad totum. Secundo diffinitur sic synodoche est assignatio pleni in^o capax pl^o minusue significas. Et dicitur a syn qd̄ est con 7 doche qd̄ est capto q̄ si simul captio. Nota qd̄ in synodoche requiruntur specialiter tria. s. totum pars 7 proprietates ut petrus albus facies. Sy generaliter requiruntur tria. s. improprietas possibilitas 7 necessitas. Improprietas est. q̄ termin^o rebermentis trāsitiōis cōstruitur cum nōie adiectio. Possibilitas est quis per totum 7 partes ides ipotatur. Necessitas est expressio s̄nie. uoluit eū exprimere qd̄ proprietates partis habz aliq̄ denotare ipsuz retum. Est notanduz qd̄ quatuor sunt species hui⁹ figure 7 due faciunt figurā cōiunctionis 7 alie due figurā locutiōis. Prima est q̄n id qd̄ est partis attribuitur toti cui⁹ regimie acti. ut fortes est albus pedem. Secunda est q̄n id qd̄ est toti⁹ attribuitur parti cum regimie acti. ut ista puella est clara genua. Tercia species est q̄n id qd̄ est partis attribuitur toti siue regimine accusatiui. ut fortes est crispus. Quarta spēs ē. q̄n id qd̄ est toti⁹ attribuitur parti siue regimie acti ut bonus est⁹ uoxis ē nup⁹ tibi. Scienduz est qd̄ de adiectim denotās aliq̄ spātes prope tates pōt regere actim denotāte partes siue totuz. ut fortes est

alb^o pedez. fortes est lobard^o gentez vel bononiensis patria. et
 sō bn dī fortes est aliq̄lis pedez et fortes est alb^o aliquis q̄ ḡna
 itas ipedit synodochē. Et similiter pōt fieri per ablatiū. ut
 fortes est alb^o pedib^o. s; tunc nō est figura cōstructionis. Item
 per synodochē v̄baliq̄ passiva regunt actiū. licet eoz activa
 nō regāt duos diuersos actōs. vt iste truncatur nares. i. habet
 truncatas nares. et iste raditur barbā. similiter v̄ba neutra ab
 soluta regunt actiū per synodochē. vt iste dolet ventres. Itē
 debes scire. dicendo petr^o est albus colorz si est ibi synodochē
 q̄ videtur dicere pulcianus opposituz. cui li colorz nō dicat
 partē neq; totum. Ad q̄d responderet iohānes ianuentis q̄d est
 propter apertā resolutionem quā pōit pulcianus vt lo ues est
 albus colorz. i. h̄ns albus colorz. fit autē multis alus moīs
 aliothera q̄ nō continetur sub speciebus sup̄dictis. vt iubilate
 deo oīnis terra. populus currunt et pars i frustra tecant. vbi est
 aliothera numeroz et multa aliā exempla p̄t dari tā in figu
 ra locutionis q̄ cōstructionis in quib^o causa breuitatis super
 taceo. Et sicut de figura cōstructionis dicta sufficiant.

De suppletionibus. Restat dicere de quibus
 dā dictionuz suppletio
 nis que vulgariter dicuntur suppletioes q̄ fiunt q̄n in grāma
 tica deficiunt alique dictiones vel in toto vel in parte. et dicitur
 sic. Supplementuz vel suppletio est circumlocutio dictionis
 nobis deficientis per vnā aliam dictionē vel per plures idēz
 significātes. ut p̄ in v̄bis passiuā voces h̄nib^o q̄ carent prete
 ritis que circumloq̄mur ex participio preteritis tēporis. et v̄o
 v̄bo sum es fui. ut amar^o sum vel fui. amar^o erā vel fueram.

Circa que debes notare q̄d hec suppletio cōter fit in trib^o
 partibus orōnis. scilicet in nomine et in verbo et in participio.
 Si in nomine dupliciter. q̄ aut in toto aut in parte. Si in
 parte aut deficit in casu aut in numero. Si deficit in ca.
 su supplendum est tale nomen per aliquod nomen generale

magis cōfine cum additione illius nōis deficientis siue ponatur in recto siue in obliquo. vt dicendo. la p̄garia iusta plaus deu. Si vis facere per istud nomen precis q̄ caret nōo habemus sic cōponere. Res precis iuste placet deo Similiter dicendo. multa homēs seneren a fortuna. Si componatur per istud fors habet fieri sic. Multi hōes seruiunt rei que est fors. Similiter dicendo. Jom recort delas sperantes dela prophetas. Cōponitur sic. Recordor vtutus prophetarū q̄ sunt spes. Tñ si de eur romantium alicui nōis deficientis in aliquo casu numeri singularis cum isto nōie vnus a um. ut dicendo. vna vi gada es millor que aliter. componitur cuz regimine partitōis vnūcūm ē melior q̄ altera. Similiter dicendo. vna mort acabe iom. cōponitur sic vna necum inrethier boiez. Similiter dicendo. Aquestaviana es bona. cōponitur. hec res dapis est bona. Itē dicendo. Lengues de duas bocas se cōcorden auagades. Cōponitur sic. lingue duarū instrumentorū q̄ sunt ora sepe concordant. Si hō nomen deficiat in numero. vel deficiat in singulari vel in plurali. Si in singulari supplendus est similiter per aliquod nomen generale magis cōfine significatiōis nōis deficientis ut dicendo. lo flāc ma fa mal. cōponitur sic. partem illiūm volo. qz istud nomen pars est magis cōfine significatiōis hōis illiūm. Similiter dicendo. la anima damnada nite iorn es turmentada. Cōponitur sic. damnatus q̄ est manes nocte dieqz torquetur. nisi ponatur in vulgari vnus a um. qz tunc faciendum est partitiue. vt dicendo. vna tenebre ma coberta la care. cōponitur sic vna tenebrarum meam velant fa eiem. Si autem deficiat in numero plurali. tunc vel romantium datur cum numero determinato. Si cuz numero indeterminato debet suppleri per istud nomen multiplex vel etiam per aliquod nomen generale. ut dicendo. olis aprofiten ala boca del ventrel. Cōponitur sic. Multiplex oleus prodest oīi stomachi. Similiter dicendo. multa argents ba lo rey. Compōitur sic. Multiplex argentum habet rex. vel multa metalla oī

et argentum habet rex. et sic de aliis: Si cum numero deter-
minato sic supplendum est per modum plicabile. sicut dicen-
do. donen de dos olis. L^eponitur sic. da mibi de duplici oleo
vel dicendo. de comprat de tres mela. componitur sic. Emi de
triplici melle. Si autem deficiat in toto nomine tripliciter. qz
vel in nomine v^obali vel in comparatiuo vel superlatiuo. Si
in comparatiuo et superlatiuo dictum est iam. quod de compa-
ratiuo agebatur. Si in nomine verbali multipliciter. quia vel
in terminatis in or vel in trix vel in ens vel in ens vel in ter-
minatis in bilis aut in dus. Si in terminatis in or vel in trix.
vel in ens vel in ens quod deficiunt suppleuntur per quis uel q.
et per veibum presentis temporis. De terminatis in or. ut di-
cendo. lo remembredor dela lico disputa. componitur sic. Qui
meminit lectionem disputat. De terminatis in trix. vt dicen-
do. la fembra auortidora de son mariz comet adulteri. cōpo-
nitur. femina que odit maritum adulterat Exempluz de ans
vel de ens. ut dicendo lo Rey erelant oela traydos perseuera
en pau. Componitur sic. Rex a quo exulant proditores perse-
uerat in pace. vel dicendo lo mossio seruit de son senyor com-
pre molto. Componitur sic. vernaculus qui seruit suo domo
emit carnes mutonis. A quibus autem habemus talia nomi-
na. dictum est in capitulo verbalium. Et similiter quod defici-
unt. Sed nomina verbalia terminata in bilis aut in bile. sup-
plentur per aptus a um. et per infinitiuum illius verbi a quo
descendunt. vt dicendo yn ioue auisiable ala gent fa despies
a tota res. Componitur sic. Quispiam iuuenis aptus tedere
gentem displicet omni rei. Verbalia vero in dus terminata
supplentur per dignus a um. et per infinitiuum vbi a quo s^oe
scendunt. Est tamen sciendum quod si predicta v^obalia uelcen-
dant a verbis actiuis et neutris transitiuis in quem. significat
passionem ab aliis uero non. Exemplum quod suppleantur. ut
dicendo. la formiga auisadora al peges tira foiment al gra-
ner. Componitur sic. formica digna tedere rusticuz uerbitu

mentum ad boxeum. Similiter dicendo la paraula parlado
 ra al foll no es digna de gran auctoritat. Componitur sic ver
 bum dignum loqui follum non est magne auctoritatis. et ex
 ponitur. id est dignus. ut ipsum loquatur follus. Est notandum
 quod quatuor vel quinque modis potest nobis deficere nomen ver
 bale terminatum in bilis aut in bile. primo in vbiis deponen
 tibus in quibus raro habemus. ut dictum est. Secundo in ver
 bis passivis et communibus. in vbiis communibus non habemus
 de vbiis. et si habemus raro habemus. sic de venero habemus
 venerabilis. Tercio deficit quando non attribuitur persone pe
 cienti. ut dicendo. los homens laurables la terra corren. Com
 ponitur sic homines apti arare terram currunt. Quarto mo
 do quando non ordinatur cum propria habitudine. ut dicen
 do. Lo rey es amable lo homens. Componitur sic. Rex est ap
 tus amare homines. si li rex est agens. si patiens componitur
 sic. Rex aptus amari ab hominibus. quia propria habitudo v
 balium terminatorum in bilis et in bile. est habitudo de a.

Nota quod vbalia terminata in ous solum habemus a ver
 bis que habent participium terminata in ous. ut dictum est
 supra et ideo faciliter potest videri quando deficit nobis tale ver
 bale ut hic deficit. Deu es presador al christians. hoc verbum
 dico non habet. eo quia non habet participium terminatum
 in ous. et ideo componitur sic. Deus est dignus licere christia
 nis. quomodo autem cognoscitur quod tale vulgare amador
 legido: et similia sint vulgaris nominis verbalis vel partici
 pu dicitur est in capitulo participiorum.

de participii suppletionem.

De suppletionem participii est notandum quia vel vulgare
 datur in ratione ablativorum absolutorum vel aliter. Si
 in ratione ablativorum absolutorum et non habemus suppletendum est
 postquam vel per quod vel per duos. et per vbiis eiusdem temporis.
 ut dicendo lo mestre batens los dexebies la vga trenaola. 55

ponitur sic. Postq̄ a magistro vapulant discipuli q̄s tremu
 it. Si detur aliter ⁊ ipsum participiū deficiat. tunc oꝝ supple
 ri per quis vel qui ⁊ per vbum eiusdē temporis. siue sit p̄ntis
 temporis siue p̄teriti siue futuri Exemplū q̄ sit p̄ntis. ut di
 cendo. lo diner amant de la auariciosos guasta lo seny. Cōpo
 nitur sic. Denariue qui amatur ab auaris vastat sensū Exem
 plum q̄ sit p̄teriti. ut dicendo. la bestia seluerge anuestida
 la fembra a sotmesa aquella. Cōpōitur sic. fera q̄ inuasit mu
 licem subiugauit illā. Exemplum futuri. ut dicendo. vn baca
 tar baxador los ignocens ba comes homey. Cōpōitur sic vn^o
 satelles a quo vapulant innocentes cōmisi homicidium. De
 quibus satis dictum est in capitulo participior. q̄n deficiunt
 ⁊ q̄n habemus ibi expresse manifestatur. quare non curio hic s̄
 plius extendere materiam.

De verbi suppletionē

Itē suppletionem vbi est notandum q̄ vbus pōt de
 ficere vel in altera significatiōe tm̄. uel in vtraq̄. Si in
 altera tm̄ hoc dupliciter. q̄ vel deficit in significatiōe actiua
 vel passiua. Si deficit in significatiōe actiua ⁊ detur vulgare ā
 illa significatiōe. s. actiua. hoc dupliciter vel datur cui aliqua
 determinatione vbi tenente se ex parte persōe agentis aut nō
 Si nō est talis regule q̄ quicunq̄ datur vulgare in significatiō
 ne actiua de aliquo vbo habente significatiōem passiua. d̄z
 nō ponatur ibi aliqua determinatio tenens se ex parte persōe
 agentis propter quā mutaretur sententiā. d̄z reduci ad propri
 am significatiōem ⁊ cōponi per illū vbus dādo sibi naturā s̄
 significatiōem ponendo persōas agētē ⁊ patientē sc̄d̄ exigentiā
 vbi. ut vdo. la mala febria bat lo merit. cōpo. sic. a mala fembra
 vapulat v̄r. Et s̄ q̄ nō pōatur ibi aliq̄ determinatio vbi tenē
 se ex parte persone agentis. q̄ dicendo lo bō cruel voluntaria
 ment bat la gent saua. Componitur sic. Ab homine crudeli
 libenter vapulat gens prouida. esset sensus q̄ gens prouida li

benter reciperet vbera. quod est falsum ⁊ cōtra sensum vulgari
is idē cōponitur sic. bō crudelis facit libenter vt ab ipso vapu
let gens prouida Ab ista regula accipitur imperatiuū in quo si
datur vulgare in actiua significatiōe de aliquo vbo significati
passionem debet poni imperatiuus huius vbi facio is cum in
finitiuo vel cum futuro optatiui vel pñti cōiunctiui vbi defici
entis cum hac cōiunctione vt vel q. vt dicendo imperando. o
rex de v̄tut erela los mals dela terra. Cōponitur sic. Rex v̄
tutis fac vt vel q a te erulent mala terre. vel pōt fieri per ter
ciam personā eiusdem modi. vt dicendo sic. Rex v̄tutis a te
erulent mala terrē. Si aut ibi ponatur aliqua determinatio v̄
bi tenens se ex parte persone agentis tunc datur talis regula.
q̄ q̄ncunq; datur vulgare in significatiōe actiua de aliquo v̄
bo habet significatiōē passiua si sit ibi aliqua determinatio
tenens se ex parte persone agentis. propter quā mutatur s̄nia.
debet cōponi per hoc v̄bum facio facis positum in eodem tē
pore ⁊ per futurū optatiui illius v̄bi deficientis cum hac cōiun
ctione vt vel q. vt si dicatur. Io volunteriamēc bar los fadris
Cōponitur sic ego libenter facio vt a me vapulent pueri. Si
militer pōt fieri per infinitiū sicut dicendo. libenter facio a m̄
vapulare discipulos. Si autē datur vulgare in significatiōe pas
siua. ⁊ v̄bum habet significatiōē actiua. hoc pōt fieri duplici
ter. q; aut ponitur determinatio tenens se ex parte persōe pa
tientis aut nō. Si v̄bo nō ponatur. sic datur talis regula. qd nō
datur vulgare in passiua significatiōe de aliquo v̄bo bñti sig
nificatiōez actiua. si ponatur aliqua determinatio v̄bi tenēs
se ex parte persone patientis propter quā mutaretur s̄nia. o;̄
reduci ad propriam significatiōē ponendo personā agentez
in illo casu quē v̄bum erigit. vt dicendo. io son seruit de pere
Cōponitur sic mihi seruit petrus. Dicitur bñ. qd nō ponatur
aliqua determinatio v̄bi tenens se ex parte persone patientis
quia si ponatur debet suppleri per istud verbum patrio; pa
teris. positum in eodem tempore ⁊ per futurum optatiui

illius ubi deficientis, ut si dicatur. *io* voluntariament *serua* ser-
uit de *ioban*. si ell ma volia seruit. *L*o ponitur sic. *Ego* libeter
pateret vt mihi seruiret *iobannes*. si ipse vellet mihi seruire.
Et notanet dicitur si ponatur ibi aliqua determinatio verbi
tenens se ex parte persone patientis. na determinatio se tenet
aliqui ex parte persone patientis. ut si dicatur *io* son seruit cor
tesament de *ioban*. *L*o ponitur sic. mihi seruit *vrbane* *ioban*
nes. Exempluz qd se teneat ex parte persone patientis. in pre-
dicto exemplo manifestum e. De suppletionem autem q fit
ad supplendum vbum deficientem in altera significatione tatus
f in illa de qua datur vulgare. patet ex predictis. Hunc autem
dicere restat de vbi suppletionem que fit ad supplendum aliquo
vbum deficientem in vtraq significatione. Circa qd est notan-
dum. qd quando datur vulgare alicuius vbi nobis deficientis
in vtraq significatione hoc pot fieri dupliciter. qz tale vbum
aut est personale aut impersonale. Si e personale hoc duplici-
ter. qz aut deficit in preterito tempozibus inde formatis aut
alibi. Si in preterito z tempozibus inde formatis tunc supple-
tur per participium presentis tempozis. z istud vbum sum es
fai. ut dicendo. *Lo* metge ha metiat lo malalt. coponitur sic.
Medicus medens fuit infirmo. similiter *la* neu ses fusa. copoi-
tur sic. *Mix* liquens fuit. similiter *mon* fil a comensat *studiat*
*L*o ponitur sic. *meus* filius *studescens* fuit. Et similiter fit in
tempozibus inde formatis. Si aute vbum deficiat alibi. hoc
est in alio tempore a preterito z ab eo formatis. debet supple-
ri per illud tempus a quo importatur. vt patet in his verbis.
odi. *cepi*. *noui* z *memini*. que solum reperiuntur in preterito
z tempozibus inde formatis. Et id si detur vulgare salium in
presenti vel in alio tempore. qd no sit preterituz uel formatuz
ab eo. suppletur per tempus a quo importatur. ut pns indica-
tuzi importatur per preteritum perfectum indicatiui. id sup-
pletur per illud. ut dicendo. *la* eslesia auozet los renegats.
*L*o ponitur sic. *eccia* odit apostatas. similiter preteritum iper

fectum indicatiui importatur per preteritum plusquamperfectum eiusdem modi. id suppletur per ipsum. ut dicendo. Deu auortis la mala generatio. Lōponitur sic. Deus oderat malā generationē et similia. Sed in imperatiuo deficiunt hec vba. id suppletur per imperatiuum de facio is. vel de patior pateris. scdm qd potest dari vulgare in significatione actiui vel passiuā. et per tempus quod importatur per futurum optatiui vel pns coniunctiui quod est preteritum perfectum coniunctiui. ut dicendo. O cōpayo auortex peccata be maluestate. Lōponitur sic. O socie fac ut oderis peccata et scelera. Similiter in passiuā significatione. ut o fratre lies conegut dels bomens sauis. Lōponitur sic. O frater patere vel dignare ut te nouerit viri sapientes. et sic d aliis

Similiter est sciendum quod si datur vulgare in futuro infinitiui et non habet infinitiuus futurum. debet suppleri per futurum infinitiui de facio vel d patior is et per futurum optatiui vel per tempus importatō ipsum. ut dicendo. Io volria metiador esset mon piobisme. Lōponitur sic. vellem factum esse ut medear proximo meo. Exemplum de passiuā significatione. ut dicendo. Desig esset anat metiar del metie sabent. Lōponitur sic. Lupo passum iri ut mihi medeatur medicus sapiens. Si militer dicendo. Io sper auortidor esset ioban. Lōponitur sic Expecto vel spero factum esse ut oderim iobānem. Exemplum de significatione passiuā. ut dicendo. vul auortidor esset anar dels m elendrina. Lōponitur sic. volo passum iri ut me oderit

de impersonalis uerbi supple

E suppletionē ubi impersonalis est notandum quod potest vbum impersonale deficere vel in voce actiui vel in voce passiuā. Si in voce actiui. potest deficere scdm quosdam in imperatiuo et in infinitiui. et tunc debet suppleri in imperatiuo et in infinitiui huius ubi facio vel patior et per futurum optatiui ubi in quo datur. si datur vulgare in aliquo istorum modorum. Si datur in imperatiuo per imperatiuum Si datur in infinitiui per infinitiui Exemplum primi. ut dicendo. oipere anuge lo ens

mib. Lōpōnitur sic. **D** petre fac ut tui te deat inimicus. vel di-
 cendo. o fill sicut merce nariat de deu. Lōpōnitur sic. **D** fili patre
 ut tui misereat deum. Exemplus secundi. s. infinitiui. vt dicen-
 do. Jo vult anuuar la gent. Lōpōnitur sic volo facere ut mei te
 deat gentem. sed hec opinio est contra pascianus q̄ dixit q̄ v-
 ba impersonalia per om̄s modos v̄boꝝ sumuntur perfectōꝝ
 ut sup̄ dcm̄ ē. ⁊ etiā in octauo dixit q̄ impersonalia actiue vocis
 carent futuro infinitiui. s. alia tempora b̄nt. ut ipse exemplifi-
 cat ibideꝝ. id dicere possum⁹ q̄ i p̄dicis mōis ⁊ alijs reperiu-
 tur p̄terq̄ i futuro ifiniti. Exemplus d̄ i peratio ut dicendo.
 o petre si iuga iobā. Lōpōnitur sic. o petre tui te deat jobāez. Si
 militer d̄do. **D**o fratre penit te deis peccats. Lōpōnitur sic. **M**i
 frater te peniteat peccatoꝝ. Exemplus d̄ infinitio ut dicendo
 vult me p̄cedit deis peccats. cōpōnitur sic. volo penitere pctōꝝ
 cupio te de te. **S**z si detur vulgare in futuro infinitiui. habe⁹
 sup̄plere per s̄lle temp⁹ d̄ facio cis. ⁊ per futur⁹ illi⁹ v̄bi in quo
 d̄atur. sic d̄do. sper anuuar d̄o esset los b̄des perosos. cōpōitur
 spero factuz esse ut mei te deat b̄des desides. uel d̄do. deu vol
 mercenariador esset deis peccados. cōpōitur sic. de⁹ vult factuz
 esse. ut misereat pctōꝝ. De istis v̄bis iā satis dcm̄ est sup̄.

De impersonalis passiue vo.

Et sup̄pletōe v̄bi impersonalis passiue vocis est dicendus q̄ si da-
 tur vulgare v̄bi impersonalis passiue vocis. ⁊ nō habe⁹. hoc p̄t
 esse dupliciter. q̄ uel tale v̄bus significat actōꝝ tm̄ uel passiōꝝ
 per mōꝝ fieri. Si actōꝝ datur etiā q̄ q̄ datur vulgare v̄bi im-
 personalis passiue vocis. ⁊ nō habe⁹. si v̄bus a quo descendit sig-
 nificat actōꝝ sola d̄z sup̄pleri per aliq̄d nom̄ significāō re v̄bi
 seu cognate significatōis ⁊ per hoc v̄bus fito is. uel suꝝ es fui vt
 d̄do parla sic ab isbor d̄ bora. cōp. sic. locutio fit uel est ad pla-
 cituz oris. siliter d̄do mullet me parlen. cōp. sic. locutio fit uel
 est mihi d̄ muliere. Si autē v̄bus impersonale in quo d̄ficir v̄bus
 impersonale significet passiōes vel actōes per modum fieri ⁊
 detur vulgare debet sup̄pleri per suum verbum personale

cum hoc nomine aliquis. Exemplum de significantibus passi-
 onem. ut dicendo batut mā. Cōpōitur sic vapuīanū ab aliquo
 Exempluz de significantibus actionez absolutā per modum
 fieri q̄ est dicere de significantibus passiones ignatā. ut dicen-
 do scalsa sic lagent per p̄oz de fret. Cōponitur sic. calet gens
 metu frigoris. Et nota q̄ vulgare vbi impersonalis passive vo-
 cis cognoscitur tribus modis. Primo mō qm̄ vulgare venit si-
 ne certo supposito. ut dicēdo. Diu ce an la ciutat. ligen en lau-
 ditorū. Secōdo qm̄ datur vulgare cum ista syllaba sic ut dicēdo
 ama sic lig sic viu sic fa sic. Tercio qm̄ datur vulgare per mo-
 dum patientis et vulgare huius vbi sum es sui sequitur. ut di-
 cendo amat es. ensoniat es. legit es. Et istis modis datur vul-
 gare sine determinato modo loquendi in persona. hoc est ex-
 tra proprietatem secunde et tercie perīōe. q̄ fuit causa inuen-
 tionis vbi impersonalis. Item est sciendum. q̄ huiusmodi
 vulgaria p̄nt componi per vbum personale tam actim quaz
 passiuum scdm̄ genus in quo dabitur. et etiam per impersonale
 le vbum si habeatur. et etiam per circumlocutionem gerundio-
 rum et huius vbi sum es fut. volo dare vnum exempluz. ut di-
 cendo. lig sic ab gran pressa. Componitur sic per vbum iper-
 sonale. legitur magna exercitacione uel magno exercitio per
 vbum actim ut aliquis legit grāos exercitio. uel boies legunt
 per vbum passiuum ut acta leguntur ab dominib⁹. per circum-
 locutionē ut legendum est boies. ita q̄ si ponatur vbus per-
 sonale debet exprimi nōiativ⁹ cum in tercis personis vbus per-
 sonale nō sit ponendum siue expresse nō. oemptis trib⁹ mōis
 ut dcm̄ est supra. Veruntñ talia vulgaria proprie fiunt per v-
 ba impersonalia cum sint eoz propria que vba debeant vba
 impersonalia dicitur ē satis in capitulo vborū ipersonalium.

DE GERUNDIORUM & SUPINORUM

P R̄ ostēdendum ē de suppletōe gerundioꝝ suppletōe
 et etiā supinoꝝ. hec em̄ scdm̄ p̄iscianum et petrum he

magis videntur esse nomina q̄ v̄ba. etiā Jobānes sanuensis
 ostendit iuste sua q̄d gerundia que requirunt suppositus viden-
 tur esse partim noia & partim v̄bo. Noia q̄ b̄nt casuales ter-
 minationes quas v̄ba simpliciter non habent. v̄ba quia req̄-
 runt suppositum q̄d simpliciter nomina nō exigunt eo partiz
 noia & partim v̄ba p̄nt nominari. p̄mo est dicendum d̄ sup-
 pletōe gerundioꝝ. de quib⁹ datur talis regula. q̄d si detur vul-
 gare gerundioꝝ & talia gerundia nō habeāt. oportet fieri sup-
 pletio per simile gerundium de facio is vel d̄ patior r̄is & per
 futuz optatiui seu presens cōiunctiui illi⁹ v̄bi in quo deficiunt
 cus ista cōiunctiōe ut de facio is si detur vulgare in significati-
 one actiua. de patior si detur vulgare in significatiōe passiua.
 Exemplus p̄mi gerundiui. ut dicendo. vinc per tebo d̄ annu-
 gat mon enamich. Cōponitur sic. venio cā faciendū ut mei te
 deat meum inimicū. In passiua significatiōe. ut dicendo. Jo-
 sen affi per tebo de elier anuiat de mō cōpayo. Cōponitur sic
 suu bic cā patiendū ut me te deat mei locū. Exemplus secundū
 gerundiui. ut dicendo tu en enuir mos parens poc guonyarat
 ab mī. Cōponitur sic faciendo ut nul te deat parentes meos pa-
 tum lucraberis mecum. potest dari similiter in significatiōe
 passiua. Exemplum terciū ut dicendo a anuiat es los mais ho-
 mens. Componitur sic. faciendum est ut malos homines te-
 deat alienus. in significatiōe passiua. ut dicendo a elier anu-
 rat es tot bom de los contratis. Componitur sic. patiendum
 est ut quemlibet hominem te deat suorum inimicorum & sic
 de aliis.

De supinorum suppletionē.

Secundo dicendum est de suppletionē supinorum. sup̄
 quod est notandum q̄d v̄bum quod caret supinis vel
 caret gerundiis & supinis simul. vel caret supinis tantum. Si
 caret supinis tantum. tunc p̄mum supinum debet suppleri
 per vltimum gerundium cum ista prepositiōe ad. & vltimum

supinum debet suppleri per medium gerundium cum ista
 prepositione de. Exemplum primi. vaig cantar vn respons.
 Componitur sic. vado ad psellendum vnum responsum. Ex
 empluz secundū vt dicendo Jo vinc de voler paradīs Lōponi
 tur sic. venio de volendō paradīs. Si autē vbi nō habeant
 supia nec gerundia. tunc dī fieri suppletio per supina de facō
 is vel de patior rīa ⁊ per futur optatiui eius dē vbi. ut si dicatur
 vaig anuiat la gent. Lōponitur sic vado scīm vt mei tedeat gē
 rem. similiter dicendo. vaig batre los dexebles. Lōponitur sic
 vado scīm vt vapulent discipuli. qz licet ist vbum vapulo ha
 beat supina ⁊ gerundia. tuz qz datur extra significatiōē pro
 pria vbi nō habem⁹ qz nō possum⁹ collocare personā patientē
 nō em̄ posset poni in actō. qz nō haberet vñ regi. Supina aut
 nō requirunt supposituz vt dicit pe. be. nec pōt poni in abito. qz
 in significantibus passiōē persōa patiens nō pōitur in abito
 restat ergo q nō pōt fieri per supia. per gerundia posset hñ to
 lerari. vt dicendo vado ad vapulēduz discipulos. pōt regi pro
 supposito a gerundio illo Et similiter dicēdum ē de aliis q lig
 nificant passiōē. Si datur vulgare in significatiōē actiā in lu
 pinis. Exēpluz vltimi supini ut dicendo. vinc de enuiat lo pob
 le. Lōponitur sic. venio factu vt pplm̄ tedeat mei. Exēpluz qū
 datur in significatiōē passiva. vt dicendo. vinc d esset enuiat
 de mō cōpaio. Lōponitur sic. venio passu ut me tedeat vel te
 detet mei locū. ita q possum⁹ ponere pñs optati vel futur eius
 vez in talib⁹ ⁊ similib⁹ suppletioib⁹ scdm q snia requir. Et sic d
 suppletionibus dicta sufficiant. ⁊ de his que spectant ad dia
 syntasticam. Gratie habentur deo.

Libellus pro efficiēdis orōnibus. vt grāmāticē artis leges ex
 postulant. e doctro vno Verbolomeo mates cōditus. ⁊ per p.
 iohānez matosēs chūsti minist⁹ presbyterqz castigat⁹ ⁊ emē
 datus sub impensis Guillermi ros. ⁊ mita arte impressa per
 Jobānem gberline alamanum finitur barcyone nonis octo
 bris. anni a nascitūre chūsti. M. cccc. lxxviii.



BINDING SLIP. MAR 9 1970

Z Mates, Bartolomé
241 Facsímil de la grazática
M42
1906

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

